

MLE20PD
MLG20PD
MLE20PN

INSTALLATION INSTRUCTIONS

COMMERCIAL STACKED
WASHER/DRYER
GAS OR ELECTRIC

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

LAVE-LINGE/SÈCHE-LINGE SUPERPOSÉS
À USAGE COMMERCIAL
À GAZ OU ÉLECTRIQUE

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

LAVADORA/SECADORA COMERCIALES
APILADAS A GAS O ELÉCTRICAS

ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE

LAVATRICE/ASCIUGATRICE
COMMERCIALE A COLONNA
A GAS O ELETTRICA

TABLE OF CONTENTS

(Australia and New Zealand Installations)

| | Page |
|------------------------------------------------------------------|------|
| Stacked Washer/Dryer Safety..... | 3 |
| Stacked Washer/Dryer Disposal..... | 6 |
| Tools & Parts | 7 |
| Alternate Parts and Accessories..... | 8 |
| Dimensions/Clearances | 9 |
| Stacked Washer/Gas Dryer Installation Requirements | 10 |
| Stacked Washer/Electric Dryer Installation Requirements | 13 |
| Dryer Venting Requirements | 15 |
| Dryer Gas Supply Requirements | 17 |
| Installing Stacked Washer/Dryer..... | 18 |
| Washer Drain System | 21 |
| Leveling | 22 |
| Complete Installation | 23 |
| Reversing Dryer Door Swing | 24 |
| Stacked Washer/Dryer Maintenance Instructions | 26 |
| If You Need Assistance | 27 |
| Technical Specifications – Gas Dryer | 28 |
| Electronic Control Setup Instructions | 29 |
| Warranty | 35 |

TABLE DES MATIÈRES

| | Page |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Sécurité du lave-linge/sèche-linge superposés | 36 |
| Élimination du lave-linge/sèche-linge superposés | 39 |
| Outils et pièces | 40 |
| Pièces supplémentaires et accessoires | 41 |
| Dimensions/Distances de dégagement | 42 |
| Exigences d'installation pour le lave-linge/sèche-linge à gaz superposés | 43 |
| Exigences d'installation pour le lave-linge/sèche-linge électriques superposés | 46 |
| Exigences concernant l'évacuation du sèche-linge | 48 |
| Spécifications de l'alimentation en gaz du sèche-linge | 51 |
| Installation du lave-linge/sèche-linge superposés | 52 |
| Système d'évacuation du lave-linge | 55 |
| Nivellement | 56 |
| Achever l'installation | 57 |
| Inversion du sens d'ouverture de la porte du sèche-linge | 58 |
| Instructions d'entretien du lave-linge/ sèche-linge superposés | 60 |
| Si vous avez besoin d'assistance | 61 |
| Fiche technique – sèche-linge à gaz | 62 |
| Instructions de réglage du tableau de commande électronique | 63 |
| Garantie | 70 |

ÍNDICE

| | Página |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Seguridad de la lavadora/secadora apiladas..... | 71 |
| Eliminación de la lavadora/secadora apiladas | 74 |
| Herramientas y piezas..... | 75 |
| Piezas y accesorios adicionales | 76 |
| Dimensiones y espacios libres | 77 |
| Requisitos de instalación de la lavadora/secadora a gas apiladas | 78 |
| Requisitos de instalación de la lavadora/ secadora eléctricas apiladas | 81 |
| Requisitos de ventilación de la secadora | 83 |
| Requisitos del suministro de gas de la secadora | 86 |
| Instalación de la lavadora/secadora apiladas..... | 87 |
| Sistema de desagüe de la lavadora..... | 90 |
| Nivelación | 91 |
| Complete la instalación | 92 |
| Cómo invertir el cierre de la puerta de la secadora | 93 |
| Instrucciones de mantenimiento de la lavadora/secadora apiladas | 95 |
| Si necesita ayuda | 96 |
| Especificaciones técnicas – secadora a gas | 97 |
| Instrucciones de programación del control electrónico | 98 |
| Garantía | 105 |

INDICE

| | Pagina |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Sicurezza della lavatrice/asciugatrice impilati..... | 106 |
| L'eliminazione della lavatrice/asciugatrice impilati..... | 109 |
| Attrezzi e componenti | 110 |
| Parti ed accessori alternati..... | 111 |
| Dimensioni/spazi | 112 |
| Requisiti dell'installazione della lavatrice/asciugatrice a gas impilati | 113 |
| Requisiti dell'installazione della lavatrice/asciugatrice elettrica impilat | 116 |
| Requisiti di scarico dell'asciugatrice | 118 |
| Requisiti di alimentazione del gas dell'asciugatrice | 120 |
| Installazione della lavatrice/asciugatrice impilati..... | 121 |
| Sistema dello scolo della lavatrice | 124 |
| Livellamento | 125 |
| Completamento dell'installazione | 126 |
| Inversione della rotazione di apertura dell'asciugatrice | 127 |
| Istruzioni di manutenzione della lavatrice/ asciugatrice impilat..... | 129 |
| Se avete bisogno dell'assistenza | 130 |
| Dati tecnici – asciugatrice a gas | 131 |
| Configurazione dei controlli elettronici | 132 |
| Garanzia | 139 |

STACKED WASHER/DRYER SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING."

These words mean:

⚠ DANGER

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

⚠ WARNING

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.



WARNING - "Risk of Fire"

- Clothes dryer installation must be performed by a qualified installer.
- Install the clothes dryer according to the manufacturer's instructions and local codes.
- Do not install a clothes dryer with flexible plastic venting materials or flexible metal (foil type) duct. If flexible metal duct is installed, it must be of a specific type identified by the appliance manufacturer as suitable for use with clothes dryers. Flexible venting materials are known to collapse, be easily crushed, and trap lint. These conditions will obstruct clothes dryer airflow and increase the risk of fire.
- To reduce the risk of severe injury or death, follow all installation instructions.
- Save these instructions.

- It is recommended that the owner post, in a prominent location, instructions for the customer's use in the event the customer smells gas. This information should be obtained from your gas supplier.
- Post the following warning in a prominent location.

FOR YOUR SAFETY

1. DO NOT USE OR STORE PETROL OR OTHER FLAMMABLE MATERIALS IN THIS APPLIANCE OR NEAR THIS APPLIANCE.
2. DO NOT SPRAY AEROSOLS IN THE VICINITY OF THIS APPLIANCE WHILE IT IS IN OPERATION.
3. DO NOT MODIFY THIS APPLIANCE.

STACKED WASHER/DRYER SAFETY

WARNING: For your safety, the information in this manual must be followed to minimize the risk of fire or explosion, or to prevent property damage, personal injury, or death.

- Do not store or use petrol or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.
- **WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS:**
 - Do not try to light any appliance.
 - Do not touch any electrical switch; do not use any phone in your building.
 - Clear the room, building, or area of all occupants.
 - Immediately call your gas supplier from a neighbor's phone. Follow the gas supplier's instructions.
 - If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.
- Installation and service must be performed by a qualified installer, service agency, or the gas supplier.

WARNING: Gas leaks cannot always be detected by smell.

For more information, contact your gas supplier.

If a gas leak is detected, follow the "What to do if you smell gas" instructions.

STACKED WASHER/DRYER SAFETY

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using the washer/dryer, follow basic precautions, including the following:

- Read all instructions before using the washer/dryer.
- This dryer is intended only for drying clothes and textiles that have been washed in water. Do not use for any other purpose.
- **WARNING:** If you smell gas, do not use the dryer or any electrical equipment nearby. Warn other people to clear the area. Contact the dryer owner immediately.
- Do not place items exposed to cooking oils in your dryer. Items contaminated with cooking oils may contribute to a chemical reaction that could cause a load to catch fire.
- If it is unavoidable that fabrics that contain vegetable or cooking oil or that have been contaminated by hair care products be placed in a tumble dryer, they should first be washed in hot water with extra detergent – this will reduce, but not eliminate the hazard.
- Do not wash or dry articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with petrol, dry-cleaning solvents, other flammable, or explosive substances as they give off vapors that could ignite or explode.
- Items that have been soiled with substances such as acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, waxes, and wax removers should be washed in hot water with extra detergent before being dried in the dryer.
- Do not add gasoline, dry-cleaning solvents, or other flammable, or explosive substances to the wash water. These substances give off vapors that could ignite or explode.
- Do not dry unwashed items in the dryer.
- Do not use this dryer if industrial chemicals have been used for cleaning. The possible presence of residual quantities of aggressive or decomposed chemicals in the load may produce damage to the dryer and harmful fumes.
- Do not allow children to play on or in the washer/dryer. Close supervision of children is necessary when the washer/dryer is used near children.
- This dryer is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the dryer by a person responsible for their safety.
- Before the washer/dryer is removed from service or discarded, remove the doors to the washer/dryer compartments.
- Do not reach into the washer/dryer if the tub, agitator or drum is moving.
- Do not open door while dryer is in operation. It will stop.
- When loading or re-loading the dryer, avoid touching hot metal parts of the drum (burn risk).
- If drum rotation is blocked due to trapped textiles, disconnect the dryer from the electrical supply before gently removing the blockage.
- If the dryer is not heating, or appears to be defective or damaged, do not use it. Contact the owner.
- Do not install or store the washer/dryer where it will be exposed to the weather.
- Do not tamper with controls.
- Clean dryer lint screen before or after each load.
- Do not use this dryer without the lint screen in place.
- Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for 2 weeks or more. **HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE.** If the hot water system has not been used for such a period, before using the washer, turn on all hot water faucets and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. As the gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.
- Do not repair or replace any part of the washer/dryer or attempt any servicing unless specifically recommended in this Use and Care Guide or in published user-repair instructions that you understand and have the skills to carry out.
- Do not use fabric softeners or products to eliminate static unless recommended by the manufacturer of the fabric softener or product.
- Do not use heat to dry articles containing foam rubber or similarly textured rubber-like materials.
- The final part of a tumble dryer cycle occurs without heat (cool-down cycle) to ensure that the articles are left at a temperature that ensures that the items will not be damaged.
- **WARNING:** Never stop a tumble dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated. (Avoids risk of spontaneous combustion).
- In case of electrical supply failure, remove the load quickly and spread it out to avoid risk of spontaneous combustion.
- Keep area around the exhaust opening and adjacent surrounding areas free from the accumulation of lint, dust, and dirt.
- The fresh air ventilation openings into the room and into the dryer must not be blocked or sealed.
- Emergency stop control: The mains plug should be removed in an emergency.
- The interior of the dryer and dryer exhaust vent should be cleaned periodically by qualified service personnel.
- See “Electrical Requirements” section of the Installation Instructions booklet for grounding instructions.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

STACKED WASHER/DRYER DISPOSAL



This appliance is marked according to the European directive 2002/ 96/ EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help avoid potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.


The symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

MODEL NOMENCLATURE:

MLE – Maytag Electric **PD** – Electronic Control – Coin Drop Enabled
MLG – Maytag Gas **PN** – Electronic Control – Non-Pay
20 – Model Type Number



EU - DECLARATION OF CONFORMITY CE - DECLARATION DE CONFORMITE

we BAUKNECHT HAUSGERÄTE GmbH, D-73614 Schorndorf
representing WHIRLPOOL EUROPE S.r.l I-21025 COMERIO

declare under our sole responsibility that the product

Commercial stacked pair **MAYTAG MLE 20PD**
washer / dryer **MAYTAG MLE 20PN**

to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s)

EN 60335-1:2002+A1+A2+A11+A12+A13+A14+A15
EN 60335-2-7:2010
EN 60335-2-11:2010
EN 62233:2008
EN 61770:1999+A1:2004+A2:2006
EN ISO 10472-1:2008
EN ISO 10472-2:2008
EN ISO 14121-1:2007
EN 55014-1:2006+A1:2009
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-11:2000


following the provisions of Directive(s):

2006/42/EC MACHINERY DIRECTIVE
2004/108/EC ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE
2011/65/EU ROHS DIRECTIVE
2002/96/EC WEEE DIRECTIVE

Schorndorf, 28.02.2012
Place and date:

represented by
Micael Zironi **Karl-Dieter Klingenstein**
Director PDC FC EMEA Product Approval
GPO, Schorndorf

Name and signature of authorized person
Nom et signature de la personne autorisée



EU - DECLARATION OF CONFORMITY CE - DECLARATION DE CONFORMITE

we BAUKNECHT HAUSGERÄTE GmbH, D-73614 Schorndorf
representing WHIRLPOOL EUROPE S.r.l I-21025 COMERIO

declare under our sole responsibility that the product

Commercial gas dryer **MAYTAG MLG 20PD**

to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s)

EN 60335-1:2002+A1+A2+A11+A12+A13 (+A14+A15 only electrical part)
EN 60335-2-11:2010
EN 60335-2-102:2006+A1
EN 62233:2008
EN 12752-1:1999
EN ISO 10472-1:2008
EN ISO 10472-4:2008
EN ISO 14121-1:2007
EN 55014-1:2006+A1:2009
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-11:2000

following the provisions of Directive(s):

2006/42/EC MACHINERY DIRECTIVE
2009/142/EC EUROPEAN GAS APPLIANCE DIRECTIVE
2004/108/EC ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE
2011/65/EU ROHS DIRECTIVE
2002/96/EC WEEE DIRECTIVE

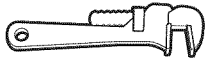
Schorndorf, 19.04.2012
Place and date:

represented by
Micael Zironi **Karl-Dieter Klingenstein**
Director PDC FC EMEA Product Approval
GPO, Schorndorf

Name and signature of authorized person
Nom et signature de la personne autorisée

TOOLS & PARTS

Tools Needed:



203 mm (8")
or 254 mm (10")
Pipe Wrench



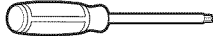
203 mm (8") or 254 mm (10")
Adjustable Wrench
that opens to 25 mm (1")



Flat-Blade Screwdriver



Phillips Screwdriver



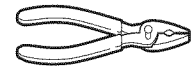
Torx[®] T-20 Security
Screwdriver or Bit



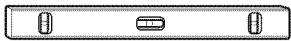
25 mm (1") Hex-Head
Socket Wrench



8 mm (5/16") Socket Wrench



Pliers
(that open to 39 mm [1 9/16"])



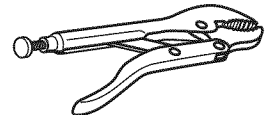
Level



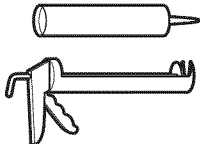
Utility Knife



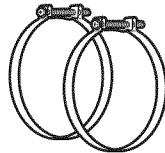
6 mm (1/4") Nut Driver



Locking Pliers



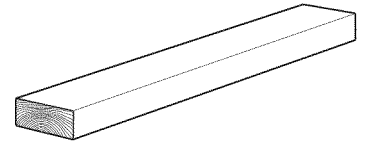
Caulk Gun and Caulk
(for installing new exhaust vent)



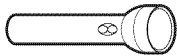
Vent Clamps



Pipe-Joint Compound
suitable for gas type



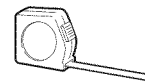
686 mm (27") Wood Block



Flashlight (optional)



13 mm (1/2") and 14 mm
(9/16") Open-End Wrenches



Ruler or Measuring Tape

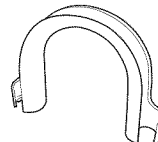
Parts Supplied:



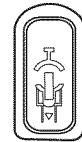
Water Inlet Hoses (2)



Inlet Hose Washers (4)



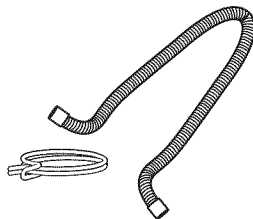
U-Shaped Hose Form



Transit Bolt Hole Plug (4)



Beaded Tie Strap



Drain Hose/Clamp

ALTERNATE PARTS AND ACCESSORIES

Alternate Parts

Your installation may require additional parts. If you are interested in purchasing one of the items listed here, call the toll-free number in the "If You Need Assistance" section.

| If You Have | You Will Need to Buy |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Overhead sewer | Standard 76 L (20 gal.) 990 mm (39") tall drain tub or utility sink, sump pump and connectors (available from local plumbing suppliers) |
| 25 mm (1") standpipe | 51 mm (2") diameter to 25 mm (1") diameter Standpipe Adapter Part Number 3363920 Connector Kit Part Number 285835 |
| Drain hose too short | Extension Drain Hose Part Number 285863 Connector Kit Part Number 285835 |
| Lint clogged drain | Drain Protector Part Number 367031 Connector Kit Part Number 285835 |
| Floor drain system | Siphon break, Part Number 285834 Connector Kit (x2) Part Number 285835 Extension Drain Hose Part Number 285863 |
| Water faucets beyond reach of fill hoses | 2 longer water fill hoses: 1.8 m (6 ft.) 90° bend hose Part Number 76314 3.0 m (10 ft.) Part Number 350008 |

Accessories

Enhance your washer/dryer with these premium accessories.

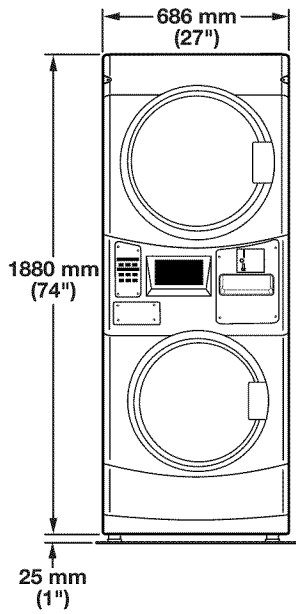
For more high-quality items or to order, contact your authorized Maytag distributor.

| Part Number | Accessory |
|--------------------|----------------------------------|
| 8212526 | Washer drip tray, fits under all |
| 31682 | All-purpose appliance cleaner |
| 1903WH | Laundry supply storage cart |
| 279818 | 3-way dryer venting kit |
| 285834 | Siphon break kit |

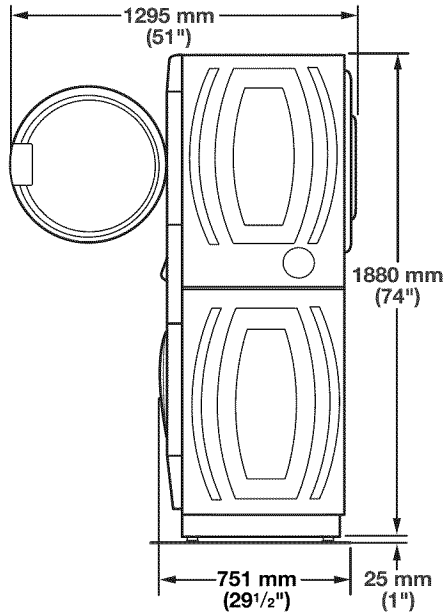
DIMENSIONS/CLEARANCES

Dimensions

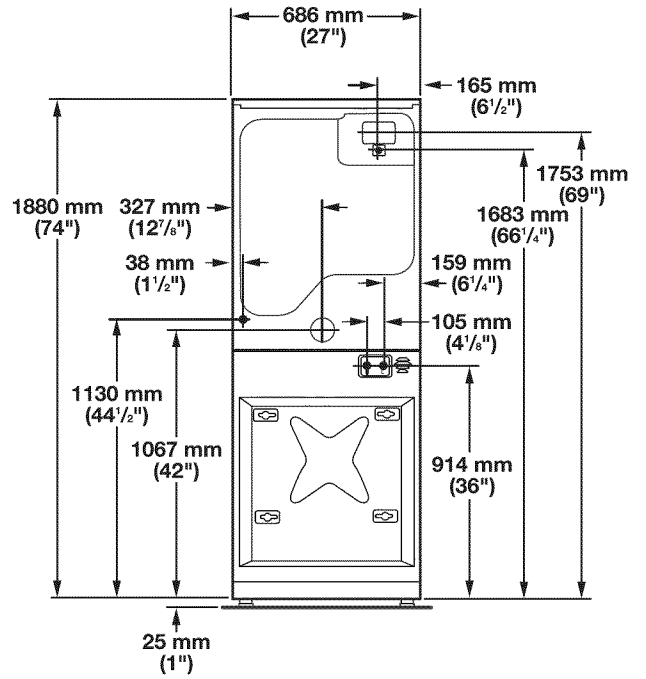
Front View



Side View

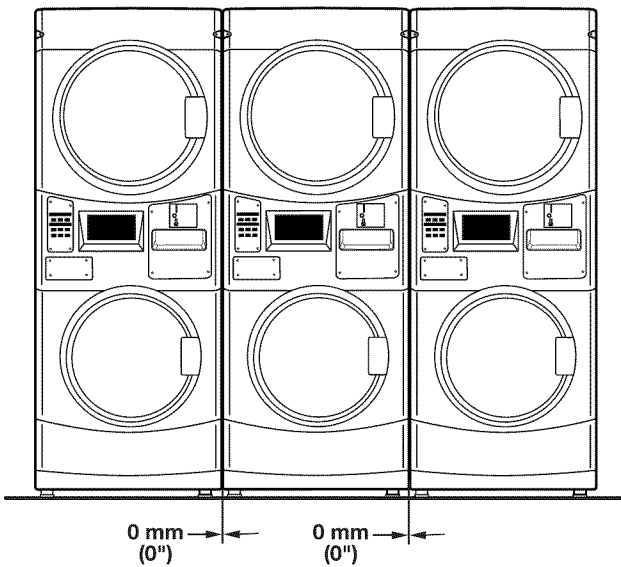


Back View

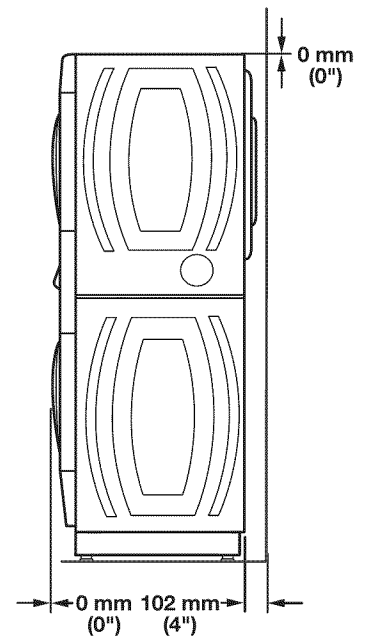


Clearances

Side Clearances



Back/Top Clearances




STACKED WASHER/GAS DRYER INSTALLATION REQUIREMENTS

(Australia and New Zealand – for full details of installation requirements refer to AS/NZS 5601.1 – Gas Installations)

Stacked Washer/Gas Dryer Location

⚠ WARNING



Explosion Hazard

Keep flammable materials and vapors, such as petrol, away from dryer.

Do not install in a garage.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

Selecting the proper location for your washer/dryer improves performance and minimizes noise and possible washer “walk.”

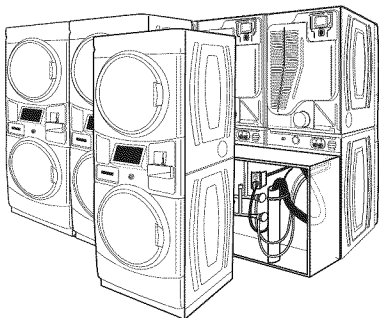
Your washer/dryer can be installed in a basement, laundry room, or recessed area. See “Drain System.”

Companion appliance location requirements should also be considered.

IMPORTANT: Do not install or store the washer/dryer where it will be exposed to the weather. Do not store or operate the washer/dryer in temperatures at or below 0°C (32°F). Some water can remain in the washer and can cause damage in low temperatures. Proper installation is your responsibility.

You will need:

- A water heater set to deliver 49°C (120°F) water to the washer.
- A grounded electrical outlet located within 1.8 m (6 ft.) of where the power cord is attached to the back of the washer. See “Electrical Requirements.”
- Hot and cold water faucets located within 1.2 m (4 ft.) of the hot and cold water fill valves, and water pressure of 137.9–689.6 kPa (20–100 psi).
- A level floor with a maximum slope of 25 mm (1”) under entire washer/dryer. Installing the washer/dryer on soft floor surfaces, such as carpets or surfaces with foam backing, is not recommended.
- A sturdy and solid floor to support the washer/dryer with a total weight (water and load) of 204 kg (450 lbs).
- A floor drain under the bulkhead. Prefabricated bulkheads with electrical outlets, water inlet lines, and drain facilities should be used only where local codes permit.



Stacked washer/gas dryer installation clearances

- The location must be large enough to allow the washer and dryer doors to be fully opened.
- Additional spacing should be considered for ease of installation and servicing. The doors open more than 180°. The washer door is not reversible.
- Additional clearances might be required for wall, door, and floor moldings.
- Additional spacing of 25 mm (1”) on all sides of the washer/dryer is recommended to reduce noise transfer.
- Companion appliance spacing should also be considered.

When installing a gas dryer:

IMPORTANT: Observe all governing codes and ordinances.

- Check code requirements: Some codes limit or do not permit installation of clothes dryers in garages, closets, or sleeping quarters. Contact your local building inspector.

NOTE: For installation in Australia and New Zealand, install dryer in accordance with AS/NZS 5601.1 and local governance codes.

- Make sure that lower edges of the cabinet, plus the back and bottom sides of the washer, are free of obstructions to permit adequate clearance of air openings for combustion air. See “Recessed Area and Closet Installation Instructions” below for minimum spacing requirements.
- Do not install on carpet.

Recessed Area and Closet Installation Instructions

This washer/dryer may be installed in a recessed area or closet. This washer/dryer must not be installed behind a lockable door, a sliding door, or a door with a hinge on the opposite side to that of the washer/dryer. For recessed area and closet installations, minimum clearances can be found on the warning label on the rear of the dryer or in “Dimensions/Clearances.”

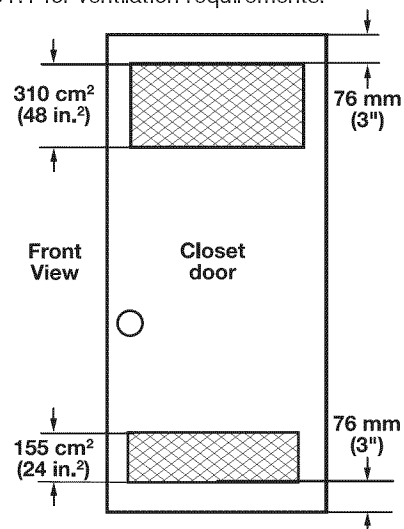
The installation spacing is in millimeters and is the minimum allowable. Additional spacing should be considered for ease of installation, servicing, and compliance with local codes and ordinances.

If closet door is installed, the minimum unobstructed air opening in the top and bottom is required. Louvered doors with equivalent air openings are acceptable.

The dryer must be exhausted outdoors.

No other fuel-burning appliance may be installed in the same closet as the washer/dryer.

NOTE: For installation in Australia and New Zealand, refer to AS/NZS 5601.1 for ventilation requirements.



STACKED WASHER/GAS DRYER INSTALLATION REQUIREMENTS

Stacked Washer/Gas Dryer Electrical Requirements

⚠ WARNING



Dangerous Voltage

IMPORTANT: Observe all governing codes and ordinances.

You will need an earthed electrical outlet located within 610 mm (2 feet) of either side of the washer/dryer.

This washer/dryer is supplied/fitted with an electrical supply cord and plug. It should be connected to electrical supply socket at the voltage shown on the rating plate. The minimum supply fuse capacity should be 5A. The washer/dryer must be positioned so that the plug is clearly visible and accessible. This plug also provides the function of an emergency stop control for the user. If the fitted plug is not used, the electrical connection must be carried out by a competent electrician in accordance with local or national codes.

If the supply cord is damaged, it must be replaced with a specially terminated cord by an authorized service agent or a similarly competent person in order to avoid a hazard.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

NOTE: In accordance with the European EMC Directive (2004/108/EC), the maximum electricity supply system impedance to which the gas dryer should be connected is declared to be 0.054 Ohm + j0.034 Ohm.

NOTE: Electrical safety standards: The manufacturer has chosen compliance with IEC/EN.60335 standards as the most appropriate for this product.

⚠ WARNING



Electric Shock Hazard

This is a 3-wire appliance which must be earthed.

Do not earth to a gas pipe.

Do not change the power supply cord plug. If it does not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

Do not use an extension cord with this dryer.

Failure to follow these instructions could result in death, fire, or serious injury.

EARTHING INSTRUCTIONS

- For an earthed cord-connected dryer:
This dryer must be earthed. In the event of a malfunction or breakdown, earthing will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. This dryer is equipped with a cord having an equipment-earthing conductor and a earthing plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and earthed in accordance with all local codes and ordinances.

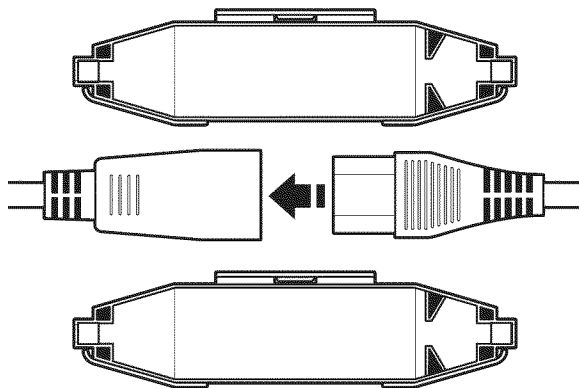
WARNING: Improper connection of the equipment-earthing conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service representative or personnel if you are in doubt as to whether the dryer is properly earthed. Do not modify the plug provided with the dryer: if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Using the universal cord included with this dryer:

The gas dryer is equipped with a universal cord with interchangeable plugs.

1. To use the universal cord, select the plug end that fits your electrical outlet, and plug it into the adapter on the supply cord.
2. Secure the plug end in place on the cord by aligning the 2 cover halves over the cord adapter and clipping them together.



If codes permit and an additional earth bond wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the earth bond path is adequate.

STACKED WASHER/GAS DRYER INSTALLATION REQUIREMENTS

Stacked Washer/Gas Dryer Gas Supply Requirements

⚠ WARNING



Explosion Hazard

Connect this dryer to a regulated gas supply. Supply pressure must be in accordance with the Technical Specifications.

Install a shut-off valve.

Securely tighten all gas connections.

If connected to LP, have a qualified person make sure gas pressure is correct.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

IMPORTANT: Observe all governing codes and ordinances. In Australia and New Zealand, refer to AS/NZS 5601.1 – Gas Installations.

Gas Supply

Before installation, check that the local gas distribution conditions, nature of gas and pressure, and the adjustment of the appliance are compatible. Burner information will be found on the model/serial rating plate in the door recess of the dryer. If this information does not agree with the type of gas available, see your dealer.

Natural Gas:

This dryer is factory adjusted for use with NATURAL GAS (G20), and no further adjustment should be required at installation.

L.P. Gas:

This dryer is also certified for use with L.P. (propane or butane) gases with appropriate conversion. No attempt shall be made to convert the appliance from the gas specified on the model/serial rating plate for use with a different gas without consulting the serving gas supplier.

Conversion must be done by a competent service technician. Gas conversion kit (European Country), part number W10233219, is available for purchase from your dealer. Gas conversion kit (Australia), part number W10315369, is available for purchase from your dealer. Full instructions are supplied with the kit.

Natural gas (France/Belgium):

This dryer is also certified for France/Belgium for use with G20/G25 gases (20 mbar/25 mbar) with appropriate conversion. No attempt should be made to convert this appliance from the gas specified on the gas rating label for use with a different gas without consulting the serving gas supplier. Gas conversion must be done by a qualified gas service technician. Conversion kit, part number (W10181947) is available for purchase from your dealer. Full instructions are supplied with the kit.

Supply line requirements:

Provide a rigid gas supply line to the washer/dryer location. It should be minimum 12.5 mm (1/2") ID. When acceptable to the gas supplier and local codes, 10 mm (3/8") ID rigid supply line may be used for lengths under 6.1 m (20'). Pipe-joint compounds resistant to the action of L.P. gas must be used.

NOTE: For installation in Australia and New Zealand, refer to AS/NZS 5601 for pipe sizing details. All piping is to be in accordance with AS/NZS 5601.1 – Gas Installations.

Gas connection to the dryer itself should be made by means of a flexible gas hose suitable for the appliance and gas category in accordance with national installation regulations. If in doubt, contact the gas supplier. It should be minimum 10 mm (3/8") ID.

A means of restraint should be used between the washer/dryer and the wall to avoid straining of the rigid gas supply when the washer/dryer is moved. An appropriate length of chain and a wall hook is recommended.

The dryer gas inlet connection is a 3/8" NPT thread. An adapter is supplied for conversion to standard ISO.228-1 thread (3/8" BSP). Check for leaks by using an approved noncorrosive leak-detection solution. Bubbles will show a leak. Correct any leak found. A pressure measurement tapping is provided on the gas valve within the dryer, accessible after removal of the lower front panel.

The dryer must be disconnected from the gas supply piping system during any pressure testing of that system.

STACKED WASHER/ELECTRIC DRYER INSTALLATION REQUIREMENTS

Stacked Washer/Electric Dryer Location

⚠ WARNING



Explosion Hazard

Keep flammable materials and vapors, such as petrol, away from dryer.

Do not install in a garage.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

NOTE: In Australia and New Zealand, refer to AS/NZS 5601.1 – Gas Installations.

Selecting the proper location for your washer/dryer improves performance and minimizes noise and possible washer “walk.”

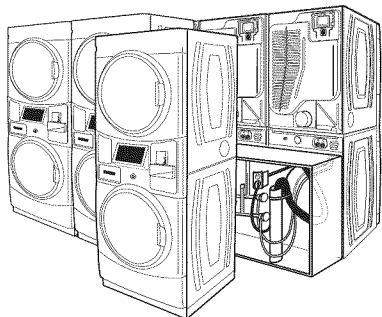
Your washer/dryer can be installed in a basement, laundry room, or recessed area. See “Drain System.”

Companion appliance location requirements should also be considered.

IMPORTANT: Do not install or store the washer/dryer where it will be exposed to the weather. Do not store or operate the washer/dryer in temperatures at or below 0°C (32°F). Some water can remain in the washer and can cause damage in low temperatures. Proper installation is your responsibility.

You will need:

- A water heater set to deliver 49°C (120°F) water to the washer.
- A grounded electrical outlet located within 1.8 m (6 ft.) of where the power cord is attached to the back of the washer. See “Electrical Requirements.”
- Hot and cold water faucets located within 1.2 m (4 ft.) of the hot and cold water fill valves, and water pressure of 137.9–689.6 kPa (20–100 psi).
- A level floor with a maximum slope of 25 mm (1”) under entire washer/dryer. Installing the washer/dryer on soft floor surfaces, such as carpets or surfaces with foam backing, is not recommended.
- A sturdy and solid floor to support the washer/dryer with a total weight (water and load) of 204 kg (450 lbs).
- A floor drain under the bulkhead. Prefabricated bulkheads with electrical outlets, water inlet lines, and drain facilities should be used only where local codes permit.



Stacked washer/electric dryer installation clearances

- The location must be large enough to allow the washer and dryer doors to be fully opened.
- Additional spacing should be considered for ease of installation and servicing. The doors open more than 180°. The washer door is not reversible.
- Additional clearances might be required for wall, door, and floor moldings.
- Additional spacing of 25 mm (1”) on all sides of the washer/dryer is recommended to reduce noise transfer.
- Companion appliance spacing should also be considered.

Recessed Area and Closet Installation Instructions

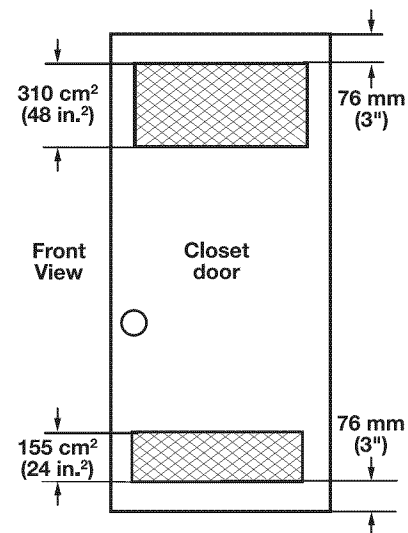
This washer/dryer may be installed in a recessed area or closet. This washer/dryer must not be installed behind a lockable door, a sliding door, or a door with a hinge on the opposite side to that of the washer/dryer. For recessed area and closet installations, minimum clearances can be found on the warning label on the rear of the dryer or in “Dimensions/Clearances.”

The installation spacing is in millimeters and is the minimum allowable. Additional spacing should be considered for ease of installation, servicing, and compliance with local codes and ordinances.

If closet door is installed, the minimum unobstructed air opening in the top and bottom is required. Louvered doors with equivalent air openings are acceptable.

The dryer must be exhausted outdoors.

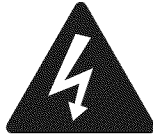
No other fuel-burning appliance may be installed in the same closet as the washer/dryer.



STACKED WASHER/ELECTRIC DRYER INSTALLATION REQUIREMENTS

Stacked Washer/Electric Dryer Electrical Requirements

WARNING



Dangerous Voltage

This washer/dryer is supplied without an electric cord and plug. It must be connected by a competent electrician to a single-phase electricity supply at the voltage shown on the dataplate, using a suitable fixed wiring installation in accordance with local and national wiring regulations.

- A 3-wire circular cord of minimum conductor size 2.5 mm² cross-section area should be used.
- A 30A supply fuse should be used, and a switch having a contact separation in both poles that provides full disconnection under over-voltage category III conditions must be incorporated into the fixed wiring in accordance with local wiring regulations. The washer/dryer should be positioned so that the disconnection switch is clearly visible and easily accessible to the user. This disconnection switch also provides the function of an emergency stop control for the user.
- A cord clamp bush is provided on the washer/dryer, and should be tightened on completion of wiring. The electrical mains terminals are located behind the small rear access panel (terminal block cover), and connections should be made in accordance with the terminal markings. Remember to replace the terminal access panel (terminal block cover).

NOTE: In accordance with the European EMC Directive (2004/108/EC), the maximum electrical supply system impedance to which the electric dryer should be connected is declared to be 0.054 Ohm + j0.034 Ohm.

NOTE: Electrical safety standards: The manufacturer has chosen compliance with IEC/EN.60335 standards as the most appropriate for this product.

WARNING



Electric Shock Hazard

**This is 3-wire appliance which must be earthed.
Do not earth to a gas pipe.
Failure to follow these instructions could result in
death, fire, or serious injury.**

If codes permit and an additional earth bond wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the earth bond path is adequate.

Recommended Earthing Method

It is your responsibility to contact a qualified electrical installer to ensure that the electrical installation is adequate and in conformance with all local codes and ordinances.

DRYER VENTING REQUIREMENTS

⚠ WARNING



Fire Hazard

Use a heavy metal vent.

Do not use a plastic vent.

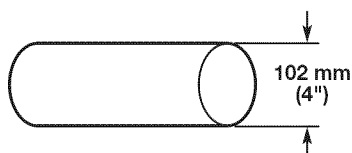
Do not use a metal foil vent.

Failure to follow these instructions can result in death or fire.

WARNING: To reduce the risk of fire, this dryer MUST BE EXHAUSTED OUTDOORS.

IMPORTANT: Observe all governing codes and ordinances. In Australia and New Zealand, refer to AS/NZS 5601.1 – Gas Installations.

- Following these venting requirements will minimise ducting air noise.
- Adequate ventilation has to be provided to avoid the backflow of gases into the room from appliances burning other fuels, including open fires (i.e. available airflow into the room should match airflow out from the room).
- Dryer exhaust must not be connected into any gas vent, chimney, wall, ceiling, attic, crawlspace, or a concealed space of a building. Only rigid or flexible metal vent shall be used for exhausting.
- Do not use an exhaust hood with a magnetic latch.



102 mm (4") Heavy, Metal Exhaust Vent

- Only a 4" (102 mm) heavy, metal exhaust vent and clamps may be used.
- Do not use plastic or metal foil vent.

Rigid metal vent:

- Recommended for best drying performance and to avoid crushing and kinking.

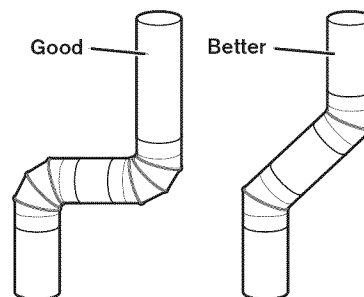
Flexible metal vent: (Acceptable only if accessible to clean)

- Must be fully extended and supported in final dryer location.
- Remove excess to avoid sagging and kinking that may result in reduced airflow and poor performance.
- Do not install in enclosed walls, ceilings, or floors.
- The total length should not exceed 7¾ ft. (2.4 m).
- An exhaust hood should cap the vent to keep rodents and insects from entering the building.

NOTE: If using an existing vent system, clean lint from entire length of the system and make sure exhaust hood is not plugged with lint. Replace plastic or metal foil vents with rigid metal or flexible metal vents. Review "Vent System Chart" and if necessary, modify existing vent system to achieve best drying performance.

Elbows:

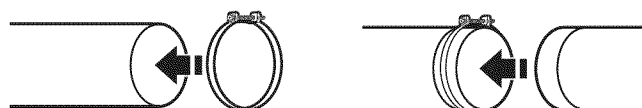
- 45° elbows provide better airflow than 90° elbows.



- Plan installation to use the fewest number of elbows and turns.
- Allow as much room as possible when using elbows or making turns. Bend vent gradually to avoid kinking.
- Vent outlet is located at the center of the bottom dryer back.
- The vent can be routed up, down, left, right, behind the dryer, or straight out the back of the dryer.

Clamps:

- Use clamps to seal all joints.
- Exhaust vent must not be connected or secured with screws or other fastening devices that extend into interior of duct and catch lint. Do not use duct tape.



Improper venting can cause moisture and lint to collect indoors, which may result in:

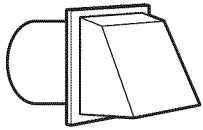
- Moisture damage to woodwork, furniture, paint, wallpaper, carpets, etc.
- Housecleaning problems and health problems.

DRYER VENTING REQUIREMENTS

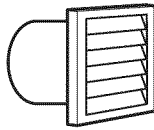
(In Australia and New Zealand, refer to AS/NZS 5601.1 – Gas Installations)

Vent Hoods

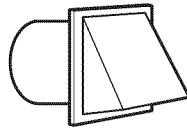
102 mm (4") Diameter Exhaust Hoods



Box Hood

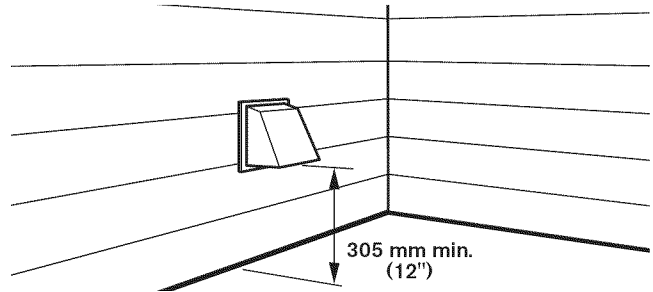


Louvered Hood



Angled Hood

Exhaust hood must be at least 305 mm (12") from the ground or any object that may be in the path of the exhaust (such as flowers, rocks, bushes, or snow).



Vent System Length

Maximum Vent Length/Vent Connection

Maximum length of vent system depends upon the type of vent used, number of elbows, and type of exhaust hood.

Vent System Chart (Rigid Metal Vent)

| No. of 90° Turns | Box and Louvered Hood | Angled Hood |
|------------------|-----------------------|------------------|
| 0 | 39.6 m (130 ft.) | 39.3 m (129 ft.) |
| 1 | 38.1 m (125 ft.) | 36.3 m (119 ft.) |
| 2 | 35.1 m (115 ft.) | 33.2 m (109 ft.) |
| 3 | 32.3 m (106 ft.) | 30.5 m (100 ft.) |
| 4 | 29.9 m (98 ft.) | 28.0 m (92 ft.) |

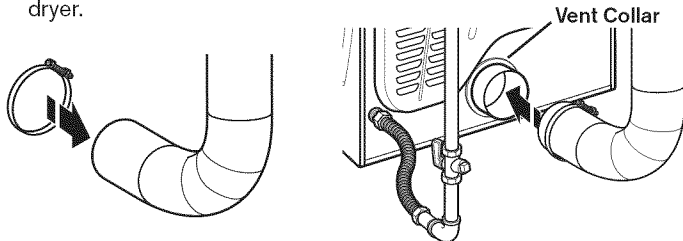
For vent systems not covered by the vent specification chart, see your parts distributor.

Provision must be made for enough air for combustion and ventilation. (Check governing codes and ordinances.) See "Recessed Area and Closet Installation Instructions" in the "Stacked Washer/Gas Dryer Location" and "Stacked Washer/Electric Dryer Location" sections.

A 102 mm (4") outlet hood is preferred. However, a 64 mm (2½") outlet exhaust hood may be used. A 64 mm (2½") outlet creates greater back pressure than other hood types. For permanent installation, a stationary vent system is required.

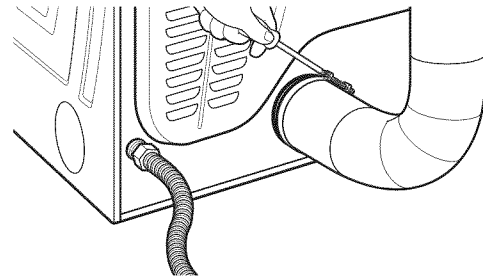
Connect Vent

1. If connecting to existing vent, make sure the vent is clean.
2. Using a 102 mm (4") clamp, connect vent to exhaust outlet in dryer.

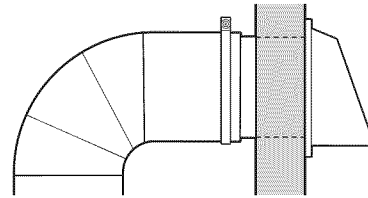


NOTE: Do not remove vent collar.

3. Tighten hose clamp with Phillips screwdriver.



4. Make sure the vent is secured to exhaust hood with a 102 mm (4") clamp.



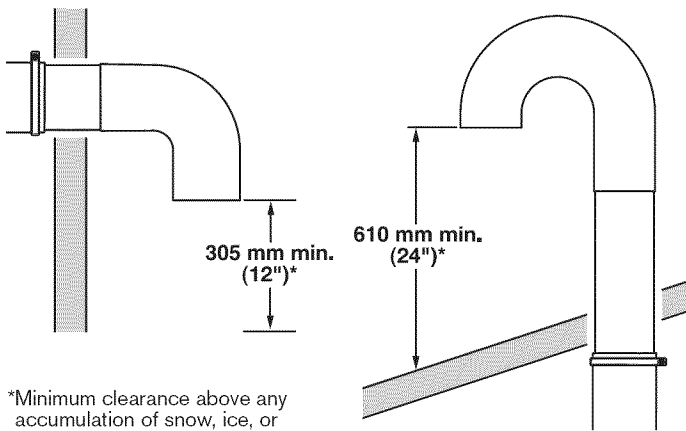
5. Move dryer into final position. Do not crush or kink vent. Make sure dryer is level.

DRYER VENTING REQUIREMENTS

(In Australia and New Zealand, refer to AS/NZS 5601.1 – Gas Installations)

If an Exhaust Hood Cannot be Used

The outside end of main vent should have a sweep elbow directed downward.



*Minimum clearance above any accumulation of snow, ice, or debris such as leaves

If main vent travels vertically through the roof, rather than through wall, install a 180° sweep elbow on end of vent at least 610 mm (2 ft.) above surface of roof.

The opening in wall or roof shall have a diameter 13 mm (1/2") larger than vent diameter. Vent should be centered in opening.

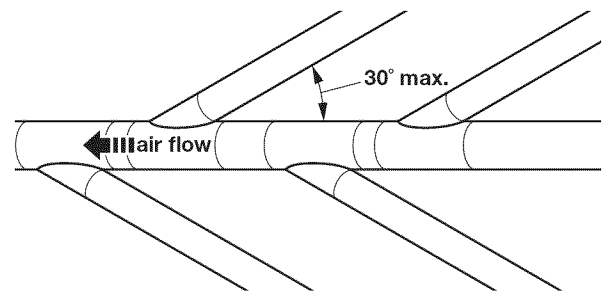
Do not install screening over end of vent for best performance.

Multiple Dryer Venting

A main vent can be used for venting a group of dryers. The main vent should be sized to remove 5663 l/min. (200 CFM) of air per dryer. Large-capacity lint screens of proper design may be used in main vent if checked and cleaned frequently. The room where the dryers are located should have make-up air equal to or greater than CFM of all the dryers in the room.

Back-draft Damper Kit, Part No. 3391910, is available from your distributor and should be installed in the vent of each dryer to keep exhausted air from returning into dryers and to keep exhaust in balance within main vent. Unobstructed return air openings are required.

Each vent should enter the main vent at an angle pointing in the direction of the airflow. Vents entering from the opposite side should be staggered to reduce the exhausted air from interfering with the other vents.



The maximum angle of each vent entering the main vent should be no more than 30°.

Keep air openings free of dry cleaning fluid fumes. Fumes create acids which, when drawn through the dryer heating units, can damage dryers and items being dried.

A clean-out cover should be located on the main vent for periodic cleaning of the vent system.

DRYER GAS SUPPLY REQUIREMENTS

(All piping is to be in accordance with AS/NZS 5601.1 – Gas Installations)

Make Gas Connection

⚠ WARNING

Excessive Weight Hazard

Use two or more people to move and install washer/dryer.

Failure to do so can result in back or other injury.

1. Remove red cap from gas pipe.
2. Connect gas supply to dryer. If the flexible gas hose has 10 mm (3/8") BSP thread, use the supplied conversion thread adapter. Use pipe-joint compound resistant to the action of L.P. gas for gas connections.

If necessary for service, open the toe panel. Use a putty knife to press on the 2 toe panel locks located at the top of the toe panel. Pull downward on the toe panel to open. Toe panel is hinged at the bottom.

3. Open the shut-off valve in the gas supply line.
4. Test all connections by brushing on an approved noncorrosive leak-detection solution. Bubbles will show a leak. Correct any leaks found.

INSTALLING STACKED WASHER/DRYER

Remove Transport System

NOTE: Slide washer/dryer onto cardboard or hardboard before moving to avoid damaging floor covering.

⚠ WARNING

Excessive Weight Hazard

Use two or more people to move and install washer/dryer.

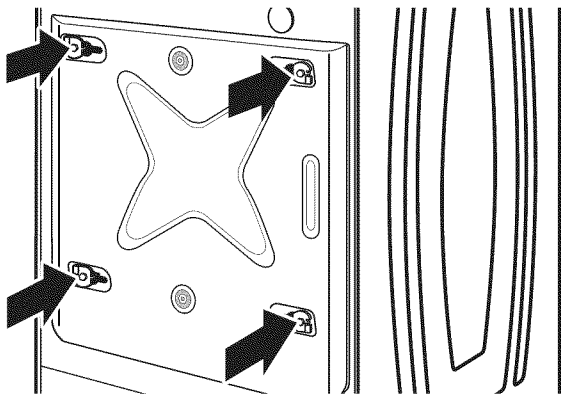
Failure to do so can result in back or other injury.

IMPORTANT: Position the washer/dryer so that the rear of the washer is within approximately 900 mm (3 ft.) of its final location.

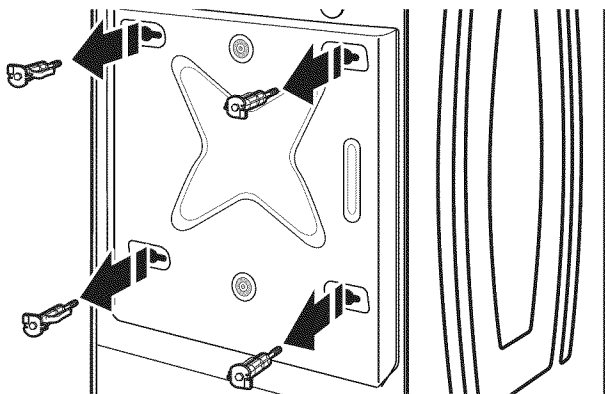
There are four shipping bolts in the rear panel of the washer that support the suspension system during transportation. These bolts also retain the power cord inside the washer until the bolts are removed.

IMPORTANT: Remove the four shipping bolts at the rear of the washer before operation.

1. Keep the washer/dryer in the upright position while removing the shipping bolts.
2. Using a 13 mm (1/2") wrench, loosen each of the bolts.

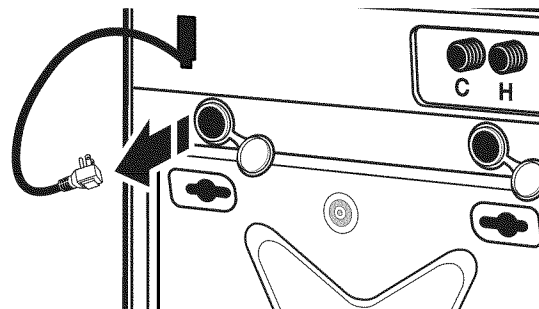
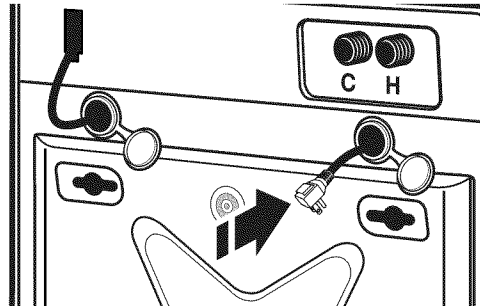


3. Once the bolt is loose, move it to the center of the hole and completely pull out the bolt, including the plastic spacer covering the bolt. Once all 4 bolts are removed, discard the bolts and spacers.

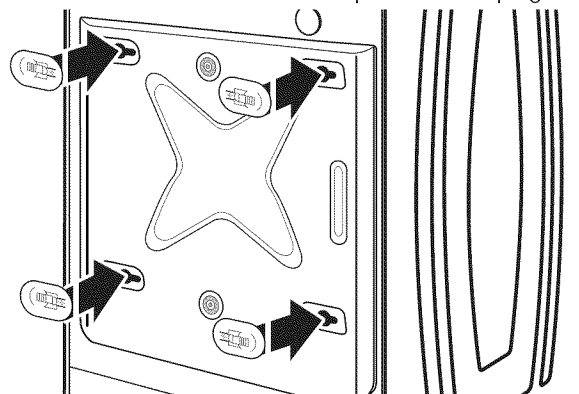


4. Models with separate washer power cords: Push the power cord plug into the opening on the right side of the rear panel and pull the power cord through the opening on the left side of the rear panel and close holes with the attached cap. Do not pull plug end of power cord through the right side hole.

NOTE: To avoid damage to internal washer parts or the power cord, if the cord does not pull out of the washer rear panel easily, do not force it. Remove the washer rear panel and guide the power cord around the obstruction and out the hole on the left side of the rear panel.



5. Close the bolt holes with the 4 transport bolt hole plugs.

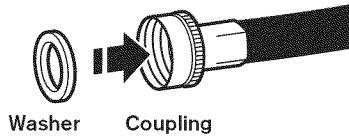


IMPORTANT: If the washer/dryer is to be transported, call your product distributor or installer. To avoid suspension and structural damage, your washer/dryer must be properly set up for relocation by a trained professional.

INSTALLING STACKED WASHER/DRYER

Connect Inlet Hoses

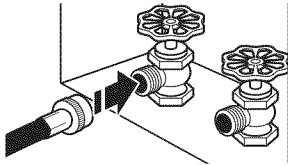
Insert new hose washers (supplied) into each end of the inlet hoses. Firmly seat the washers in the couplings.



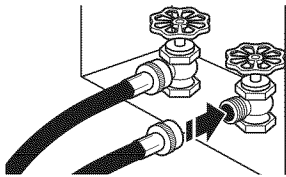
Connect Inlet Hoses to Water Faucets

Make sure the washer drum is empty.

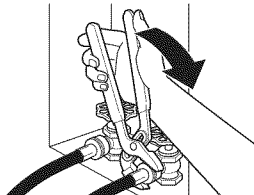
1. Attach a hose to the hot water faucet. Screw on coupling by hand until it is seated on the washer.



2. Attach a hose to the cold water faucet. Screw on coupling by hand until it is seated on the washer.



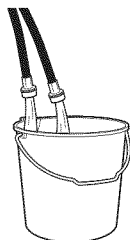
3. Using pliers, tighten the couplings with an additional two-thirds turn.



NOTE: Do not overtighten or use tape or sealants on the valve. Damage to the valves can result.

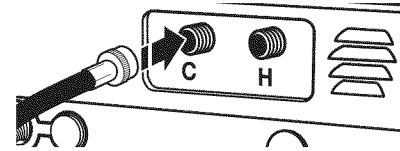
Clear Water Lines

- Run water through both faucets and inlet hoses, into a laundry tub, drainpipe, or bucket, to get rid of particles in the water lines that might clog the inlet valve screens.
- Check the temperature of the water to make sure that the hot water hose is connected to the hot water faucet and that the cold water hose is connected to the cold water faucet.

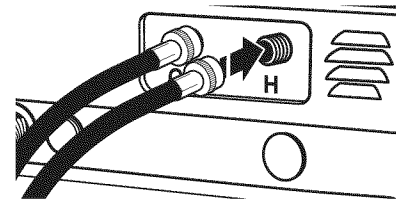


Connect Inlet Hoses to Washer

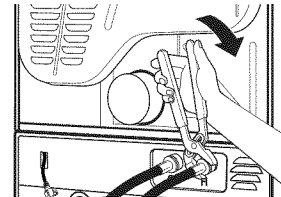
1. Attach the cold water hose to the washer's cold water inlet valve. Screw on coupling by hand until it is seated on the washer.



2. Attach the hot water hose to the washer's hot water inlet valve. Screw on coupling by hand until it is seated on the washer.

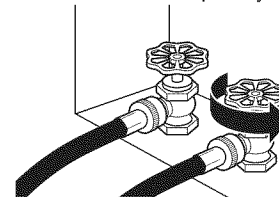


3. Using pliers, tighten the couplings with an additional two-thirds turn.



NOTE: Do not overtighten. Damage to the valve can result.

4. Turn on the water faucets completely and check for leaks.



NOTE: Replace inlet hoses after 5 years of use to reduce the risk of hose failure. Record hose installation or replacement dates on the hoses for future reference.

Periodically inspect and replace hoses if bulges, kinks, cuts, wear, or leaks are found.

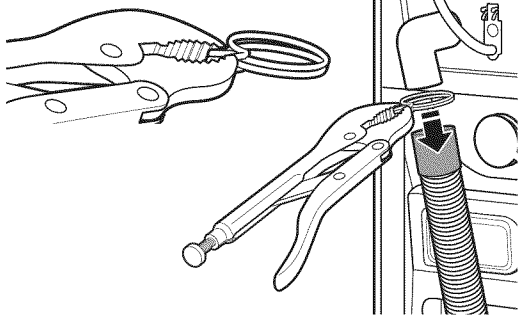
INSTALLING STACKED WASHER/DRYER

Route Drain Hose

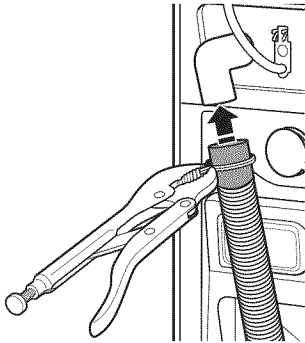
Proper routing of the drain hose avoids damage to your floor due to water leakage. Read and follow these instructions.

Remove drain hose from the washer drum

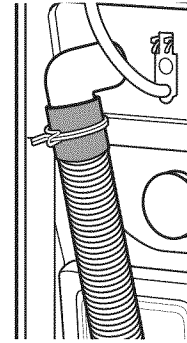
1. Using locking pliers, squeeze hose clamp tabs together and insert over the end of the drain hose.



2. Slide the drain hose onto the washer connection.



3. Once the drain hose is in place, release the pliers.

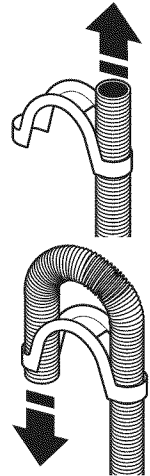


4. The washer drain system can be installed using a floor drain, wall standpipe, floor standpipe, or laundry tub.

Laundry tub drain or standpipe drain

Connect the drain hose form to the corrugated drain hose.

Snap either end of the drain hose form to the drain hose at the point where the corrugation begins.



Bend drain hose over drain hose form and snap into place.

NOTE: Hose must not extend more than 25 mm (1") past the end of the U bend.

To keep drain water from going back into the washer:

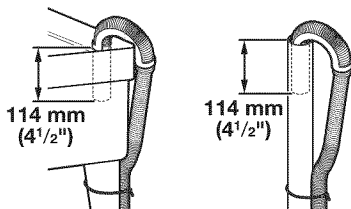
- Do not straighten the drain hose, do not force excess drain hose into standpipe. Hose should be secure, but loose enough to provide a gap for air.
- Do not lay excess hose on the bottom of the laundry tub.

Floor drain

You may need additional parts. See "Alternate Parts."

Secure Drain Hose

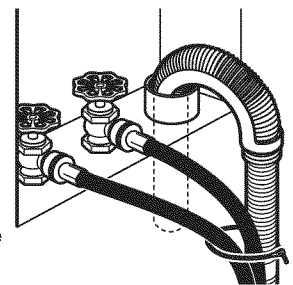
1. Drape the power cord over the washer top.
2. Move the washer to its final location.
3. Place the drain hose in the laundry tub or standpipe as shown.
4. Secure the drain hose using the supplied beaded tie strap.



5. If the washer faucets and the drain standpipe are recessed, put the hooked end of the drain hose in the standpipe as shown.

NOTES:

- Do not force excess drain hose back into the rear of the washer.
- To avoid siphoning, do not seal the drain hose into the standpipe.



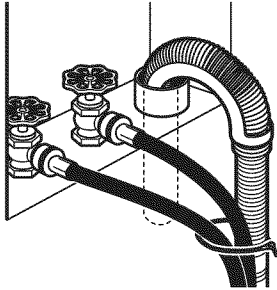
WASHER DRAIN SYSTEM

The washer can be installed using the standpipe drain system (floor or wall), the laundry tub drain system, or the floor drain system.

Standpipe drain system – wall or floor

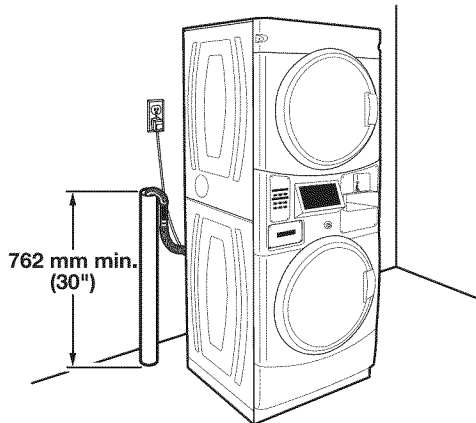
The standpipe drain requires a minimum diameter standpipe of 50 mm (2"). The minimum carry-away capacity can be no less than 38 L (10 gal.) per minute.

Wall



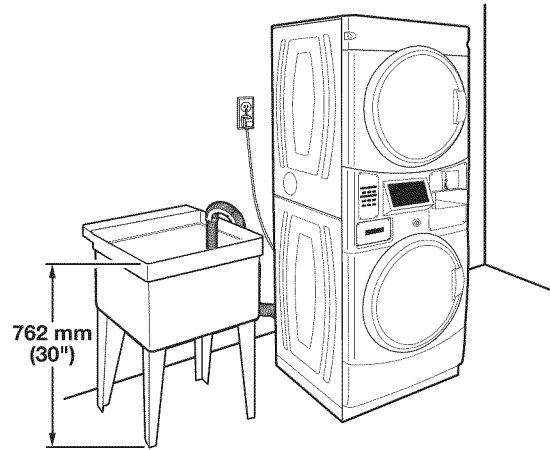
The top of the standpipe must be at least 762 mm (30") high and no higher than 2.4 m (96") from the bottom of the washer.

Floor



Laundry tub drain system

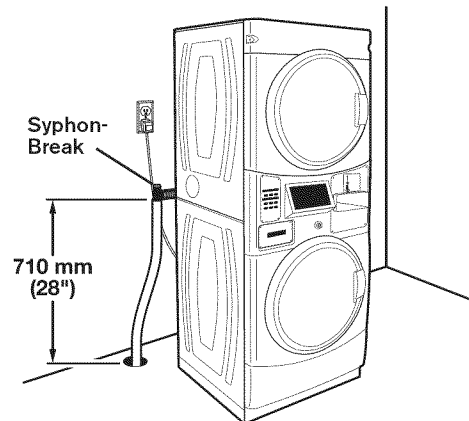
The laundry tub needs a minimum 76 L (20 gal.) capacity. The top of the laundry tub must be at least 762 mm (30") above the floor.



Floor drain system

The floor drain system requires a siphon break that may be purchased separately.

The siphon break (Part Number 285834) must be a minimum of 710 mm (28") from the bottom of the washer. Additional hoses might be needed.



LEVELING

Leveling Stacked Washer/Dryer

Leveling your washer/dryer properly reduces excess noise and vibration.

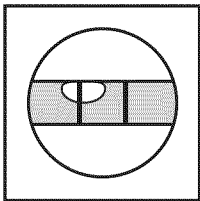
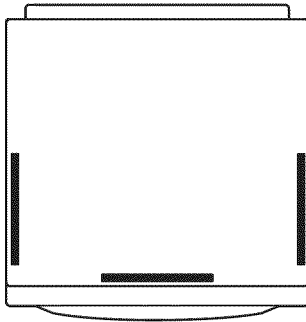
⚠️ WARNING

Excessive Weight Hazard

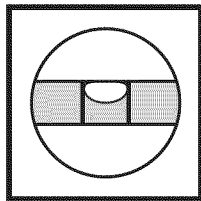
Use two or more people to move and install washer/dryer.

Failure to do so can result in back or other injury.

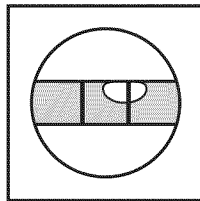
1. Remove cardboard from beneath washer/dryer. Place a level on top edges of washer/dryer, checking each side and front. If not level, tip washer/dryer and adjust feet up or down as shown in Steps 3 and 4, repeating as necessary.



Not Level

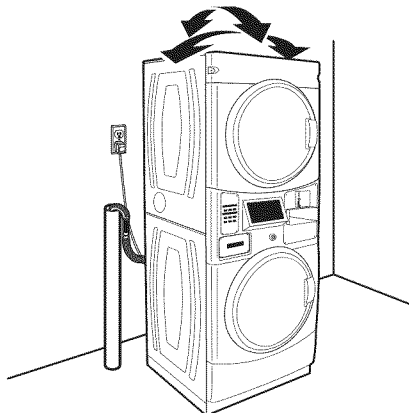


LEVEL



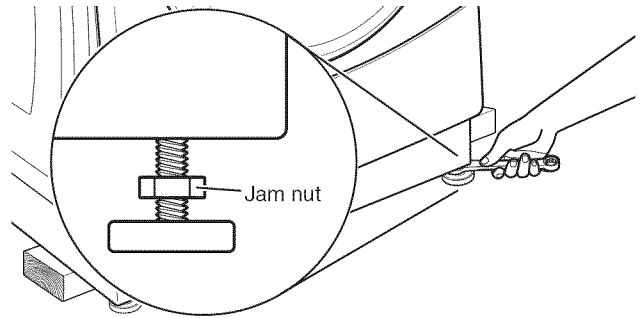
Not Level

2. Grip washer/dryer from top and rock back and forth, making sure all four feet are firmly on floor. Repeat, rocking washer/dryer from side to side. If washer/dryer rocks, go to Step 3 and adjust leveling feet. If all four feet are in firm contact with floor, go to Step 4.



3. If washer/dryer is not level, use a 14 mm or 9/16" open-end or adjustable wrench to turn jam nuts clockwise (as viewed from above) on feet until they are about 13 mm (1/2") from the washer/dryer cabinet. Then turn the leveling foot counterclockwise to lower the washer/dryer or clockwise to raise the washer/dryer. Recheck levelness of washer/dryer and that all four feet are firmly in contact with the floor. Repeat as needed.

HELPFUL TIP: You may want to prop up front of washer/dryer about 102 mm (4") with a wood block or similar object that will support weight of washer/dryer.




4. When washer/dryer is level and all four feet are firmly in contact with the floor, use a 14 mm or 9/16" open-end or adjustable wrench to turn jam nuts counterclockwise (as viewed from above) on leveling feet tightly against washer/dryer cabinet.

HELPFUL TIP: You may want to prop washer/dryer with wooden block.

COMPLETE INSTALLATION

1. Check the electrical requirements. Be sure that you have the correct electrical supply and the recommended grounding method. See "Electrical Requirements."
2. Check that all parts are now installed. If there is an extra part, go back through the steps.
3. Check that you have all of your tools.
4. Dispose of/recycle all packaging materials.
5. Check that the water faucets are on.
6. Check for leaks around faucets and inlet hoses.

⚠ WARNING



Electric Shock Hazard

This washer/dryer must be earthed.

Securely tighten all electrical connections.

Failure to do so can result in death, fire, or electric shock.

7. Plug into a grounded outlet, or connect power.

8. To test and to clean your washer, measure 1/2 the detergent manufacturer's recommended amount of High Efficiency (HE) detergent for a medium-size load. Pour the detergent into the detergent dispenser. Select any cycle and allow the washer to complete one whole cycle.
9. Check dryer operation. Using a full heat cycle, let the dryer run for at least five minutes. Dryer will stop when time is used up.

NOTE: Dryer door must be closed for dryer to operate. When door is open, dryer stops, but timer continues to run. To restart dryer, close door and push cycle button.

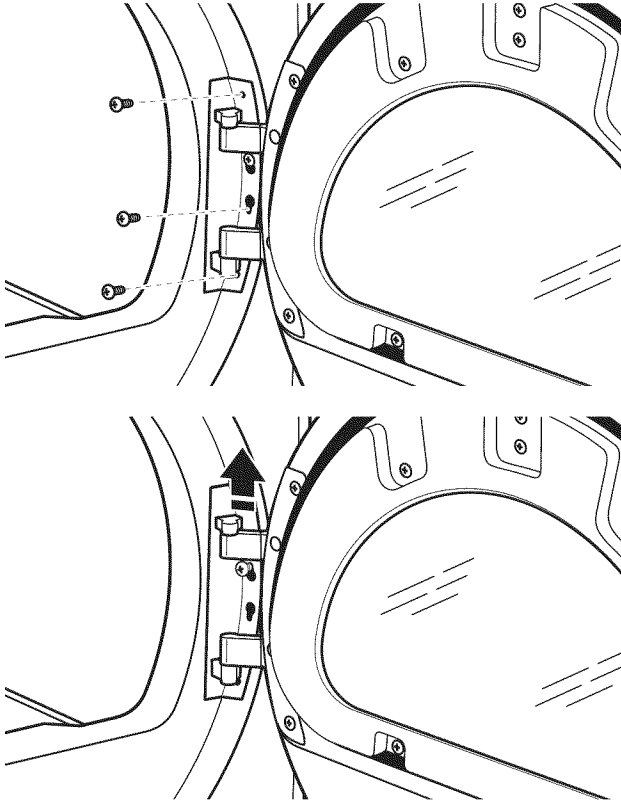
If the burner does not ignite and you can feel no heat inside the dryer, shut off dryer for five minutes. Check that all supply valve controls are in "ON" position and that the electrical cord is plugged in. Repeat five-minute test.

REVERSING DRYER DOOR SWING

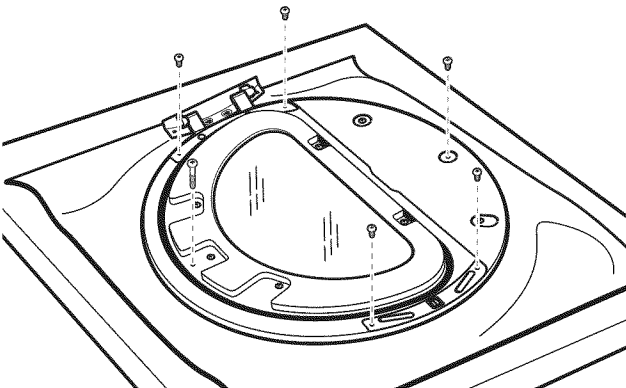
NOTE: Dryer only. Washer door is not reversible.

Remove the Door Assembly

1. Place a towel or soft cloth on top of dryer or work space to avoid scratching of the surface.
2. Remove 3 of the 4 screws that hold the door hinge on the front panel of the dryer. Partially loosen the remaining screw with keyhole opening and lift the door off the screw.

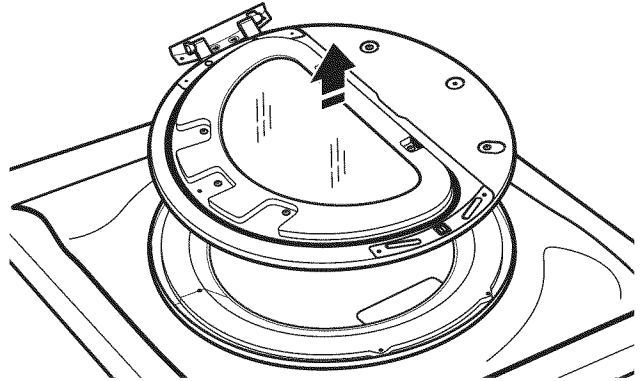


3. Lay the door assembly on a previously prepared flat surface with the inside (inner door assembly) facing up, and remove 6 phillips-head screws to release outer door assembly from inner door assembly.

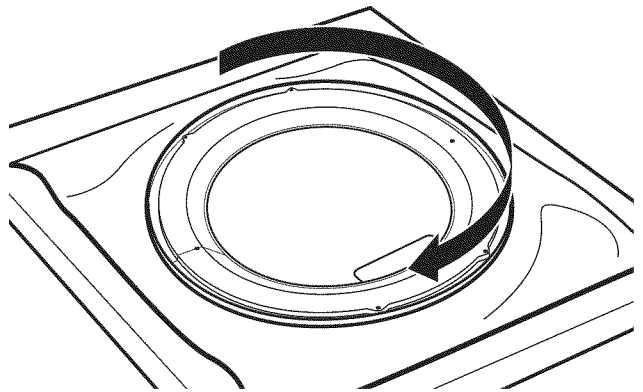


NOTE: It is important that you remove only 6 indicated screws.

4. Lift the inner door assembly off outer door assembly.

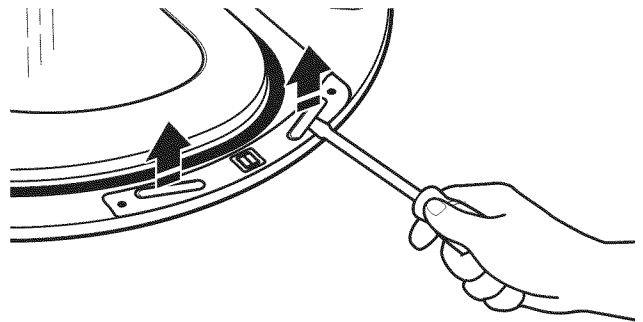


5. Rotate outer door 180°.

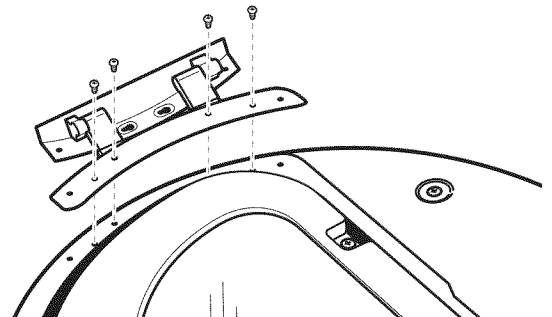


Reverse Hinge

1. Use a small flat-blade screwdriver to remove 2 plug strips from the inner door. Slide the head of the screwdriver under the plugs, without scratching inner door surface, and lift up strip.

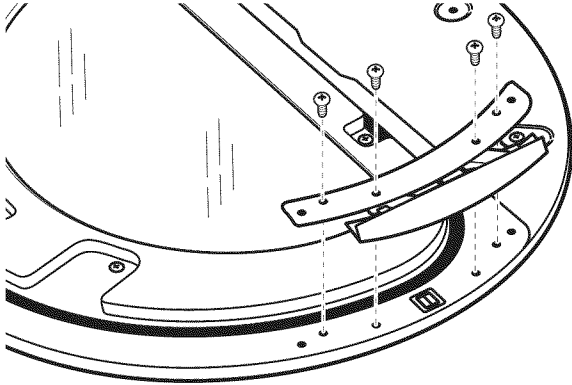


2. Remove the 4 screws that attach to inner door hinge.

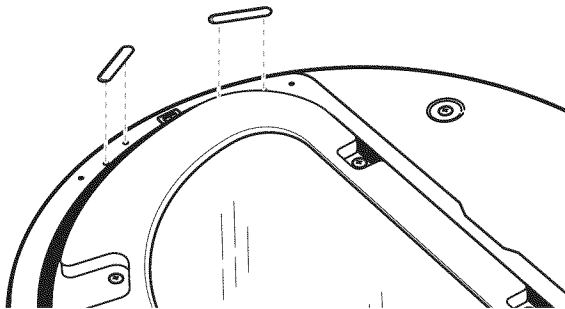


REVERSING DRYER DOOR SWING

3. Move hinge to other side. Reinstall 4 screws.



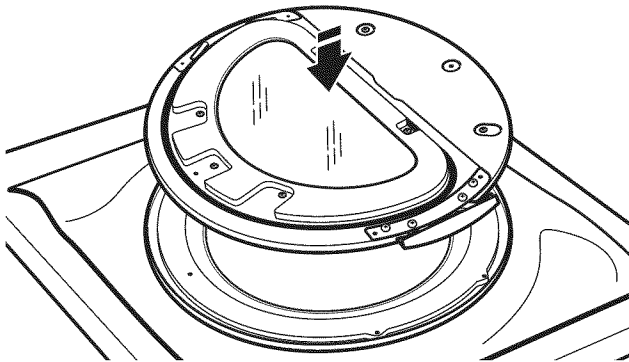
4. Reinstall plug strips on opposite side of the inner door.



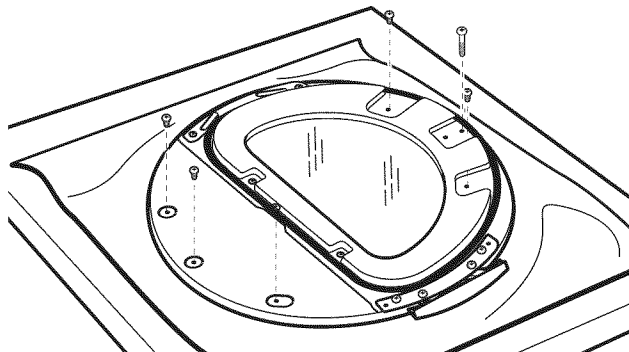
5. Check for fingerprints on the glass. Clean if necessary.

Replace the Door Assembly

1. Place the inner door assembly inside the outer door assembly.

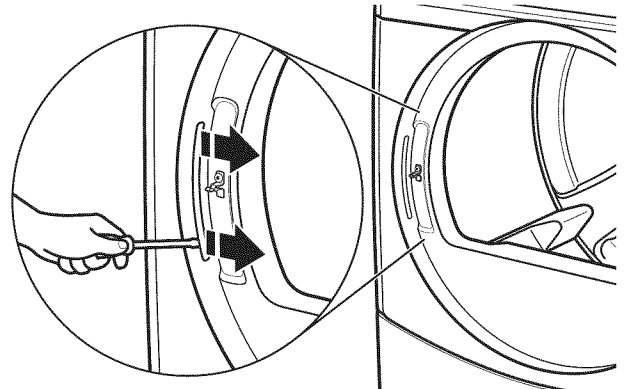


2. Reassemble the inner and outer door assemblies with the 6 screws.

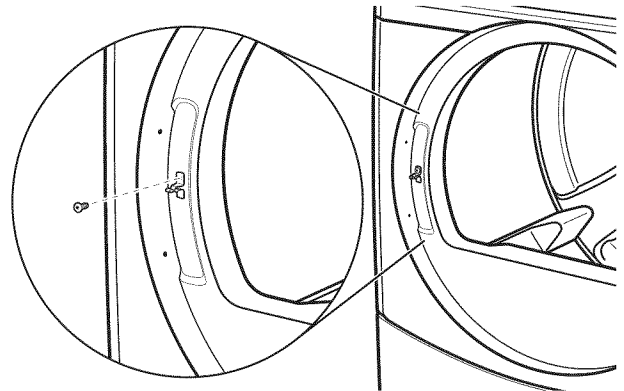


Reverse the strike

1. Use a small flat-blade screwdriver to remove plug strip from the dryer door opening. Slide the head of the screwdriver under the plugs, without scratching dryer surface, and lift up strip.



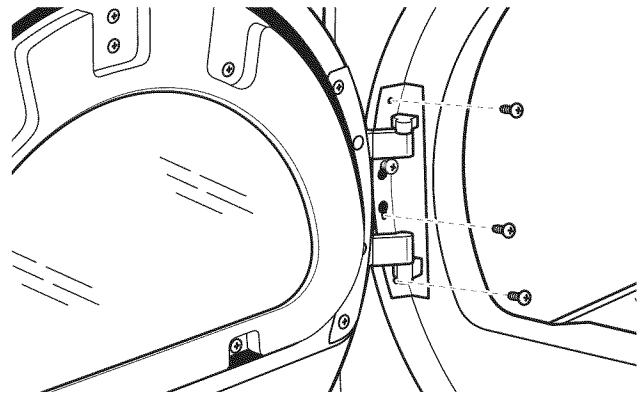
2. Remove the strike using a Phillips screwdriver.



3. Insert strike on the opposite side.

Reinstall the door

1. Partially insert the third screw from the top; then slide the hinge onto this screw while hooking the hinge into the front panel hole. Reattach door to dryer front panel with the remaining three screws.



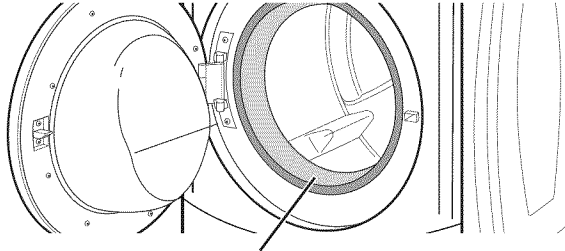
2. Check for fingerprints on the glass. Clean if necessary.
3. Close door and check that it latches securely.

STACKED WASHER/DRYER MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Washer

Cleaning the Door Seal/Bellow

1. Open the washer door and remove any clothing or items from the washer.
2. Inspect inner glass door. If debris is present, wipe it off using a damp cloth.
3. Inspect the colored seal/bellow between the door opening and the basket for stained areas. Pull back the seal/bellow to inspect all areas under the seal/bellow and to check for foreign objects.



Seal/Bellow

4. If stained areas are found, wipe down these areas of the seal/bellow:
 - a) Mix a dilute solution, using 177 mL (3/4 cup) of liquid chlorine bleach, and 3.8 L (1 gal.) of warm tap water.
 - b) Wipe the seal/bellow area with the dilute solution, using a damp cloth.
 - c) Let stand 5 minutes.
 - d) Wipe down area thoroughly with a dry cloth and let the washer interior air dry with door open.

IMPORTANT:

- Wear rubber gloves when cleaning for prolonged periods.
- Refer to the bleach manufacturer's instructions for proper use.

Maintenance Instructions:

This washer has a special cycle that uses higher water volumes in combination with liquid chlorine bleach to thoroughly clean the inside of the washer.

NOTES:

- Read these instructions completely before beginning the cleaning process.
- If necessary, the cleaning cycle may be interrupted by pressing the lower-right (QUICK CYCLE) button twice. However, this will not immediately stop the cycle. The washer will continue with several rinse and drain steps to ensure that all remaining bleach is rinsed from the washer.

To clean washer interior:

1. Open the washer door and remove any clothing or items from the washer.
2. **Use liquid chlorine bleach:**
Open the dispenser drawer and immediately add 160 mL (2/3 cup) of liquid chlorine bleach to the bleach compartment.
NOTE: Do not add any detergent. Use of more than 160 mL (2/3 cup) of bleach will cause product damage over time.
3. Close the washer door and the dispenser drawer.
4. To start the Washer Cleanout cycle, first enter "Service Mode." Then press and hold the lower-right (QUICK CYCLE) button for 2 seconds. With the entire display flashing, press the center-right (BRIGHTS) button.
To exit out of the service mode and activate the clean wash cycle, push the BRIGHTS button, then turn the key.
NOTE: The door will lock, the basket will rotate 1/2 turn, then the door will unlock and lock again, then the Washer Cleanout Cycle will continue.
 - The washer will not fill, but the basket will rotate while the washer runs a short sensing cycle. This will take approximately 3 minutes.
5. The cycle will determine whether clothing or other items are in the washer.
 - a) If no items are detected in the washer, it will proceed to Step 7.
 - b) If any items are detected in the washer, "F-34" will be displayed. Then the door will unlock.
 - Enter the service mode and then press and hold the lower-right (QUICK CYCLE) button to cancel the failure code. Then repeat steps 1, 3, and 4 to start the cycle again.
6. Once the cycle has begun, allow the cycle to complete.
7. After the cycle is complete, leave the door open slightly to allow for better ventilation and drying of washer interior.

STACKED WASHER/DRYER MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Washer

Always do the following to maintain washer freshness:

- Use only HE High Efficiency detergent.
- Leave the door slightly open after each cycle to allow for better ventilation and drying of washer interior.
- Clean the washer monthly using the Washer Maintenance Procedure, using 160 mL (2/3 cup) of liquid chlorine bleach.
- If the procedure does not sufficiently improve the washer freshness, please evaluate your installation and usage conditions for other causes.

Cleaning the exterior

Use a soft damp cloth or sponge to wipe up any spills. Occasionally wipe the outside of your washer to keep it looking new. Use mild soap and water. Do not use abrasive products.

Cleaning the dispenser drawer

The dispenser drawer is removable for easy cleaning.

1. Unlock the dispenser drawer for removal by inserting a flat-blade screwdriver into the catch release. Remove the dispenser drawer.
2. Remove the inserts (the siphon from the softener and bleach compartments).
3. Wash the parts under running water.
NOTE: Do not wash components in the dishwasher.
4. Replace the inserts and return the dispenser to the drawer.

Water inlet hoses

Replace the inlet hoses after 5 years of use to reduce the risk of hose failure. Periodically inspect and replace inlet hoses if bulges, kinks, cuts, wear, or leaks are found.

When replacing your inlet hoses, record the date of replacement.

Dryer

Maintenance instructions:

- Clean lint screen before and after each cycle.
- Removing accumulated lint:
 - From inside the dryer cabinet:
Lint should be removed every 2 years or more often, depending on dryer usage. Cleaning should be done by a qualified person.
 - From the exhaust vent:
Lint should be removed every 2 years, or more often, depending on dryer usage.
- Keep area around dryer clear and free from combustible materials, gasoline and other flammable vapors and liquids.
- Keep dryer area clear and free from items that would obstruct the flow of combustion and ventilation air.

If dryer does not operate, check the following:

- Electrical supply is connected.
- Circuit breaker is not tripped or house fuse is not blown.
- Door is closed. Listen closely to hear the door switch activate.
- Cycle selection button has been pushed firmly.
- For gas dryers, check that gas supply shut-off valves are set in open position.

IF YOU NEED ASSISTANCE

If you need help, contact the dealer from whom you purchased the appliance, or a Maytag designated service company. When calling, please know the purchase date and the complete model and serial number of your appliance. This information will help us to better respond to your request.

Accessories

Enhance your washer/dryer with these premium accessories. For more high-quality items or to order, contact your authorized Maytag distributor.

| Part Number | Accessory |
|-------------|-----------------------------------|
| 8212526 | Washer drip trays; fits under all |
| 31682 | All-purpose appliance cleaner |
| 1903WH | Laundry supply storage cart |

Whirlpool Corporation, Benton Harbor, Michigan 49022, U.S.A.
Manufacturer site: Whirlpool Mexico S.A. de C.V.,
Antigua Carretera a Roma Km 9, Col.
El Milagro, Apodaca, Nuevo Leon, C.P. 66634, Mexico.
EU representative: Maytag UK Ltd, Redhill, RH1 1AX, UK
BAUKNECHT HAUSERGRÄTE Gmb H, D-73614 Schorndorf

TECHNICAL SPECIFICATIONS - GAS DRYER

220-240V~50Hz 1ph 3A max. IP24 Clothes capacity: 9.0 kg max. Sound pressure level, Lpa: 58 dBA (uncertainty, Kpa: +/-10 dBA) Total mass: 68 kg max.

Factory set for NATURAL GAS: Injector size: 2.2 mm Heat input gross: 5.9 kW

| | | |
|----------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| European Country: | CH, CZ, CY, ES, GB, GR, HR, IE, IT, PT, SI, SK, TR | CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IT, NO, RO, SE, SK, TR |
| European Gas Category: | ₂ H ₃ + | ₂ H ₃ B/P |
| Gas Flow Rate: | 0.562703 m ³ /hr | 0.562703 M ³ /HR |
| Supply Pressure (G20) | 20 mbar | 20 mbar |
| Factory Adjusted Pressure: | 7.4 mbar | 7.4 mbar |

With LP Gas Conversion Kit: Injector size: 1.25 mm Heat input gross: 6.4 kW

| | | |
|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| European Country: | CH, CZ, CY, ES, GB, GR, HR, IE, IT, PT, SI, SK, TR | CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IT, NO, RO, SE, SK, TR |
| European Gas Category: | ₂ H ₃ + | ₂ H ₃ B/P |
| Butane Supply Pressure (G30): | 28-30 mbar | 30 mbar |
| Adjusted Pressure: | N/A | N/A |
| Propane Supply Pressure (G31): | 37 mbar | 30 mbar |
| Adjusted Pressure: | N/A | N/A |

With France/Belgium NATURAL GAS conversion kit: Injector size 1.65 mm Heat input gross: 5.9 kW

| | |
|------------------------|-------------------|
| European Country: | FR, BE |
| European Gas Category: | ' ₂ E+ |
| Supply Pressure (G20): | 20 mbar |
| Supply Pressure (G25): | 25 mbar |
| Adjusted Pressure: | N/A |

Factory set for Australia/New Zealand NATURAL GAS: Injector size: 2.2 mm Heat input gross: 5.9 kW

| | |
|------------------------------------------|------------------|
| Country: | AS, NZS |
| Supply Pressure (G20): | minimum 1.13 kPa |
| Adjusted Pressure (Test Point Pressure): | 0.74 kPa |
| Nominal Hourly Gas Consumption: | 21.1 MJ/h |

With Australia LP Gas Conversion Kit: Injector Size: 1.40 mm Heat input gross: 6.54 kW

| | |
|---------------------------------|----------|
| Country: | AS, NZS |
| Propane Supply Pressure: | 2.75 kPa |
| Adjusted Pressure: | 2.75 kPa |
| Nominal Hourly Gas Consumption: | 23 MJ/h |

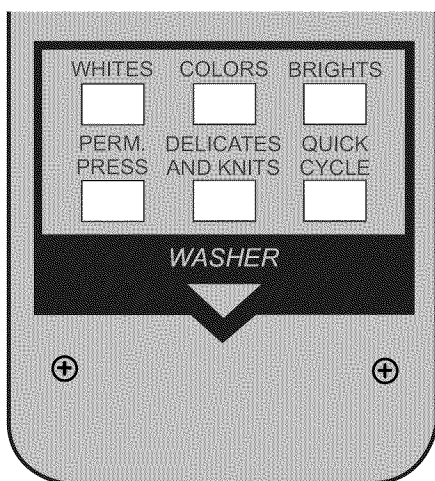
NOTE: Conversion kit: From Natural Gas to LP Gas - Europe: Whirlpool Part No. W10233219.
 Conversion kit: From Natural Gas to LP Gas - Australia: Whirlpool Part No. W10315369.
 Conversion kit: From Natural Gas to Natural Gas - France/Belgium: Whirlpool Part No. W10181947.

Manufacturer: Whirlpool Corporation, Benton Harbor, Michigan 49022, U.S.A.

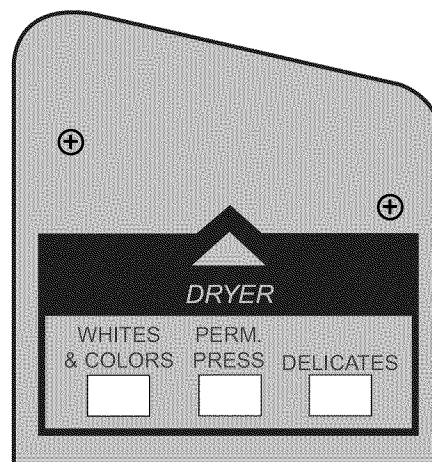
Manufacturing Site: Whirlpool Corporation, 1300 Marion-Agosta Rd., Marion, OH, 43302, U.S.A.

EU Representatives: Maytag UK Ltd., 2 St. Annes Blvd., Redhill, RH1 1AX, UK
 & Bauknecht Hausgeräte GmbH, D-73614 Schorndorf, Germany

ELECTRONIC CONTROL SETUP INSTRUCTIONS



Washer Control



Dryer Control

NOTE: After the washer/dryer has been installed and plugged in, the display will show "0 MINUTES" on the washer and dryer portions of the display. After the washer and dryer doors have been opened and closed, the display will show the price for each machine. On washer/dryers set for free cycles, the display sections will flash "SELECT CYCLE."

1. PD Models: Insert coins until "SELECT CYCLE" flashes on the display portion of the washer or dryer that is to be run.

PN Models: A debit card is required rather than coins. Generation 1 or 2 debit card systems may be used; but when the Generation 2 debit system is used, the controls will automatically be set to Enhanced Debit mode (J. Ed). In Enhanced Debit mode, the card balance will also display when a debit card is inserted into the reader.

2. Door must be closed on the desired washer/dryer before cycle selection is made.

3. Press the fabric setting button for the washer/dryer cycle desired. After the cycle is started, the time will display and count down.

4. If a cycle is interrupted by opening the door or power loss, "RESELECT CYCLE" will flash in the display. To restart the washer/dryer, close door and reselect desired cycle.

NOTE: When set for free vend operation an ongoing dryer cycle will cancel if the door is opened.

General Washer/Dryer User Information

SCROLLING "OUT OF ORDER" MESSAGE, FOLLOWED BY A FAILURE OR DIAGNOSTIC CODE, SHOWING IN DISPLAY – This condition indicates the washer/dryer is inoperative. Diagnostic codes being displayed on the upper portion of the display pertain to the dryer section, and diagnostic codes displayed on the lower portion of the display apply to the washer section. Diagnostic codes displayed on both the upper and lower portions of the display pertain to the control system of both the washer and dryer.

"0 MINUTES" SHOWING IN DISPLAY – This indicates the cycle is complete and the washer/dryer cannot be operated. Coins dropped or debit inputs during this condition will be stored in escrow but cannot be used until normal operation is restored by opening and closing the door. If a door switch has failed, causing "0 MINUTES" to remain in the display after the door is opened and closed, it must be replaced before normal operation can be restored.

COLD START (Initial first use) – Washer/dryer is programmed at the factory as follows:

| | |
|--------|-------------------------------------------------------|
| Washer | 11-minute wash period |
| | 1.75 wash price (PD models) |
| | 0.00 wash price (PN models) |
| | 3 rinses (extra rinse not enabled) |
| Dryer | 5 minutes per coin for PD models |
| | 45 minutes dry time for PN models |
| | 1.50 dry price (fixed cycle with top off – PD Models) |
| | 0.00 dry price (fixed cycle – PN Models) |

ELECTRONIC CONTROL SETUP INSTRUCTIONS

WARM START (after power failure) – A few seconds after power is restored, if a cycle was in progress at the time of the power failure, “RESELECT CYCLE” will flash in the display, indicating the need for a key press to restart washer or dryer.

WASHER DOOR LOCK – Prior to beginning a cycle, there is a door lock routine of lock/unlock/relock, then cycle begins. The door will remain locked until the end of a cycle or approximately 2 minutes after a power interruption.

PRICING – After the door is opened and then closed following the completion of a cycle, the display indicates the cycle price (unless set for free operation, where the display will flash “SELECT CYCLE”). As coins are dropped or debit inputs arrive, the display will change to lead the user through the initiation of a cycle.

There are four (4) types of dryer pricing:

Fixed “Vend” Pricing

A dryer setup for “Fixed Cycle” operation can only accept additional time accumulated by increments equal to the length of a complete dry cycle. A maximum of 99 minutes may be purchased; no additional credit is given for coins dropped with 99 minutes in the display.

Accumulator Pricing

If the price is set to one coin 1, then accumulator pricing is in effect. Cycle time can be purchased one coin at a time (PD models) up to the maximum time of 99 minutes.

Fixed Cycle With Top Off Pricing

A dryer set to offer “Top Off” capability will allow time to be added to an existing dry cycle in increments equal to the number of minutes of dry time per coin (coin 1), up to 99 minutes, regardless of the cost required to start the dryer. No credit is given for coins or debit inputs entered when the control is displaying 99 minutes.

PN Models: In Enhanced Debit Mode, the top off price can be set independently (see VALUE OF COIN 2), and the top off time is calculated according to the following equation:

$$\text{top off time} = \frac{\text{top off price}}{\text{full cycle price}} \times \text{full cycle length}$$

Penny increment offset is not applied to top off purchases.

FREE CYCLES – This is established by setting the cycle price to zero. When this happens, “SELECT CYCLE” will appear rather than a cycle price. Any cycle started as a free cycle will automatically terminate when the door is opened.

DEBIT CARD READY – This washer/dryer is debit card ready. It will accept a variety of debit card systems, but does NOT come with a debit card reader. Refer to the debit card reader manufacturer for proper washer/dryer setup. In models converted to a Generation 1 debit card system, debit pulses represent the equivalent of one coin (coin 1).

Control Set-up Procedures

IMPORTANT: Read all instructions before operating.

PD/PN Models: Insert service switch key and turn counterclockwise.

PN Models: Once a Generation 2 debit card reader is installed (according to the reader manufacturer's instructions), the set-up modes can only be changed by inserting a set-up card (supplied by the reader manufacturer) into the card slot. Inserting the service switch key and turning will only allow access to the service mode.

The washer/dryer is now in the set-up mode. The lower fabric setting buttons and the lower portion of the display are used to set up the digital control for the washer. The upper three fabric setting buttons and the upper portion of the display are used to set up the controls for the dryer.

The display can contain 4 numbers and/or letters and a decimal point on both the top and bottom display portions. These are used to indicate the set-up codes and related code values available for use in programming the washer/dryer.

How to Use the Buttons to Program the Controls

1. The lower-left (PERM. PRESS) button is used to adjust the values associated with washer set-up codes and the upper-left (WHITES & COLORS) button is for the dryer. Pressing the button will change the value by increments. Rapid adjustment is possible by holding the button down.
2. The lower-middle (DELICATES AND KNITS) button will advance through the set-up codes. Pressing the button will advance both the washer and dryer to the next available set-up code. Some set-up codes are washer- or dryer-specific and will not be displayed on both the washer and dryer portions of the display. Holding down the lower-middle (DELICATES AND KNITS) button will automatically advance through the set-up codes at a rate faster than 1 per second.
3. The lower-right (QUICK CYCLE) button is used to select or deselect washer options; upper-right (DELICATES) is used for dryer option selection or deselection.

ELECTRONIC CONTROL SETUP INSTRUCTIONS

Start Operating Set-up

Washer/dryers are preset at the factory and do not require any programming. However, if you want to change the settings, follow the "Set-Up Codes" guide.

The code at the beginning of each segment is the factory default setting for the PD Models and is the same for the PN Models unless noted otherwise.

The set-up code is indicated by the one or two left-hand characters. The set-up code value is indicated by the two or three right-hand characters.

Set-Up Codes

| Code | Explanation |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6 07 | REGULAR CYCLE PRICE (WASHER) |
| 6 07 | Represents the number of coins (coin 1) to start the washer; may adjust from 0–39. (See VALUE OF COIN 1.) Advance from 0–39 by pressing the lower-left (PERM. PRESS) button. Factory default of 7 coins = 1.75. |
| 6 00 | PN MODELS ONLY: Factory default of 6 00, or 0 coins. • Press the lower-middle (DELICATES AND KNITS) button once to advance to next code. |
| 606 | REGULAR CYCLE PRICE (DRYER) |
| 606 | Represents the number of coins (coin 1) needed to start the dryer; may adjust from 0–39 (See VALUE OF COIN 1). Advance from 0–39 by pressing the upper-left (WHITES & COLORS) button. Factory default of 6 coins = 1.50. |
| 600 | PN MODELS: Factory default of 6 00, or 0 coins. • Press the lower-middle (DELICATES AND KNITS) button once to advance to next code. |
| 7 11 | WASH LENGTH (WASHER) |
| 7 11 | This is the number of minutes for WASH. Washer comes from the factory preset with 11 minutes. Choose from 9–17 minutes by pressing the lower-left (PERM. PRESS) button. • Press the lower-middle (DELICATES AND KNITS) button once to advance to next code. |
| 705 | REGULAR DRY TIME (DRYER) |
| 705 | PD MODELS: Represents the number of minutes per coin (coin 1). Factory default of 5 minutes per coin. Example: 6 coins x 5 minutes = 30 minutes. By pressing the upper-left (WHITES & COLORS) button, value adjusts from 1–99 minutes. |
| 745 | PN MODELS: Represents the cycle length for free cycles. As example: "7 45" = 45 minutes. • Press the lower-middle (DELICATES AND KNITS) button once to advance to next code. |

| Code | Explanation |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8 00 | ADDITIONAL RINSE OPTION (WASHER) This option is either NOT SELECTED "00" or SELECTED "Ar." |
| 8 00 | Not Selected "00." |
| 8 Ar | Selected "Ar." Cannot be combined with the Super Cycle rinse option. • Press the lower-right (QUICK CYCLE) button once to change this selection. • Press the lower-middle (DELICATES AND KNITS) button once to advance to next code. |
| 800 | TYPE OF DRYER PRICING (DRYER) |
| 800 | Fixed Cycle with Top Off. For detailed description, see "General Washer/Dryer User Information." |
| 8FC | PN MODELS ONLY: Factory default of FC. Fixed Cycle. For detailed description, see "General Washer/Dryer User Information." Use the upper-right (DELICATES) button to change this selection. • Press the lower-middle (DELICATES AND KNITS) button once to advance to next code. |
| 9 00 | CYCLE COUNTER OPTION This option is either NOT SELECTED "00" or SELECTED "0C." |
| 9 00 | Not Selected "00." |
| 9 0C | Selected "0C" and not able to be deselected. • Press the lower-right (QUICK CYCLE) button 3 consecutive times to select "0C." Once selected "0C" it cannot be deselected. • Press the lower-middle (DELICATES AND KNITS) button once to advance to next code. |

If cycle counter (9 0C) is selected, the following is true:

| | | |
|------|--------------------|--------------------|
| 1 00 | Cycles in HUNDREDS | 1 <u>02</u> = 200 |
| 2 00 | Cycles in ONES | 2 <u>25</u> = 25 |
| | | TOTAL CYCLES = 225 |

This is "VIEW ONLY" and cannot be cleared.

- Press the lower-middle (DELICATES AND KNITS) button once to advance to next code.

ELECTRONIC CONTROL SETUP INSTRUCTIONS

| Code | Explanation |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. 00 | MONEY COUNTER OPTION This option is either NOT SELECTED "00" or SELECTED "0C." |
| 1. 00 | Not Selected "00." |
| 1. 0C | Selected "0C." <ul style="list-style-type: none"> Press the lower-right (QUICK CYCLE) button 3 consecutive times to select "0C" and 3 consecutive times to deselect (Not Selected "00"). Counter resets by going from "OFF" to "ON." |
| 1. C0 | Selected "C0" and not able to be deselected. <ul style="list-style-type: none"> To select "C0" and not able to be deselected, first select "0C," then within 2 seconds, press the lower-middle (DELICATES AND KNITS) button twice, the lower-left (PERM. PRESS) button once, and exit set-up mode. Press the lower-middle (DELICATES AND KNITS) button once to advance to next code. |

| Code | Explanation |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2. 00 | SPECIAL PRICING OPTIONS This option is either NOT SELECTED "00" or SELECTED "SP" |
| 2. 00 | Not Selected "00," and next available code will be A.00 |
| 2. SP | Selected "SP" <ul style="list-style-type: none"> Press the lower-right (QUICK CYCLE) button once to change this selection. |

If SPECIAL PRICING OPTION is selected, there is access to codes "3.XX" through "9.XX."

- Press the lower-middle (DELICATES AND KNITS) button once to advance to next code.

If money counter (1.0C or 1.C0) is selected, the following is true:

| | | |
|------|-------------------------------|----------------------|
| 3 00 | Currency amount in HUNDREDS | <u>3 01</u> = 100.00 |
| 4 00 | Currency amount in ONES | <u>4 68</u> = 68.00 |
| 5 00 | Currency amount in HUNDREDTHS | <u>5 75</u> = 00.75 |
| | | TOTAL = 168.75 |

OPTIONS 3.XX – 9.XX TO USE IF SPECIAL PRICING IS SELECTED

| Code | Explanation |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. 07 | SPECIAL CYCLE PRICE (WASHER) |
| 3. 07 | Represents the number of coins (coin 1) to start the washer; may adjust from 0–39. (See VALUE OF COIN 1.) <ul style="list-style-type: none"> Advance from 0–39 by pressing the lower-left (PERM. PRESS) button. Factory default of 7 coins = 1.75 |
| 3. 00 | PN MODELS ONLY: Factory default of 0 coins. <ul style="list-style-type: none"> Press the lower-middle (DELICATES AND KNITS) button once to advance to next code. |
| 3.06 | SPECIAL CYCLE PRICE (DRYER) |
| 3.06 | Represents the number of coins (coin 1) to start the dryer; may adjust from 0–39. (See VALUE OF COIN 1.) <ul style="list-style-type: none"> Advance from 0–39 by pressing the upper-left (WHITES & COLORS) button. Factory default of 6 coins = 1.50. |
| 3.00 | PN MODELS: Factory default of 0 coins. <ul style="list-style-type: none"> Press the lower-middle (DELICATES AND KNITS) button once to advance to next code. |
| 4.05 | SPECIAL DRY TIME (DRYER) |
| 4.05 | PD MODELS: Represents the number of minutes per coin (coin 1). <ul style="list-style-type: none"> Factory default of 5 minutes per coin. Example: 6 coins x 5 minutes = 30 minutes. By pressing the upper-left (WHITES & COLORS) button, the value can be adjusted from 1–99 minutes. |
| 4.45 | PN MODELS: Represents the fixed cycle time in minutes. Example: "4 45" = 45 minutes. <ul style="list-style-type: none"> Press the lower-middle (DELICATES AND KNITS) button once to advance to next code. |
| 5. 00 | TIME-OF-DAY CLOCK, MINUTES |
| 5. 00 | This is the TIME-OF-DAY CLOCK, minute setting; select 0–59 minutes by pressing the lower-left (PERM. PRESS) button. <ul style="list-style-type: none"> Press the lower-middle (DELICATES AND KNITS) button once to advance to next code. |
| 6. 00 | TIME-OF-DAY CLOCK, HOURS NOTE: Uses military time or 24 hr. clock. |
| 6. 00 | This is the TIME-OF-DAY CLOCK, hour setting; select 0–23 hours by pressing the lower-left (PERM. PRESS) button. <ul style="list-style-type: none"> Press the lower-middle (DELICATES AND KNITS) button once to advance to next code. |

ELECTRONIC CONTROL SETUP INSTRUCTIONS

| Code | Explanation | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------|-----------------|----|----------------|----|----|----------------|----|----|-----------------|----|----|-------------------|----|----|------------------|----|----|----------------|----|----|------------------|----|
| 7.00 | SPECIAL PRICE START HOUR NOTE: Uses military time or 24 hr. clock. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7.00 | This is the start hour; 0–23 hours. <ul style="list-style-type: none"> • Select START HOUR by pressing the lower-left (PERM. PRESS) button. • Press the lower-middle (DELICATES AND KNITS) button once to advance to next code. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8.00 | SPECIAL PRICE STOP HOUR NOTE: Uses military time or 24 hr. clock. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8.00 | This is the stop hour; 0–23 hours. <ul style="list-style-type: none"> • Select STOP HOUR by pressing the lower-left (PERM. PRESS) button. • Press the lower-middle (DELICATES AND KNITS) button once to advance to next code. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9.10 | SPECIAL PRICE DAY | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9.10 | This represents the day of the week and whether special pricing is selected for that day. A number followed by “0” indicates no selection that particular day (9.10). A number followed by an “S” indicates selected for that day (9.1S). To change the value of “0” and “S,” use the lower-right (QUICK CYCLE) button. Days of the week (1–7) are selected by pressing the lower-left (PERM. PRESS) button. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| When exiting set-up code “9,” the display must show the current day of week: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | <table border="1"> <thead> <tr> <th>DISPLAY</th> <th>DAY OF WEEK</th> <th>CODE (selected)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>10</td> <td>Day 1 = Sunday</td> <td>1S</td> </tr> <tr> <td>20</td> <td>Day 2 = Monday</td> <td>2S</td> </tr> <tr> <td>30</td> <td>Day 3 = Tuesday</td> <td>3S</td> </tr> <tr> <td>40</td> <td>Day 4 = Wednesday</td> <td>4S</td> </tr> <tr> <td>50</td> <td>Day 5 = Thursday</td> <td>5S</td> </tr> <tr> <td>60</td> <td>Day 6 = Friday</td> <td>6S</td> </tr> <tr> <td>70</td> <td>Day 7 = Saturday</td> <td>7S</td> </tr> </tbody> </table> <ul style="list-style-type: none"> • Press the lower-middle (DELICATES AND KNITS) button once to advance to next code. | DISPLAY | DAY OF WEEK | CODE (selected) | 10 | Day 1 = Sunday | 1S | 20 | Day 2 = Monday | 2S | 30 | Day 3 = Tuesday | 3S | 40 | Day 4 = Wednesday | 4S | 50 | Day 5 = Thursday | 5S | 60 | Day 6 = Friday | 6S | 70 | Day 7 = Saturday | 7S |
| DISPLAY | DAY OF WEEK | CODE (selected) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | Day 1 = Sunday | 1S | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | Day 2 = Monday | 2S | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | Day 3 = Tuesday | 3S | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | Day 4 = Wednesday | 4S | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | Day 5 = Thursday | 5S | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 60 | Day 6 = Friday | 6S | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 70 | Day 7 = Saturday | 7S | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| A.00 | VAULT VIEWING OPTION This option is either NOT SELECTED “00” or SELECTED “SC.” | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| A.00 | Not Selected “00.” | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| A.SC | Selected “SC.” <ul style="list-style-type: none"> • Press the lower-right (QUICK CYCLE) button once to change this selection. When selected, the money and/or cycle counts will be viewable (if counter option(s) is selected) when the coin box is removed. • Press the lower-middle (DELICATES AND KNITS) button once to advance to next code. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| Code | Explanation |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| b.05 | VALUE OF COIN 1 |
| b.05 | This represents the value of coin 1 in number of coins: 05 = 0.25. <ul style="list-style-type: none"> • By pressing the lower-left (PERM. PRESS) button, there is an option of 1–199 coins. • Press the lower-middle (DELICATES AND KNITS) button once to advance to next code. |
| C.20 | VALUE OF COIN 2/VALUE OF DRYER TOP OFF |
| C.20 | This represents the value of coin 2 in number of coins: 20 = 1.00. |
| C.05 | PN MODELS: Factory default of 0.25. For models using Enhanced Debit, this field represents the value of top off in coins. <ul style="list-style-type: none"> • By pressing the lower-left (PERM. PRESS) button, there is an option of 1–199 coins. • Press the lower-middle (DELICATES AND KNITS) button once to advance to next code. |
| E.00 | ADD COINS OPTION This option is either NOT SELECTED “00” or SELECTED “AC.” This option causes the customer display to show the number of coins (coin 1) to enter, rather than the dollars-and-cents amount. The number in the display changes as the coins are accepted. |
| E.00 | Not Selected “00.” |
| E.AC | Selected “AC.” <ul style="list-style-type: none"> • Press the lower-right (QUICK CYCLE) button 3 consecutive times to change this selection. • Press the lower-middle (DELICATES AND KNITS) button once to advance to next code. |
| F.00 | ENHANCED PRICING OPTION (WASHER) |
| F.00 | Not Selected “00.” |
| F.CP | Cycle-Based pricing enabled. This option allows configuration of different prices for cold, warm, and hot water wash cycles. |
| F.SU | Super Cycle pricing enabled. This option allows customers to upgrade cycles by depositing extra money. Set-up codes “H.” and “h.” will be displayed only when this option is enabled. <ul style="list-style-type: none"> • Press the lower-right (QUICK CYCLE) button to change this selection. • Press the lower-middle (DELICATES AND KNITS) button once to advance to next code. |

ELECTRONIC CONTROL SETUP INSTRUCTIONS

| Code | Explanation |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| H. 01 | SUPER CYCLE UPGRADE PRICE (WASHER) (Skipped unless Super Cycle pricing is enabled.) |
| H. 01 | This represents the number of coin 1 required to upgrade a base cycle to a super cycle. <ul style="list-style-type: none"> • Advance from 0–39 by pressing the lower-left (PERM. PRESS) button. • Press the lower-middle (DELICATES AND KNITS) button once to advance to next code. |
| h. 01 | SUPER CYCLE TYPE (WASHER) (Skipped unless Super Cycle pricing is enabled.) |
| h. 01 | This represents the Super Cycle upgrade option. <ul style="list-style-type: none"> • Press the lower-left (PERM. PRESS) button to step through upgrade options 1 through 3 as follows: <ul style="list-style-type: none"> 01 – enhanced wash, extra 3 minutes of wash tumble in addition to the programmed wash time. 02 – extra rinse for all cycles. 03 – both 01 and 02. • Press the lower-middle (DELICATES AND KNITS) button once to advance to next code. |
| J. Cd | PAYMENT MODE (COIN/DEBIT OPTION) |
| J. Cd | Both coin and debit selected. Press the lower-right (QUICK CYCLE) button 3 consecutive times to change this selection. |
| J. C_ | Coins selected, debit disabled. Press the lower-right (QUICK CYCLE) button 3 consecutive times to change this selection. |
| J._d | PN models: Factory default to J._d. Debit Card selected, coins disabled. Press the lower-right (QUICK CYCLE) button 3 consecutive times to change this selection. |
| J. Ed | Enhanced Debit is self-selected when a Generation 2 card reader is installed in the washer/dryer. The Ed option cannot be manually selected or deselected. <ul style="list-style-type: none"> • Press the lower-middle (DELICATES AND KNITS) button once to advance to next code. |
| L. 00 | PRICE SUPPRESSION OPTION This option causes the customer display to show “ADD” or “AVAILABLE” rather than the amount of money to add. (Used mainly in debit installations.) |
| L. 00 | Not Selected “00.” |
| L. PS | Selected “PS.” <ul style="list-style-type: none"> • Press the lower-right (QUICK CYCLE) button once to change this selection. • Press the lower-middle (DELICATES AND KNITS) button once to advance to next code. |
| n. CE | CLEAR ESCROW OPTION When selected, money held in escrow for 30 minutes without further escrow or cycle activity will be cleared. |
| n. 00 | Not Selected “00.” |
| n. CE | Selected “CE.” <ul style="list-style-type: none"> • Press the lower-right (QUICK CYCLE) button once to change this selection. • Press the lower-middle (DELICATES AND KNITS) button once to advance to next code. |

| Code | Explanation |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| r. 800 | TOP SPIN SPEED RPM (WASHER) |
| r. 800 | This can be selected from the following spin speeds: 600 rpm, 750 rpm, 800 rpm, 1000 (displays as 999) rpm. <ul style="list-style-type: none"> • Step between speeds by pressing the lower-left (PERM. PRESS) button. Factory default of 800 rpm. • Press the lower-middle (DELICATES AND KNITS) button once to advance to next code. |
| U. 00 | COIN INCREMENT OFFSET (WASHER) |
| U. 00 | This represents the coin increment price offset used in Generation 2 (Enhanced Debit) PN models. Choose from 0–4 pennies by pressing the lower-left (PERM. PRESS) button. <ul style="list-style-type: none"> • Press the lower-middle (DELICATES AND KNITS) button once to advance to next code. |
| U.00 | COIN INCREMENT OFFSET (DRYER) |
| U.00 | This represents the coin increment price offset used in Generation 2 (Enhanced Debit) PN models. Choose from 0–4 coins by pressing the upper-left (WHITES & COLORS) button. <ul style="list-style-type: none"> • Press the lower-middle (DELICATES AND KNITS) button once to advance to next code. |
| A1. 00 | PREWASH LENGTH (WASHER) |
| A1. 00 | This is the number of minutes of PREWASH. Choose 00 to disable the prewash or select between 2 and 7 minutes by pressing the lower-left (PERM. PRESS) button. <ul style="list-style-type: none"> • Press the lower-middle (DELICATES AND KNITS) button once to advance to next code. |
| A2. 03 | FINAL SPIN LENGTH (WASHER) |
| A2. 03 | This is the number of minutes of final high speed spin. Choose from 03–08 minutes by pressing the lower-left (PERM. PRESS) button. <ul style="list-style-type: none"> • Press the lower-middle (DELICATES AND KNITS) button once to advance to next code. |

END of SET-UP PROCEDURES.

EXIT FROM SET-UP MODE

PD Models: Turn service switch key clockwise and remove it.

PN Models: Remove manual set-up card.

MAYTAG® COMMERCIAL SINGLE-LOAD AND VENDED MULTI-LOAD WASHER AND DRYER WARRANTY

LIMITED WARRANTY ON PARTS

For the first five years from the date of purchase, when this commercial appliance is installed, maintained and operated according to the instructions attached to or furnished with the product, Maytag brand of Whirlpool Corporation (hereafter "Maytag") will pay for factory specified parts or original equipment manufacturer parts to correct defects in materials or workmanship. Proof of original purchase date is required to obtain service under this warranty.

ITEMS MAYTAG WILL NOT PAY FOR

1. All other costs including labor, transportation, or custom duties.
 2. Service calls to correct the installation of your commercial appliance, to instruct you how to use your commercial appliance, to replace or repair fuses, or to correct external wiring or plumbing.
 3. Repairs when your commercial appliance is used for other than normal, commercial use.
 4. Damage resulting from improper handling of product during delivery, theft, accident, alteration, misuse, abuse, fire, flood, acts of God, improper installation, installation not in accordance with local electrical or plumbing codes, or use of products not approved by Maytag.
 5. Pickup and Delivery. This commercial appliance is designed to be repaired on location.
 6. Repairs to parts or systems resulting from unauthorized modifications made to the commercial appliance.
 7. The removal and reinstallation of your commercial appliance if it is installed in an inaccessible location or is not installed in accordance with published installation instructions.
 8. Chemical damage is excluded from all warranty coverage.
 9. Changes to the building, room, or location needed in order to make the commercial appliance operate correctly.
 10. Repairs made by a non-Whirlpool authorized service technician.
-

DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES; LIMITATIONS OF REMEDIES

CUSTOMER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE PRODUCT REPAIR AS PROVIDED HEREIN. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO ONE YEAR OR THE SHORTEST PERIOD ALLOWED BY LAW. WHIRLPOOL SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. SOME STATES AND PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR LIMITATIONS ON THE DURATION OF IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS, SO THESE EXCLUSIONS OR LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS, WHICH VARY FROM STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE.

If you need service, please contact your authorized Maytag® Commercial Laundry distributor. To locate your authorized Maytag® Commercial Laundry distributor, or for web inquiries, visit www.MaytagCommercialLaundry.com.

3/10

For written correspondence:

Maytag® Commercial Laundry Service Department
2000 M-63 North
Benton Harbor, Michigan 49022 USA

SECURITE DU LAVE-LINGE/SECHE-LINGE SUPERPOSES

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

⚠ DANGER

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.



AVERTISSEMENT - "Risque d'incendie"

- L'installation du sèche-linge doit être effectuée par un installateur qualifié.
- Installer le sèche-linge conformément aux instructions du fabricant et aux codes locaux.
- Ne pas installer de sèche-linge avec des matériaux d'évacuation en plastique souple. Si un conduit métallique souple (de type papier d'aluminium) est installé, celui-ci doit être d'un type spécifique identifié par le fabricant de l'appareil et convenir à une utilisation avec les sèche-linge. Les matériaux d'évacuation souples sont connus pour s'affaisser, être facilement écrasés et bloquer la charpie. Ces situations obstrueront le débit d'air du sèche-linge et augmenteront le risque d'incendie.
- Pour réduire le risque de blessure grave ou de décès, suivre toutes les instructions d'installation
- Conserver ces instructions.

■ On recommande que le propriétaire place les instructions à l'usage du client en un lieu bien visible, au cas où le client percevrait une odeur de gaz. Ces renseignements doivent être obtenus auprès de votre fournisseur en gaz.

■ Placer l'avertissement qui suit à un endroit bien visible.

POUR VOTRE SECURITE

1. NE PAS UTILISER OU REMISER D'ESSENCE OU AUTRES MATÉRIAUX INFLAMMABLES DANS CET APPAREIL MÉNAGER OU À PROXIMITÉ DE CELUI-CI.
2. NE PAS VAPORISER D'AÉROSOLS À PROXIMITÉ DE CET APPAREIL MÉNAGER LORSQU'IL EST EN FONCTIONNEMENT.
3. NE PAS MODIFIER CET APPAREIL MÉNAGER.

SECURITE DU LAVE-LINGE/SECHE-LINGE SUPERPOSES

AVERTISSEMENT : Pour votre sécurité, les renseignements dans ce manuel doivent être observés pour réduire au minimum les risques d'incendie ou d'explosion ou pour éviter des dommages au produit, des blessures ou un décès.

- Ne pas entreposer ou utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électroménager.
- **QUE FAIRE DANS LE CAS D'UNE ODEUR DE GAZ :**
 - Ne pas tenter d'allumer un appareil.
 - Ne pas toucher à un commutateur électrique; ne pas utiliser le téléphone se trouvant sur les lieux.
 - Évacuer tous les gens de la pièce, de l'édifice ou du quartier.
 - Appeler immédiatement le fournisseur de gaz d'un téléphone voisin. Suivre ses instructions.
 - À défaut de joindre votre fournisseur de gaz, appeler les pompiers.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.

AVERTISSEMENT : L'odorat ne permet pas toujours la détection d'une fuite de gaz.

Pour d'autre information, contacter le fournisseur de gaz local.

En cas de détection d'une fuite de gaz, exécuter les instructions "Que faire dans le cas d'une odeur de gaz".

SECURITE DU LAVE-LINGE/SECHE-LINGE SUPERPOSES

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures lors de l'utilisation du lave-linge/sèche-linge, suivre les précautions fondamentales dont les suivantes :

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser le lave-linge/sèche-linge.
- Ce sèche-linge est conçu uniquement pour le séchage de vêtements et de textiles ayant été nettoyés à l'eau. Ne pas l'utiliser à toute autre fin.
- **AVERTISSEMENT:** Si l'on détecte une odeur de gaz, ne pas utiliser le sèche-linge ou tout autre équipement électrique situé à proximité. Avertir les autres personnes qu'elles doivent évacuer cette zone. Contacter le propriétaire du sèche-linge immédiatement.
- Ne pas placer des articles exposés aux huiles de cuisson dans votre sèche-linge. Les articles contaminés par des huiles de cuisson peuvent contribuer à une réaction chimique qui pourrait causer à la charge de s'enflammer.
- Si on doit absolument placer des tissus qui contiennent de l'huile végétale ou de cuisson ou qui ont été contaminés par des produits de soin des cheveux dans un sèche-linge, faut d'abord les laver dans de l'eau chaude avec un supplément de détergent; ceci réduira le danger, sans toutefois l'éliminer.
- Ne pas faire laver ou sécher des articles qui ont été nettoyés ou lavés avec de l'essence ou imbibés d'essence, solvants de nettoyage à sec, ou autres substances inflammables ou explosives; ces substances peuvent émettre des vapeurs susceptibles de s'enflammer ou d'exploser.
- Les articles qui ont été souillés avec des substances comme de l'acétone, de l'alcool, du pétrole, du kérosène, des détachants, de la térébenthine, des cires et des décapants pour cire doivent être lavés à l'eau chaude avec un supplément de détergent avant d'être séchés dans le sèche-linge.
- Ne pas ajouter d'essence, solvant de nettoyage à sec ou autre produit inflammable ou explosif dans l'eau de lavage. Ces substances peuvent émettre des vapeurs susceptibles de s'enflammer ou d'exploser.
- Ne pas faire sécher dans le sèche-linge des articles nonlavés.
- Ne pas utiliser ce sèche-linge si l'on a utilisé des produits chimiques industriels pour le nettoyage. La présence éventuelle de quantités résiduelles de produits chimiques corrosifs ou décomposés dans la charge peut endommager le sèche-linge et produire des fumées toxiques.
- Ne pas laisser des enfants jouer sur ou à l'intérieur du lave-linge/sèche-linge. Bien surveiller les enfants lorsque le lave-linge/sèche-linge est utilisés à proximité d'enfants.
- Ce sèche-linge n'est pas conçu pour une utilisation par des personnes (notamment des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles soient supervisées par une personne responsable ou aient reçu des instructions adaptées pour utiliser le sèche-linge en toute sécurité.
- Avant de retirer le lave-linge/sèche-linge pour un dépannage ou pour le jeter, ôter les portes des compartiments du lave-linge/sèche-linge.
- Ne pas tenter d'atteindre un article à l'intérieur de la cuve du lave-linge/sèche-linge lorsque le tambour, la cuve ou l'agitateur est en mouvement.
- Ne pas ouvrir le couvercle lorsque le sèche-linge est en marche. Il s'arrêtera.
- Lors du chargement ou du rechargement du sèche-linge, éviter de toucher les parties métalliques chaudes du tambour (risque de brûlure).
- Si la rotation du tambour est entravée par des tissus coincés, déconnecter le sèche-linge de l'alimentation électrique avant de retirer la source d'obstruction avec précaution.
- Ne pas utiliser le sèche-linge s'il ne chauffe pas, s'il semble défectueux ou endommagé. Contacter le propriétaire.
- Ne pas installer ou remiser ce lave-linge/sèche-linge à un endroit où il serait exposé aux intempéries.
- Ne pas modifier les organes de commande.
- Nettoyer le filtre à charpie avant et après chaque charge.
- Ne pas utiliser ce sèche-linge si le filtre à charpie n'est pas installé.
- Dans certaines conditions, de l'hydrogène gazeux peut se former dans un circuit d'eau chaude qui n'a pas été utilisé pendant 2 semaines ou plus. **LE GAZ HYDROGÈNE EST EXPLOSIBLE.** Si le circuit d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant une telle période, avant d'utiliser le lave-linge/sèche-linge, ouvrir tous les robinets d'eau chaude et laisser l'eau s'écouler pendant plusieurs minutes par chaque robinet. Ceci permettra l'évacuation de l'hydrogène gazeux accumulé. Comme ce gaz est inflammable, ne pas fumer ou utiliser une flamme nue au cours de cette période.
- Ne pas réparer ou remplacer un composant quelconque du lave-linge/sèche-linge, ni entreprendre une opération de service, si ce n'est spécifiquement recommandé dans ce manuel ou dans un manuel d'instructions de réparations destiné à l'utilisateur; il est alors essentiel que la personne concernée comprenne ces instructions et soit compétente pour les exécuter.
- Ne pas utiliser un produit assouplissant de tissu ou des produits pour éliminer la statique à moins qu'ils ne soient recommandés par le fabricant du produit assouplissant de tissu ou du produit.
- Ne pas utiliser la chaleur pour faire sécher des articles fabriqués avec du caoutchouc mousse ou de matériaux semblables.
- La dernière partie d'un programme de séchage par culbutage a lieu sans chaleur (programme de refroidissement) pour faire en sorte que les articles soient laissés à une température qui garantit que les articles ne seront pas endommagés.

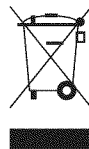
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

SECURITE DU LAVE-LINGE/SECHE-LINGE SUPERPOSES

- **AVERTISSEMENT:** Ne jamais arrêter le séchage par culbutage avant la fin du programme de séchage sauf si tous les articles sont retirés rapidement et répartis pour une dissipation de la chaleur (permet d'éviter le risque de combustion spontanée).
- En cas de coupure de l'alimentation électrique, retirer rapidement la charge et l'étaler pour éviter tout risque de combustion spontanée.
- Ne pas laisser la charpie, la poussière, ou la saleté s'accumuler autour du système d'évacuation ou autour de l'appareil.
- Les ouvertures de ventilation pour l'arrivée d'air frais dans la pièce et dans le sèche-linge ne doivent pas être obstruées ou scellées.
- Commande d'arrêt d'urgence : En cas d'urgence, la prise d'alimentation secteur doit être retirée.
- Un nettoyage périodique de l'intérieur du sèche-linge et du conduit d'évacuation doit être effectué par une personne qualifiée.
- Voir la section "Spécifications électriques" dans les instructions d'installation pour les instructions de mise à la terre.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

ELIMINATION DU LAVE-LINGE/SECHE-LINGE SUPERPOSES



Le marquage de l'appareil est conforme à la directive européenne 2002/ 96/ EC sur les équipements électroniques et électriques, pour gestion des déchets.

En veillant à l'élimination correcte de ce produit, vous éviterez d'éventuelles conséquences néfastes pour l'environnement et la santé humaine qui peuvent être associées au traitement inapproprié de ce produit lorsqu'il a été mis au rebut.

Le symbole figurant sur le produit ou dans les documents qui accompagnent le produit indique que cet appareil ne doit pas être traité comme déchet ménager; on doit plutôt le remettre à un centre de collecte spécialisé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

L'élimination de ce produit après mise au rebut doit être effectuée conformément aux prescriptions de la réglementation locale de protection de l'environnement.

Pour l'information détaillée concernant le traitement, le recyclage et la récupération de ce produit, contacter la municipalité locale, le service d'élimination des déchets ménagers, ou le commerçant qui a vendu le produit.

NOMENCLATURE DES MODÈLES :

MLE – Maytag électrique

PD – Module de commande électronique avec chute de pièce activé

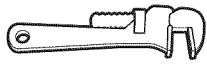
MLG – Maytag gaz

PN – Module de commande électronique sans paiement

20 – Numéro de type du modèle

OUTILS ET PIÈCES

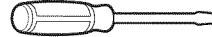
Outillage nécessaire :



Clé à tuyau de 203 mm (8") ou 254 mm (10")



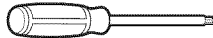
Clé à molette de 203 mm (8") ou 254 mm (10") (ouverture jusqu'à 25 mm [1"])



Tournevis à lame plate



Tournevis Phillips



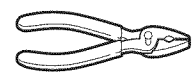
Tournevis isolé ou foret Torx®† T-20



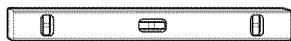
Clé à douille hexagonale de 25 mm (1")



Clé à douille de 8 mm (5/16")



Pince (ouverture jusqu'à 39 mm [1 9/16"])



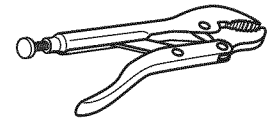
Niveau



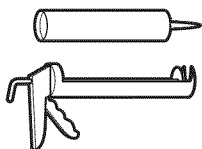
Couteau utilitaire



Tourne-écrou de 6 mm (1/4")



Pince multiprise



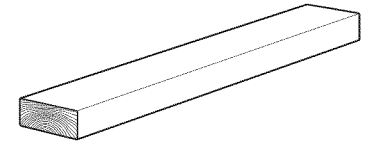
Pistolet à calfeutrage et composé de calfeutrage (pour l'installation d'un nouveau conduit d'évacuation)



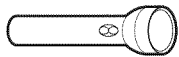
Brides de conduit



Composé d'étanchéité des tuyauteries résistant au type de gaz utilisé



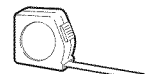
Cale de bois de 686 mm (27")



Lampe de poche (facultative)



Clés plates de 13 mm (1/2") et 14 mm (9/16")



Règle ou mètre ruban

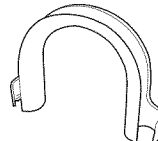
Pièces fournies :



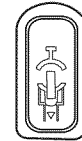
Tuyaux d'admission d'eau (2)



Rondelle pour tuyau d'alimentation (4)



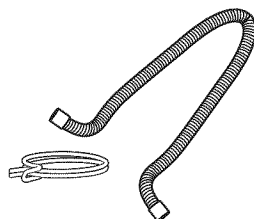
Bride de fixation en U pour tuyau d'évacuation



Bouchon pour les trous des boulons de transport (4)



Attache de fixation perlée



Tuyau d'évacuation/bride

†® TORX est une marque déposée de Saturn Fasteners, Inc.

PIECES SUPPLEMENTAIRES ET ACCESSOIRES

Pièces supplémentaires

Il se peut que l'installation nécessite des pièces supplémentaires. Pour acheter l'un des articles indiqués ici, composer le numéro sans frais indiqué à la section "Assistance".

| Si vous avez | Vous devrez acheter |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Égout surélevé | Tuyau de vidange standard de 76 L (20 gal.) de 990 mm (39") de haut ou évier de décharge, pompe de puisard et connecteurs (disponibles chez les vendeurs de matériel de plomberie locaux) |
| Tuyau de rejet à l'égout de 25 mm (1") | Un adaptateur de 51 mm (2") à 25 mm (1") de diamètre pour le tuyau rigide de rejet à l'égout, pièce numéro 3363920 Ensemble de raccord, pièce numéro 285835 |
| Tuyau de vidange trop court | Rallonge de tuyau d'évacuation, pièce numéro 285863 Ensemble de raccord, pièce numéro 285835 |
| Le système d'évacuation obstrué par de la charpie | Protecteur de canalisation, pièce numéro 367031 Ensemble de raccord, pièce numéro 285835 |
| Système de vidange au plancher | Brise-siphon, pièce numéro 285834 Ensemble de raccordement (x2), pièce numéro 285835 Rallonge de tuyau d'évacuation, pièce numéro 285863 |
| Robinets d'eau hors d'atteinte des tuyaux d'admission d'eau | 2 tuyaux d'admission d'eau plus longs : Tuyau coudé à 90° de 1,8 m (6 pi), pièce numéro 76314 3,0 m (10 pi), pièce numéro 350008 |

Accessoires

Améliorez la fonctionnalité de votre lave-linge/sèche-linge avec ces accessoires de première qualité.

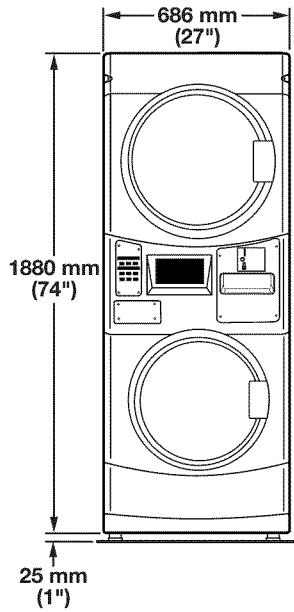
Pour d'autres articles de qualité ou pour commander, contacter le revendeur autorisé Maytag.

| Numéro de pièce | Accessoire |
|-----------------|------------------------------------------------------------------|
| 8212526 | Plateau d'égouttement du lave-linge, convient à tous les modèles |
| 31682 | Nettoyant tout-usage pour appareils ménagers |
| 1903WH | Casier de rangement d'équipement de buanderie |
| 279818 | Trousse d'évacuation pour sèche-linge à 3 voies |
| 285834 | Ensemble de brise-siphon |

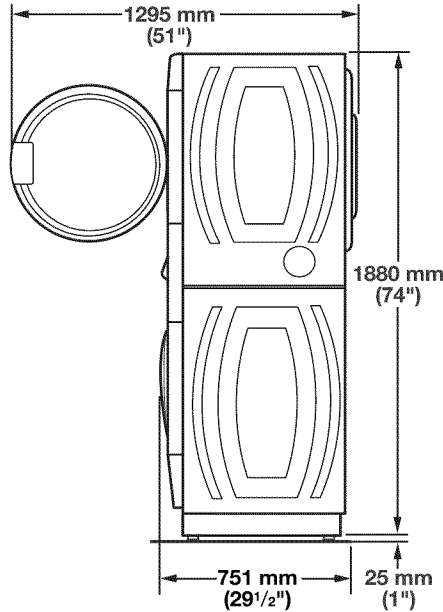
DIMENSIONS/DISTANCES DE DEGAGEMENT

Dimensions

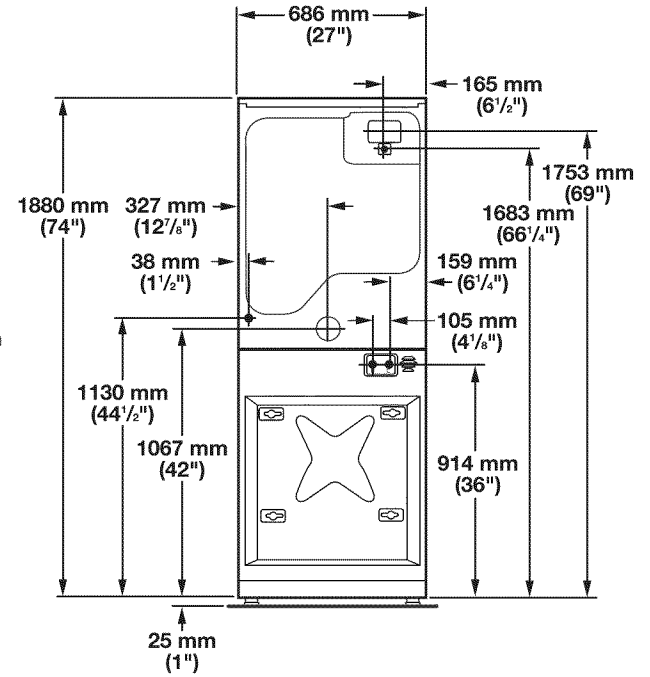
Vue de face



Vue latérale

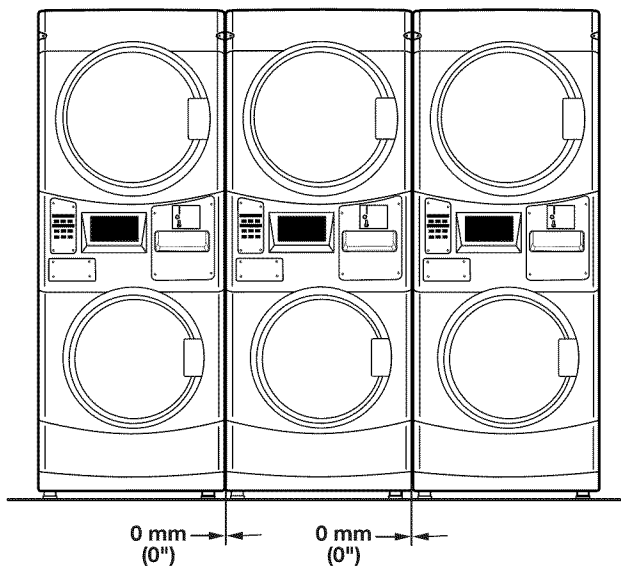


Vue arrière

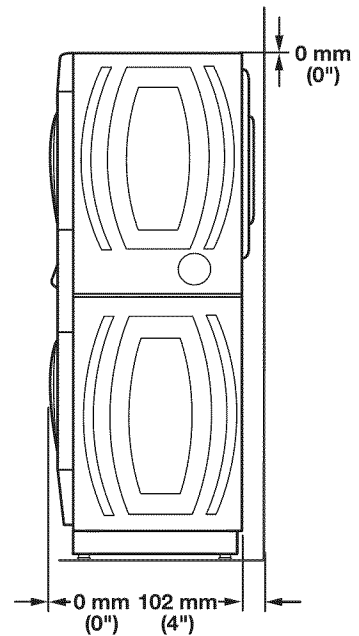


Distances de dégagement

Distances de dégagement latéral



Distances de dégagement arrière/sur le dessus



EXIGENCES D'INSTALLATION POUR LE LAVE-LINGE/ SECHE-LINGE E GAZ SUPERPOSES

Emplacement du lave-linge/sèche-linge à gaz superposés

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'explosion

Garder les matières et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin du sèche-linge.

Ne pas installer dans un garage.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

Le choix d'un emplacement approprié pour le lave-linge/sèche-linge en améliore le rendement tout en réduisant le bruit et le "déplacement" du lave-linge.

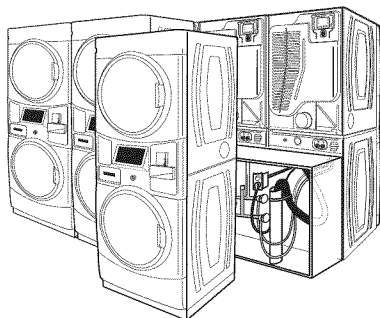
Le lave-linge/sèche-linge peut être installé dans un sous-sol, une salle de buanderie ou un encastrement. Voir "Système de vidange".

Il faut aussi prendre en compte les exigences d'emplacement des appareils voisins.

IMPORTANT : Ne pas installer ou remiser le lave-linge/sèche-linge dans un endroit où elle sera exposée aux intempéries. Ne pas remiser ou faire fonctionner le lave-linge/sèche-linge à des températures égales ou inférieures à 0°C (32°F). Une quantité d'eau peut demeurer dans le lave-linge et causer des dommages à des températures basses. C'est à l'utilisateur qu'incombe la responsabilité de réaliser une installation correcte.

Il vous faudra :

- Un chauffe-eau pour fournir de l'eau à 49°C (120°F) au lave-linge.
- Une prise électrique reliée à la terre située à moins de 1,8 m (6 pi) de la prise du cordon électrique se trouvant à l'arrière du lave-linge. Voir "Spécifications électriques".
- Des robinets d'eau chaude et d'eau froide situés à 1,2 m (4 pi) des valves de remplissage d'eau chaude et d'eau froide, et une pression d'eau de 137,9–689,6 kPa (20–100 psi).
- Un plancher de niveau ayant une pente maximale de 25 mm (1") sous l'ensemble du lave-linge/sèche-linge. L'installation du lave-linge/sèche-linge sur des surfaces de sol molles, telles que tapis ou surfaces avec sous-couche en mousse n'est pas recommandée.
- Un plancher robuste et solide capable de soutenir le poids total du lave-linge/sèche-linge (eau et charge) de 204 kg (450 lb).
- Un égout au plancher sous le module de la cloison. Les coffrages préfabriqués équipés de prises électriques, lignes d'arrivée d'eau et conduites d'évacuation doivent être utilisés seulement là où les codes locaux l'autorisent.



Distances de dégagement pour l'installation pour le lave-linge/sèche-linge à gaz superposés

- L'emplacement doit être assez grand pour permettre d'ouvrir complètement la porte du lave-linge et du sèche-linge.
- Prévoir davantage d'espace pour faciliter l'installation et l'entretien. Les portes s'ouvrent à plus de 180°. La porte du lave-linge est réversible.
- Un espace supplémentaire peut être requis pour les moulures de porte et de plancher et pour les plinthes.
- Un espace supplémentaire de 25 mm (1") de tous les côtés du lave-linge/sèche-linge est recommandé pour réduire le transfert du bruit.
- Il faut aussi prendre en compte l'espace requis entre les appareils voisins.

Lors de l'installation d'un sèche-linge à gaz :

IMPORTANT : Observer les dispositions de tous les codes et règlements en vigueur.

- Vérifier les exigences des codes : Certains codes limitent ou n'autorisent pas l'installation d'un sèche-linge dans un garage, un placard ou une chambre à coucher. Communiquer avec l'inspecteur en bâtiments local.
- S'assurer que les rebords inférieurs de la caisse ainsi que les côtés arrière et inférieurs du lave-linge, sont bien dégagés pour permettre une évacuation adéquate de l'air de combustion. Voir la section "Instructions d'installation dans un encastrement ou un placard" ci-dessous pour connaître les distances de dégagement minimales.
- Ne pas installer sur un tapis.

Instructions d'installation dans un encastrement ou un placard

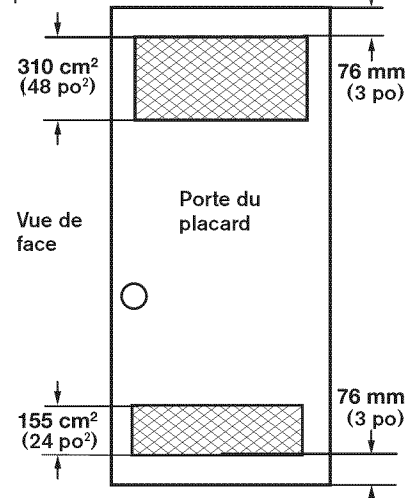
Ce lave-linge/sèche-linge peut être installé dans un encastrement ou un placard. Ce lave-linge/sèche-linge ne doit pas être installé derrière une porte verrouillable, coulissante, ou une porte avec charnière du côté opposé de l'emplacement de celle du lave-linge/sèche-linge. Pour les installations dans un encastrement ou un placard, les distances de dégagement minimales sont indiquées sur l'étiquette d'avertissement à l'arrière du sèche-linge ou à la section "Dimensions/Distances de dégagement".

Les dimensions d'installation sont en millimètres et constituent le minimum applicable. Un espace supplémentaire peut être nécessaire pour faciliter l'installation, l'entretien et pour observer les codes et règlements locaux.

Si une porte de placard est installée, une ouverture d'évacuation de l'air minimale est nécessaire dans les parties supérieure et inférieure. Les portes à claire-voie offrant des ouvertures équivalentes sont acceptables.

Le sèche-linge doit être évacué à l'extérieur.

Aucun autre appareil utilisant un combustible ne doit être installé dans le même placard.



EXIGENCES D'INSTALLATION POUR LE LAVE-LINGE/ SECHE-LINGE A GAZ SUPERPOSES

Exigences électriques pour le lave-linge/sèche-linge à gaz superposés

⚠ AVERTISSEMENT



Tension Électrique Dangereuse

IMPORTANT : Respecter les dispositions de tous les codes et règlements en vigueur.

Une prise électrique avec liaison à la terre située à 610 mm (2 pi) maximum de l'un des côtés du lave-linge/sèche-linge est nécessaire.

Ce lave-linge/sèche-linge est équipé d'un cordon d'alimentation électrique et d'une fiche. Il doit être connecté à une prise électrique de tension tel qu'indiqué sur la plaque signalétique. La capacité minimale du fusible d'alimentation doit être de 5A. Le lave-linge/sèche-linge doit être installé de façon à ce que la fiche soit clairement évidente et accessible. Cette fiche remplit également la fonction de commande d'arrêt d'urgence pour l'utilisateur. Si la fiche d'origine n'est pas utilisée, la connexion électrique doit être effectuée par un électricien compétent conformément aux codes locaux et nationaux.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon à embout spécifique par un agent d'entretien autorisé ou une personne de compétence similaire afin d'éviter tout danger.

Ne pas utiliser d'adaptateur.

Ne pas utiliser de câble de rallonge.

REMARQUE : Conformément à la directive européenne CEM (2004/108/EC), l'impédance maximale du système d'alimentation électrique auquel le sèche-linge à gaz doit être connecté est de 0,054 Ohm + j0,034 Ohm.

REMARQUE : Normes de sécurité électriques : Pour ce produit, le fabricant a estimé que la mise en conformité avec les normes IEC/EN.60335 était la plus appropriée.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Une mise à la terre est nécessaire sur cet appareil à 3 conducteurs.

Ne pas utiliser une tuyauterie de gaz pour le raccordement à la terre.

Ne pas changer la fiche du cordon d'alimentation. Si elle ne correspond pas à la prise de sortie, faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié.

Ne pas utiliser de câble de rallonge avec ce sèche-linge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou des blessures graves.

INSTRUCTIONS DE MISE A LA TERRE

■ Ce sèche-linge a été conçu pour être raccordé au secteur et mis à la terre ; la mise à la terre est donc impérative: En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre réduira le risque de choc électrique en offrant au courant électrique une voie de moindre résistance. Ce sèche-linge est alimenté par un cordon électrique comportant un conducteur de liaison à la terre et une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise de courant appropriée correctement installée et reliée à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

AVERTISSEMENT : Un raccordement inapproprié du conducteur de liaison à la terre peut causer un risque de choc électrique.

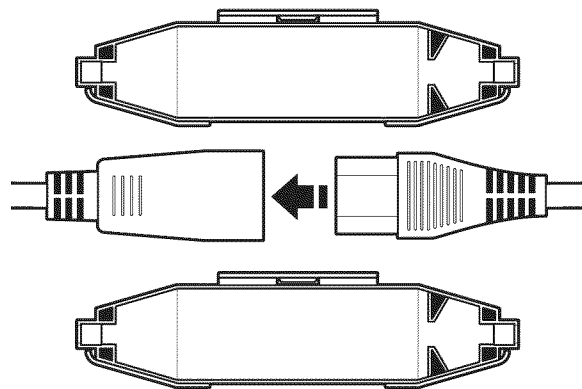
En cas de doute concernant la qualité de la liaison à la terre du sèche-linge, consulter un électricien qualifié, un agent ou personnel d'entretien. Ne pas modifier la fiche fournie avec ce sèche-linge : Si elle ne correspond pas à la prise de sortie, faire installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

À l'aide du cordon universel fourni avec ce sèche-linge :

Ce sèche-linge à gaz est équipé d'un cordon universel avec des fiches interchangeables.

1. Pour utiliser le cordon universel, sélectionner la fiche amovible qui correspond à votre prise de courant et brancher dans l'adaptateur placé sur le cordon d'alimentation.
2. Fixer la fiche amovible sur le cordon en alignant les deux moitiés de couvercle sur l'adaptateur et en les emboîtant.



Si les codes le permettent et si un conducteur supplémentaire de mise à la terre est utilisé, il est recommandé qu'un électricien qualifié inspecte le parcours du fil de mise à la terre.

EXIGENCES D'INSTALLATION POUR LE LAVE-LINGE/ SECHE-LINGE A GAZ SUPERPOSES

Exigences de l'alimentation en gaz du lave-linge/sèche-linge à gaz superposés

AVERTISSEMENT



Risque d'explosion

Connecter ce sèche-linge à une canalisation d'alimentation en gaz réglementée. La pression de gaz doit être conforme aux exigences techniques (voir dernière page).

Installer un robinet d'arrêt.

Bien serrer tous les raccords de la ligne de gaz.

En cas de connexion au gaz propane, demander à une personne qualifiée de s'assurer que la pression d'alimentation en gaz est correcte.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

IMPORTANT : Se conformer à tous les codes et règlements en vigueur.

Alimentation en gaz

Avant d'effectuer l'installation, vérifiez que les caractéristiques de distribution, la nature et la pression de gaz locales ainsi que le réglage de l'appareil sont compatibles. Les informations concernant le brûleur se trouvent sur la plaque signalétique située sur la paroi interne de la porte du sèche-linge. Si l'information ne correspond pas au type de gaz disponible, consultez votre revendeur.

Gaz naturel :

Ce sèche-linge est configuré en usine pour une utilisation au GAZ NATUREL (G20) et aucun réglage supplémentaire n'est nécessaire lors de l'installation.

Gaz propane :

Ce sèche-linge est également homologué pour une utilisation avec des gaz de pétrole liquéfié (propane ou butane) après conversion appropriée. Ne pas tenter de convertir l'appareil pour une utilisation avec un gaz différent de celui indiqué sur la plaque signalétique sans consulter le fournisseur de gaz au préalable.

La conversion doit être effectuée par un réparateur qualifié. La trousse de conversion, numéro de référence W10233219, est disponible à l'achat chez votre revendeur. Des instructions accompagnent cette trousse.

Gaz naturel (France/Belgique) :

Ce sèche-linge est également homologué par la France/Belgique pour une utilisation avec un gaz G20/G25 (20 mbar/25 mbar) avec une conversion appropriée. Il ne faut pas essayer de convertir ce sèche-linge à partir du gaz indiqué sur l'étiquette d'indice de gaz vers un gaz différent sans consulter le fournisseur de gaz. La conversion d'un gaz à un autre doit être faite par un technicien qualifié de service de gaz. L'ensemble de conversion (numéro de pièce W10181947) peut être acheté chez votre marchand. Des instructions complètes sont fournies avec l'ensemble.

Exigences concernant le conduit d'alimentation :

Installer un conduit rigide d'alimentation en gaz à l'emplacement du lave-linge/sèche-linge. Le diamètre interne minimal du conduit doit être de 12,5 mm (1/2"). Lorsque les codes locaux et votre fournisseur de gaz l'autorisent, un diamètre interne de conduit rigide de 10 mm (3/8") peut être utilisé pour des longueurs inférieures à 6,1 m (20 pi.). Une pâte d'étanchéité pour joints résistant à l'action du gaz propane doit être utilisée.

Le raccordement au gaz du sèche-linge lui-même doit être effectué au moyen d'un conduit de gaz flexible qui convienne à l'appareil et corresponde à la catégorie de gaz, conformément aux règlements d'installation nationaux. En cas de doute, contactez le fournisseur de gaz. Le diamètre interne doit être d'au moins 10 mm (3/8").

Un dispositif de fixation doit être installé entre l'appareil et le mur afin d'éviter que la canalisation d'alimentation en gaz rigide ne subisse de tension lors d'un déplacement de l'appareil. Il est recommandé d'utiliser une longueur de chaîne appropriée et un crochet mural.

Le raccord du conduit d'alimentation en gaz du sèche-linge est un filetage conique NPT de 3/8". Un adaptateur est fourni pour la conversion à un filetage standard (3/8" BSP) selon la norme ISO.228-1.

Vérifier l'absence de fuites en utilisant une solution de détection non-corrosive homologuée. L'apparition de bulles indique la présence d'une fuite. Réparer toute fuite éventuelle. Un dispositif de mesure de la pression est fourni avec le robinet de gaz à l'intérieur du sèche-linge; on peut y accéder après avoir retiré le panneau avant inférieur.

Le sèche-linge doit être déconnecté du système d'alimentation en gaz lors de tout test de pression.

EXIGENCES D'INSTALLATION POUR LE LAVE-LINGE/ SECHE-LINGE ELECTRIQUES SUPERPOSES

Emplacement du lave-linge/sèche-linge électriques superposés

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'explosion

Garder les matières et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin du sèche-linge.

Ne pas installer dans un garage.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

Le choix d'un emplacement approprié pour le lave-linge/sèche-linge en améliore le rendement tout en réduisant le bruit et le "déplacement" du lave-linge.

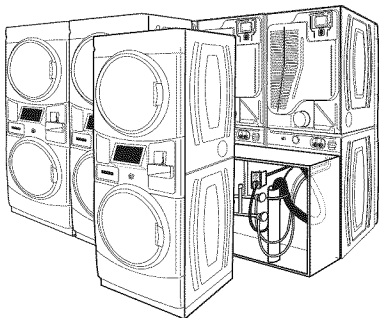
Le lave-linge/sèche-linge peut être installé dans un sous-sol, une salle de buanderie ou un encastrement. Voir "Système de vidange".

Il faut aussi prendre en compte les exigences d'emplacement des appareils voisins.

IMPORTANT : Ne pas installer ou remiser le lave-linge/sèche-linge dans un endroit où elle sera exposée aux intempéries. Ne pas remiser ou faire fonctionner le lave-linge/sèche-linge à des températures égales ou inférieures à 0°C (32°F). Une quantité d'eau peut demeurer dans le lave-linge et causer des dommages à des températures basses. C'est à l'utilisateur qu'incombe la responsabilité de réaliser une installation correcte.

Il vous faudra :

- Un chauffe-eau pour fournir de l'eau à 49°C (120°F) au lave-linge.
- Une prise électrique reliée à la terre située à moins de 1,8 m (6 pi) de la prise du cordon électrique se trouvant à l'arrière du lave-linge. Voir "Spécifications électriques".
- Des robinets d'eau chaude et d'eau froide situés à 1,2 m (4 pi) des valves de remplissage d'eau chaude et d'eau froide, et une pression d'eau de 137,9–689,6 kPa (20–100 psi).
- Un plancher de niveau ayant une pente maximale de 25 mm (1") sous l'ensemble du lave-linge/sèche-linge. L'installation du lave-linge/sèche-linge sur des surfaces de sol molles, telles que tapis ou surfaces avec sous-couche en mousse n'est pas recommandée.
- Un plancher robuste et solide capable de soutenir le poids total du lave-linge/sèche-linge (eau et charge) de 204 kg (450 lb).
- Un égout au plancher sous le module de la cloison. Les coffrages préfabriqués équipés de prises électriques, lignes d'arrivée d'eau et conduites d'évacuation doivent être utilisés seulement là où les codes locaux l'autorisent.



Distances de dégagement pour l'installation pour le lave-linge/sèche-linge électriques superposés

- L'emplacement doit être assez grand pour permettre d'ouvrir complètement la porte du lave-linge et du sèche-linge.
- Prévoir davantage d'espace pour faciliter l'installation et l'entretien. Les portes s'ouvrent à plus de 180°. La porte du lave-linge est réversible.
- Un espace supplémentaire peut être requis pour les moulures de porte et de plancher et pour les plinthes.
- Un espace supplémentaire de 25 mm (1") de tous les côtés du lave-linge/sèche-linge est recommandé pour réduire le transfert du bruit.
- Il faut aussi prendre en compte l'espace requis entre les appareils voisins.

Instructions d'installation dans un encastrement ou un placard

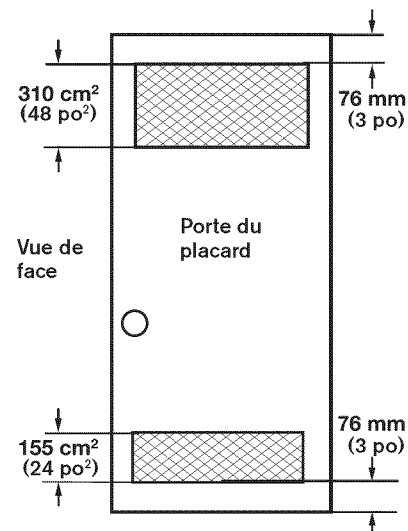
Ce lave-linge/sèche-linge peut être installé dans un encastrement ou un placard. Ce sèche-linge ne doit pas être installé derrière une porte verrouillable, coulissante, ou une porte avec charnière du côté opposé de l'emplacement de celle du sèche-linge. Pour les installations dans un encastrement ou un placard, les dimensions minimales de dégagement sont indiquées sur l'étiquette d'avertissement, à l'arrière du sèche-linge.

Les dimensions d'installation sont en millimètres et constituent le minimum applicable. Un espace supplémentaire peut être nécessaire pour faciliter l'installation, l'entretien et pour observer les codes et règlements locaux.

Si une porte de placard est installée, une ouverture d'évacuation de l'air minimale est nécessaire dans les parties supérieure et inférieure. Les portes à claire-voie offrant des ouvertures équivalentes sont acceptables.

Le sèche-linge doit être évacué à l'extérieur.

Aucun autre appareil utilisant un combustible ne doit être installé dans le même placard.



EXIGENCES D'INSTALLATION POUR LE LAVE-LINGE/ SECHE-LINGE ELECTRIQUES SUPERPOSES

Exigences électriques pour le lave-linge/ sèche-linge électriques superposés

⚠ AVERTISSEMENT



Tension Électrique Dangereuse

Ce lave-linge/sèche-linge est livré sans cordon d'alimentation électrique et sans prise. Il doit être raccordé par un électricien compétent à une source d'alimentation électrique monophasée, de tension telle qu'indiquée sur la plaque signalétique en utilisant un câblage fixe approprié, conformément aux règlements locaux et nationaux.

- Un cordon circulaire à 3 fils avec des conducteurs d'au moins 2,5 mm² de section doit être utilisé.
- Un fusible de 30A doit être utilisé sur l'alimentation et un sectionneur bipolaire sur les deux lignes doit être incorporé dans le câblage fixe pour assurer une déconnexion totale en cas de survoltage de catégorie III, conformément aux règlements locaux en matière de raccordement. Le lave-linge/sèche-linge doit être placé de façon à ce que le sectionneur soit clairement évident et facilement accessible pour l'utilisateur. Ce sectionneur remplit également la fonction de commande d'arrêt d'urgence pour l'utilisateur.
- Une garniture de serre-fil pour le d'alimentation est fournie avec le lave-linge/sèche-linge et doit être serrée une fois le câblage terminé. Les bornes de raccordement au secteur se trouvent derrière le petit panneau d'accès arrière (couvercle du boîtier de connexion), et les connexions doivent être réalisées conformément au marquage des bornes. Ne pas oublier de remettre en place le panneau d'accès du boîtier de connexion (couvercle du boîtier de connexion).

REMARQUE : Conformément à la directive européenne CEM (2004/108/EC), l'impédance maximale du système d'alimentation électrique auquel le sèche-linge électrique doit être connecté est de 0,054 Ohm + j0,034 Ohm.

REMARQUE : Normes de sécurité électriques : Pour ce produit, le fabricant a estimé que la mise en conformité avec les normes IEC/EN.60335 était la plus appropriée.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Cet appareil est un sèche-linge à 3 conducteurs qui doit être relié à la terre.

Ne pas utiliser une tuyauterie de gaz pour le raccordement à la terre.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou des blessures graves.

Si les codes le permettent et si un conducteur supplémentaire de mise à la terre est utilisé, il est recommandé qu'un électricien qualifié inspecte le parcours du fil de mise à la terre.

Méthode recommandée pour la mise à la terre

Il incombe à l'utilisateur de contacter un électricien qualifié afin de veiller à ce que l'installation électrique soit réalisée de façon adéquate et en conformité avec les exigences de tous les codes et règlements locaux.

EXIGENCES CONCERNANT L'ÉVACUATION DU SÈCHE-LINGE

⚠ AVERTISSEMENT



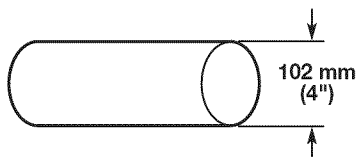
Risque d'incendie

- Utiliser un conduit d'évacuation en métal lourd.
- Ne pas utiliser un conduit d'évacuation en plastique.
- Ne pas utiliser un conduit d'évacuation en feuille de métal.
- Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un incendie.

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie, ce sèche-linge doit ÉVACUER L'AIR À L'EXTÉRIEUR.

IMPORTANT : Observer les dispositions de tous les codes et règlements en vigueur.

- Si l'on suit ces spécifications d'évacuation, le bruit produit par les conduits sera minimisé.
- Une aération adéquate est nécessaire pour éviter le retour des gaz dans la pièce en provenance d'appareils ménagers qui utilisent d'autres carburants comme combustible, y compris les feux ouverts (autrement dit le débit d'air entrant dans la pièce doit être égal au débit qui en sort).
- Le conduit d'évacuation du sèche-linge ne doit pas être raccordé à une évacuation de gaz, une cheminée, un mur, un plafond, un grenier, un vide sanitaire ou un vide de construction. Seul un conduit d'évacuation métallique rigide ou souple doit être utilisé pour le système d'évacuation.
- Ne pas utiliser un clapet d'évacuation à fermeture magnétique.



Conduit d'évacuation en métal lourd de 102 mm (4")

- Utiliser uniquement un conduit d'évacuation en métal lourd de 102 mm (4") et des brides de serrage.
- Ne pas utiliser de conduit de plastique ou de métal très mince.

Conduit métallique rigide :

- Recommandé pour une performance de séchage idéale afin d'éviter tout écrasement ou déformation.

Conduit métallique flexible : (Acceptable uniquement si son accès reste facile pour le nettoyage)

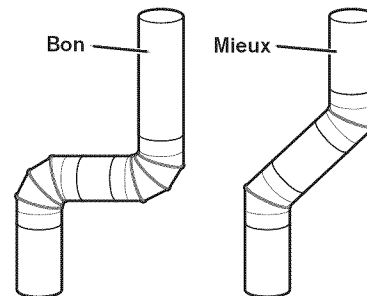
- Doit être entièrement déployé et soutenu à l'emplacement d'installation final du sèche-linge.
- Enlever tout excès de conduit flexible pour éviter tout affaissement et déformation susceptible de réduire la capacité d'évacuation et le rendement.

- Ne pas installer le conduit métallique flexible dans des cavités fermées de mur, plafonds ou planchers.
- La longueur totale ne doit pas dépasser 2,4 m (7¾ pi).
- Terminer le conduit d'évacuation par un clapet de décharge pour éviter les rongeurs et insectes d'entrer dans le bâtiment.

REMARQUE : Lors de l'utilisation d'un système d'évacuation existant, nettoyer et éliminer la charpie sur toute la longueur du système, et veiller à ce que le clapet d'évacuation ne soit pas obstrué par de la charpie. Remplacer tout conduit de plastique ou en aluminium par un conduit métallique rigide ou souple. Consulter à nouveau le tableau des systèmes d'évacuations et modifier le système d'évacuation existant au besoin pour obtenir un meilleur séchage.

Coudes :

- Les coudes à 45° permettent une meilleure circulation de l'air que les coudes à 90°.



- Planifier l'installation pour introduire le nombre minimal de coudes et de changements de direction.
- Si des coudes sont utilisés ou des changements de direction effectués, prévoir autant d'espace que possible. Plier le conduit graduellement pour éviter de le déformer.
- La bouche de sortie est située à l'arrière du sèche-linge, en bas/au centre.
- On peut acheminer le conduit d'évacuation par le haut, par le bas, par la gauche, par la droite, derrière le sèche-linge ou en ligne droite depuis l'arrière du sèche-linge.

Brides de serrage :

- Utiliser des brides pour sceller tous les joints.
- Le conduit d'évacuation ne doit pas être raccordé ou fixé avec des vis ou tout autre dispositif de serrage qui se prolongerait à l'intérieur du conduit et retiendrait la charpie. Ne pas utiliser de ruban adhésif pour conduit.



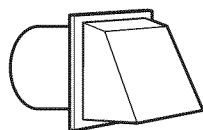
Une mauvaise évacuation de l'air peut causer de l'humidité et une accumulation de charpie à l'intérieur de la maison, ce qui peut provoquer :

- Dommages par l'humidité aux boiseries, meubles, peinture, papier-peint, tapis, etc.
- Problèmes de nettoyage dans la maison et problèmes de santé.

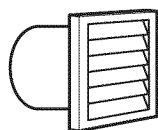
EXIGENCES CONCERNANT L'EVACUATION DU SECHE-LINGE

Hottes d'extraction

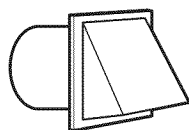
Clapets d'évacuation – Diamètre de 102 mm (4")



Clapet de type boîte

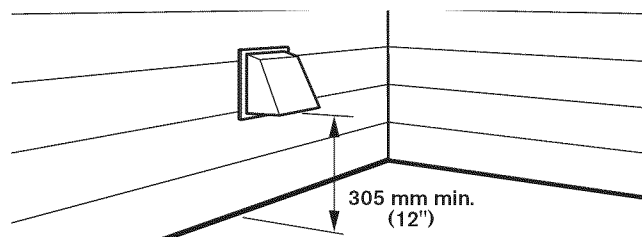


Clapet à persiennes



Clapet incliné

Le clapet de décharge doit se trouver à au moins 305 mm (12") au-dessus du sol ou de tout autre objet susceptible de se trouver sur le trajet de l'air humide rejeté (par exemple, fleurs, roches, buissons ou neige).



Longueur du système d'évacuation

Longueur maximale du conduit/raccord

La longueur maximale du système d'évacuation dépend du type de conduit utilisé, du nombre de coudes et du type de clapet d'évacuation.

Tableau des systèmes d'évacuation (conduit en métal rigide)

| Nbre de changements de direction à 90° | Clapet de type boîte ou à persiennes | Clapet incliné |
|----------------------------------------|--------------------------------------|-----------------|
| 0 | 39,6 m (130 pi) | 39,3 m (129 pi) |
| 1 | 38,1 m (125 pi) | 36,3 m (119 pi) |
| 2 | 35,1 m (115 pi) | 33,2 m (109 pi) |
| 3 | 32,3 m (106 pi) | 30,5 m (100 pi) |
| 4 | 29,9 m (98 pi) | 28,0 m (92 pi) |

Pour les systèmes d'évacuation autres que ceux indiqués dans le tableau des systèmes d'évacuation, consulter le revendeur de pièces.

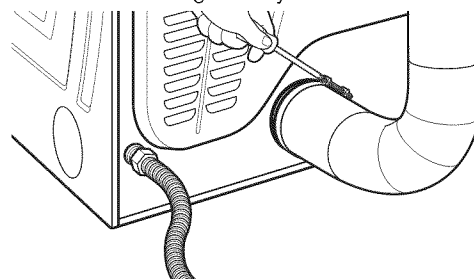
Prévoir un espace suffisant pour la combustion et la ventilation de l'air. (Vérifier les dispositions des codes et règlements en vigueur). Voir "Instructions d'installation dans un encastrement ou un placard" dans les sections "Emplacement du lave-linge/sèche-linge à gaz superposés" et "Emplacement du lave-linge/sèche-linge électriques superposés".

Il est préférable d'utiliser une sortie de hotte de 102 mm (4"). Cependant, on peut utiliser un clapet d'évacuation de 64 mm (2½"). Une sortie de 64 mm (2½") cause davantage de contre-pression que les autres types d'installation. Pour une installation permanente, un système d'évacuation fixe est requis.

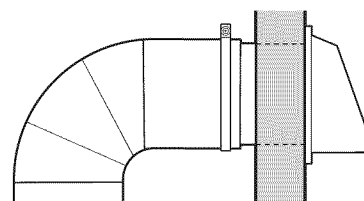
Raccordement du conduit d'évacuation

1. Si on utilise le conduit d'évacuation existant, s'assurer qu'il est propre.
2. À l'aide d'une bride de fixation de 102 mm (4"), relier le conduit d'évacuation à la bouche d'évacuation du sèche-linge.

3. Serrer la bride de serrage de tuyau avec un tournevis Phillips.

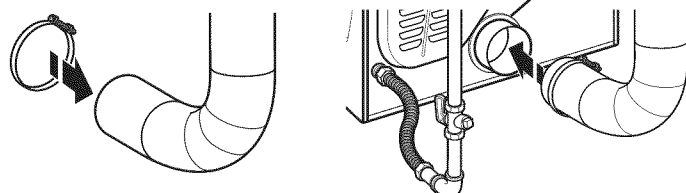


4. S'assurer que le conduit d'évacuation est fixé au clapet d'évacuation à l'aide d'une bride de fixation de 102 mm (4").



5. Placer le sèche-linge à son emplacement final. Ne pas écraser ni pincer le conduit d'évacuation. Vérifier que le sèche-linge est d'aplomb.

Raccord de sortie

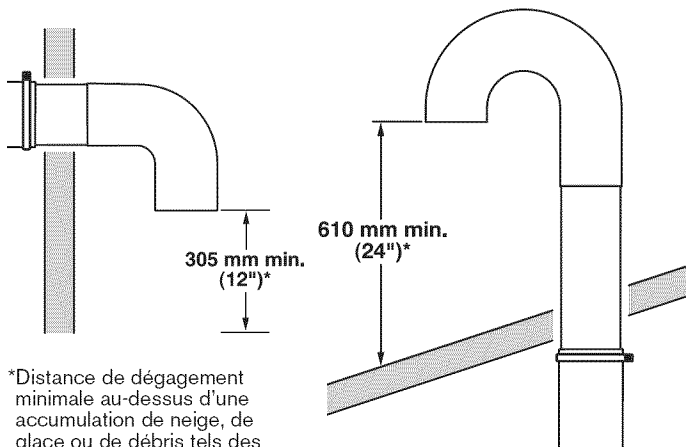


REMARQUE : Ne pas enlever le raccord de sortie.

EXIGENCES CONCERNANT L'ÉVACUATION DU SÈCHE-LINGE

Si on ne peut pas utiliser de clapet d'évacuation

L'extérieur du conduit d'évacuation principal doit comporter un conduit de déviation orienté vers le bas.



*Distance de dégagement minimale au-dessus d'une accumulation de neige, de glace ou de débris tels que feuilles

Si le conduit principal monte verticalement à travers le toit et non à travers le mur, installer un coude de déviation à 180° à l'extrémité du conduit d'au moins 610 mm (2 pi) au-dessus de la surface ou du toit.

Le diamètre de l'ouverture dans le toit ou le mur doit être supérieur de 13 mm (1/2 po) à celui du conduit. Le conduit doit être centré dans l'ouverture.

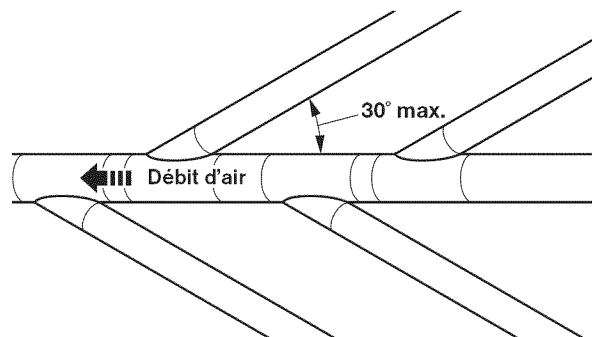
Pour de meilleures performances, ne pas installer de grillage à l'extrémité de l'évacuation.

Évacuation pour plusieurs sèche-linges

On peut utiliser un conduit principal pour assurer l'évacuation d'un ensemble de sèche-linges. La taille du conduit principal doit permettre une évacuation de 5663 l/min. (200 CFM) d'air pour chaque sèche-linge. On peut utiliser des filtres à charpie haute capacité correctement conçus dans le conduit principal s'ils sont inspectés et nettoyés régulièrement. La pièce dans laquelle se trouvent les sèche-linges doit comporter un système d'air d'appoint au moins égal au CFM de toutes les sèche-linges qui se trouvent dans la pièce.

Un ensemble clapet anti-retour, référence n°3391910, est disponible auprès de votre distributeur et doit être installé sur la ligne d'évacuation de chaque sèche-linge pour éviter que l'air évacué revienne dans les sèche-linges et pour maintenir l'évacuation en équilibre avec le conduit de sortie principal. Des ouvertures dégagées pour le retour d'air sont nécessaires.

Chaque conduit doit pénétrer dans le conduit principal en direction du mouvement de circulation de l'air. Les évacuations par l'autre côté doivent être placées en quinconce (décalées) pour réduire les interférences avec l'air sortant des autres évacuations en face.



L'inclinaison maximale de chaque conduit qui pénètre dans le conduit principal ne doit pas dépasser 30°.

Faire en sorte que les vapeurs générées par les liquides de nettoyage à sec ne puissent pas atteindre les orifices d'entrée d'air; ces vapeurs créent des composés acides qui, lorsqu'ils sont attirés vers les unités de chauffage des sèche-linge, peuvent endommager les sèche-linges et le linge en cours de séchage.

Une bouche de nettoyage devrait être installée dans le conduit principal d'évacuation pour les nettoyages périodiques du système d'évacuation.

SPECIFICATIONS DE L'ALIMENTATION EN GAZ DU SECHE-LINGE

Raccordement à la canalisation de gaz

⚠ AVERTISSEMENT

Risque du poids excessif

Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer le lave-linge/sèche-linge.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

1. Retirer le capuchon rouge de la canalisation de gaz.
2. Raccorder la canalisation de gaz au sèche-linge. Un adaptateur est fourni pour la conversion à un filetage standard (10 mm [3/8"] BSP) selon la norme ISO.228-1. Utiliser un composé d'étanchéité compatible avec le gaz propane.
Si cela est nécessaire à l'entretien, ouvrir le panneau de plinthe. Utiliser un couteau à mastic pour appuyer sur les 2 verrous du panneau de plinthe situé sur la partie supérieure du panneau de plinthe. Tirer le panneau de plinthe vers le bas pour l'ouvrir. Le panneau de plinthe est fixé à la partie inférieure.
3. Ouvrir le robinet d'arrêt de la canalisation d'arrivée de gaz.
4. Vérifier tous les raccords en les badigeonnant d'une solution de détection des fuites non corrosive approuvée. L'apparition de bulles indique une fuite. Réparer toute fuite éventuelle.

INSTALLATION DU LAVE-LINGE/SECHE-LINGE SUPERPOSES

Élimination des accessoires de transport

REMARQUE : Faire glisser le lave-linge/sèche-linge sur le carton ou le panneau dur avant de la déplacer pour éviter d'endommager le revêtement du sol.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque du poids excessif

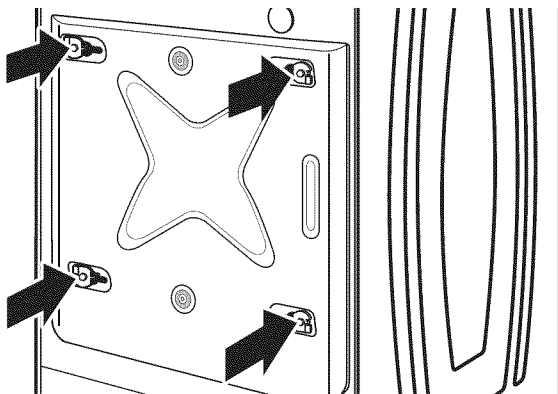
Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer le lave-linge/sèche-linge.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

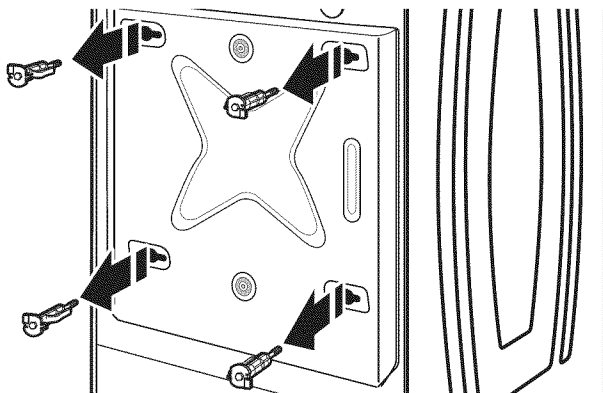
IMPORTANT : Positionner le lave-linge/sèche-linge de sorte que l'arrière du lave-linge se trouve à environ 900 mm (3 pi) de son emplacement final.

Sur le panneau arrière de la lave-linge, 4 boulons de calage supportent le système de suspension durant le transport. Ces boulons retiennent aussi le cordon d'alimentation à l'intérieur du lave-linge jusqu'à ce qu'on les retire.

1. Le lave-linge/sèche-linge doit se trouver en position verticale lors du retrait des boulons de calage.
2. À l'aide d'une clé de 13 mm (1/2"), desserrer chaque boulon.

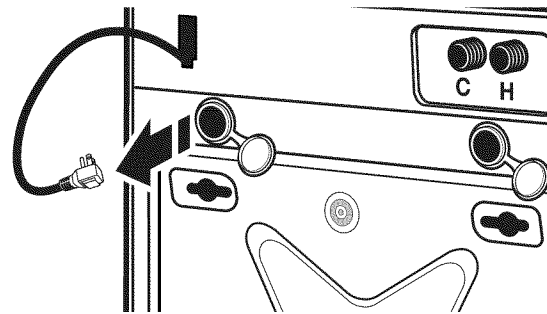
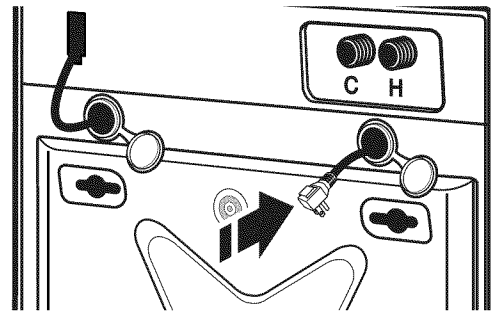


3. Une fois le boulon desserré, le déplacer au centre du trou et le retirer complètement, y compris la cale d'espacement en plastique couvrant le boulon. Une fois les 4 boulons retirés, jeter les boulons et les cales d'espacement.

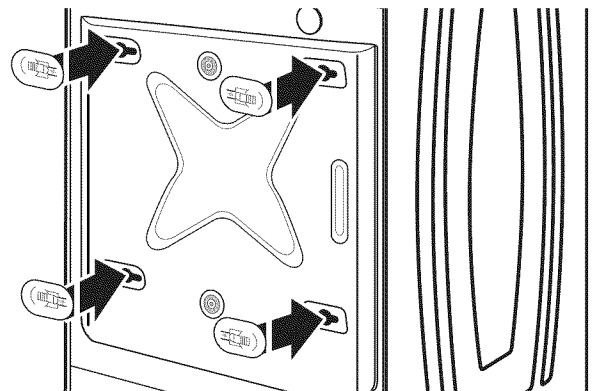


4. Les modèles avec un cordon d'alimentation séparé : Enfoncer la prise du cordon d'alimentation dans l'ouverture à droite du panneau arrière et tirer le cordon d'alimentation à travers l'ouverture à gauche du panneau arrière, puis boucher les trous à l'aide du capuchon fourni. Ne pas tirer l'extrémité du côté prise du cordon d'alimentation par le trou de droite.

REMARQUE : Pour éviter d'endommager les parties internes de la lave-linge ou le cordon d'alimentation, si le cordon se retire difficilement du panneau arrière du lave-linge, ne pas forcer dessus. Retirer le panneau arrière du lave-linge et introduire le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il contourne l'obstacle puis le faire ressortir par le trou du côté gauche du panneau arrière.



5. Obturer les trous des boulons de transport avec les 4 bouchons prévus à cet effet.

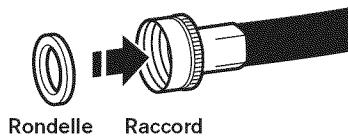


IMPORTANT : Si le lave-linge/sèche-linge doit être transporté, appeler le revendeur ou l'installateur du produit. Pour éviter d'endommager la suspension et la structure du lave-linge/sèche-linge, celle-ci doit être correctement préparée pour déplacement éventuel par un technicien certifié.

INSTALLATION DU LAVE-LINGE/SECHE-LINGE SUPERPOSES

Raccordement des tuyaux d'alimentation

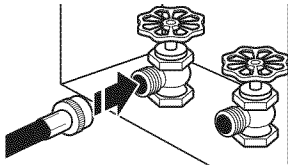
Insérer les rondelles de tuyau neuves (fournies) dans chaque extrémité des tuyaux d'arrivée d'eau. Insérer fermement les rondelles dans les raccords.



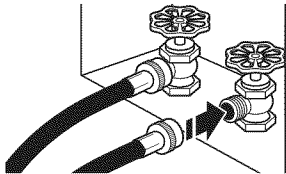
Raccorder les tuyaux d'arrivée d'eau aux robinets

S'assurer que le tambour du lave-linge est vide.

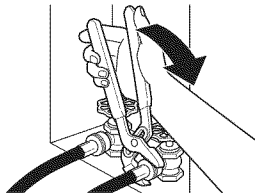
1. Fixer un tuyau au robinet d'eau chaude. Visser complètement le raccord à la main pour qu'il comprime la rondelle.



2. Fixer un tuyau au robinet d'eau froide. Visser complètement le raccord à la main pour qu'il comprime la rondelle.



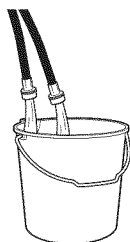
3. Terminer le serrage des raccords – deux tiers de tour avec une pince.



REMARQUE : Ne pas serrer excessivement ou utiliser du ruban adhésif ou un calfeutrant sur le robinet. Les robinets risquent d'être endommagés.

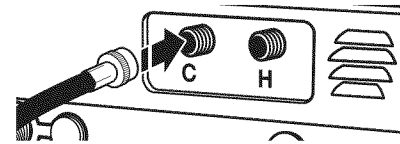
Purger les canalisations d'eau

- Laisser s'écouler l'eau des deux robinets et les tuyaux d'arrivée d'eau dans un évier de buanderie, un tuyau rigide de rejet à l'égout ou un seau pour éliminer les particules se trouvant dans les canalisations d'eau qui pourraient obstruer les tamis de la valve d'arrivée d'eau.
- Vérifier la température de l'eau pour s'assurer que le tuyau d'eau chaude est connecté au robinet d'eau chaude et que le tuyau d'eau froide est connecté au robinet d'eau froide.

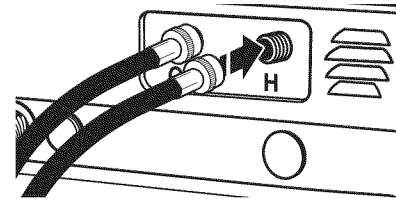


Connecter les tuyaux d'arrivée d'eau au lave-linge

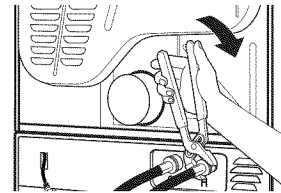
1. Fixer le tuyau d'eau froide au robinet d'arrivée d'eau froide du lave-linge. Visser complètement le raccord à la main pour qu'il comprime la rondelle.



2. Fixer le tuyau d'eau froide au robinet d'arrivée d'eau chaude du lave-linge. Visser complètement le raccord à la main pour qu'il comprime la rondelle.

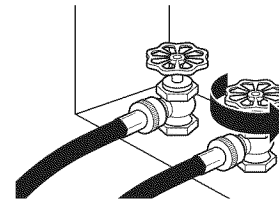


3. Terminer le serrage des raccords – deux tiers de tour avec une pince.



REMARQUE : Ne pas serrer excessivement. Les robinets risquent d'être endommagés.

4. Ouvrir les robinets d'eau complètement et vérifier s'il y a des fuites.



REMARQUE : Remplacer les tuyaux d'arrivée d'eau après 5 ans d'utilisation pour réduire le risque de défaillance intempestive. Prendre note de la date d'installation ou de remplacement des tuyaux d'arrivée d'eau, pour référence ultérieure.

Inspecter périodiquement les tuyaux et les remplacer en cas de renflement, de déformation, de coupure, d'usure ou de fuite.

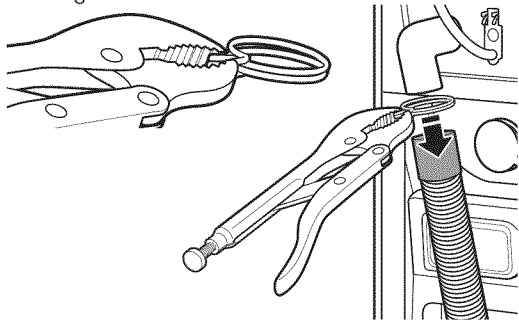
INSTALLATION DU LAVE-LINGE/SECHE-LINGE SUPERPOSES

Acheminer le tuyau d'évacuation

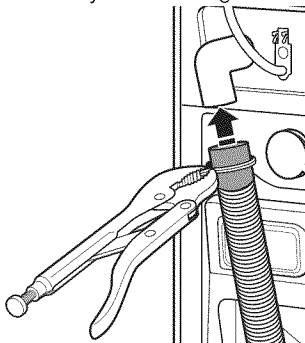
Le bon acheminement du tuyau de vidange évite d'endommager le sol à cause de fuites d'eau. Lire et suivre ces instructions.

Retirer le tuyau de vidange du tambour du lave-linge

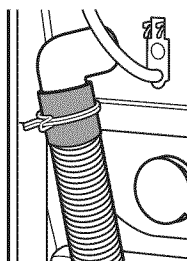
1. À l'aide d'une pince multiprise, serrer les deux onglets de la bride de tuyau et insérer la bride sur l'extrémité du tuyau de vidange.



2. Faire glisser le tuyau de vidange sur le raccord du lave-linge.



3. Une fois le tuyau de vidange en place, relâcher la prise de la pince.

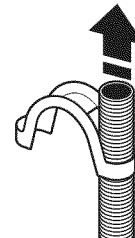


4. Le système de vidange du lave-linge peut être installé à l'aide d'un avaloir sol, un tuyau rigide de rejet à l'égout mural, un tuyau rigide de rejet à l'égout au sol ou un évier de buanderie.

Décharge de l'eau de lavage dans un évier de buanderie ou tuyau de rejet à l'égout

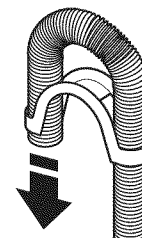
Connecter la bride de retenue pour tuyau de vidange sur le tuyau de vidange ondulé.

Emboîter une extrémité ou l'autre de la bride de retenue pour tuyau de vidange sur le tuyau de vidange, au point de commencement des ondulations.



Plier le tuyau de vidange pour le mettre au contact de la bride de retenue du tuyau de vidange, et emboîter l'autre extrémité de la bride sur le tuyau.

REMARQUE : L'extrémité du tuyau ne doit pas dépasser de plus de 25 mm (1") de la bride de retenue.



Pour empêcher l'eau de vidange de refluer dans le lave-linge :

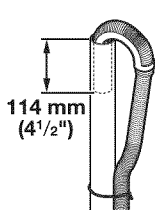
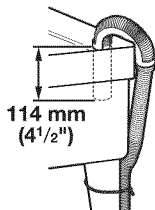
- Ne pas redresser le tuyau de vidange ni forcer l'excédent de tuyau dans le tuyau rigide de rejet à l'égout. Le tuyau doit être bien immobilisé, tout en permettant le passage d'air.
- Ne pas mettre l'excédent du tuyau de vidange dans le fond de l'évier de buanderie.

Égout au sol

Il vous faudra peut-être des pièces supplémentaires. Voir "Pièces supplémentaires".

Immobiliser le tuyau de vidange

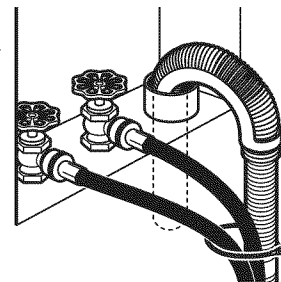
1. Faire passer le cordon d'alimentation par-dessus le lave-linge.
2. Déplacer le lave-linge à son emplacement final.
3. Placer le tuyau de vidange dans l'évier de buanderie ou le tuyau de rejet à l'égout – voir l'illustration.
4. Immobiliser le tuyau de vidange avec l'attache de fixation perlée fournie.



5. Si les robinets d'eau et le tuyau rigide de rejet à l'égout sont placés en retrait, introduire l'extrémité en crochet du tuyau de vidange dans le tuyau rigide de rejet à l'égout – voir l'illustration.

REMARQUES :

- Ne pas forcer l'excédent de tuyau de vidange dans l'arrière du lave-linge.
- Pour éviter un effet de siphon, ne pas assurer l'étanchéité à la jonction entre le tuyau de vidange et le tuyau de rejet à l'égout.



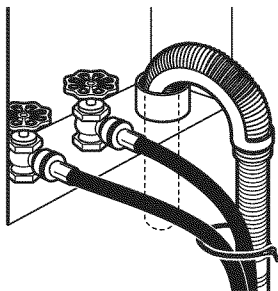
SYSTEME D'EVACUATION DU LAVE-LINGE

La lave-linge peut être installée en utilisant le système de rejet à l'égout (au sol ou mural), le système de vidange de l'évier de buanderie ou l'avaloir de sol.

Système de vidange avec tuyau rigide de rejet à l'égout – mural ou au sol

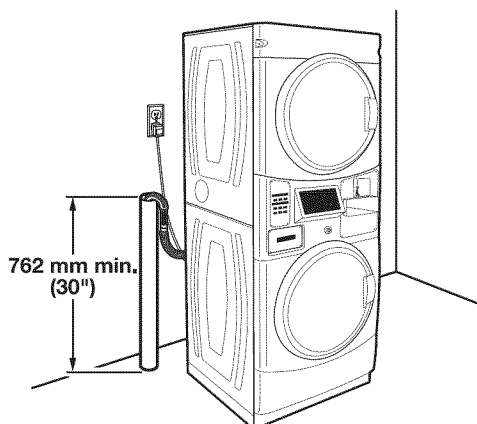
Le système de rejet à l'égout nécessite un tuyau de diamètre minimum de 50 mm (2"). La capacité minimale d'acheminement ne doit pas être inférieure à 38 L (10 gal.) par minute.

Mur



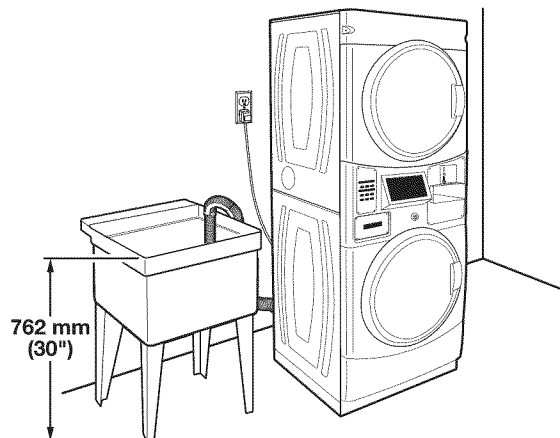
Le sommet du tuyau de rejet à l'égout doit être au moins à 762 mm (30") de hauteur et au maximum à 2,4 m (96") de la base du lave-linge.

Sol



Système de vidange dans un évier de buanderie

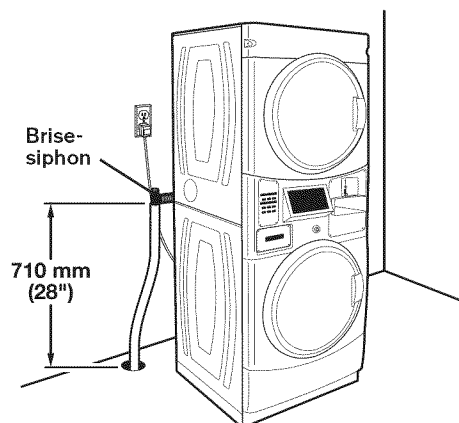
L'évier de buanderie doit avoir une capacité minimale de 76 L (20 gal.). La partie supérieure de l'évier de buanderie doit être à au moins 762 mm (30") au-dessus du sol.



Système de vidange au sol

Le système de vidange au sol nécessite un brise-siphon qui peut être acheté séparément.

Le brise-siphon (pièce numéro 285834) doit se trouver au moins à 710 mm (28") de la base du lave-linge. Des tuyaux supplémentaires peuvent s'avérer nécessaires.



NIVELLEMENT

Nivellement du lave-linge/sèche-linge superposés

Le nivellement du lave-linge/sèche-linge permet le bruit et les vibrations excessifs.

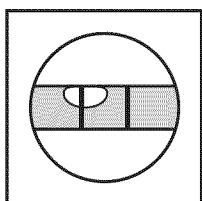
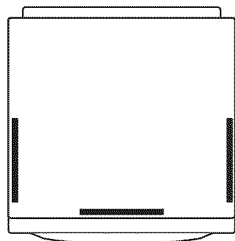
⚠ AVERTISSEMENT

Risque du poids excessif

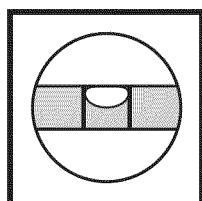
Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer le lave-linge/sèche-linge.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

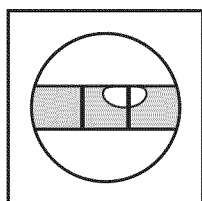
1. Enlever la plaque de carton placée sous le lave-linge. Placer un niveau sur les bords supérieurs du lave-linge/sèche-linge en contrôlant chaque côté et l'avant. Si il n'est pas d'aplomb, faire basculer le lave-linge/sèche-linge et régler les pieds vers le haut ou vers le bas tel qu'indiqué dans les étapes 3 et 4, et recommencer si nécessaire.



Pas d'aplomb

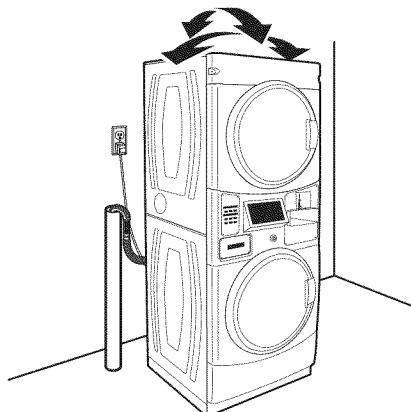


D'APLOMB



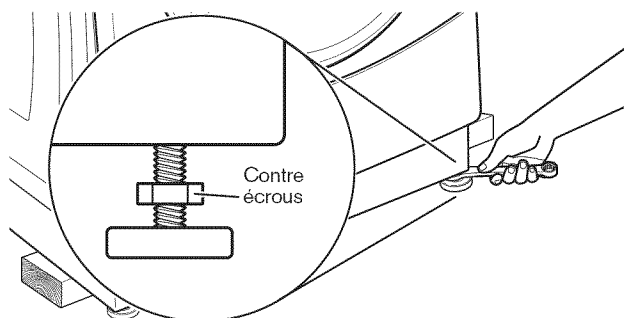
Pas d'aplomb

2. Saisir le lave-linge/sèche-linge par le dessus et la faire basculer d'avant en arrière tout en s'assurant que les quatre pieds sont en contact ferme avec le sol. Faire de nouveau basculer le lave-linge/sèche-linge, transversalement. Si le lave-linge/sèche-linge bascule, passer à l'étape 3 et ajuster les pieds de nivellement. Si les quatre pieds sont en contact ferme avec le sol, passer à l'étape 4.



3. Si le lave-linge/sèche-linge n'est pas d'aplomb, utiliser une clé plate ou une clé à molette de 14 mm ou 9/16" pour tourner les contre-écrous dans le sens horaire (vue du dessus) sur les pieds jusqu'à ce qu'ils se trouvent à environ 13 mm (1/2") de la caisse du lave-linge/sèche-linge. Tourner ensuite le pied de nivellement dans le sens antihoraire pour abaisser le lave-linge/sèche-linge ou dans le sens horaire pour les soulever. Contrôler à nouveau l'aplomb du lave-linge/sèche-linge et vérifier que les quatre pieds sont en contact ferme avec le sol. Répéter si nécessaire.

CONSEIL UTILE : Il serait judicieux de soulever l'avant du lave-linge/sèche-linge d'environ 102 mm (4") à l'aide d'une cale en bois ou d'un objet similaire qui soutiendra le poids du lave-linge/sèche-linge.



4. Après que l'aplomb du lave-linge/sèche-linge a été établi et que les quatre pieds sont en contact ferme avec le sol, tourner les contre-écrous dans le sens antihoraire (vue du dessus) sur les pieds de nivellement à l'aide d'une clé plate ou d'une clé à molette de 14 mm ou 9/16" jusqu'à ce qu'ils soient bien serrés contre la caisse du lave-linge/sèche-linge.

CONSEIL UTILE : On devra peut-être de nouveau soulever légèrement le lave-linge/sèche-linge à l'aide d'une cale de bois.

ACHEVER L'INSTALLATION

1. Consulter les spécifications électriques. Vérifier que la tension électrique disponible est correcte et que la prise de courant est convenablement reliée à la terre. Voir "Spécifications électriques".
2. Vérifier que toutes les pièces sont maintenant installées. S'il reste une pièce, passer en revue les différentes étapes.
3. Vérifier la présence de tous les outils.
4. Éliminer/recycler tous les matériaux d'emballage.
5. Vérifier que les robinets d'eau sont ouverts.
6. Vérifier qu'il n'y a pas de fuite autour des robinets et des tuyaux d'arrivée d'eau.

AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Ce lave-linge/sèche-linge doit être relié à la terre.

Bien serrer toutes les connexions électriques.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

7. Brancher sur une prise reliée à la terre ou connecter la source de courant électrique.

8. Pour tester et nettoyer le lave-linge, mesurer la moitié de la quantité de détergent HE Haute efficacité recommandée par le fabricant pour une charge de taille moyenne. Verser le détergent dans le distributeur de détergent. Sélectionner un programme et laisser la lave-linge exécuter ce programme en entier.
9. Contrôler le bon fonctionnement du sèche-linge. Choisir un programme avec niveau de chaleur maximal et laisser le sèche-linge fonctionner pendant au moins cinq minutes. Le sèche-linge s'arrête une fois la durée écoulée.

REMARQUE : La porte du sèche-linge doit être fermée pour que celle-ci puisse fonctionner. Si l'on ouvre la porte, le sèche-linge s'arrête mais la minuterie continue à fonctionner. Pour redémarrer le sèche-linge, fermer la porte et appuyer sur le bouton de programme souhaité.

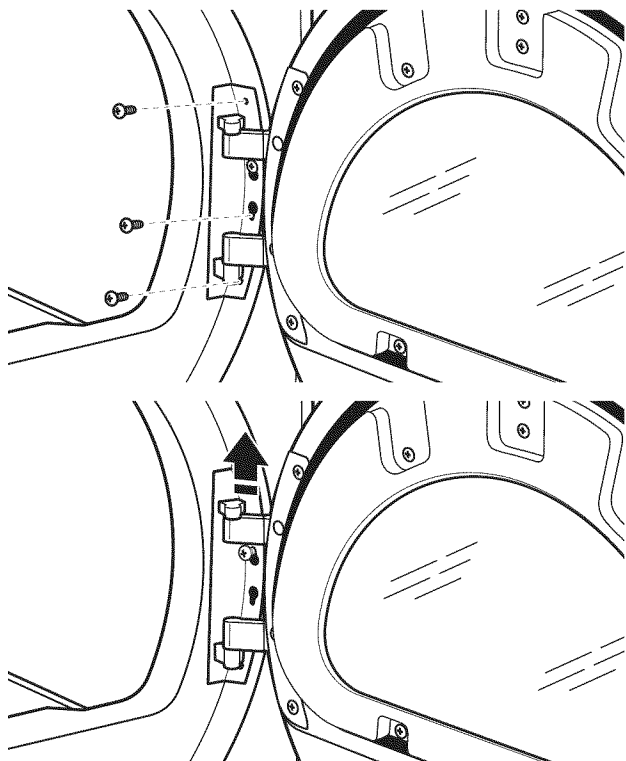
Si le brûleur ne s'allume pas et qu'on ne ressent pas de chaleur à l'intérieur du sèche-linge, éteindre le sèche-linge pendant cinq minutes. Vérifier que toutes les manettes des vannes d'alimentation sont en position ouverte ("ON") et que le cordon électrique est branché. Répéter le test de 5 minutes décrit ci-dessus.

INVERSION DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE DU SECHE-LINGE

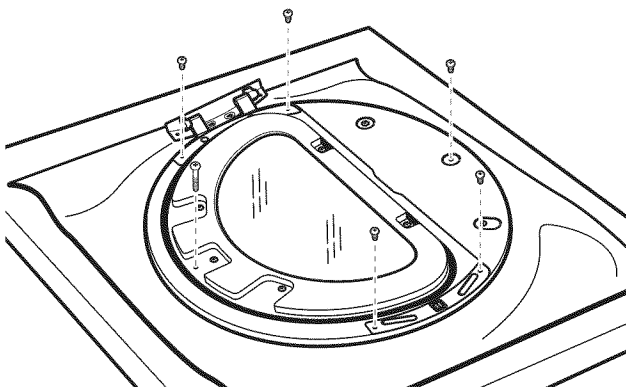
REMARQUE : Sèche-linge uniquement. La porte du lave-linge n'est pas réversible.

Dépose de la porte

1. Placer une serviette ou un chiffon doux sur le dessus du sèche-linge ou du plan de travail pour éviter d'érafler la surface.
2. Enlever 3 des 4 vis qui maintiennent la charnière de la porte sur le panneau avant du sèche-linge. Desserrer partiellement la vis restante dans l'ouverture en forme de trou de serrure et soulever la porte pour la dégager de la vis.

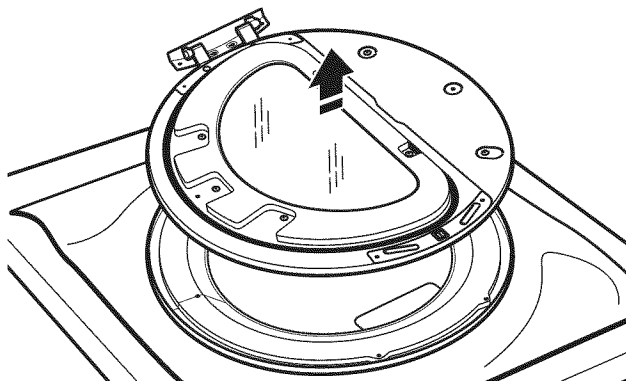


3. Poser la porte sur une surface plane préparée à l'avance en orientant l'intérieur (partie interne de la porte) vers le haut et retirer les 6 vis Phillips pour séparer la partie externe de la porte de la partie interne.

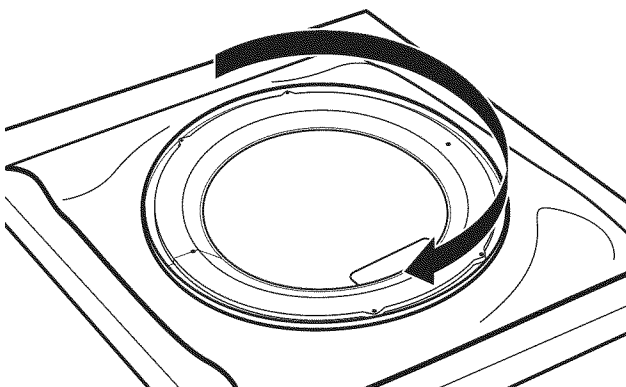


REMARQUE : Il est important d'enlever uniquement les 6 vis indiquées.

4. Soulever la partie interne de la porte pour la dégager de la partie externe.

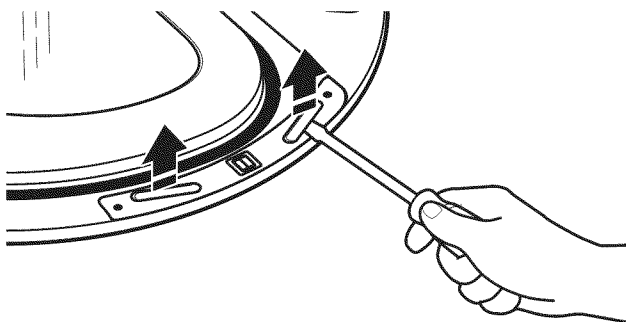


5. Faire pivoter la partie externe de 180°.

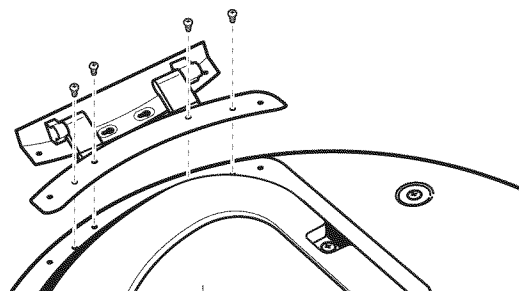


Inversion de la charnière

1. Utiliser un petit tournevis à lame plate pour enlever 2 pitons d'obturation de la partie interne de la porte. Faire glisser la tête du tournevis sous les pitons, en veillant à ne pas érafler la partie interne de la porte et soulever la languette.

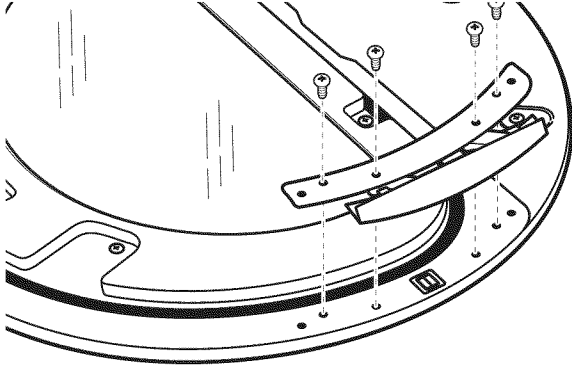


2. Retirer les 4 vis fixant la charnière de porte interne.

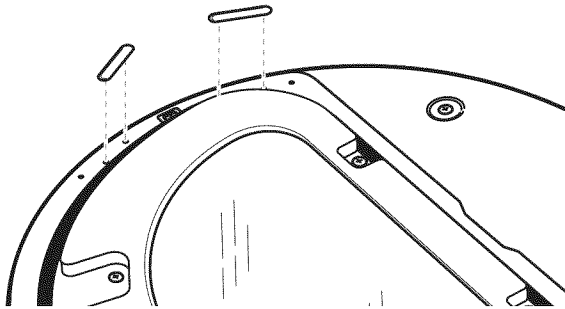


INVERSION DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE DU SECHE-LINGE

3. Déplacer la charnière de l'autre côté. Réinstaller les 4 vis.



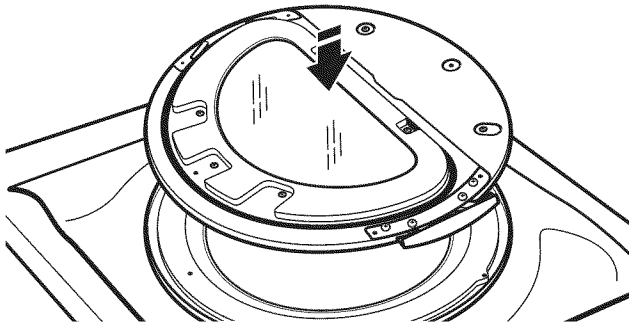
4. Réinstaller les pitons d'obturation sur le côté opposé de la porte interne.



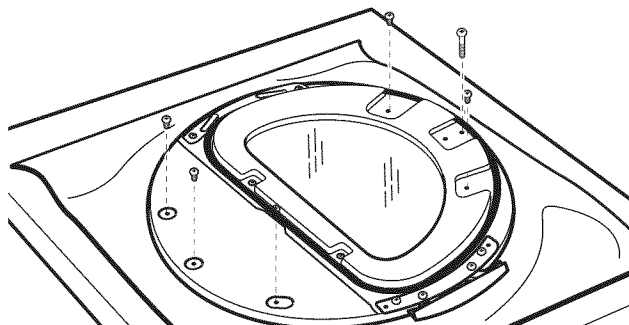
5. Vérifier qu'il n'y a pas de marques de doigts sur le verre. Nettoyer au besoin.

Remplacement de la porte

1. Placer la partie interne de la porte à l'intérieur de la partie externe.

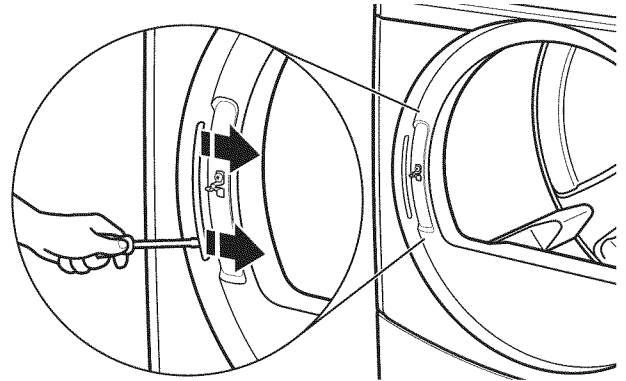


2. Assembler de nouveau les parties interne et externe de la porte avec les 6 vis.

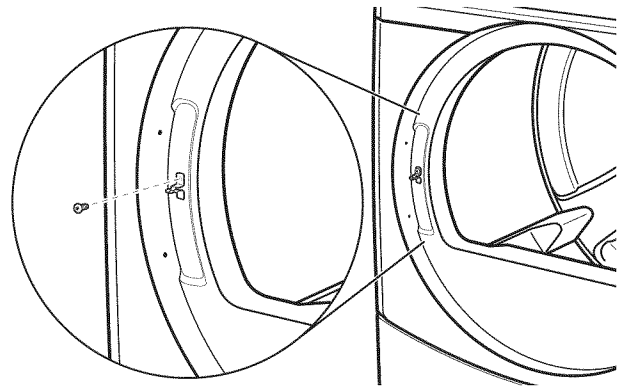


Inversion de la gâche

1. Utiliser un petit tournevis à lame plate pour enlever les pitons d'obturation dans l'ouverture de la porte du sèche-linge. Faire glisser la tête du tournevis sous les pitons, en veillant à ne pas érafler la surface du sèche-linge et soulever la languette.



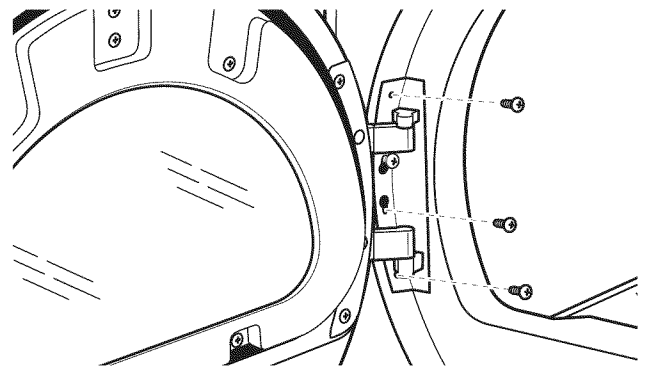
2. Retirer la gâche à l'aide d'un tournevis Phillips.



3. Installer la gâche du côté opposé.

Réinstallation de la porte

1. Insérer partiellement la troisième vis depuis le dessus et faire coulisser la charnière sur la vis tout en insérant la charnière dans le trou du panneau avant. Fixer de nouveau la porte sur le panneau avant du sèche-linge avec les 3 vis restantes.



2. Vérifier qu'il n'y a pas de marques de doigts sur le verre. Nettoyer au besoin.

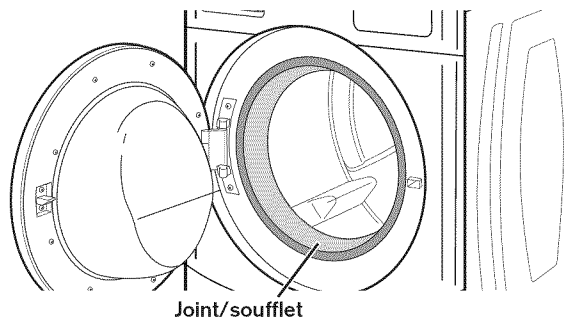
3. Fermer la porte et vérifier qu'elle s'enclenche solidement.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN DU LAVE-LINGE/ SECHE-LINGE SUPERPOSES

Lave-linge

Nettoyage du joint/soufflet de la porte

1. Ouvrir la porte du lave-linge et retirer tout vêtement ou article du lave-linge.
2. Inspecter la porte de verre interne. Si l'on note la présence de résidus, essuyer les résidus avec un chiffon humide.
3. Examiner le joint/soufflet coloré entre l'ouverture de la porte et le panier pour déceler d'éventuelles zones tachées. Tirer sur le joint/soufflet pour examiner toutes les zones sous le joint/soufflet et voir s'il n'y a pas d'objets étrangers.



4. Si des zones tachées sont décelées, essuyer ces zones de la façon suivante :
 - a) Mélanger une solution diluée en utilisant 177 mL (3/4 de tasse) d'agent de blanchiment liquide au chlore et 3,8 L (1 gal.) d'eau tiède du robinet.
 - b) Essuyer la zone du joint/soufflet avec la solution diluée, en utilisant un chiffon humide.
 - c) Laisser agir pendant 5 minutes.
 - d) Essuyer la zone complètement avec un chiffon sec et laisser l'intérieur du lave-linge sécher à l'air en laissant la porte ouverte.

IMPORTANT :

- Porter des gants en caoutchouc en cas de nettoyage pendant une période prolongée.
- Consulter les instructions du fabricant de l'agent de blanchiment pour une utilisation correcte.

Consignes d'entretien :

Ce lave-linge comporte un programme spécial qui utilise des volumes d'eau plus importants en combinaison avec l'agent de blanchiment liquide pour nettoyer à fond l'intérieur du lave-linge.

REMARQUES :

- Lire ces instructions complètement avant de débiter la procédure de nettoyage.
- Si nécessaire, le programme de nettoyage peut être interrompu en appuyant deux fois sur le bouton situé à l'angle inférieur droit (QUICK CYCLE, programme rapide). Cependant, ceci n'arrêtera pas immédiatement le programme. Le lave-linge poursuit avec plusieurs rinçages et vidanges afin d'évacuer toute trace d'agent de blanchiment du lave-linge.

Nettoyage de l'intérieur du lave-linge :

1. Ouvrir la porte du lave-linge et retirer tout vêtement ou article du lave-linge.
2. **Utilisation de l'agent de blanchiment liquide au chlore :** Ouvrir le tiroir distributeur et ajouter immédiatement 160 mL (2/3 de tasse) d'agent de blanchiment liquide au chlore dans le compartiment d'agent de blanchiment.

REMARQUE : Ne pas ajouter de détergent. L'utilisation de plus de 160 mL (2/3 de tasse) d'agent de blanchiment endommagera le produit avec le temps.

3. Fermer la porte du lave-linge et le tiroir distributeur.
4. Pour démarrer le programme de nettoyage complet du lave-linge, accéder d'abord au mode de service. Appuyer ensuite sur le bouton inférieur droit (QUICK CYCLE, programme rapide) pendant 2 secondes. Alors que l'affichage tout entier clignote, appuyer sur le bouton central à droite (BRIGHTS, couleurs vives).

Pour quitter le mode de service et activer le programme de nettoyage du lave-linge, appuyer sur le bouton Brights (couleurs vives), puis tourner la clé.

REMARQUE : La porte se verrouille, le panier pivote d'un demi-tour, la porte se déverrouille, se verrouille à nouveau et le programme de nettoyage du lave-linge se poursuit ensuite.

- Le lave-linge ne se remplit pas mais le panier pivote tandis que le lave-linge effectue un court programme de détection. Ceci prend environ 3 minutes.

5. Le programme détermine si des vêtements ou autres articles se trouvent dans le lave-linge.
 - a) Si aucun article n'est détecté dans le lave-linge, la machine passe à l'étape 7.
 - b) Si aucun article n'est détecté dans le lave-linge, "F-34" s'affiche. La porte se déverrouille ensuite.
 - Accéder au mode de service et appuyer ensuite sans relâcher sur le bouton inférieur droit (QUICK CYCLE, programme rapide) pour annuler le code d'erreur. Répéter ensuite les étapes 1, 3 et 4 pour remettre le programme en marche.
6. Une fois que le programme a commencé, laisser le programme s'achever.
7. Une fois le programme terminé, laisser la porte entrouverte pour une meilleure aération et pour que l'intérieur du lave-linge puisse sécher.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN DU LAVE-LINGE/ SECHE-LINGE SUPERPOSES

Lave-linge

Toujours suivre la procédure qui suit afin de préserver la fraîcheur du lave-linge :

- Utiliser uniquement un détergent HE Haute efficacité.
- Laisser la porte entrouverte après chaque programme pour permettre une meilleure ventilation et pour que l'intérieur du lave-linge puisse sécher.
- Nettoyer le lave-linge chaque mois à l'aide de la procédure de nettoyage du lave-linge, en utilisant 160 ml (2/3 de tasse) d'agent de blanchiment liquide au chlore.
- Si cette procédure ne permet pas de remédier efficacement aux problèmes de fraîcheur de la machine, examiner les conditions d'installation et d'utilisation pour déceler les autres causes possibles.

Nettoyage de l'extérieur

Utiliser une éponge ou un chiffon doux humide pour essuyer les renversements. Essuyer occasionnellement les surfaces externes du lave-linge pour maintenir son apparence d'appareil neuf. Utiliser un savon doux et de l'eau. Ne pas utiliser de produits abrasifs.

Nettoyage du tiroir distributeur

Le tiroir distributeur est amovible pour faciliter le nettoyage.

1. Débloquer le tiroir du distributeur en insérant un tournevis plat pour dégager le mécanisme de blocage. Retirer le tiroir distributeur.
2. Ôter les inserts (le siphon des compartiments de l'assouplissant de tissu et de l'agent de blanchiment).
3. Laver les pièces sous l'eau du robinet.

REMARQUE : Ne pas laver les composants au lave-vaisselle.

4. Réinstaller les pièces incluses et remettre le distributeur dans le tiroir.

Tuyaux d'arrivée d'eau

Remplacer les tuyaux d'arrivée d'eau après 5 ans d'utilisation pour réduire le risque de défaillance intempestive. Inspecter périodiquement les tuyaux; les remplacer en cas de renflement, de déformation, de coupure et d'usure ou de fuite.

Lors du remplacement des tuyaux d'arrivée d'eau, inscrire la date du remplacement.

Sèche-linge

Consignes d'entretien :

- Nettoyer le filtre à charpie avant ou après chaque programme.
- Comment enlever la charpie accumulée :
À l'intérieur de la caisse du sèche-linge :
Il faut retirer la charpie accumulée dans le conduit d'évacuation tous les 2 ans ou plus souvent, selon l'utilisation du sèche-linge. Le nettoyage doit être effectué par une personne qualifiée.
De l'intérieur du conduit d'évacuation :
Retirer la charpie tous les 2 ans, ou plus souvent, selon l'utilisation du sèche-linge.
- Dégager l'espace autour du sèche-linge; aucune matière combustible, essence ou autres vapeurs ou liquides inflammables ne doit s'y trouver.
- Dégager l'emplacement du sèche-linge de façon à ce qu'il soit libre de tout élément susceptible d'obstruer le débit d'air de combustion et de ventilation.

Si le sèche-linge ne fonctionne pas, contrôler ce qui suit :

- La prise de courant est correctement alimentée.
- Le disjoncteur ne s'est pas déclenché et aucun fusible n'est grillé.
- La porte est fermée. Écouter attentivement pour vérifier que le loquet de porte s'enclenche.
- Le bouton de sélection de programmes a été fermement enfoncé.
- Pour les sèche-linges à gaz, vérifier que chaque robinet d'arrêt de gaz est ouvert.

SI VOUS AVEZ BESOIN D'ASSISTANCE

Si vous avez toujours besoin d'aide, contactez le revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil électroménager ou une compagnie de réparation désignée par Maytag. Avant d'appeler, vous devez connaître la date d'achat et les numéros de modèle et de série complets de votre appareil. Ces renseignements nous aideront à mieux répondre à votre demande.

Accessoires

Améliorez la fonctionnalité de votre lave-linge/sèche-linge avec ces accessoires de première qualité.

Pour d'autres articles de qualité ou pour commander, contacter le revendeur autorisé Maytag.

| Numéro de pièce | Accessoire |
|-----------------|------------------------------------------------------------------|
| 8212526 | Plateau d'égouttement du lave-linge, convient à tous les modèles |
| 31682 | Nettoyant tout-usage pour appareils ménagers |
| 1903WH | Casier de rangement d'équipement de buanderie |

Whirlpool Corporation, Benton Harbor, Michigan 49022, U.S.A.
Site de constructeur : Whirlpool Mexico S.A. de C.V.,
Antigua Carretera a Roma Km 9, Col.
El Milagro, Apodaca, Nuevo Leon, C.P. 66634, Mexico.
Représentant d'UE : Maytag UK Ltd, Redhill, RH1 1AX, UK
BAUKNECHT HAUSERGRÄTE Gmb H, D-73614 Schorndorf

FICHE TECHNIQUE – SECHE-LINGE A GAZ

220-240 v ~ 50 Hz, 1 ph, 3 A max. IP24 Capacité max. : 9,0 kg de linge Niveau de pression acoustique, LpA : 58 dBA (incertitude, KpA : +/- 10 dBA) Poids total : 68 kg max.

Réglé à l'usine pour le GAZ NATUREL. Taille de l'injecteur : 2,2 mm
Capacité calorifique brute : 5,9 kW

| | | |
|----------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Pays européen : | CH, CZ, CY, ES, GB, GR, HR, IE, IT, PT, SI, SK, TR | CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IT, NO, RO, SE, SK, TR |
| Catégorie européenne de gaz : | II ₂ H3+ | II ₂ H3B/P |
| Pression ajustée : | 0,562703 m ³ /h | 0,562703 m ³ /h |
| Pression de l'alimentation (G20) | 20 mbar | 20 mbar |
| Pression réglée à l'usine : | 7,4 mbar | 7,4 mbar |

Avec trousse de conversion au GPL : Taille de l'injecteur : 1,25 mm
Capacité calorifique brute : 6,4 kW

| | | |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Pays européen : | CH, CZ, CY, ES, GB, GR, HR, IE, IT, PT, SI, SK, TR | CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IT, NO, RO, SE, SK, TR |
| Catégorie européenne de gaz : | II ₂ H3+ | II ₂ H3B/P |
| Pression d'alimentation en butane (G30) : | 28-30 mbar | 30 mbar |
| Pression ajustée : | S/O | S/O |
| Pression d'alimentation en propane (G31) : | 37 mbar | 30 mbar |
| Pression ajustée : | S/O | S/O |

Avec l'ensemble de conversion au GAZ NATUREL pour la France/Belgique : Taille de l'injecteur : 1,65 mm
Production de chaleur brute : 5,9 kW

| | |
|---------------------------------|-------------------|
| Pays européen : | FR, BE |
| Catégorie européenne de gaz : | I ₂ E+ |
| Pression d'alimentation (G20) : | 20 mbar |
| Pression d'alimentation (G25) : | 25 mbar |
| Pression ajustée : | S/O |

REMARQUE : Trousse de conversion : du gaz naturel au GPL : Pièce Whirlpool N° W10233219.

Ensemble de conversion du gaz naturel au gaz naturel - France/Belgique :

Pièce Whirlpool N° : W10181947

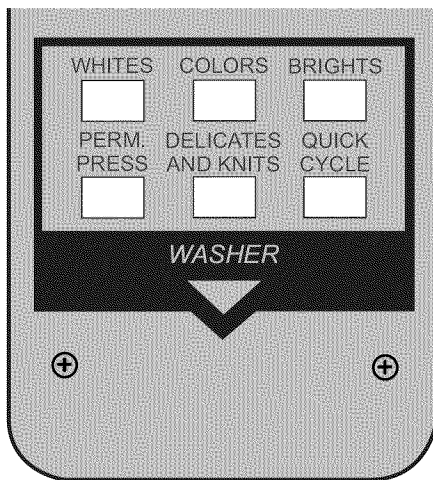
Fabricant : Whirlpool Corporation, Benton Harbor, Michigan 49022, U.S.A.

Site industriel de fabrication : Whirlpool Corporation, 1300 Marion-Agosta Rd., Marion, OH 43302, ETATS-UNIS

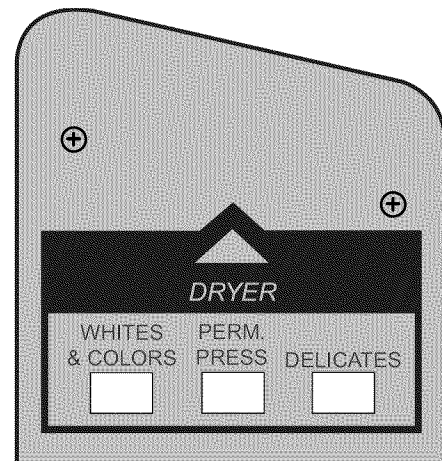
Représentant de l'UE : Maytag UK Ltd., 2 St. Annes Blvd., Redhill, RH1 1AX, UK

et Bauknecht Hausgeräte GmbH, D-73614 Schorndorf

INSTRUCTIONS DE REGLAGE DU TABLEAU DE COMMANDE ELECTRONIQUE



Commandes du lave-linge



Commandes du sèche-linge

REMARQUE : Une fois le lave-linge/sèche-linge installé et branché, l'affichage indique "0 MINUTES" sur les parties concernant le lave-linge et le sèche-linge. Une fois les portes du lave-linge et du sèche-linge ouvertes et fermées, l'affichage indique le prix pour chaque machine. Sur les lave-linges/sèche-linges réglés sur des programmes gratuits, les sections de l'affichage indiquent "SELECT CYCLE" (sélectionner programme) en clignotant.

1. **Modèles PD :** Insérer les pièces jusqu'à ce que "SELECT CYCLE" (sélectionner programme) clignote sur la partie de l'affichage concernant le lave-linge ou le sèche-linge à faire fonctionner.

Modèles PN : Une carte de débit est nécessaire à la place des pièces. Les systèmes de cartes de débit de 1e ou 2e génération peuvent être utilisés ; cependant, en cas d'utilisation du système à carte de débit de 2e génération, les commandes sont réglées automatiquement sur le mode Enhanced Debit (débit amélioré) (code J. Ed). Dans le mode débit amélioré, le solde de la carte s'affiche également lorsqu'elle est insérée dans le lecteur.

2. La porte doit être fermée sur le lave-linge/sèche-linge souhaité avant de pouvoir sélectionner le programme.
3. Appuyer sur le bouton de réglage du tissu pour le programme de lave-linge/sèche-linge souhaité. Une fois le programme commencé, un compte à rebours s'affiche.
4. Si un programme est interrompu par l'ouverture de la porte ou une coupure d'alimentation, la mention "RESELECT CYCLE" (resélectionner le programme) clignote sur l'affichage. Pour remettre le lave-linge/sèche-linge en marche, fermer la porte et sélectionner le programme souhaité.

REMARQUE : En cas de réglage pour un fonctionnement gratuit, le programme d'un sèche-linge en cours s'annule si la porte est ouverte.

Informations générales d'utilisation du lave-linge/sèche-linge

DÉFILEMENT D'UN MESSAGE DE "OUT OF ORDER" (EN PANNE), SUIVI DU CODE DE DÉFAILLANCE OU DE DIAGNOSTIC, SUR L'AFFICHAGE – Cette situation indique que le lave-linge ou le sèche-linge ne fonctionne pas. L'affichage des codes de diagnostic dans la partie supérieure de l'affichage concerne la section sèche-linge et ceux affichés dans la portion inférieure concernent la section lave-linge. Les codes de diagnostic affichés dans les portions supérieure et inférieure de l'affichage concernent le système de commande du lave-linge et du sèche-linge.

"0 MINUTES" INDIQUÉ SUR L'AFFICHAGE – Cette mention indique que le programme est terminé et que le lave-linge/sèche-linge ne peut pas être remis en marche. Les pièces introduites ou le débit par carte engagé pendant cette phase sont stockés en avoir, mais ne sont pas utilisables tant que le fonctionnement normal n'est pas rétabli par l'ouverture et la fermeture de la porte. En cas de défaillance du contacteur d'une porte, qui provoque le maintien de l'affichage "0 MINUTES" après l'ouverture et la fermeture de la porte, le contacteur doit être remplacé avant le rétablissement d'un fonctionnement normal.

DÉMARRAGE À FROID (première utilisation) – Le lave-linge/sèche-linge est programmé en usine de la manière suivante :

| | |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Lave-linge | Durée de lavage de 11 minutes |
| | Prix du lavage 1,75 (modèles PD) |
| | Prix du lavage 0,00 (modèles PN) |
| | 3 rinçages (rinçage supplémentaire non activé) |
| Sèche-linge | 5 minutes par pièce de monnaie pour les modèles PD |
| | Durée de séchage 45 minutes pour les modèles PN |
| | Prix du séchage 1,50 (programme fixe avec durée supplémentaire – Modèles PD). |
| | Prix du séchage 0,00 (programme fixe – Modèles PN) |

INSTRUCTIONS DE REGLAGE DU TABLEAU DE COMMANDE ELECTRONIQUE

DÉMARRAGE À CHAUD (après coupure d'électricité) –

Quelques secondes après le rétablissement de l'alimentation, si un programme était en cours au moment de la coupure, "RESELECT CYCLE" (resélectionner programme) clignote sur l'affichage, indiquant qu'il faut appuyer sur un bouton pour redémarrer le lave-linge ou le sèche-linge.

VERROUILLAGE DE LA PORTE DU LAVE-LINGE – Avant le début d'un programme, une séquence de verrouillage/déverrouillage/reverrouillage de la porte a lieu, puis le programme commence. La porte est verrouillée jusqu'à la fin d'un programme ou environ 2 minutes après une coupure d'électricité.

TARIFS – Une fois la porte ouverte, puis fermée après la fin de programme, l'affichage indique le prix du programme (à moins d'un réglage pour un fonctionnement gratuit, où l'affichage clignote en indiquant "SELECT CYCLE" (sélectionner programme)). Après l'insertion de pièces ou un débit de la carte de débit, l'affichage change pour guider l'utilisateur dans le lancement d'un programme.

Il existe quatre (4) types de tarif du sèche-linge :

Tarif de vente fixe

Un paramétrage du sèche-linge pour un fonctionnement en programme fixe peut accepter uniquement les durées supplémentaires accumulées par paliers égaux à la durée d'un programme de séchage complet. Un maximum de 99 minutes peut être acheté ; aucun crédit supplémentaire n'est accordé pour les pièces insérées lorsque 99 minutes est affiché.

Tarif par accumulation

Si le prix est défini sur une pièce 1, alors le tarif par accumulation est en vigueur. La durée du programme peut être augmentée avec une pièce à la fois (modèles PD) jusqu'à une durée maximale de 99 minutes.

Programme fixe avec tarif d'appoint

Un sèche-linge réglé pour proposer une fonctionnalité "Top Off" (appoint) permet d'ajouter une durée à un programme de séchage existant par paliers égaux au nombre de minutes de durée de séchage par pièce de monnaie (pièce 1), jusqu'à 99 minutes, quel que soit le coût nécessaire pour mettre en marche le sèche-linge. Aucun crédit n'est accordé pour les pièces insérées ou les apports par carte de débit lorsque l'affichage indique 99 minutes.

Modèles PN : En mode débit amélioré, le prix d'appoint peut être réglé indépendamment (voir VALEUR DE LA PIÈCE 2), et la durée de l'appoint est calculé en fonction de l'équation suivante :

$$\text{Durée de l'appoint} = \frac{\text{prix de l'appoint}}{\text{prix du programme complet}} \times \text{durée du programme complet}$$

La compensation par incréments en centièmes ne s'applique pas aux achats d'appoint.

PROGRAMMES GRATUITS – Cette fonction est établie en réglant le prix du programme sur zéro. Dans ce cas, "SELECT CYCLE" (sélectionner programme) s'affiche à la place du prix du programme. Tout programme commencé comme programme gratuit prend fin automatiquement lors de l'ouverture de la porte.

COMPATIBLE CARTE DE DÉBIT – Ce lave-linge/sèche-linge est compatible pour avec les lecteurs de carte de débit. Elle accepte divers systèmes de cartes de débit, mais est livré SANS lecteur de carte de débit. Consulter le fabricant du lecteur de carte de débit pour une installation correcte avec le lave-linge/sèche-linge. Dans les modèles convertis en un système à carte de débit de 1^e génération, les impulsions de débit représentent l'équivalent d'une pièce (pièce 1).

Procédures de paramétrage des commandes

IMPORTANT : Lire toutes les instructions avant la mise en marche.

Modèles PD/PN : Introduire la clé de sélection de service et la tourner dans le sens antihoraire.

Modèles PN : Une fois le lecteur de carte de débit de 2^e génération installé (conformément aux instructions du fabricant du lecteur), on peut changer le mode de paramétrage seulement en insérant une carte de paramétrage (fournie par le fabricant du lecteur) dans la fente d'insertion de carte. L'insertion et la rotation de la clé du contacteur de service accéderont seulement au mode de service.

Le lave-linge/sèche-linge est maintenant au mode de paramétrage. Les boutons de réglage du type de tissu en bas et la partie inférieure de l'affichage servent à paramétrer les commandes numériques du lave-linge. Les trois boutons de réglage du type de tissu en haut et la partie supérieure de l'affichage servent à paramétrer les commandes du sèche-linge.

L'affichage peut contenir 4 chiffres et/ou lettres et un point décimal sur chacune de ses portions supérieure et inférieure. Il indique les codes de paramétrage et les valeurs correspondantes pour la programmation du lave-linge/sèche-linge.

Utilisation des boutons pour la programmation des commandes

1. Le bouton inférieur gauche (PERM. PRESS, pressage permanent) sert à régler les valeurs associées aux codes de paramétrage du lave-linge ; le bouton supérieur gauche (WHITES & COLORS, blanc et couleur) concerne le sèche-linge. En appuyant sur le bouton, la valeur change par paliers. Un réglage rapide possible en maintenant le bouton enfoncé.
2. Le bouton inférieur central (DELICATES AND KNITS, articles délicats et tricots) fait défiler les codes de paramétrage. En appuyant sur le bouton, le lave-linge et le sèche-linge avancent au code de paramétrage suivant. Certains codes de paramétrage sont propres au lave-linge ou au sèche-linge et ne sont pas affichés sur les deux portions lave-linge et sèche-linge de l'affichage. Maintenir le bouton inférieur central (DELICATES AND KNITS, articles délicats et tricots) enfoncé pour faire défiler automatiquement les codes de paramétrage à une vitesse supérieure à 1 par seconde.
3. Le bouton inférieur droit (QUICK CYCLE, programme rapide) sert à sélectionner ou désélectionner les options du lave-linge ; le bouton supérieur droit (DELICATES, articles délicats) sert à sélectionner ou désélectionner les options du sèche-linge.

INSTRUCTIONS DE REGLAGE DU TABLEAU DE COMMANDE ELECTRONIQUE

Paramétrage en début d'exploitation

Les lave-linges/sèche-linges sont préréglés en usine et ne nécessitent aucune programmation. Toutefois, pour modifier les paramètres, suivre le guide "Codes de paramétrage" à la page suivante.

Le premier code affiché dans chaque segment est la configuration à l'usine pour les modèles PD; la configuration est la même pour les modèles PN, à moins qu'une fois spécifique.

Le code de paramétrage est indiqué par un ou deux caractères à gauche. La valeur du code de paramétrage est indiquée par deux ou trois caractères à droite.

Code de paramétrage

| Code | Explication |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6 07 | PRIX DU PROGRAMME NORMAL (LAVE-LINGE) |
| 6 07 | Représente le nombre de pièces de 0,25 \$ (pièce 1) pour la mise en marche du lave-linge ; réglable de 0 à 39 (voir VALEUR DE LA PIÈCE 1). Avancer de 0 à 39 en appuyant sur le bouton inférieur gauche (PERM. PRESS, pressage permanent). Valeur par défaut définie en usine sur 7 pièces de monnaie = 1,75. |
| 6 00 | MODÈLES PN UNIQUEMENT : Valeur par défaut définie en usine sur 6 00, ou 0 pièce. <ul style="list-style-type: none"> Appuyer une fois sur le bouton inférieur central (DELICATES AND KNITS, articles délicats et tricots) pour passer au code suivant. |
| 606 | PRIX DU PROGRAMME NORMAL (SÈCHE-LINGE) |
| 606 | Représente le nombre de pièces de 0,25 \$ (pièce 1) nécessaires pour mettre en marche le sèche-linge; réglable de 0 à 39 (voir VALEUR DE LA PIÈCE 1). Avancer de 0 à 39 en appuyant sur le bouton supérieur gauche (WHITES & COLORS, blanc et couleur). Valeur par défaut définie en usine sur 6 pièces de monnaie = 1,50. |
| 600 | MODÈLES PN : Valeur par défaut définie en usine sur 6 00, ou 0 pièces de monnaie. <ul style="list-style-type: none"> Appuyer une fois sur le bouton inférieur central (DELICATES AND KNITS, articles délicats et tricots) pour passer au code suivant. |
| 7 11 | DURÉE DU LAVAGE (LAVE-LINGE) |
| 7 11 | Ce code correspond au nombre de minutes du programme WASH (lavage). Le lave-linge est livré avec le préréglage d'usine sur 11 minutes. Choisir entre 9 et 17 minutes en appuyant sur le bouton inférieur gauche (PERM. PRESS, pressage permanent). <ul style="list-style-type: none"> Appuyer une fois sur le bouton inférieur central (DELICATES AND KNITS, articles délicats et tricots) pour passer au code suivant. |

| Code | Explication |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 705 | DURÉE DE SÈCHAGE NORMAL (SÈCHE-LINGE) |
| 705 | MODÈLES PD : Représente le nombre de minutes par pièce de 0,25 \$ (pièce 1). Le réglage par défaut en usine est de 5 minutes par pièce. Par exemple : 6 pièces de 0,25 \$ x 5 minutes = 30 minutes. En appuyant sur le bouton supérieur gauche (WHITES & COLORS, blanc et couleur), régler la valeur entre 1 et 99 minutes. |
| 745 | MODÈLES PN : Représente la durée du programme gratuit. Par exemple : "7 45" = 45 minutes. <ul style="list-style-type: none"> Appuyer une fois sur le bouton inférieur central (DELICATES AND KNITS, articles délicats et tricots) pour passer au code suivant. |
| 8 00 | OPTION DE RINÇAGE SUPPLÉMENTAIRE (LAVE-LINGE) Cette option est soit non sélectionnée ("00"), soit sélectionnée ("Ar"). |
| 8 00 | Non sélectionnée : "00." |
| 8 Ar | Sélectionnée : "Ar." Ne peut être combinée avec l'option Super Cycle rinse (rinçage du programme amélioré) <ul style="list-style-type: none"> Appuyer une fois sur le bouton inférieur droit (QUICK CYCLE, programme rapide) pour changer cette sélection. Appuyer une fois sur le bouton inférieur central (DELICATES AND KNITS, articles délicats et tricots) pour passer au code suivant. |
| 800 | TYPE DE TARIF DU SÈCHE-LINGE (SÈCHE-LINGE) |
| 800 | Programme fixe avec appoint. Pour une description détaillée, consulter les "Informations générales d'utilisation du lave-linge/sèche-linge". |
| 8FC | MODÈLES PN UNIQUEMENT : Valeur par défaut définie en usine sur FC (programme fixe). Pour une description détaillée, consulter les "Informations générales d'utilisation du lave-linge/sèche-linge". Appuyer sur le bouton supérieur droit (DELICATES, articles délicats) pour changer cette valeur. <ul style="list-style-type: none"> Appuyer une fois sur le bouton inférieur central (DELICATES AND KNITS, articles délicats et tricots) pour passer au code suivant. |
| 9 00 | OPTION DE COMPTAGE DES PROGRAMMES Cette option est soit non sélectionnée ("00"), soit sélectionnée ("0C"). |
| 9 00 | Non sélectionnée : "00." |
| 9 0C | Sélectionnée : "0C" ; ne peut pas être désélectionnée. <ul style="list-style-type: none"> Appuyer sur le bouton inférieur droit (QUICK CYCLE, programme rapide) 3 fois de suite pour sélectionner "0C". Une fois l'option "0C" sélectionnée, elle est bloquée à cette valeur. Appuyer une fois sur le bouton inférieur central (DELICATES AND KNITS, articles délicats et tricots) pour passer au code suivant. |

INSTRUCTIONS DE REGLAGE DU TABLEAU DE COMMANDE ELECTRONIQUE

Si le compteur de programmes (9 0C) est sélectionné, le calcul du total est le suivant :

| | | |
|------|-------------------------|-------------------|
| 1 00 | CENTAINES de programmes | 1 <u>02</u> = 200 |
| 2 00 | Programmes UNITAIRES | 2 <u>25</u> = 25 |

NOMBRE TOTAL = 225

Affichage seulement : l'effacement n'est pas possible.

- Appuyer une fois sur le bouton inférieur central (DELICATES AND KNITS, articles délicats et tricots) pour passer au code suivant.

| Code | Explication |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. 00 | OPTION DE COMPTAGE DE MONNAIE Cette option est soit non sélectionnée ("00"), soit sélectionnée ("0C"). |
| 1. 00 | Non sélectionnée : "00" |
| 1. 0C | Sélectionnée : "0C" <ul style="list-style-type: none"> • Appuyer sur le bouton inférieur droit (QUICK CYCLE, programme rapide) 3 fois de suite pour sélectionner "0C", puis 3 fois de suite pour désélectionner l'option (non sélectionnée : "00"). Le compteur se remet à zéro en passant de l'option "OFF" à l'option "ON." |
| 1. C0 | Sélectionnée : "C0" ; ne peut pas être désélectionnée. <ul style="list-style-type: none"> • Pour sélectionner "C0" et bloquer l'option sur cette valeur, sélectionner d'abord "0C," et en moins de 2 secondes, appuyer deux fois sur le bouton inférieur central (DELICATES AND KNITS, articles délicats et tricots) et une fois sur le bouton inférieur gauche (PERM. PRESS, pressage permanent), puis quitter le mode de paramétrage. • Appuyer une fois sur le bouton inférieur central (DELICATES AND KNITS, articles délicats et tricots) pour passer au code suivant. |
| 2. 00 | OPTIONS DE TARIF SPÉCIAL Cette option est soit non sélectionnée ("00"), soit sélectionnée ("SP"). |
| 2. 00 | Non sélectionnée ("00"), et le code suivant sera A.00. |
| 2. SP | Sélectionnée : "SP" <ul style="list-style-type: none"> • Appuyer une fois sur le bouton inférieur droit (QUICK CYCLE, programme rapide) pour changer cette sélection. |

Si l'option de tarif spécial est sélectionnée, les codes "3.XX" à "9.XX" sont accessibles.

- Appuyer une fois sur le bouton inférieur central (DELICATES AND KNITS, articles délicats et tricots) pour passer au code suivant.

Si le compteur de monnaie (1.0C ou 1.C0) est sélectionné, le calcul du total est le suivant :

| | | |
|------|----------------------|----------------------|
| 3 00 | Montant en CENTAINES | 3 <u>01</u> = 100,00 |
| 4 00 | Montant en UNITÉS | 4 <u>68</u> = 68,00 |
| 5 00 | Montant en CENTIMES | 5 <u>75</u> = 00,75 |

TOTAL = 168,75

OPTIONS 3.XX – 9.XX À UTILISER EN CAS DE SÉLECTION DE TARIF SPÉCIAL

| Code | Explication |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. 07 | PRIX DU PROGRAMME SPÉCIAL (LAVE-LINGE) |
| 3. 07 | Représente le nombre de pièces de monnaie (pièce 1) pour la mise en marche du lave-linge ; réglable de 0 à 39 (voir VALEUR DE LA PIÈCE 1). <ul style="list-style-type: none"> • Avancer de 0 à 39 en appuyant sur le bouton inférieur gauche (PERM. PRESS, pressage permanent). Valeur par défaut définie en usine sur 7 pièces de monnaie = 1,75 |
| 3. 00 | MODÈLES PN UNIQUEMENT : Valeur par défaut définie en usine sur 0 pièce. <ul style="list-style-type: none"> • Appuyer une fois sur le bouton inférieur central (DELICATES AND KNITS, articles délicats et tricots) pour passer au code suivant. |
| 3.06 | PRIX DU PROGRAMME SPÉCIAL (SÈCHE-LINGE) |
| 3.06 | Représente le nombre de pièces de monnaie (pièce 1) pour mettre en marche le sèche-linge ; réglable de 0 à 39 (voir VALEUR DE LA PIÈCE 1). <ul style="list-style-type: none"> • Avancer de 0 à 39 en appuyant sur le bouton supérieur gauche (WHITES & COLORS, blanc et couleur). Valeur par défaut définie en usine sur 6 pièces de monnaie = 1,50. |
| 3.00 | PN MODÈLES : Valeur par défaut définie en usine sur 0 pièce. <ul style="list-style-type: none"> • Appuyer une fois sur le bouton inférieur central (DELICATES AND KNITS, articles délicats et tricots) pour passer au code suivant. |
| 4.05 | DURÉE DU SÉCHAGE SPÉCIAL (SÈCHE-LINGE) |
| 4.05 | MODÈLES PD : Représente le nombre de minutes par pièce de monnaie (pièce 1). <ul style="list-style-type: none"> • Le réglage par défaut en usine est de 5 minutes par pièce. Par exemple : 6 pièces de monnaie x 5 minutes = 30 minutes. • En appuyant sur le bouton supérieur gauche (WHITES & COLORS, blanc et couleur), régler la valeur entre 1 et 99 minutes. |
| 4.45 | MODÈLES PN : Représente la durée du programme fixe en minutes. Par exemple : "4 45" = 45 minutes. <ul style="list-style-type: none"> • Appuyer une fois sur le bouton inférieur central (DELICATES AND KNITS, articles délicats et tricots) pour passer au code suivant. |

INSTRUCTIONS DE REGLAGE DU TABLEAU DE COMMANDE ELECTRONIQUE

| Code | Explication | Code | Explication | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------------|--------------------|----|-------------------|----|----|----------------|----|----|----------------|----|----|-------------------|----|----|----------------|----|----|-------------------|----|----|-----------------|----|
| 5. 00 | MINUTES DE L'HORLOGE | 9. 10 | JOUR À TARIF SPÉCIAL | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5. 00 | <p>Paramétrage des minutes de l'horloge ; choisir une valeur entre 0 et 59 minutes en appuyant sur le bouton inférieur gauche (PERM. PRESS, pressage permanent).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appuyer une fois sur le bouton inférieur central (DELICATES AND KNITS, articles délicats et tricots) pour passer au code suivant. | 9. 10 | <p>Représente le jour de la semaine et indique si un tarif spécial est sélectionné pour ce jour. Un nombre suivi de "0" indique l'absence de sélection pour ce jour particulier (9.10). Un nombre suivi de "S" indique une sélection pour ce jour particulier (9.1S). Pour changer la valeur de "0" et "S," utiliser le bouton inférieur droit (QUICK CYCLE). Les jours de la semaine (1-7) sont sélectionnés en appuyant sur le bouton inférieur gauche (PERM. PRESS, pressage permanent).</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6. 00 | HEURES DE L'HORLOGE REMARQUE : Utilise le format sur 24 heures. | <p>En quittant le code de paramétrage "9," l'affichage doit indiquer le jour actuel de la semaine :</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6. 00 | <p>Paramétrage des heures de l'horloge ; choisir une valeur entre 0 et 23 heures en appuyant sur le bouton inférieur gauche (PERM. PRESS, pressage permanent).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appuyer une fois sur le bouton inférieur central (DELICATES AND KNITS, articles délicats et tricots) pour passer au code suivant. | <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th style="width: 25%;">AFFICHAGE</th> <th style="width: 40%;">JOUR DE LA SEMAINE</th> <th style="width: 35%;">CODE (sélectionné)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>10</td> <td>Jour 1 = Dimanche</td> <td>1S</td> </tr> <tr> <td>20</td> <td>Jour 2 = Lundi</td> <td>2S</td> </tr> <tr> <td>30</td> <td>Jour 3 = Mardi</td> <td>3S</td> </tr> <tr> <td>40</td> <td>Jour 4 = Mercredi</td> <td>4S</td> </tr> <tr> <td>50</td> <td>Jour 5 = Jeudi</td> <td>5S</td> </tr> <tr> <td>60</td> <td>Jour 6 = Vendredi</td> <td>6S</td> </tr> <tr> <td>70</td> <td>Jour 7 = Samedi</td> <td>7S</td> </tr> </tbody> </table> | | AFFICHAGE | JOUR DE LA SEMAINE | CODE (sélectionné) | 10 | Jour 1 = Dimanche | 1S | 20 | Jour 2 = Lundi | 2S | 30 | Jour 3 = Mardi | 3S | 40 | Jour 4 = Mercredi | 4S | 50 | Jour 5 = Jeudi | 5S | 60 | Jour 6 = Vendredi | 6S | 70 | Jour 7 = Samedi | 7S |
| AFFICHAGE | JOUR DE LA SEMAINE | CODE (sélectionné) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | Jour 1 = Dimanche | 1S | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | Jour 2 = Lundi | 2S | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | Jour 3 = Mardi | 3S | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | Jour 4 = Mercredi | 4S | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | Jour 5 = Jeudi | 5S | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 60 | Jour 6 = Vendredi | 6S | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 70 | Jour 7 = Samedi | 7S | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. 00 | HEURE DE DÉBUT DU TARIF SPÉCIAL REMARQUE : Utilise le format sur 24 heures. | <ul style="list-style-type: none"> • Appuyer une fois sur le bouton inférieur central (DELICATES AND KNITS, articles délicats et tricots) pour passer au code suivant. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. 00 | <p>Représente l'heure de début, entre 0 et 23 heures.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sélectionner l'heure de début en appuyant sur le bouton inférieur gauche (PERM. PRESS, pressage permanent). • Appuyer une fois sur le bouton inférieur central (DELICATES AND KNITS, articles délicats et tricots) pour passer au code suivant. | <ul style="list-style-type: none"> • Appuyer une fois sur le bouton inférieur central (DELICATES AND KNITS, articles délicats et tricots) pour passer au code suivant. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8. 00 | HEURE DE FIN DU TARIF SPÉCIAL REMARQUE : Utilise le format sur 24 heures. | A. 00 | OPTION D'AFFICHAGE DU COFFRE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8. 00 | <p>Représente l'heure de fin, entre 0 et 23 heures.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sélectionner l'heure de fin en appuyant sur le bouton inférieur gauche (PERM. PRESS, pressage permanent). • Appuyer une fois sur le bouton inférieur central (DELICATES AND KNITS, articles délicats et tricots) pour passer au code suivant. | A. 00 | <p>Cette option est soit non sélectionnée ("00"), soit sélectionnée ("SC").</p> <p>Non sélectionnée : "00"</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | A. SC | <p>Sélectionnée : "SC"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appuyer une fois sur le bouton inférieur droit (QUICK CYCLE, programme rapide) pour changer cette sélection. Lorsque cette option est sélectionnée, le compteur de monnaie et/ou de programmes peut être affiché (si les options de compteur correspondantes sont sélectionnées) lorsque la boîte à monnaie est retirée. • Appuyer une fois sur le bouton inférieur central (DELICATES AND KNITS, articles délicats et tricots) pour passer au code suivant. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

INSTRUCTIONS DE REGLAGE DU TABLEAU DE COMMANDE ELECTRONIQUE

| Code | Explication | Code | Explication |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| b. 05 | VALEUR DE LA PIÈCE 1 | H. 01 | PRIX DU PASSAGE AU PROGRAMME AMÉLIORÉ (LAVE-LINGE) (Non affiché si le tarif de programme amélioré n'est pas activé.) |
| b. 05 | Représente la valeur de la pièce 1 en nombre de pièces de monnaie : 05 = 0,25. <ul style="list-style-type: none"> En appuyant sur le bouton inférieur gauche (PERM. PRESS, pressage permanent), sélectionner entre 1 et 199 pièces de monnaie. Appuyer une fois sur le bouton inférieur central (DELICATES AND KNITS, articles délicats et tricots) pour passer au code suivant. | H. 01 | Représente le nombre de pièces 1 nécessaires pour passer d'un programme normal à un programme amélioré. <ul style="list-style-type: none"> Avancer de 0 à 39 en appuyant sur le bouton inférieur gauche (PERM. PRESS, pressage permanent). Appuyer une fois sur le bouton inférieur central (DELICATES AND KNITS, articles délicats et tricots) pour passer au code suivant. |
| C. 20 | VALEUR DE LA PIÈCE 2/VALEUR DE L'APPOINT DU SÈCHE-LINGE | h. 01 | TYPE DE PROGRAMME AMÉLIORÉ (LAVE-LINGE) (Non affiché si le tarif de programme amélioré n'est pas activé.) |
| C. 20 | Représente la valeur de la pièce 2 en nombre de pièces de monnaie : 20 = \$1.00 | h. 01 | Représente l'option de passage au programme amélioré. <ul style="list-style-type: none"> Appuyer sur le bouton inférieur gauche (PERM. PRESS, pressage permanent) pour faire défiler les options d'amélioration de 1 à 3 comme suit : 01 – lavage prolongé, 3 minutes supplémentaires de culbute de lavage en plus de la durée de lavage programmée. 02 – rinçage supplémentaire pour tous les programmes. 03 – options 01 et 02 ensemble. |
| C. 05 | MODÈLES PN : Valeur par défaut définie en usine sur 0,25 \$. Pour le modèle utilisant le mode débit amélioré, ce champ représente la valeur de l'appoint en pièces de monnaie. <ul style="list-style-type: none"> En appuyant sur le bouton inférieur gauche (PERM. PRESS, pressage permanent), sélectionner entre 1 et 199 pièces de monnaie. Appuyer une fois sur le bouton inférieur central (DELICATES AND KNITS, articles délicats et tricots) pour passer au code suivant. | | |
| E. 00 | OPTIONS NOMBRE DE PIÈCES Cette option est soit non sélectionnée ("00"), soit sélectionnée ("AC"). Avec cette option, l'affichage client indique le nombre de pièces (pièce 1) à insérer plutôt que le montant en dollars et cents. Le nombre affiché change à mesure que les pièces sont insérées. | | |
| E. 00 | Non sélectionnée : "00" | | |
| E. AC | Sélectionnée : "AC" <ul style="list-style-type: none"> Appuyer sur le bouton inférieur droit (QUICK CYCLE, programme rapide) 3 fois de suite pour changer cette sélection. Appuyer une fois sur le bouton inférieur central (DELICATES AND KNITS, articles délicats et tricots) pour passer au code suivant. | | |
| F. 00 | OPTION DE TARIF AMÉLIORÉ (LAVE-LINGE) | J. Cd | MODE DE PAIEMENT (OPTION DE PIÈCES/ DÉBIT) |
| F. 00 | Non sélectionnée : "00" | J. Cd | Modes pièces et carte de débit sélectionnés. Appuyer sur le bouton inférieur droit (QUICK CYCLE, programme rapide) 3 fois de suite pour changer cette sélection. |
| F. CP | Tarif dépendant du programme activé. Cette option permet de configurer plusieurs tarifs pour les programmes de lavage avec eau froide, eau tiède et eau chaude. | J. C_ | Mode pièces sélectionné, mode carte de débit désactivé. Appuyer sur le bouton inférieur droit (QUICK CYCLE, programme rapide) 3 fois de suite pour changer cette sélection. |
| F. SU | Tarif programme amélioré activé. Cette option permet aux clients de passer au programme supérieur en insérant de la monnaie supplémentaire. Les codes de paramétrage "H" et "h" sont affichés uniquement lorsque cette option est activée. <ul style="list-style-type: none"> Appuyer sur le bouton inférieur droit (QUICK CYCLE, programme rapide) pour changer cette sélection. Appuyer une fois sur le bouton inférieur central (DELICATES AND KNITS, articles délicats et tricots) pour passer au code suivant. | J._d | Modèles PN : Valeur par défaut définie en usine sur J._d. Mode carte de débit sélectionné, mode pièces désactivé. Appuyer sur le bouton inférieur droit (QUICK CYCLE, programme rapide) 3 fois de suite pour changer cette sélection. |
| | | J. Ed | L'option débit amélioré est automatiquement sélectionnée lorsqu'un lecteur de cartes de 2e génération est installé dans le lave-linge/sèche-linge. L'option Ed ne peut pas être sélectionnée ou désactivée manuellement. <ul style="list-style-type: none"> Appuyer une fois sur le bouton inférieur central (DELICATES AND KNITS, articles délicats et tricots) pour passer au code suivant. |

INSTRUCTIONS DE REGLAGE DU TABLEAU DE COMMANDE ELECTRONIQUE

| Code | Explication | Code | Explication |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L. 00 | OPTION DE SUPPRESSION DU PRIX Cette option indique sur l'afficheur client "ADD" (introduire) ou "AVAILABLE" (disponible) au lieu du montant à ajouter (utilisé principalement avec les installations à carte de débit). | U.00 | COMPENSATION PAR INCRÉMENTS EN PIÈCES DE MONNAIE (SÈCHE-LINGE) |
| L. 00 | Non sélectionnée : "00" | U.00 | Représente la compensation du prix par incréments en centièmes utilisée dans les modèles PN de 2e génération (débit amélioré). Choisir entre 0 et 4 pièces de monnaie en appuyant sur le bouton supérieur gauche (WHITES & COLORS, blanc et couleur). • Appuyer une fois sur le bouton inférieur central (DELICATES AND KNITS, articles délicats et tricots) pour passer au code suivant. |
| L. PS | Suppression de prix sélectionnée : "PS" • Appuyer une fois sur le bouton inférieur droit (QUICK CYCLE, programme rapide) pour changer cette sélection. • Appuyer une fois sur le bouton inférieur central (DELICATES AND KNITS, articles délicats et tricots) pour passer au code suivant. | A1. 00 | DURÉE DU PRÉLAVAGE (LAVE-LINGE) |
| n. CE | OPTION D'ANNULATION D'AVOIR Lorsque cette option est sélectionnée, l'argent mémorisé en avoir pendant 30 minutes sans ajout supplémentaire ou activités de programme est effacé. | A1. 00 | Ce code correspond au nombre de minutes du programme PREWASH (prélavage). Choisir 00 pour désactiver le prélavage ou sélectionner entre 2 et 7 minutes en appuyant sur le bouton inférieur gauche (PERM. PRESS, pressage permanent). • Appuyer une fois sur le bouton inférieur central (DELICATES AND KNITS, articles délicats et tricots) pour passer au code suivant. |
| n. 00 | Non sélectionnée : "00" | A2. 03 | DURÉE DE L'ESSORAGE FINAL (LAVE-LINGE) |
| n. CE | Sélectionnée : "CE" • Appuyer une fois sur le bouton inférieur droit (QUICK CYCLE, programme rapide) pour changer cette sélection. • Appuyer une fois sur le bouton inférieur central (DELICATES AND KNITS, articles délicats et tricots) pour passer au code suivant. | A2. 03 | Ce code correspond au nombre de minutes de l'essorage final à grande vitesse. Choisir entre 03 et 08 minutes en appuyant sur le bouton inférieur gauche (PERM. PRESS, pressage permanent). • Appuyer une fois sur le bouton inférieur central (DELICATES AND KNITS, articles délicats et tricots) pour passer au code suivant. |
| r. 800 | VITESSE D'ESSORAGE MAXIMALE (LAVE-LINGE) | | |
| r. 800 | Les vitesses d'essorage suivantes peuvent être sélectionnées : 600 t/min, 750 t/min, 800 t/min, 1000 (affiché 999) t/min. • Pour passer d'une vitesse le suivant, appuyer sur le bouton inférieur gauche (PERM. PRESS, pressage permanent). Valeur par défaut d'usine réglée sur 800 t/min. • Appuyer une fois sur le bouton inférieur central (DELICATES AND KNITS, articles délicats et tricots) pour passer au code suivant. | | |
| U. 00 | COMPENSATION PAR INCRÉMENTS EN PIÈCES DE MONNAIE (LAVE-LINGE) | | |
| U. 00 | Représente la compensation du prix par incréments en pièces de monnaie utilisée dans les modèles PN de 2e génération (débit amélioré). Choisir entre 0 et 4 pièces de monnaie en appuyant sur le bouton inférieur gauche (PERM. PRESS, pressage permanent). • Appuyer une fois sur le bouton inférieur central (DELICATES AND KNITS, articles délicats et tricots) pour passer au code suivant. | | |

FIN des OPÉRATIONS DE PARAMÉTRAGE

QUITTER LE MODE DE PARAMÉTRAGE

Modèles PD : Tourner la clé du contacteur de service dans le sens horaire et la retirer.

Modèles PN : Retirer la carte de paramétrage manuel.

GARANTIE DU LAVE-LINGE ET SECHE-LINGE COMMERCIALES À CHARGE UNIQUE OU MULTI-CHARGE PAYANTES

GARANTIE LIMITÉE SUR LES PIÈCES

Pendant cinq ans à compter de la date d'achat, lorsque cet appareil ménager commercial est installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions jointes à ou fournies avec le produit, Maytag marque de Whirlpool Corporation (ci-après désignée "Maytag") paiera pour les pièces de rechange spécifiées par l'usine ou les pièces de rechange d'équipement originales du fabricant pour corriger les vices de matériaux ou de fabrication. Une preuve d'achat originale est requise pour bénéficier du service de garantie.

MAYTAG NE PAIERA PAS POUR

1. Tous les autres frais, notamment la main-d'œuvre, le transport ou les taxes douanières.
 2. Les visites de service pour rectifier l'installation de l'appareil ménager commercial, montrer à l'utilisateur comment utiliser l'appareil, remplacer ou réparer des fusibles, ou rectifier le câblage ou la plomberie extérieure.
 3. Les réparations lorsque l'appareil est utilisé autrement que pour une utilisation commerciale ordinaire.
 4. Les dommages imputables à une mauvaise manipulation du produit pendant une livraison, un vol, un accident, une modification, un usage impropre, un abus, un incendie, une inondation, des actes de Dieu, une mauvaise installation, une installation non conforme aux codes locaux d'électricité et de plomberie, ou l'utilisation de produits non approuvés par Maytag.
 5. Le ramassage et la livraison. Cet appareil commercial est conçu pour être réparé sur place.
 6. Les réparations aux pièces ou systèmes résultant d'une modification non autorisée faite à l'appareil commercial.
 7. La dépose et la réinstallation de votre appareil commercial si celui-ci est installé dans un endroit inaccessible ou n'est pas installé conformément aux instructions d'installation fournies.
 8. Les dommages chimiques ne sont pas couverts par la garantie.
 9. Les modifications du bâtiment, de la pièce ou de l'emplacement nécessaires pour faire fonctionner l'appareil commercial correctement.
 10. Réparations effectuées par un technicien de réparation agréé employé par une autre compagnie que Whirlpool.
-

CLAUSE D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ AU TITRE DES GARANTIES IMPLICITES; LIMITATION DES RECOURS

LE SEUL ET EXCLUSIF RECOURS DU CLIENT DANS LE CADRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSISTE EN LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DU PRODUIT PRÉVUS CI-DESSUS. LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES APPLICABLES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À UN AN OU À LA PLUS COURTE PÉRIODE AUTORISÉE PAR LA LOI. WHIRLPOOL N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS. CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS, OU LES LIMITATIONS DE LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, DE SORTE QUE CES EXCLUSIONS OU LIMITATIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS. CETTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS JURIDIQUES SPÉCIFIQUES ET VOUS POUVEZ ÉGALEMENT JOUIR D'AUTRES DROITS QUI PEUVENT VARIER D'UNE JURIDICTION À UNE AUTRE.

Si vous avez besoin de service, veuillez communiquer avec votre distributeur d'ensemble de buanderie Maytag® autorisé. Pour localiser votre distributeur d'ensemble de buanderie Maytag® autorisé, ou pour des demandes de renseignements sur Internet, visitez le site Web www.MaytagCommercialLaundry.com.

3/10

Vous pouvez écrire à l'adresse suivante :

Maytag® Commercial Laundry Service Department
2000 M-63 North
Benton Harbor, Michigan 49022 USA

SEGURIDAD DE LA LAVADORA/SECADORA APILADAS

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

⚠ ADVERTENCIA

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.



ADVERTENCIA - "Riesgo de incendio"

- La instalación de la secadora de ropa debe estar a cargo de un instalador competente.
- Instale la secadora de ropa según las instrucciones del fabricante y los códigos locales.
- No instale una secadora de ropa con materiales de ventilación de plástico flexible o un conducto de metal flexible (de hoja de metal). Si se usa un conducto de metal flexible, éste deberá ser de un tipo específico, que esté identificado por el fabricante de electrodomésticos como apto para ser usado con secadoras de ropa. Es sabido que los materiales de ventilación flexible se derrumban, se aplastan con facilidad y atrapan pelusa. Estas condiciones obstruirán el flujo de aire de la secadora de ropa y aumentarán el riesgo de incendio.
- Para reducir el riesgo de lesiones severas o la muerte, siga todas las instrucciones de instalación.
- Guarde estas instrucciones.

- Se recomienda que el propietario coloque las instrucciones para el uso del cliente en un lugar a la vista, en caso de que el cliente sienta olor a gas. Esta información deberá obtenerse con su proveedor de gas.
- Coloque a la vista la siguiente advertencia.

PARA SU SEGURIDAD

1. NO USE NI GUARDE GASOLINA NI OTROS MATERIALES INFLAMABLES DENTRO DE ESTE APARATO NI CERCA DEL MISMO.
2. NO ROCÍE CON AEROSOLES EN LA PROXIMIDAD DE ESTE APARATO MIENTRAS ESTÉ EN FUNCIONAMIENTO.
3. NO MODIFIQUE ESTE APARATO.

SEGURIDAD DE LA LAVADORA/SECADORA APILADAS

ADVERTENCIA: Para su seguridad, la información en este manual debe ser observada para minimizar el riesgo de incendio o explosión, o para prevenir daños a propiedades, heridas o la muerte.

- No almacene o use gasolina u otros líquidos y vapores inflamables cerca de éste u otro aparato electrodoméstico.
- **PASOS QUE USTED DEBE SEGUIR SI HUELE A GAS:**
 - No trate de encender ningún aparato electrodoméstico.
 - No toque ningún interruptor eléctrico; no use ningún teléfono en su edificio.
 - Desaloje a todos los ocupantes del cuarto, edificio o área.
 - Llame inmediatamente a su proveedor de gas desde el teléfono de un vecino. Siga las instrucciones de su proveedor de gas.
 - Si usted no puede comunicarse con su proveedor de gas, llame al departamento de bomberos.
- La instalación y el servicio deben ser efectuados por un instalador calificado, una agencia de servicio o por el proveedor de gas.

ADVERTENCIA: Las pérdidas de gas no siempre se pueden detectar por el olfato.

Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de gas.

Si se detecta una fuga de gas, siga las instrucciones de "Pasos que usted debe seguir si huele a gas".

SEGURIDAD DE LA LAVADORA/SECADORA APILADAS

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

AVERTENCIA: A fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o de daño a las personas que usen la lavadora/secadora, deben seguirse las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar la lavadora/secadora.
- Esta secadora se ha diseñado solamente para secar ropa y materiales textiles que hayan sido lavados en agua. No la use para ningún otro propósito.
- **ADVERTENCIA:** Si usted siente olor a gas, no use la secadora ni ningún equipo eléctrico que esté cerca. Advierta a otras personas que deben despejar el área. Póngase en contacto inmediatamente con el dueño de la secadora.
- No coloque los objetos expuestos a aceite para cocinar en su secadora. Los objetos expuestos a aceites para cocinar pueden contribuir a una reacción química que podría causar que la ropa se inflame.
- Si no puede evitarse poner en una secadora que gira las telas que contengan aceite vegetal o de cocina, o que hayan sido contaminadas por productos para el cuidado del cabello, las mismas deberán lavarse en agua caliente con detergente adicional – esto reducirá el peligro, pero no lo eliminará.
- No lave o seque artículos que hayan sido previamente limpiados, lavados, remojados o humedecidos con gasolina, solventes de limpieza en seco, u otras sustancias inflamables o explosivas ya que éstas emanan vapores que podrían encenderse o causar una explosión.
- Los artículos que se hayan ensuciado con sustancias tales como acetona, alcohol, gasolina, queroseno, quitamanchas, aguarrás, ceras y quitaceras, deberán lavarse en agua caliente con una cantidad adicional de detergente antes de secarse en la secadora.
- No agregue gasolina, solventes para lavar en seco, u otras sustancias inflamables o explosivas al agua del lavado. Estas sustancias emanan vapores que podrían encenderse o causar una explosión.
- No seque en la secadora artículos que no hayan sido lavados.
- No utilice esta secadora si se han usado productos químicos industriales para la limpieza. La posible presencia de cantidades de residuos provenientes de productos químicos agresivos o descompuestos en la carga podría ocasionar daños a la secadora y gases nocivos.
- No permita que los niños jueguen encima o dentro de la lavadora/secadora. Es necesario una supervisión cuidadosa de los niños cada vez que se use la lavadora/secadora cerca de ellos.
- Esta secadora no ha sido diseñada para ser usada por personas (incluidos niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que lo hagan bajo supervisión o siguiendo las instrucciones relativas al uso de la secadora, a cargo de una persona responsable por su seguridad.
- Antes de poner la lavadora/secadora fuera de servicio o desecharla, quite las puertas a los compartimientos de la lavadora/secadora.
- No introduzca las manos en la lavadora/secadora cuando la tina, el agitador, o el tambor están en movimiento.
- No abra la puerta mientras la secadora esté funcionando. Se detendrá.
- Cuando cargue o vuelva a cargar la secadora, evita tocar las partes metálicas del tambor que estén calientes (riesgo de quemaduras).
- Si la rotación del tambor está bloqueada debido a materiales textiles atascados, desconecte la secadora del suministro de energía antes de retirar cuidadosamente lo que esté atascado.
- No use la secadora si no calienta o si parece estar defectuosa o dañada. Contacte al propietario.
- No instale o almacene esta lavadora/secadora donde esté expuesta al agua o a la intemperie.
- No trate de jugar con los controles.
- Limpie el filtro de pelusa antes o después de cada carga de ropa.
- No use esta secadora sin el filtro de pelusa en su lugar.
- En ciertas condiciones, puede generarse gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no se haya usado por dos semanas o un período mayor. **EL GAS HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO.** Si no se ha usado el agua caliente durante dicho período, antes de usar la lavadora, abra todos los grifos de agua caliente y deje que corra el agua por varios minutos. Esto liberará todo el gas hidrógeno que se haya acumulado. Debido a la inflamabilidad de dicho gas, no fume ni use una llama abierta durante este lapso.
- No repare o reemplace ninguna pieza de la lavadora/secadora ni trate de repararla a menos que esto se recomiende específicamente en el Manual de Uso y Cuidado o en instrucciones de reparación publicadas para el usuario que usted comprenda y sólo si cuenta con la experiencia necesaria para llevar a cabo dicha reparación.
- No utilice suavizante de telas o productos para eliminar la estática de prendas a menos que lo recomiende el fabricante del suavizante de telas o del producto en uso.
- No utilice calor para secar prendas que contengan hule espuma o materiales con textura de hule similar.
- La parte final de un ciclo de rotación en la secadora ocurre sin calor (ciclo de enfriamiento) para asegurarse de que los artículos se dejen a una temperatura que asegure que no se dañarán.
- **ADVERTENCIA:** Nunca detenga un secado con rotación antes de que se termine el ciclo de secado, a menos que todos los artículos se hayan sacado y separado, para que se disipe el calor. (Evita el riesgo de combustión espontánea).

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

SEGURIDAD DE LA LAVADORA/SECADORA APILADAS

- En caso de falla en el suministro eléctrico, quite la carga rápidamente y extiéndala para evitar un riesgo de combustión espontánea.
- Mantenga el área alrededor de la abertura de ventilación y las áreas adyacentes a esta abertura sin pelusa, polvo o suciedad.
- No deben bloquearse ni sellarse las aberturas de ventilación de aire fresco que entra en la habitación y en la secadora.
- Control de parada de emergencia: En caso de emergencia, deberá quitarse el enchufe principal.
- La parte interior de la secadora y el ducto de escape se deben limpiar periódicamente. Esta limpieza la debe llevar a cabo un reparador calificado.
- Consulte la sección "Requisitos eléctricos" del folleto de Instrucciones de instalación para ver las instrucciones de conexión a tierra.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ELIMINACIÓN DE LA LAVADORA/SECADORA APILADAS



Este electrodoméstico está marcado de acuerdo con la directiva europea 2002/96/EC sobre Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).

Asegurándose de que este producto será eliminado correctamente, usted ayudará a prevenir consecuencias negativas potenciales para el medio ambiente y la salud humana, que podrían causarse por el manejo inapropiado de este producto.

El símbolo sobre el producto, o en los documentos que acompañan al producto, indica que este electrodoméstico no puede tratarse como basura doméstica. Contrariamente, deberá ser entregado al punto de recogida correspondiente para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos.

La eliminación debe llevarse a cabo de acuerdo con las regulaciones ambientales locales para la eliminación de basura.

Para información más detallada acerca del tratamiento, recuperación y reciclado de este producto, por favor, contacte con su oficina municipal local, su servicio de eliminación de basura doméstica o la tienda donde compró el producto.

NOMENCLATURA DEL MODELO:

MLE – Maytag Electric

PD – Control electrónico, listo para depósito de monedas

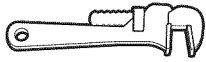
MLG – Maytag Gas

PN – Control electrónico, sin pago

20 – Número del tipo de modelo

HERRAMIENTAS Y PIEZAS

Herramientas necesarias:



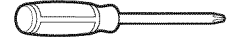
Llave para tubos de 203 mm (8") o 254 mm (10")



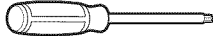
Llave ajustable de 203 mm (8") o 254 mm (10") que se abra a 25 mm (1")



Destornillador de hoja plana



Destornillador Phillips



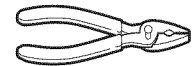
Destornillador o broca de seguridad Torx[®]† T-20



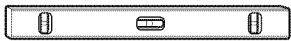
Llave de cubo de cabeza hexagonal de 25 mm (1")



Llave de tubo de 8 mm (5/16")



Pinzas (que se abran a 39 mm [1 5/16"])



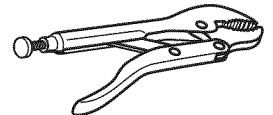
Nivel



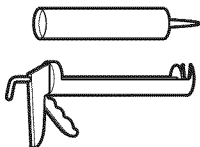
Cuchillo para uso general



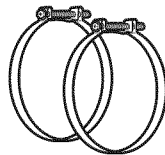
Llave de tuercas de 6 mm (1/4")



Pinzas de traba



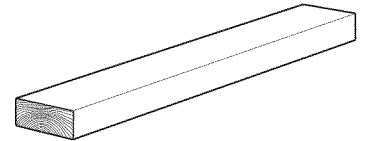
Pistola y masilla para calafateo (para instalar el nuevo ducto de escape)



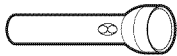
Abrazaderas para ducto



Compuesto para unión de tuberías que sea adecuado para el tipo de gas



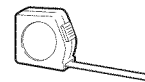
Bloque de madera de 686 mm (27")



Linterna (opcional)



Llaves de boca de 13 mm (1/2") y 14 mm (9/16")



Regla o cinta para medir

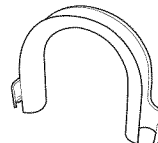
Piezas suministradas:



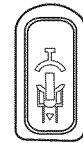
Mangueras de entrada de agua (2)



Arandelas de la manguera de entrada (4)



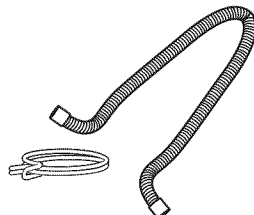
Molde de la manguera en forma de "U"



Tapón de orificio para perno de transporte (4)



Fleje de atadura rebordeado



Manguera de desagüe y abrazadera

PIEZAS Y ACCESORIOS ADICIONALES

Piezas adicionales

Su instalación puede requerir piezas adicionales. Si está interesado en adquirir una de las piezas aquí enlistadas, llame al número gratuito que se encuentra en la sección "Si necesita ayuda".

| Si tiene | Necesitará adquirir |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Una alcantarilla suspendida | Tina de desagüe estándar de 76 L (20 gal.) 990 mm (39") de altura o lavadero utilitario, bomba de sumidero y conectores (disponible en tiendas locales de artículos de plomería) |
| Tubo vertical de 25 mm (1") | Adaptador de tubo vertical de 51 mm (2") de diámetro a 25 mm (1") de diámetro, pieza número 3363920 Juego de conectores, pieza número 285835 |
| Una manguera de desagüe muy corta | Manguera de desagüe de extensión, pieza número 285863 Juego de conectores, pieza número 285835 |
| Desagüe obstruido por pelusa | Protector del desagüe, pieza número 367031 Juego de conectores, pieza número 285835 |
| Sistema de desagüe por el piso | Desviación de sifón, pieza número 285834 Juego de conectores (x2), pieza número 285835 Manguera de desagüe de extensión, pieza número 285863 |
| Grifos del agua fuera del alcance de las mangueras de llenado | 2 mangueras de llenado de agua más largas: Manguera con doblez de 90° de 1,8 m (6 pies), pieza número 76314 3,0 m (10 pies), pieza número 350008 |

Accesorios

Realce su lavadora/secadora con estos accesorios de calidad superior.

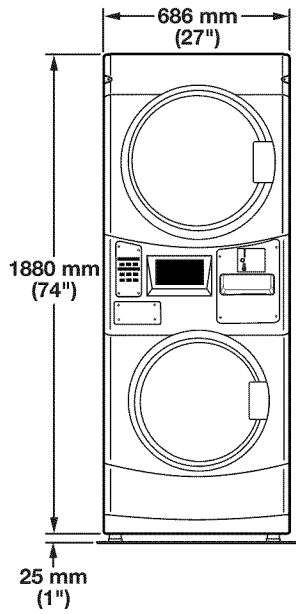
Para ver más artículos de alta calidad o para hacer un pedido, contacte a su distribuidor autorizado de Maytag.

| Número de pieza | Accesorio |
|-----------------|-------------------------------------------------------|
| 8212526 | Bandeja de goteo para lavadora, encaja debajo de todo |
| 31682 | Limpiador multiuso para electrodomésticos |
| 1903WH | Carro de almacenamiento para artículos de lavandería |
| 279818 | Juego de ventilación de 3 direcciones de la secadora |
| 285834 | Juego de desviación de sifón |

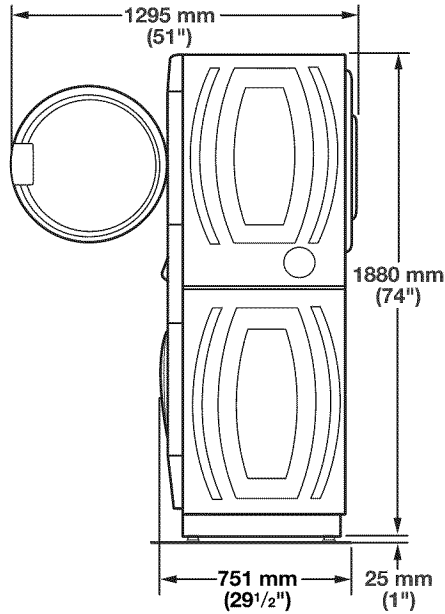
DIMENSIONES Y ESPACIOS LIBRES

Dimensiones

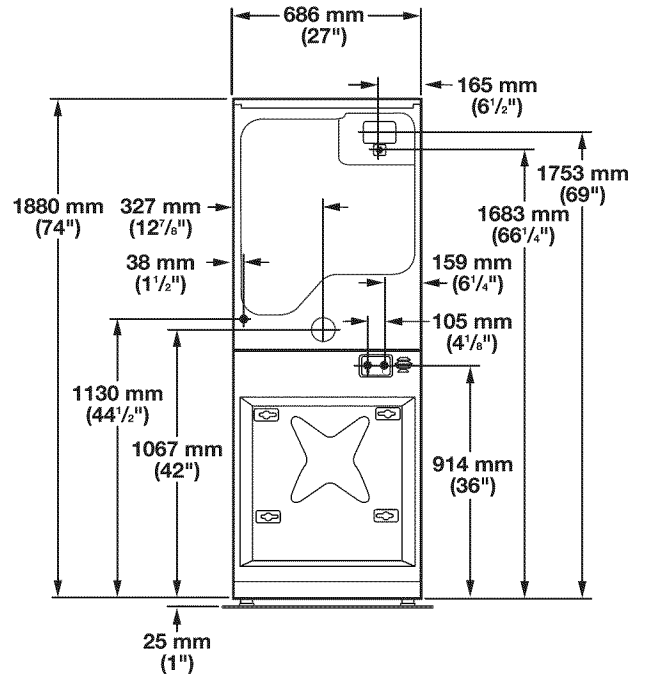
Vista frontal



Vista lateral

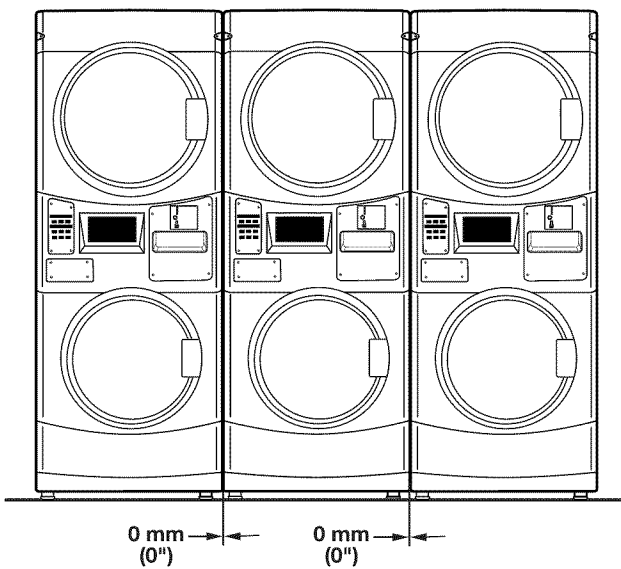


Vista posterior

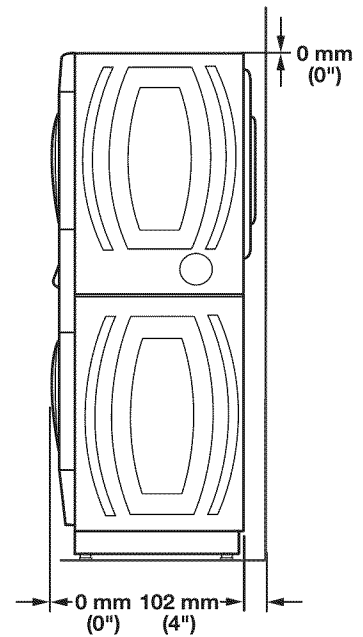


Espacios libres

Espacios libres laterales



Espacios libres en la parte posterior y superior



REQUISITOS DE INSTALACIÓN DE LA LAVADORA/ SECADORA A GAS APILADAS

Ubicación de la lavadora/secadora a gas apiladas

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como la gasolina, alejados de la secadora.

No instale en un garaje.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

La selección de una ubicación apropiada para su lavadora/secadora mejora el rendimiento y reduce al mínimo el ruido y la posible "caminata" de la lavadora.

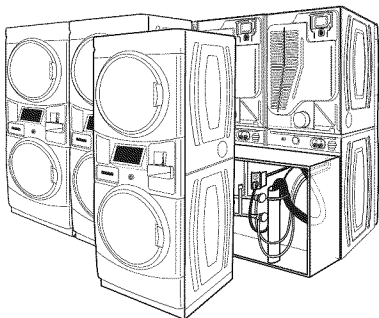
Su lavadora/secadora se puede instalar en un sótano, cuarto para lavar o un lugar empotrado. Vea "Sistema de desagüe".

Deberá tenerse en cuenta también los requisitos para la ubicación de otro electrodoméstico que le acompañe.

IMPORTANTE: No instale ni almacene esta lavadora/secadora donde estará expuesta a la intemperie. No almacene ni opere la lavadora/secadora en temperaturas de 0 °C (32 °F) o inferiores. Puede quedar un poco de agua en la lavadora y ésta puede ocasionar daños a bajas temperaturas. La instalación correcta es su responsabilidad.

Usted necesitará:

- Un calentador de agua fijado para suministrar el agua a la lavadora a una temperatura de 49 °C (120 °F).
- Un contacto eléctrico con conexión a tierra ubicado a una distancia de no más de 1,8 m (6 pies) del lugar donde el cable eléctrico está fijado a la parte posterior de la lavadora. Vea "Requisitos eléctricos".
- Grifos de agua caliente y de agua fría ubicados a una distancia de 1,2 m (4 pies) de las válvulas de llenado del agua caliente y agua fría y una presión de agua de 137,9–689,6 kPa (20–100 lb/pulg²).
- Un piso nivelado con un declive máximo de 25 mm (1") debajo de la lavadora/secadora completa. No se recomienda instalar la lavadora/secadora sobre superficies blandas del piso, tales como alfombras o superficies con reverso de espuma.
- Un piso resistente y firme que soporte la lavadora/secadora con un peso total (del agua y de la carga) de 204 kg (450 libras).
- Un desagüe de piso debajo del tabique. Los tabiques divisorios prefabricados con contactos eléctricos, las líneas de entrada de agua y las instalaciones con desagües deben ser usados únicamente donde los códigos locales lo permitan.



Espacios libres de instalación para la lavadora/secadora a gas apiladas

- La ubicación debe ser lo suficientemente grande para permitir que las puertas de la lavadora y la secadora se abran completamente.
- Debe considerarse espacio adicional para facilitar la instalación y el servicio técnico. Las puertas se abren a más de 180°. La puerta de la lavadora no es reversible.
- Se podrían necesitar espacios libres adicionales para las molduras de la pared, de la puerta y del piso.
- Se recomienda un espacio adicional de 25 mm (1") en todos los lados de la lavadora/secadora para reducir la transferencia de ruido.
- También se debe considerar espacio adicional para otro electrodoméstico que le acompañe.

Cuando instale un secadora a gas:

IMPORTANTE: Observe todos los códigos y ordenanzas aplicables.

- Verifique los requisitos de los códigos: Algunos códigos limitan, o no permiten, la instalación de la secadora en garajes, clósets o en dormitorios. Póngase en contacto con el inspector de construcciones de su localidad.
- Asegúrese de que los bordes inferiores del armario, además de los lados de la parte posterior e inferior de la lavadora, estén libres de obstrucciones, para permitir el espacio adecuado de aberturas para la combustión de aire. Vea "Instrucciones para la instalación empotrada o en clóset" a continuación para los requisitos mínimos de espacio.
- No la instale sobre alfombra.

Instrucciones para la instalación empotrada o en clóset

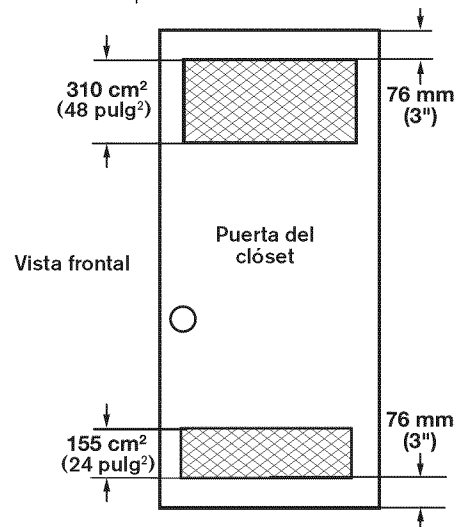
Esta lavadora/secadora podrá instalarse en un área empotrada o en un clóset. No debe instalarse esta secadora detrás de una puerta que se pueda cerrar con llave, una puerta corrediza o una puerta con bisagra del lado opuesto a la lavadora/secadora. Para las instalaciones en áreas empotradas y clósets, se pueden encontrar los espacios mínimos en la etiqueta de advertencia, en la parte posterior de la secadora o en la sección "Dimensiones y espacios libres".

El espacio de instalación es en milímetros y es el mínimo permitido. Debe considerarse espacio adicional para facilitar la instalación, el servicio técnico y el cumplimiento de los códigos y ordenanzas locales.

Si se ha instalado la puerta del clóset, se requieren aberturas mínimas de ventilación sin obstrucciones en la parte superior e inferior de la puerta. Se aceptan puertas tipo persianas con aberturas de aire equivalentes.

La secadora deberá ventilarse al exterior.

No se puede instalar otro electrodoméstico que use combustible en el mismo armario en que se encuentra la lavadora/secadora.



REQUISITOS DE INSTALACIÓN DE LA LAVADORA/ SECADORA A GAS APILADAS

Requisitos eléctricos de la lavadora/secadora a gas apiladas

⚠ ADVERTENCIA



Voltaje Peligoso

IMPORTANTE: Observe todos los códigos y reglamentos aplicables. Necesitará un contacto con conexión a tierra ubicado a no más de 610 mm (2 pies) de cualquiera de los lados de la lavadora/secadora.

Esta lavadora/secadora está provista de un cable de suministro eléctrico y un enchufe europeo. Deberá ser conectada al receptáculo de suministro eléctrico con el voltaje que se muestra en la placa de clasificación. La capacidad mínima del fusible de suministro deberá ser de 5A. La lavadora/secadora deberá colocarse de manera que el enchufe esté claramente visible y accesible. Este enchufe tiene también la función de control de parada de emergencia para el usuario. Si no se usa el enchufe provisto, la conexión eléctrica deberá llevarse a cabo por parte de un electricista capacitado, según los códigos locales o nacionales.

Si se ha dañado el cable de suministro, deberá reemplazarse con un cable especialmente terminado, por parte de un agente de servicio autorizado u otra persona similarmente calificada, para evitar un peligro.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

NOTA: De acuerdo a la Directiva EMC Europea (2004/108/EC), la impedancia máxima del sistema de suministro de electricidad máxima a la cual la secadora agas debe estar conectada es 0,054Ohm+j0,034Ohm.

NOTA: Estándares de seguridad sobre electricidad: El fabricante ha elegido cumplir con los estándares IEC/EN.60335 por ser los más apropiados para este producto.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de descarga eléctrica

Este es un aparato de 3 hilos y debe estar conectado a tierra.

No haga la conexión a tierra sobre una tubería de gas.

No cambie el enchufe del cable de suministro de energía. Si no encaja en el contacto, consulte a un electricista competente para instalar un contacto adecuado.

No use un cable eléctrico de extensión con esta secadora.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o lesiones graves.

Si los códigos lo permiten y se emplea una ligadura de conexión a tierra adicional, es recomendable que un electricista calificado determine si la trayectoria de conexión a tierra de la ligadura es adecuada.

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

- Para la conexión de una secadora mediante cable eléctrico conectado a tierra:

Esta secadora debe estar conectada a tierra. En el caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Esta secadora usa un cable que cuenta con un conductor para la conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe conectarse en un contacto apropiado, que esté debidamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

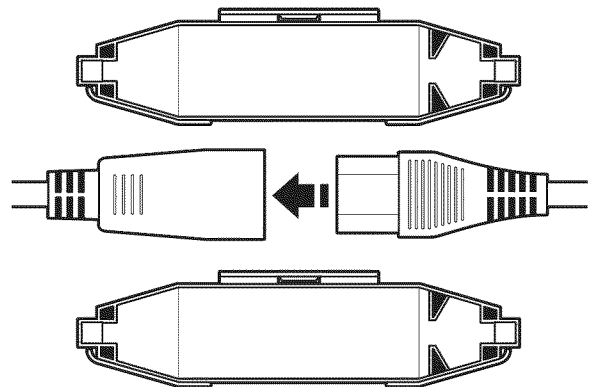
ADVERTENCIA: La conexión indebida del conductor para la conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de descarga eléctrica. Si no está seguro de que la conexión a tierra de la secadora es la adecuada, verifíquela con un electricista o representante o personal de servicio competente. No modifique el enchufe provisto con la secadora: Si no encaja en el contacto, consulte con un electricista competente para instalar un contacto adecuado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Cómo utilizar el cable universal provisto con esta secadora:

Esta secadora a gas está equipada con un cable universal que tiene clavijas intercambiables.

1. Para utilizar el cable universal, elija la punta de la clavija que encaje en su tomacorriente, y conéctelo al adaptador en el cable de suministro.
2. Asegure la punta de la clavija en el cable alineando las 2 mitades de la cubierta sobre el adaptador del cable, y sujetándolas.



REQUISITOS DE INSTALACIÓN DE LA LAVADORA/ SECADORA A GAS APILADAS

Requisitos de suministro de gas para la lavadora/secadora a gas apiladas

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de explosión

Conecte esta secadora a un suministro regulado de gas. La presión de suministro debe estar de acuerdo con las Especificaciones técnicas.

Instale una válvula de cierre.

Apriete firmemente todas las conexiones de gas.

Si se conecta a LP, haga que una persona calificada se asegure de que la presión de gas es la correcta.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

IMPORTANTE: Observe todos los códigos y reglamentos aplicables.

Suministro de gas

Antes de realizar la instalación, verifique que las condiciones locales de distribución de gas, la naturaleza del mismo y su presión, y el ajuste del electrodoméstico sean compatibles. La información sobre el quemador está ubicada en la placa con el número de modelo/serie, que está en el hueco de la puerta de la secadora. Si esta información no está de acuerdo con el tipo de gas disponible, vea a su distribuidor.

Gas natural:

Esta secadora ha sido ajustada en fábrica para ser usada con GAS NATURAL (G20) y no debería necesitarse otro ajuste durante su instalación.

Gas L.P.:

Esta secadora también está certificada para ser usada con gas L.P. (propano o butano) con la conversión adecuada. No se deberá intentar convertir el aparato del gas especificado en la placa indicadora del modelo/de la serie para utilizar un gas distinto sin consultar con el proveedor de gas.

La conversión deberá llevarla a cabo un técnico de servicio calificado. El juego de conversión de gas, pieza número W10233219, está disponible con su distribuidor. El juego incluye las instrucciones completas.

Requisitos de la línea de suministro:

Provea una línea de suministro de gas de tubería rígida hacia la ubicación de la lavadora/secadora. Debería tener un mínimo de 12,5 mm (1/2") de diámetro interno. Cuando sea aceptable para el proveedor de gas y los códigos locales, se podrá usar una línea de suministro rígida de 10 mm (3/8") de diámetro interno para longitudes menores de 6,1 m (20'). Deben usarse compuestos para uniones de tubería que sean resistentes a la acción del gas LP.

La conexión de gas a la secadora debe hacerse con una manguera para gas flexible adecuada para el electrodoméstico y la categoría de gas de acuerdo con las reglamentaciones nacionales de instalación. En caso de dudas, consulte con el proveedor de gas. Debe ser de un mínimo de 10 mm (3/8") de diámetro interno.

Se debe utilizar un medio de sujeción entre el electrodoméstico y la pared, para evitar que se ejerza tensión en el suministro de gas rígido cuando se mueva el electrodoméstico. Se recomienda una cadena de longitud adecuada y un gancho de pared.

La conexión de entrada de gas a la secadora es una rosca de NPT 3/8". Se proporciona un adaptador para convertirla a una rosca según la norma ISO.228-1 (3/8" BSP).

Verifique si hay fugas utilizando una solución para detección de fugas que no sea corrosiva. Se observarán burbujas si hay fugas. Tape cualquier fuga que encuentre. Se ha provisto una conexión para medir la presión en la válvula de gas, la cual está ubicada dentro de la secadora, accesible después de haber retirado el panel frontal inferior.

Durante cualquier prueba de presión del sistema, la secadora debe ser desconectada del sistema de tubería del suministro de gas.

REQUISITOS DE INSTALACIÓN DE LA LAVADORA/ SECADORA ELÉCTRICAS APILADAS

Ubicación de la lavadora/secadora eléctrica apiladas

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como la gasolina, alejados de la secadora.

No instale en un garage.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

La selección de una ubicación apropiada para su lavadora/secadora mejora el rendimiento y reduce al mínimo el ruido y la posible "caminata" de la lavadora.

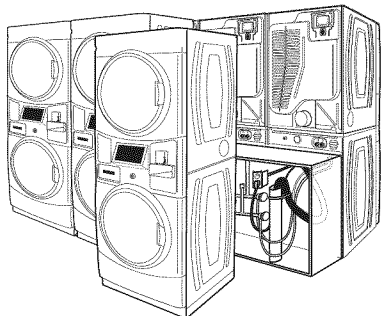
Su lavadora/secadora se puede instalar en un sótano, cuarto para lavar o un lugar empotrado. Vea "Sistema de desagüe".

Deberá tenerse en cuenta también los requisitos para la ubicación de otro electrodoméstico que le acompañe.

IMPORTANTE: No instale ni almacene esta lavadora/secadora donde estará expuesta a la intemperie. No almacene ni opere la lavadora/secadora en temperaturas de 0 °C (32 °F) o inferiores. El agua que quede en la lavadora puede ocasionar daños a bajas temperaturas. La instalación correcta es su responsabilidad.

Usted necesitará:

- Un calentador de agua fijado para suministrar a la lavadora agua a 49 °C (120 °F).
- Un contacto eléctrico con conexión a tierra ubicado a una distancia de no más de 1,8 m (6 pies) del lugar donde el cable eléctrico está fijado a la parte posterior de la lavadora. Vea "Requisitos eléctricos".
- Grifos de agua caliente y de agua fría ubicados a una distancia de 1,2 m (4 pies) de las válvulas de llenado del agua caliente y agua fría y una presión de agua de 137,9–689,6 kPa (20–100 lb/pulg²).
- Un piso nivelado con un declive máximo de 25 mm (1") debajo de la lavadora/secadora completa. No se recomienda instalar la lavadora/secadora sobre superficies blandas del piso, tales como alfombras o superficies con reverso de espuma.
- Un piso resistente y firme que soporte la lavadora/secadora con un peso total (del agua y de la carga) de 204 kg (450 libras).
- Un desagüe de piso debajo del tabique. Los tabiques divisorios prefabricados con contactos eléctricos, las líneas de entrada de agua y las instalaciones con desagües deben ser usados únicamente donde los códigos locales lo permitan.



Espacios libres de instalación para la lavadora/secadora eléctrica apiladas

- La ubicación debe ser lo suficientemente grande para permitir que las puertas de la lavadora y la secadora se abran completamente.
- Debe considerarse espacio adicional para facilitar la instalación y el servicio técnico. Las puertas se abren a más de 180°. La puerta de la lavadora no es reversible.
- Se podrían necesitar espacios libres adicionales para las molduras de la pared, de la puerta y el piso.
- Se recomienda un espacio adicional de 25 mm (1") en todos los lados de la lavadora/secadora para reducir la transferencia de ruido.
- También se debe considerar espacio adicional para otro electrodoméstico que le acompañe.

Instrucciones para la instalación empotrada o en clóset

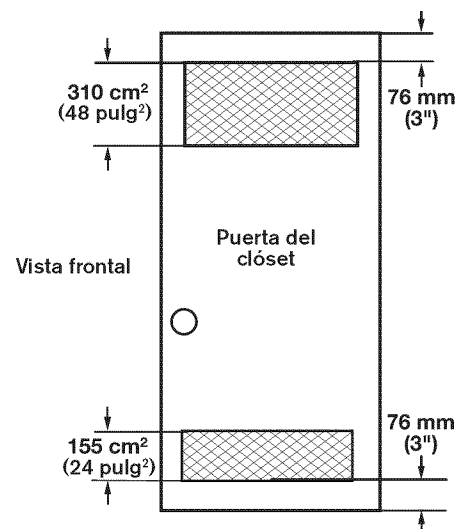
Esta lavadora/secadora podrá instalarse en un área empotrada o en un clóset. No debe instalarse esta secadora detrás de una puerta que se pueda cerrar con llave, una puerta corrediza o una puerta con bisagra del lado opuesto a la lavadora/secadora. Para las instalaciones en áreas empotradas y clósets, se pueden encontrar los espacios mínimos en la etiqueta de advertencia, en la parte posterior de la secadora.

El espacio de instalación es en milímetros y es el mínimo permitido. Debe considerarse espacio adicional para facilitar la instalación, el servicio técnico y el cumplimiento de los códigos y ordenanzas locales.

Si se ha instalado la puerta del clóset, se requieren aberturas mínimas de ventilación sin obstrucciones en la parte superior e inferior de la puerta. Se aceptan puertas tipo persianas con aberturas de aire equivalentes.

La secadora deberá ventilarse al exterior.

No se puede instalar otro electrodoméstico que usa combustible en el mismo armario en que se encuentra la lavadora/secadora.



REQUISITOS DE INSTALACIÓN DE LA LAVADORA/ SECADORA ELÉCTRICAS APILADAS

Requisitos eléctricos de la lavadora/secadora eléctrica apiladas

⚠ ADVERTENCIA



Voltaje Peligroso

Esta lavadora/secadora se suministra sin cable eléctrico ni enchufe. Debe ser conectada por un electricista competente a un suministro eléctrico monofásico al voltaje mostrado en la placa, usando una instalación apropiada de cableado fijo de acuerdo a las normas de cableado locales y nacionales.

- Debe usarse un cable circular de tres hilos de tamaño mínimo de conductor con un área de sección transversal de 2,5 mm².
- Debe usarse un fusible de suministro de 30 A y deberá incluirse un interruptor con un contacto de separación en ambos polos que provea una desconexión completa bajo condiciones de voltaje excesivo de categoría III en el cableado fijo, de acuerdo con las normas de cableado locales. La lavadora/secadora deberá colocarse de manera tal que el interruptor de desconexión esté claramente visible y fácilmente accesible para el usuario. Este interruptor de desconexión también tiene la función de control de parada de emergencia para el usuario.
- La lavadora/secadora viene provista con una abrazadera de sujeción para cables, la cual debe apretarse al completar el cableado. Las terminales eléctricas principales están ubicadas detrás del pequeño panel de acceso trasero (cubierta del bloque terminal), y las conexiones deben hacerse de acuerdo a las marcas del terminal. Recuerde que debe volver a colocar el panel de acceso del terminal (cubierta del bloque terminal).

NOTA: De acuerdo a la Directiva EMC Europea (2004/108/EC), la impedancia máxima del sistema de suministro de electricidad máxima a la cual la secadora eléctrica debe estar conectada es 0,054 Ohm + j0,034 Ohm.

NOTA: Estándares de seguridad sobre electricidad: El fabricante ha elegido cumplir con los estándares IEC/EN.60335 por ser los más apropiados para este producto.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de descarga eléctrica

Ésta es una secadora de 3 hilos y debe estar conectada a tierra.

No haga la conexión a tierra sobre una tubería de gas.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o lesiones graves.

Si los códigos lo permiten y se emplea una ligadura de conexión a tierra adicional, es recomendable que un electricista calificado determine si la trayectoria de conexión a tierra de la ligadura es adecuada.

Método recomendado de conexión a tierra

Es su responsabilidad ponerse en contacto con un instalador eléctrico calificado para asegurarse de que la instalación eléctrica sea adecuada y de conformidad con todos los códigos y ordenanzas locales.

REQUISITOS DE VENTILACIÓN DE LA SECADORA

⚠️ ADVERTENCIA



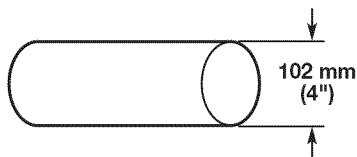
Peligro de Incendio

- Use un ducto de escape de metal pesado.
- No use un ducto de escape de plástico.
- No use un ducto de escape de aluminio.
- No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o incendio.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, esta secadora DEBE VENTILARSE HACIA EL EXTERIOR.

IMPORTANTE: Observe todos los códigos y ordenanzas aplicables.

- Cumplir con estos requisitos de ventilación minimizará el ruido proveniente del aire en los ductos.
- Deberá proveerse una ventilación adecuada para evitar el contraflujo de gases de aparatos que consuman otros combustibles, incluidos fuegos abiertos, en la habitación (por ejemplo, el flujo de aire disponible que entre en la habitación deberá coincidir con el flujo de aire que sale de la misma).
- El ducto de escape de la secadora no debe conectarse en ningún ducto de gas, chimenea, pared, techo, desván, espacio angosto o el espacio oculto de un edificio. Deberá usarse solamente un ducto de metal rígido o flexible para la ventilación.
- No use una capota de ventilación con pestillo magnético.



Ducto de escape de metal pesado de 102 mm (4")

- Sólo puede usarse un ducto de escape de metal pesado de 102 mm (4") y abrazaderas.
- No utilice un ducto de escape de plástico ni de aluminio.

Ducto de escape de metal rígido:

- Se recomienda para un mejor desempeño en el secado y para evitar que se aplaste o se tuerza.

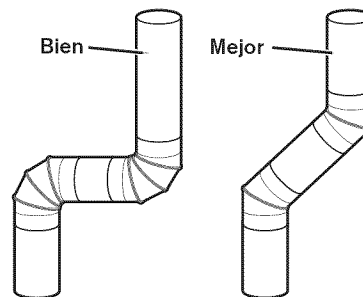
Ducto de escape de metal flexible: (Es aceptable sólo si es accesible para la limpieza)

- Deberá extenderse por completo y tener soporte en la ubicación final de la secadora.
- Quite el exceso del mismo para evitar que se doble y se tuerza, lo cual podría dar lugar a una reducción del flujo de aire y a un rendimiento insuficiente.
- No instale un ducto de escape de metal flexible en paredes, techos o pisos encerrados.
- La longitud total no deberá exceder los 2,4 m (7¾ pies).
- Una capota de ventilación debe tapar el conducto de escape para evitar el ingreso de roedores e insectos al edificio.

NOTA: Si se usa un sistema de ventilación existente, limpie la pelusa que está en toda la longitud del sistema y asegúrese de que la capota de ventilación no esté obstruida con pelusa. Reemplace los ductos de escape de plástico o de hoja de metal por ductos de metal rígido o de metal flexible. Revise el "Cuadro del sistema de ventilación" y, si es necesario, modifique el sistema de ventilación existente para lograr el mejor desempeño de secado.

Codos:

- Los codos de 45° proveen un mejor flujo de aire que los codos de 90°.



- Planifique la instalación a fin de usar el menor número posible de codos y vueltas.
- Cuando use codos o haga vueltas, deje todo el espacio que sea posible. Doble el conducto gradualmente para evitar torceduras.
- La salida de ventilación está ubicada en el centro de la parte posterior de la secadora inferior.
- El conducto de escape puede ser dirigido hacia arriba, hacia abajo, a la izquierda, derecha, detrás de la secadora o directamente hacia atrás por la parte posterior de la misma.

Abrazaderas:

- Utilice abrazaderas para sellar todas las juntas.
- No debe conectarse ni asegurarse el ducto de escape con tornillos ni con ningún otro dispositivo de sujeción que se extienda hacia el interior de dicho ducto y atrape pelusa. No utilice cinta para ductos.



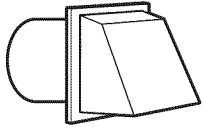
La ventilación inadecuada puede ocasionar la acumulación de humedad y pelusa en la casa, lo cual puede dar como resultado:

- Daños de humedad en la carpintería, muebles, pintura, empapelado, alfombras, etc.
- Problemas en la limpieza de la casa y de salud.

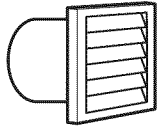
REQUISITOS DE VENTILACIÓN DE LA SECADORA

Capotas de ventilación

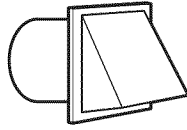
Capotas de ventilación de 4" (102 mm) de diámetro



Capota tipo caja

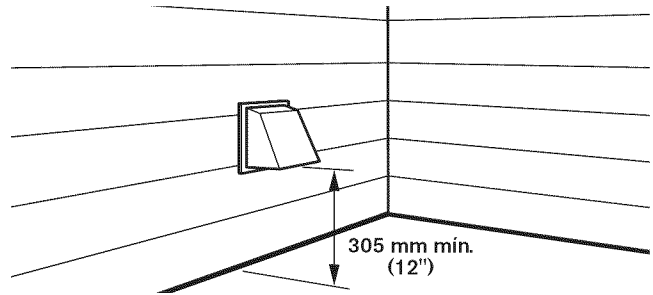


Capota tipo persiana



Capota angular

La capota de ventilación debe estar por lo menos a 305 mm (12") de distancia del piso o de cualquier objeto que pudiese estar en el trayecto del ducto de escape (como flores, rocas, arbustos o nieve).



Largo del sistema de ventilación

Largo máximo del ducto de ventilación/Conexión de la ventilación

La longitud máxima del sistema de ventilación depende del tipo de ducto que se use, el número de codos y el tipo de capota de ventilación.

Cuadro del sistema de ventilación
(ducto de escape de metal rígido)

| N° de vueltas de 90° | Capota tipo caja y tipo persiana | Capota angular |
|----------------------|----------------------------------|-------------------|
| 0 | 39,6 m (130 pies) | 39,3 m (129 pies) |
| 1 | 38,1 m (125 pies) | 36,3 m (119 pies) |
| 2 | 35,1 m (115 pies) | 33,2 m (109 pies) |
| 3 | 32,3 m (106 pies) | 30,5 m (100 pies) |
| 4 | 29,9 m (98 pies) | 28,0 m (92 pies) |

Para los sistemas de ventilación que no se incluyan en el cuadro de especificaciones de ventilación, póngase en contacto con su distribuidor de piezas.

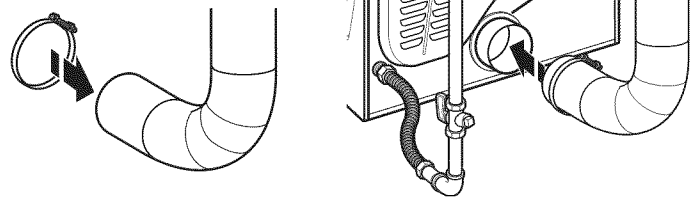
Se deben realizar provisiones para que haya suficiente aire para la combustión y la ventilación. (Verifique los códigos y reglamentos aplicables.) Consulte "Instrucciones para la instalación empotrada y en clóset" en las secciones "Ubicación de la lavadora/secadora a gas apiladas" y "Ubicación de la lavadora/secadora eléctrica apiladas".

Se prefiere una capota de salida de 102 mm (4"). Aún así, podrá usarse una salida de escape de 64 mm (2½"). Una salida de 64 mm (2½") ocasiona mayor contrapresión que los otros tipos de capotas. Para una instalación permanente, se necesita un sistema fijo de ventilación.

Conexión del ducto de escape

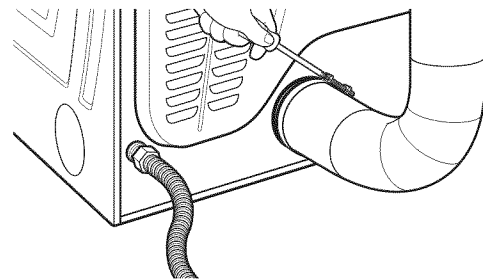
1. Si se conecta a un ducto de escape existente, asegúrese de que el mismo esté limpio.
2. Usando una abrazadera de 102 mm (4"), conecte el ducto de escape a la salida de aire en la secadora.

Collar del ducto de escape

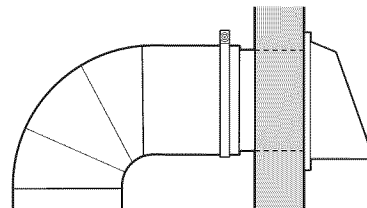


NOTA: No quite el collar del ducto de escape.

3. Apriete la abrazadera de manguera con un destornillador Phillips.



4. Cerciórese de que el ducto de escape esté asegurado a la capota de ventilación con una abrazadera de 102 mm (4").

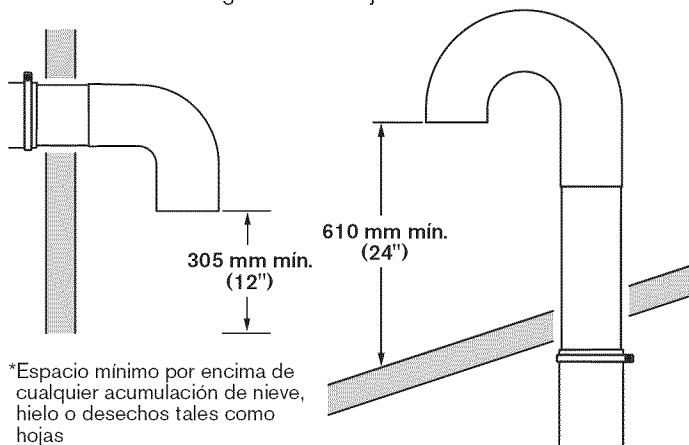


5. Mueva la secadora a su posición final. No aplaste ni retuerza el ducto de escape. Asegúrese de que la secadora esté nivelada.

REQUISITOS DE VENTILACIÓN DE LA SECADORA

Si no puede usarse una capota de ventilación

El extremo exterior del ducto de ventilación principal debe tener un codo redondo dirigido hacia abajo.



*Espacio mínimo por encima de cualquier acumulación de nieve, hielo o desechos tales como hojas

Si el ducto de ventilación principal tiene una trayectoria vertical a través del techo en vez de la pared, instale un codo redondo de 180° en el extremo del ducto, a un mínimo de 610 mm (2 pies) por arriba de la superficie del techo.

La abertura en la pared o el techo deberá tener un diámetro de 13 mm (1/2") mayor que el diámetro del ducto. El ducto debe centrarse en la abertura.

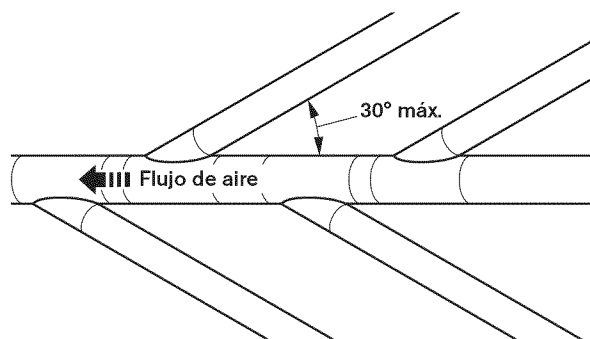
Para obtener el mejor desempeño, no debe instalar una pantalla sobre el extremo del ducto.

Ventilación para múltiples secadoras

Puede usarse un ducto de ventilación principal para la ventilación de un grupo de secadoras. El ducto principal deberá tener el tamaño adecuado para sacar 5663 l/mín. (200 CFM [pies cúbicos por minuto]) de aire por cada secadora. Pueden usarse filtros de pelusa de gran capacidad con el diseño adecuado en el ducto principal si se controlan y se limpian con frecuencia. La habitación en donde estén ubicadas las secadoras deberá tener aire de reposición suficiente o mayor que los CFM de todas las secadoras en la habitación.

Un juego de compuerta de contratiro, Pieza N° 3391910, se encuentra disponible con su distribuidor y se debe instalar en el ducto de cada secadora, para evitar que el aire de escape regrese a las secadoras, así como para mantener el ducto de escape equilibrado con el ducto principal. Se requieren aberturas de aire de retorno sin obstrucciones.

Cada ducto deberá entrar en el ducto de escape principal a un ángulo que apunte hacia la dirección del flujo de aire. Los ductos que entran del lado opuesto deberán alternarse para reducir la interferencia del aire de salida con los otros ductos.



El ángulo máximo de cada ducto que entra en el ducto principal deberá ser no más de 30°.

Mantenga las aberturas de aire libres de los gases de los líquidos de limpieza en seco. Los gases producen ácidos, los cuales pueden dañar las secadoras y los artículos que se estén secando cuando pasan a través de las unidades de calentamiento de las secadoras.

Debe ubicarse una cubierta de limpieza en el conducto principal para una limpieza periódica del sistema de ventilación.

REQUISITOS DEL SUMINISTRO DE GAS DE LA SECADORA

Conexión del suministro de gas

ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar la lavadora/secadora.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

1. Quite la tapa roja del tubo de gas.
2. Conecte la línea de suministro de gas a la secadora.
Si la manguera de gas flexible tiene una rosca BSP de 10 mm (3/8"), use el adaptador de conversión de rosca provisto. Use un compuesto para juntas de tubería resistente a la acción de gas L.P. para conexiones de gas.
Si es necesario para darle servicio, abra el panel de pie.
Use un cuchillo para masilla para presionar los 2 seguros del panel, ubicados en la parte superior del panel de pie.
Tire del panel de pie hacia abajo para abrir. El panel de pie tiene bisagras en la parte inferior.
3. Abra la válvula de cierre del suministro de gas y asegúrese de que el suministro de gas de la unidad está abierto.
4. Pruebe todas las conexiones aplicando con un cepillo una solución aprobada para detección de fugas que no sea corrosiva. Se observarán burbujas si hay fugas. Tape cualquier fuga que encuentre.

INSTALACIÓN DE LA LAVADORA/SECADORA APILADAS

Quite el sistema de transporte

NOTA: Deslice la lavadora/secadora sobre un pedazo de cartón o madera dura antes de moverla para no dañar el acabado del piso.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

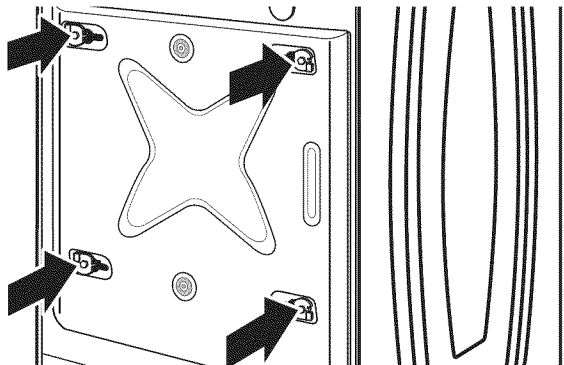
Use dos o más personas para mover e instalar la lavadora/secadora.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

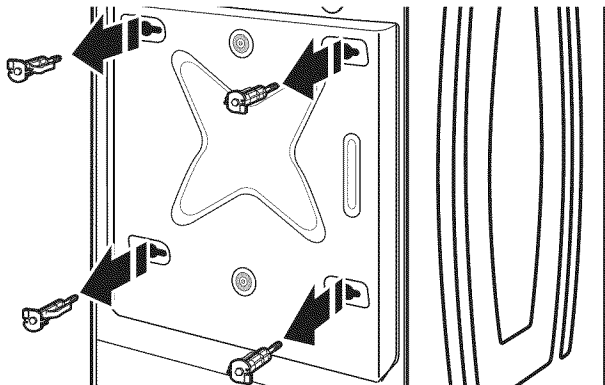
IMPORTANTE: Coloque la lavadora/secadora de modo que la parte posterior de la lavadora esté aproximadamente a 900 mm (3 pies) de distancia de su ubicación final.

Hay 4 pernos de transporte en el panel posterior de la lavadora que sostienen el sistema de suspensión durante el transporte. Estos pernos también retienen el cable de suministro de energía dentro de la lavadora hasta que se quiten los pernos.

1. Mantenga la lavadora/secadora en posición vertical mientras quita los pernos de transporte.
2. Afloje cada uno de los pernos con una llave de tuercas de 13 mm (1/2").



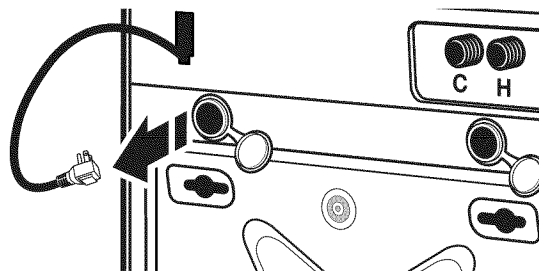
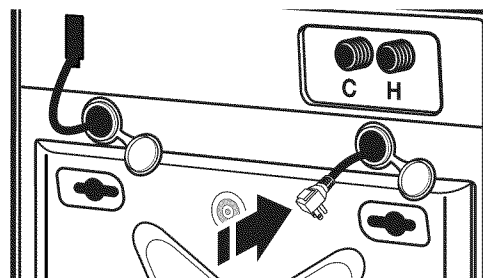
3. Una vez que el perno esté flojo, muévelo hacia el centro del orificio y jálelo hacia fuera por completo, incluyendo el espaciador de plástico que cubre el perno. Una vez que se hayan quitado los 4 pernos, descarte los pernos y los espaciadores.



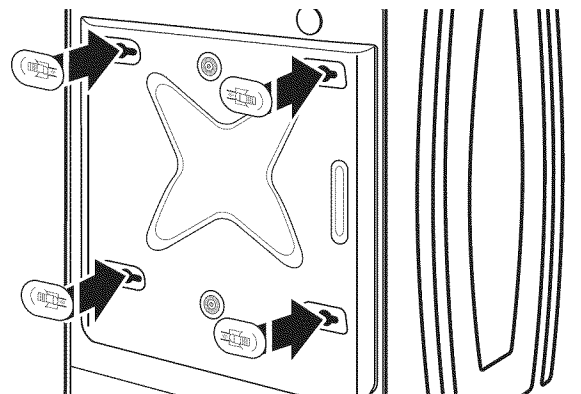
4. Modelos con suministro de energía de lavadora separada:

Empuje el cable de suministro de energía dentro de la abertura, en lado derecho del panel posterior, y jale el cable de suministro de energía a través de la abertura en el lado izquierdo del panel posterior; cierre los orificios con la tapa provista. No jale el extremo del cable de suministro de energía a través del orificio del lado derecho.

NOTA: Si no es posible jalar el cable fuera de la parte posterior de la lavadora fácilmente, no lo fuerce para evitar que las piezas interiores de la lavadora o el cable de suministro de energía se dañen. Quite el panel posterior de la lavadora y pase el cable de suministro de energía por el espacio libre de la obstrucción para sacarlo por el orificio en el lado izquierdo del panel posterior.



5. Cierre los orificios de los pernos con los 4 tapones para orificios de pernos de transporte.

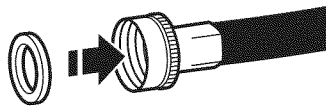


IMPORTANTE: Si se va a transportar la lavadora/secadora, llame al distribuidor o el instalador del producto. Para prevenir daños estructurales y de suspensión, su lavadora/secadora debe estar debidamente preparada para ser nuevamente ubicada por un profesional competente.

INSTALACIÓN DE LA LAVADORA/SECADORA APILADAS

Conexión de las mangueras de entrada

Inserte las nuevas arandelas para manguera (suministradas) en cada extremo de las mangueras de entrada. Asiente firmemente las arandelas en los acoplamientos.

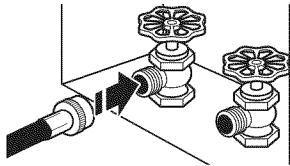


Arandela Acoplamiento

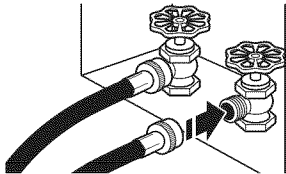
Conecte las mangueras de entrada a los grifos del agua

Asegúrese de que el tambor de la lavadora esté vacío.

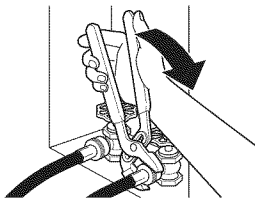
1. Sujete una manguera al grifo de agua caliente. Atornille el acoplamiento con la mano hasta que se asiente en la arandela.



2. Sujete una manguera al grifo de agua fría. Atornille el acoplamiento con la mano hasta que se asiente en la arandela.



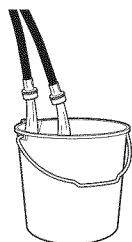
3. Usando las pinzas, apriete los acoplamientos dos tercios de vuelta adicional.



NOTA: No apriete la válvula en exceso ni use cinta o selladores en la misma. Se pueden dañar las válvulas.

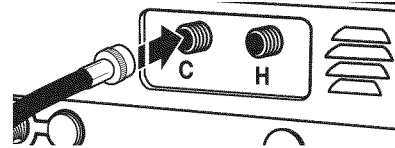
Despeje las líneas de agua

- Deje correr el agua de los grifos y las mangueras de desagüe en un lavadero, tubo de desagüe o cubeta para eliminar las partículas que se encuentran en las tuberías del agua, las cuales podrían obstruir los filtros de la válvula de entrada.
- Verifique la temperatura del agua para asegurarse de que la manguera de agua caliente esté conectada al grifo de agua caliente y que la manguera de agua fría esté conectada al grifo de agua fría.

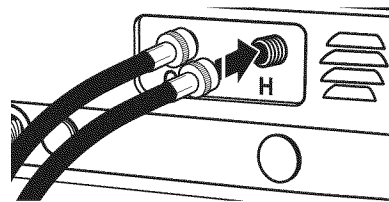


Conecte las mangueras de entrada a la lavadora

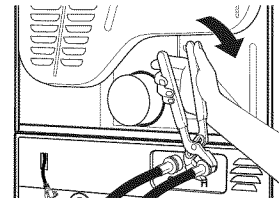
1. Fije la manguera de agua fría a la válvula de entrada de agua fría de la lavadora. Atornille el acoplamiento con la mano hasta que se asiente en la arandela.



2. Fije la manguera de agua caliente a la válvula de entrada de agua caliente de la lavadora. Atornille el acoplamiento con la mano hasta que se asiente en la arandela.

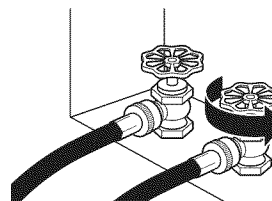


3. Usando las pinzas, apriete los acoplamientos dos tercios de vuelta adicional.



NOTA: No apriete demasiado. Se puede dañar la válvula.

4. Abra por completo los grifos del agua y revise si hay fugas.



NOTA: Reemplace las mangueras de entrada después de 5 años de uso para reducir el riesgo de que fallen. Para consulta en el futuro, anote en las mangueras la fecha de instalación o la fecha de reposición de las mismas.

Inspeccione periódicamente y reemplace las mangueras si aparecen bultos, torceduras, cortaduras, desgaste o filtraciones.

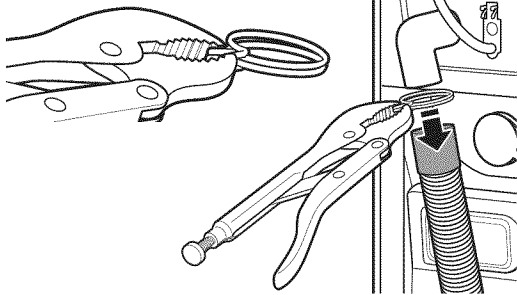
INSTALACIÓN DE LA LAVADORA/SECADORA APILADAS

Dirija la manguera de desagüe

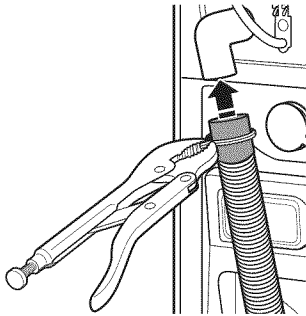
El tendido apropiado de la manguera de desagüe evita daños a sus pisos ocasionados por filtraciones de agua. Lea y siga estas instrucciones.

Retire la manguera de desagüe de la canasta de la lavadora

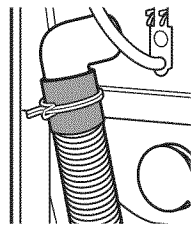
1. Usando pinzas de presión, apriete las lengüetas de la abrazadera para manguera para unir las, e insértelas en el extremo de la manguera de desagüe.



2. Deslice la manguera de desagüe en la conexión de la lavadora.



3. Una vez que la manguera de desagüe esté en su lugar, deje de apretar las pinzas.



4. El sistema de desagüe de la lavadora se puede instalar utilizando un desagüe de piso, un tubo vertical de pared, un tubo vertical de piso o una tina de lavadero.

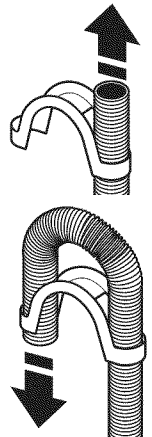
Desagüe de la tina de lavadero o desagüe de tubo vertical

Conecte el molde de la manguera de desagüe a la manguera de desagüe corrugada.

Encaje cualquiera de los extremos del molde de la manguera de desagüe a la manguera de desagüe en el lugar donde comienza el corrugado.

Doble la manguera de desagüe sobre el molde de la manguera de desagüe y trábela en su lugar.

NOTA: La manguera no se debe extender más de 25 mm (1") más allá del extremo del doblé en U.



Para evitar que el agua de desagüe vuelva a su lavadora:

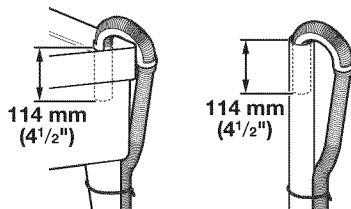
- No enderece la manguera de desagüe ni fuerce el exceso de la misma dentro del tubo vertical. La manguera debe quedar asegurada pero lo suficientemente floja que permita un espacio para el aire.
- No tienda el exceso de la manguera en el fondo de la tina del lavadero.

Desagüe por el piso

Quizás necesite piezas adicionales. Ver "Piezas adicionales".

Asegure la manguera de desagüe

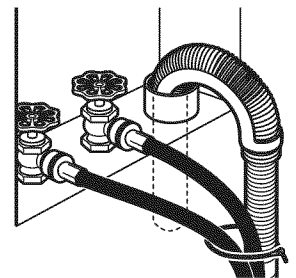
1. Coloque el cable de suministro de energía encima de la lavadora.
2. Mueva la lavadora a su ubicación final.
3. Ubique la manguera de desagüe en la tina del fregadero o tubo vertical, como se muestra.
4. Asegure la manguera de desagüe con el fleje de atadura rebordeado suministrado.



5. Si los grifos de suministro de la lavadora y el tubo vertical de desagüe están empotrados, ponga el extremo en forma de gancho de la manguera de desagüe en el tubo vertical, como se muestra.

NOTAS:

- No fuerce el exceso de la manguera de desagüe dentro de la parte posterior de la lavadora.
- Para evitar el sifonaje de agua, no selle la manguera de desagüe en el tubo vertical.



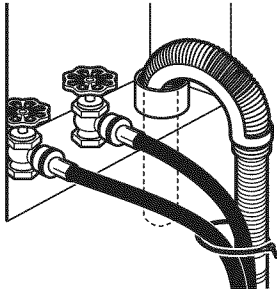
SISTEMA DE DESAGÜE DE LA LAVADORA

Se puede instalar la lavadora utilizando el sistema de desagüe por tubo vertical (en el piso o en la pared), el sistema de desagüe por la tina de lavadero, o el sistema de desagüe por el piso.

Sistema de desagüe por tubo vertical: pared o piso

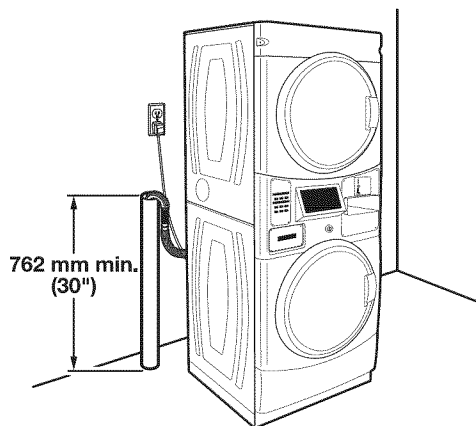
El desagüe por tubo vertical necesita un tubo vertical con un diámetro mínimo de 50 mm (2"). La capacidad mínima de desagüe no puede ser menor de 38 L (10 gal) por minuto.

Pared



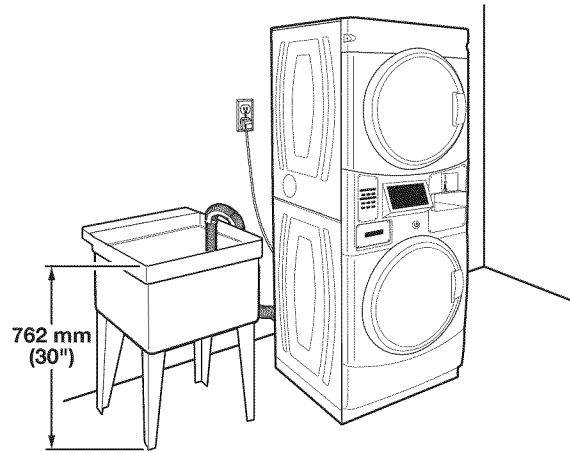
La parte superior del tubo vertical debe tener una altura mínima de 762 mm (30") y máxima de 2,4 m (96") desde la parte inferior de la lavadora.

Piso



Sistema de desagüe de tina de lavadero

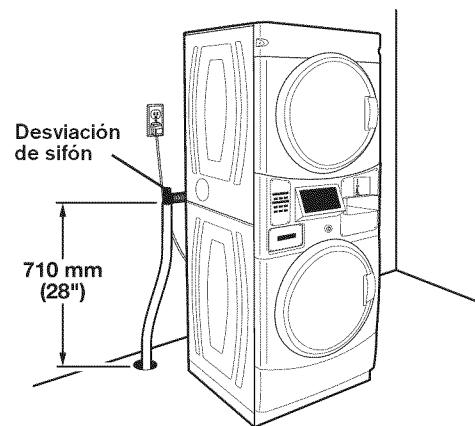
La tina de lavadero necesita una capacidad mínima de 76 L (20 gal.). La parte superior de la tina de lavadero debe estar a una altura mínima de 762 mm (30") del piso.



Sistema de desagüe por el piso

El sistema de desagüe por el piso necesita una desviación de sifón que puede adquirirse por separado.

La desviación de sifón (Pieza número 285834) debe estar a una distancia mínima de 710 mm (28") de la parte inferior de la lavadora. Se pueden necesitar mangueras adicionales.



Nivelación de la lavadora/secadora apiladas

El nivelar adecuadamente su lavadora/secadora reduce el ruido y la vibración en exceso.

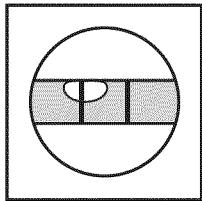
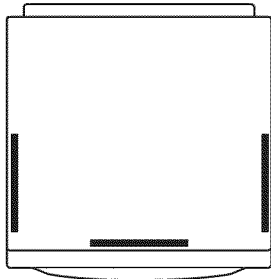
⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

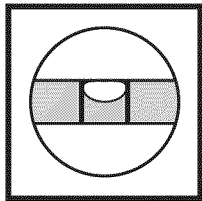
Use dos o más personas para mover e instalar la lavadora/secadora.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

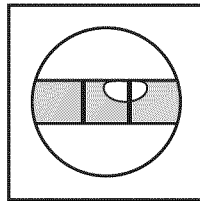
1. Retire el cartón que está debajo de la lavadora/secadora. Coloque un nivel en los bordes superiores de la lavadora/secadora, revisando cada lado y el frente. Si la lavadora/secadora no está nivelada, inclínela y ajuste las patas hacia arriba o hacia abajo, como se muestra en los pasos 3 y 4, repitiendo si es necesario.



No está nivelada

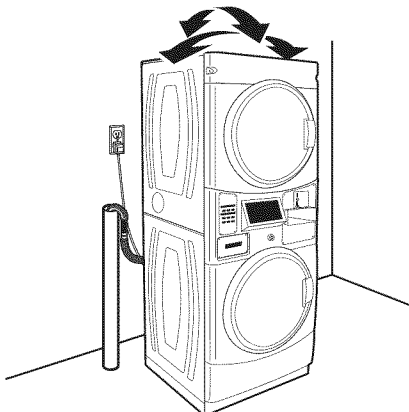


NIVELADA



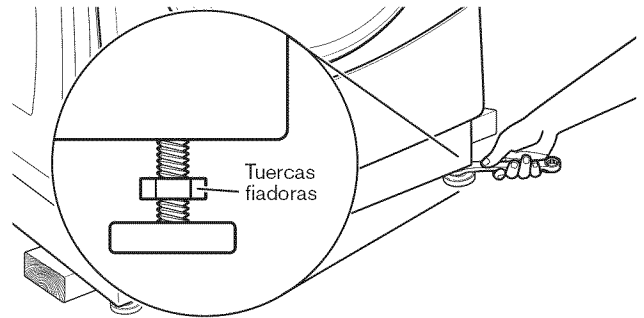
No está nivelada

2. Sujete la lavadora/secadora de la parte superior y balancéela de atrás hacia delante, asegurándose de que las 4 patas estén firmes en el piso. Repítalo, balanceando la lavadora/secadora de un lado al otro. Si se balancea la lavadora/secadora, vaya al paso 3 y regule las patas niveladoras. Si las cuatro patas hacen contacto firme con el piso, vaya al paso 4.



3. Si la lavadora/secadora no está nivelada, use una llave de boca o una llave ajustable de 14 mm ó 9/16" para girar las tuercas fiadoras hacia la derecha (como se muestra arriba) en las patas, hasta que estén a aproximadamente 13 mm (1/2") de la carcasa de la lavadora/secadora. Luego gire la pata niveladora hacia la izquierda para bajar la lavadora/secadora, o hacia la derecha para levantarla. Vuelva a verificar la nivelación de la lavadora/secadora y que las cuatro patas estén en contacto firme con el piso. Repita el procedimiento si es necesario.

CONSEJO ÚTIL: Puede apuntalar el frente de la lavadora/secadora aproximadamente 102 mm (4") con un bloque de madera o un objeto similar que vaya a soportar el peso de la lavadora/secadora.



4. Una vez que la lavadora/secadora esté nivelada y que las cuatro patas hagan contacto firme con el piso, use una llave de boca de 14 mm o 9/16", o bien una llave ajustable, para girar las tuercas fiadoras en las patas niveladoras hacia la izquierda (como se muestra arriba), y apretarlas con firmeza contra la carcasa de la lavadora/secadora.

CONSEJO ÚTIL: Puede apuntalar la lavadora/secadora con un bloque de madera.

COMPLETE LA INSTALACIÓN

1. Revise los requisitos eléctricos. Asegúrese de contar con la fuente de electricidad correcta y el método recomendado de conexión a tierra. Vea "Requisitos eléctricos".
2. Verifique que todas las piezas estén ahora instaladas. Si hay una pieza extra, repita los pasos.
3. Verifique que tenga todas las herramientas.
4. Deshágase de todos los materiales de embalaje o recíclelos.
5. Verifique que los grifos de agua estén abiertos.
6. Verifique si hay fugas alrededor de los grifos y de las mangueras de entrada.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de descarga eléctrica

Esta lavadora/secadora debe estar conectada a tierra.

Apriete firmemente todas las conexiones eléctricas.

No seguir estas instrucciones puede causar la muerte, incendio, o descarga eléctrica.

7. Enchufe en un contacto con conexión a tierra o conecte el suministro de energía.

8. Para probar y limpiar su lavadora, mida 1/2 de la cantidad de detergente de alto rendimiento (HE) recomendada por el fabricante para una carga mediana. Vierta el detergente en el depósito del detergente. Seleccione cualquier ciclo y permita que la lavadora termine un ciclo completo.
9. Verifique el funcionamiento de la secadora. Seleccione un ciclo completo con calor y deje que la secadora funcione durante cinco minutos por lo menos. La secadora se detendrá cuando se haya terminado el tiempo.

NOTA: La puerta de la secadora debe cerrarse para que la misma funcione. Cuando se abre la puerta, la secadora se detiene pero el temporizador continúa funcionando. Para volver a poner en marcha la secadora, cierre la puerta y presione el botón del ciclo.

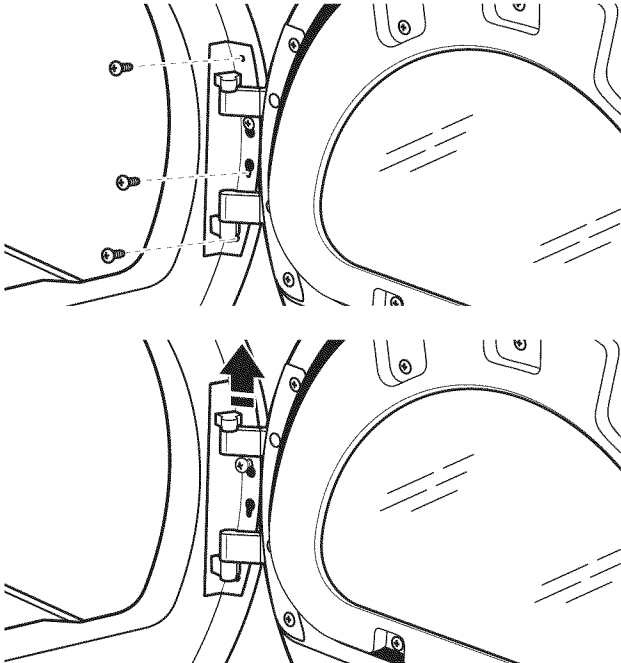
Si el quemador no se enciende y no siente calor dentro de la secadora, apáguela por 5 minutos. Revise que todos los controles de la válvula de suministro estén en la posición de "Encendido" (ON), y que el cable de suministro de energía esté enchufado. Repita la prueba de 5 minutos.

CÓMO INVERTIR EL CIERRE DE LA PUERTA DE LA SECADORA

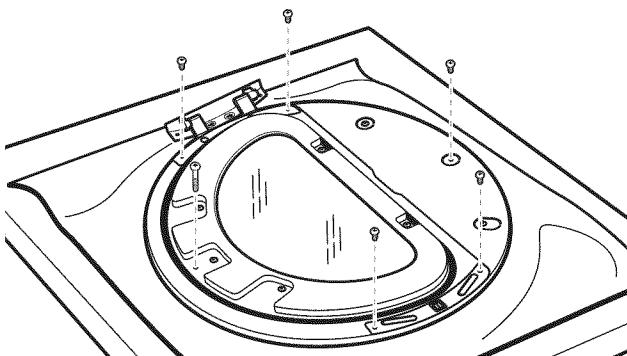
NOTA: Solamente la secadora. La puerta de la lavadora no es reversible.

Cómo quitar el ensamblaje de la puerta

1. Coloque una toalla o un paño suave en la parte superior de la secadora o de la superficie de trabajo, para evitar rayar la superficie.
2. Quite 3 de los 4 tornillos que sostienen la bisagra de la puerta en el panel frontal de la secadora. Afloje parcialmente el tornillo restante con orificio de bocallave y levante la puerta del tornillo para separarla.

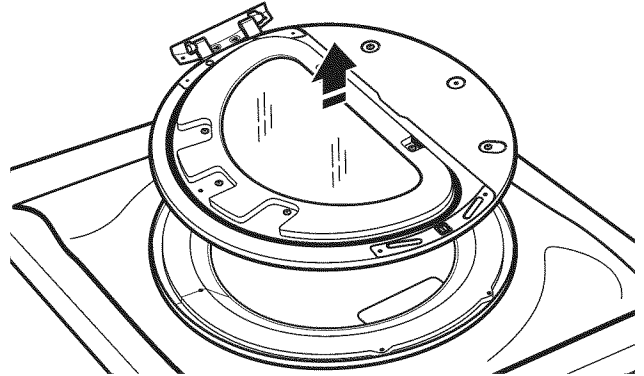


3. Coloque el ensamblaje de la puerta horizontalmente sobre una superficie plana que se haya preparado anteriormente, con el lado interior (el ensamblaje de la puerta interior) mirando hacia arriba, y quite los 6 tornillos de cabeza Phillips para separar el ensamblaje de la puerta exterior del ensamblaje de la puerta interior.

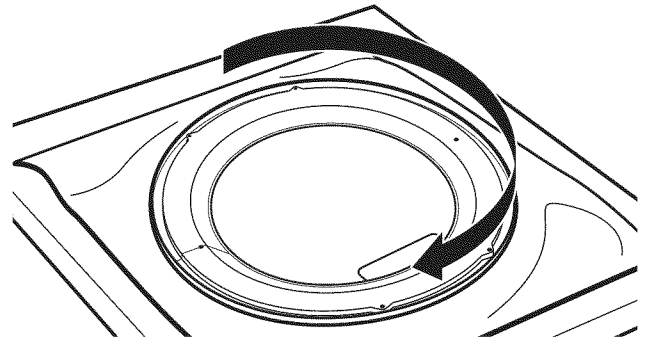


NOTA: Es importante que quite solamente los 6 tornillos indicados.

4. Levante el ensamblaje de la puerta interior y sepárelo del ensamblaje de la puerta exterior.

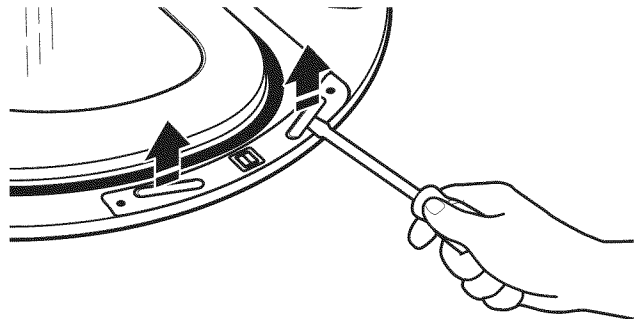


5. Gire la puerta exterior 180°.

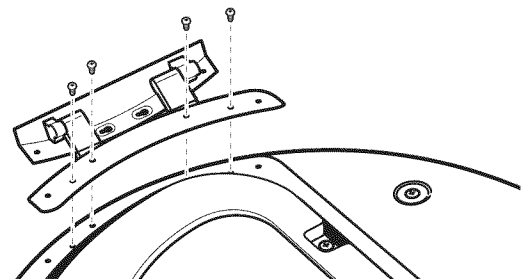


Invierta la bisagra

1. Use un destornillador de hoja plana pequeño para quitar los 2 tapones largos de la puerta interior. Deslice la hoja del destornillador debajo de los tapones, sin rayar la superficie de la puerta interior, y levante el tapón.

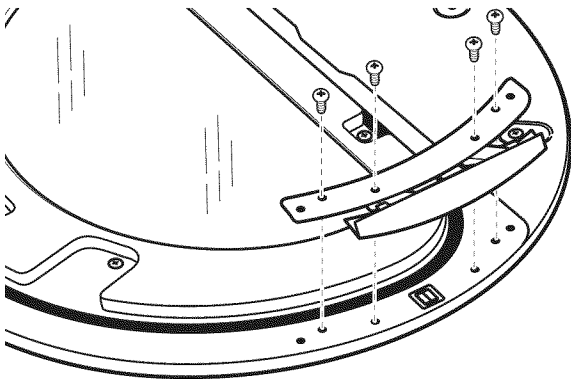


2. Quite los 4 tornillos que sujetan la puerta interior a la bisagra.

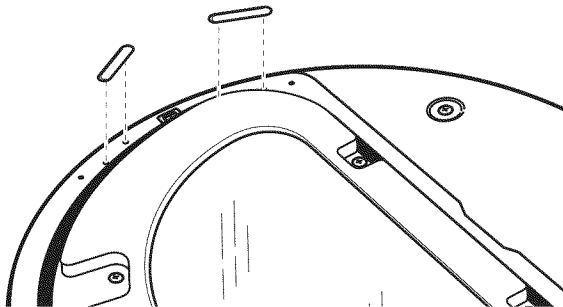


CÓMO INVERTIR EL CIERRE DE LA PUERTA DE LA SECADORA

3. Mueva la bisagra al otro lado. Vuelva a instalar los 4 tornillos.



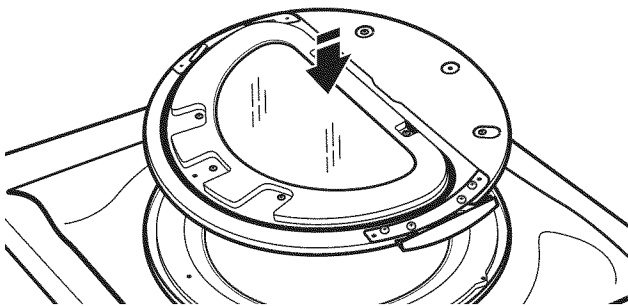
4. Reinstale las cintas de los tapones en el lado opuesto de la puerta interior.



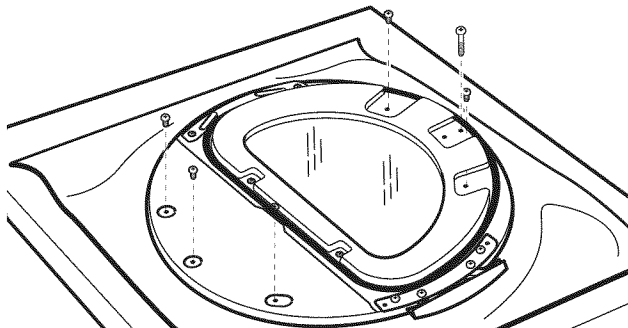
5. Fijese si hay huellas digitales en el vidrio. Limpie si es necesario.

Vuelva a colocar el ensamblaje de la puerta

1. Coloque el ensamblaje interior de la puerta dentro del ensamblaje exterior de la puerta.

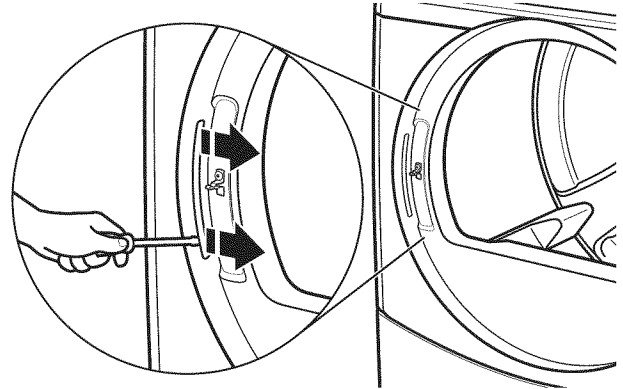


2. Vuelva a colocar los ensamblajes interior y exterior de la puerta con los 6 tornillos.

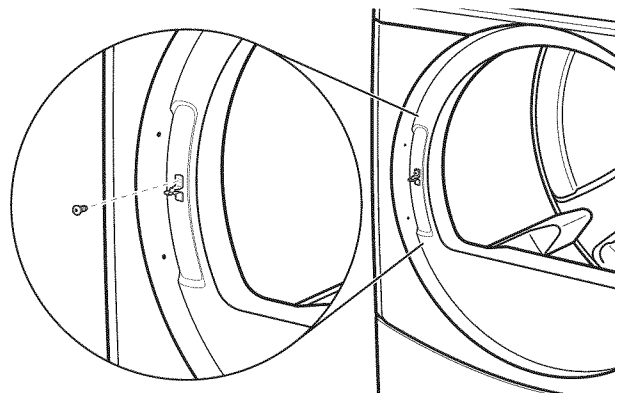


Cómo invertir el tope

1. Use un destornillador de hoja plana pequeño para quitar la cinta del tapón de la abertura de la puerta de la secadora. Deslice la hoja del destornillador debajo de los tapones, sin rayar la superficie de la secadora, y levante el tapón.



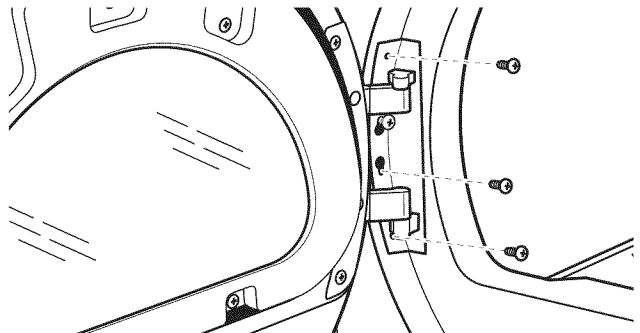
2. Quite el tope con un destornillador Phillips.



3. Inserte el tope en el lado opuesto.

Vuelva a instalar la puerta

1. Inserte parcialmente el tercer tornillo desde la parte superior; luego deslice la bisagra sobre este tornillo mientras engancha la bisagra en el orificio frontal del panel. Vuelva a sujetar la puerta al panel frontal de la secadora con los 3 tornillos restantes.



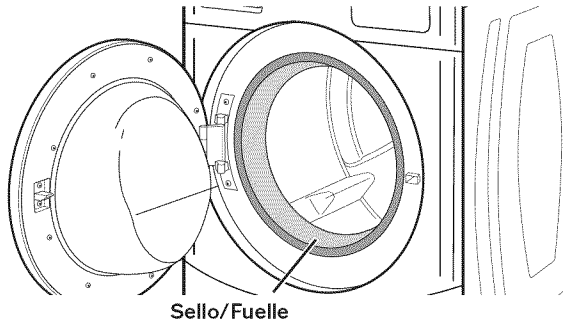
2. Fijese si hay huellas digitales en el vidrio. Limpie si es necesario.
3. Cierre la puerta y compruebe que se cierra con seguridad.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO DE LA LAVADORA/ SECADORA APILADAS

Lavadora

Limpieza del sello/fuelle de la puerta

1. Abra la puerta de la lavadora y quite cualquier prenda o artículo que estuviera dentro de la misma.
2. Inspeccione la puerta interior de vidrio. Si hay desechos en ésta, límpiela con un paño húmedo.
3. Inspeccione el sello/fuelle de color que se encuentra entre la abertura de la puerta y la canasta para detectar si hay áreas manchadas. Empuje el sello/fuelle hacia atrás para inspeccionar todas las áreas debajo del sello/fuelle y controle si hay objetos extraños.



4. Si encuentra áreas manchadas, limpie estas áreas del sello/fuelle:
 - a) Mezcle una solución diluida utilizando 177 mL (3/4 taza) de blanqueador líquido con cloro y 3,8 L (1 gal.) de agua tibia del grifo.
 - b) Limpie el área del sello/fuelle con la solución diluida y un paño húmedo.
 - c) Déjelas reposar durante 5 minutos.
 - d) Limpie el área meticulosamente con un paño seco y deje que el interior de la lavadora se seque al aire con la puerta abierta.

IMPORTANTE:

- Use guantes de goma cuando limpie por periodos prolongados.
- Vea las instrucciones de uso adecuado provistas por el fabricante del blanqueador.

Instrucciones de mantenimiento:

Esta lavadora tiene un ciclo especial que utiliza mayores volúmenes de agua junto con blanqueador líquido con cloro para limpiar meticulosamente el interior de su lavadora.

NOTAS:

- Lea estas instrucciones completamente antes de comenzar el proceso de limpieza.
- Si fuera necesario, el ciclo de limpieza puede ser interrumpido presionando dos veces el botón inferior derecho (Ciclo rápido – QUICK CYCLE). Sin embargo, el ciclo no se detendrá inmediatamente. La lavadora continuará con varios pasos de enjuague y desagüe para asegurar que se haya enjuagado todo el blanqueador de la lavadora.

Para limpiar el interior de la lavadora:

1. Abra la puerta de la lavadora y quite cualquier prenda o artículo que estuviera dentro de la misma.
2. **Use blanqueador líquido con cloro:**
Abra el cajón del depósito y agregue inmediatamente 160 mL (2/3 de taza) de blanqueador líquido con cloro en el compartimiento del blanqueador.
NOTA: No agregue nada de detergente. Si usa más de 160 mL (2/3 de taza) de blanqueador, el producto se dañará con el tiempo.
3. Cierre la puerta de la lavadora y la gaveta del depósito.
4. Para poner a funcionar el ciclo de Limpiar la lavadora (Washer Cleanout), primero ingrese al "Modo de servicio". A continuación, presione y sostenga el botón inferior derecho (Ciclo rápido – QUICK CYCLE) por 2 segundos. Cuando la pantalla completa esté destellando, presione el botón central derecho (Colores brillantes – BRIGHTS).
Para salir del modo de servicio y activar el ciclo de limpiar la lavadora, presione el botón de Colores brillantes (BRIGHTS) y luego gire la llave.
NOTA: La puerta se desbloqueará, la canasta dará 1/2 giro y luego la puerta se desbloqueará, se bloqueará nuevamente y el ciclo de Limpiar la lavadora (Washer Cleanout) continuará.
 - La lavadora no se llenará, pero la canasta rotará mientras la lavadora hace un ciclo corto de detección. Esto tardará aproximadamente 3 minutos.
5. El ciclo determinará si hay ropa u otros artículos en la lavadora.
 - a) Si no se detectan artículos en la lavadora, ésta procederá al paso 7.
 - b) Si se detecta algún artículo en la lavadora, la pantalla mostrará "F-34". La puerta se desbloqueará entonces.
 - Ingrese al modo de servicio y luego presione y sostenga el botón inferior derecho (Ciclo rápido – QUICK CYCLE) para anular el código de falla. Después repita los pasos 1, 3 y 4 para comenzar nuevamente el ciclo.
6. Una vez que haya comenzado el ciclo, deje que éste finalice.
7. Una vez que haya finalizado el ciclo, deje la puerta levemente abierta para que haya una mejor ventilación y secado del interior de la lavadora.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO DE LA LAVADORA/ SECADORA APILADAS

Lavadora

Siempre haga lo siguiente para mantener la frescura de la lavadora:

- Use solamente un detergente de alto rendimiento (HE).
- Deje la puerta levemente abierta después de cada ciclo para permitir una mejor ventilación y secado del interior de la lavadora.
- Limpie la lavadora cada mes usando el Procedimiento de mantenimiento para la lavadora, usando 160 mL (2/3 taza) de blanqueador líquido con cloro.
- Si el procedimiento no mejora suficientemente la frescura de la lavadora, sírvase evaluar su instalación y las condiciones de uso para detectar otras causas.

Limpieza externa

Use un paño suave y húmedo o una esponja para limpiar cualquier derrame. De vez en cuando, limpie el exterior de su lavadora para que se vea como nueva. Use jabón suave y agua. No use productos abrasivos.

Limpieza del cajón del depósito

El cajón del depósito es desmontable para facilitar la limpieza.

1. Inserte un destornillador de hoja plana en el dispositivo para desenganchar el seguro y desbloquee el cajón del depósito para quitarlo. Quite el cajón del depósito.
2. Quite los insertos (el sifón de los compartimientos del suavizante y del blanqueador).
3. Lave las piezas en el agua del grifo.

NOTA: No lave los componentes en la lavavajillas.

4. Vuelva a colocar los insertos y coloque nuevamente el depósito en el cajón.

Mangueras de entrada de agua

Reemplace las mangueras de entrada después de 5 años de uso para reducir el riesgo de que fallen. Inspeccione periódicamente y cambie las mangueras si se hallan protuberancias, torceduras, cortes, desgaste o pérdidas de agua.

Cuando reemplace las mangueras de entrada del agua, anote la fecha de reposición.

SI NECESITA AYUDA

Si necesita ayuda, póngase en contacto con el establecimiento distribuidor donde ha adquirido el aparato o con una compañía de servicio técnico designada por Maytag. Cuando llame, tenga a mano la fecha de compra y el número completo del modelo y de la serie de su electrodoméstico. Esta información nos ayudará a atender mejor a su pedido.

Secadora

Instrucciones de mantenimiento:

- Limpie el filtro de pelusa antes y después de cada ciclo.
- Cómo quitar la pelusa acumulada:
 - En el interior de la carcasa de la secadora:
Según el uso de la secadora, se debe quitar la pelusa cada 2 años, o con más frecuencia. La limpieza deberá efectuarla una persona calificada.
 - En el ducto de escape:
Según el uso de la secadora, se debe quitar la pelusa cada 2 años o con más frecuencia.
- Mantenga el área alrededor de la secadora limpia y libre de materiales combustibles, gasolina y otros vapores y líquidos inflamables.
- Mantenga el área donde está la secadora despejada y libre de artículos que pudieran obstruir el flujo de aire para la combustión y la ventilación.

Si la secadora no funciona, revise lo siguiente:

- Que el suministro eléctrico esté conectado.
- Que el cortacircuitos no se disparó o el fusible de la casa no está quemado.
- Que la puerta esté cerrada. Escuche detenidamente para oír cuando se active el interruptor de la puerta.
- Que se haya presionado con firmeza el botón de selección de ciclos.
- Para las secadoras a gas, revise que las válvulas de cierre del suministro de gas estén en la posición abierta.

Accesorios

Realce su lavadora/secadora con estos accesorios de calidad superior.

Para ver más artículos de alta calidad o para hacer un pedido, contacte a su distribuidor autorizado de Maytag.

| Número de pieza | Accesorio |
|-----------------|-------------------------------------------------------|
| 8212526 | Bandeja de goteo para lavadora, encaja debajo de todo |
| 31682 | Limpiador multiuso para electrodomésticos |
| 1903WH | Carro de almacenamiento para artículos de lavandería |

Whirlpool Corporation, Benton Harbor, Michigan 49022, U.S.A.
Sitio del fabricante: Whirlpool Mexico S.A. de C.V.,
Antigua Carretera a Roma Km 9, Col.
El Milagro, Apodaca, Nuevo Leon, C.P. 66634, Mexico.
Representante de la UE: Maytag UK Ltd, Redhill, RH1 1AX, UK
BAUKNECHT HAUSERGRÄTE Gmb H, D-73614 Schorndorf

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS - SECADORA A GAS

220-240V~50Hz 1ph 3A máx. IP24 Capacidad de ropa: 9,0 kg. máx. Nivel de presión sonora, NPS: 58 dBA (rango de variación, kPa: +/-10 dBA) Peso total: 68 kg. máx.

Ajustado en fábrica para GAS NATURAL: Tamaño del inyector: 2,2 mm
Capacidad calorífica bruta: 5,9 Kw

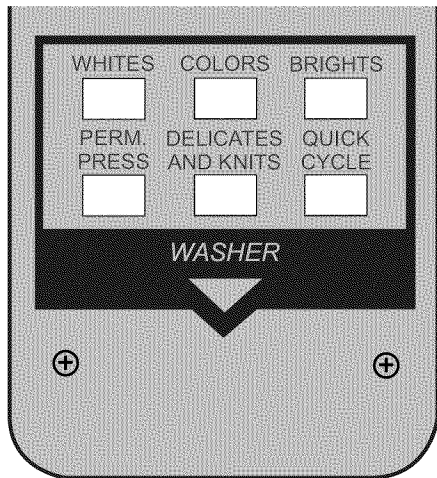
| | | |
|------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| País europeo: | CH, CZ, CY, ES, GB, GR, HR, IE, IT, PT, SI, SK, TR | CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IT, NO, RO, SE, SK, TR |
| Categoría europea de gas: | II ₂ H3+ | II ₂ H3B/P |
| Tasa de flujo de gas: | 0,562703 m ³ /hr | 0,562703 m ³ /hr |
| Presión de suministro (G20): | 20 mbar | 20 mbar |
| Presión ajustada en fábrica: | 7.4 mbar | 7.4 mbar |

Con juego de conversión LPG: Tamaño del inyector: 1,25 mm
Capacidad calorífica bruta: 6,4 kW

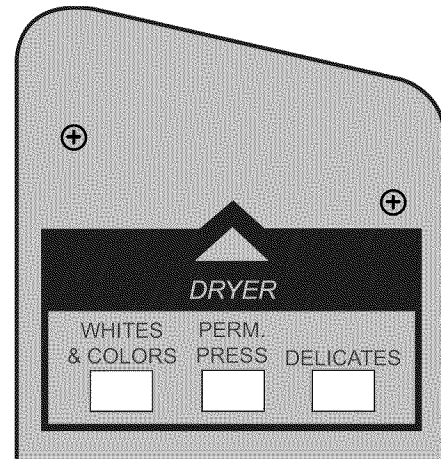
| | | |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| País europeo: | CH, CZ, CY, ES, GB, GR, HR, IE, IT, PT, SI, SK, TR | CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IT, NO, RO, SE, SK, TR |
| Categoría europea de gas: | II ₂ H3+ | II ₂ H3B/P |
| Presión de suministro de gas butano (G30): | 28-30 mbar | 30 mbar |
| Presión ajustada: | N/A | N/A |
| Presión de suministro de gas propano (G31): | 37 mbar | 30 mbar |
| Presión ajustada : | N/A | N/A |

NOTA: Juego de conversión: De gas natural a gas LP: Pieza número W10233219 de Whirlpool.
Fabricante: Whirlpool Corporation, Benton Harbor, Michigan 49022, U.S.A.
Sitio de fabricación: Whirlpool Corporation, 1300 Marion-Agosta Rd., Marion, OH 43302, U.S.A.
Representante de UE: Maytag UK Ltd., 2 St. Annes Blvd., Redhill, RH1 1AX, UK
y Bauknecht Hausgeräte GmbH, D-73614 Schorndorf

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN DEL CONTROL ELECTRÓNICO



Control de la lavadora



Control de la secadora

NOTA: Después de haber instalado y enchufado la lavadora/secadora, se mostrará "0 MINUTES" (0 Minutos) en las partes de la pantalla para la lavadora y la secadora. Después de que se hayan abierto y cerrado las puertas de la lavadora y de la secadora, la pantalla mostrará el precio para cada máquina. En las lavadoras/secadoras que se hayan programado para dar ciclos gratuitos, destellará "SELECT CYCLE" (Seleccionar ciclo) en las secciones de la pantalla.

1. Modelos PD: Inserte monedas hasta que destelle "SELECT CYCLE" (Seleccionar ciclo) en la parte de la pantalla de la lavadora o secadora que se va a poner a funcionar.

Modelos PN: Se necesita una tarjeta de cobro automático en lugar de monedas. Pueden usarse los sistemas de tarjeta de pago automático de generación 1 y 2. Sin embargo, cuando el sistema de tarjeta de pago automático de generación 2 es utilizado, los controles se fijarán automáticamente en el modo Mejorado para tarjetas de pago automático (J. Ed.). En el modo de Débito mejorado (Enhanced Debit), el saldo de la tarjeta se mostrará en la pantalla cuando ésta se inserte en el lector.

- La puerta de la lavadora/secadora que se va a usar debe cerrarse antes de hacer la selección de ciclo.
- Presione el botón del ajuste de tela para el ciclo deseado de la lavadora/secadora. Después de que ha comenzado el ciclo, el tiempo aparecerá en la pantalla e iniciará la cuenta regresiva.
- Si se interrumpe un ciclo al abrir la puerta o debido a un corte de corriente, destellará en la pantalla "RESELECT CYCLE" (Vuelva a seleccionar el ciclo). Para reiniciar la lavadora/secadora, cierre la puerta y vuelva a seleccionar el ciclo deseado.

NOTA: Cuando la secadora se haya programado para otorgar ciclos gratuitos, un ciclo continuo de la secadora se anulará si se abre la puerta.

Información general sobre la lavadora/secadora

SE MUESTRA UN MENSAJE DE "OUT OF ORDER" (FUERA DE SERVICIO), SEGUIDO POR UN CÓDIGO DE FALLA O DE DIAGNÓSTICO, EN LA PANTALLA: Esta condición indica que la lavadora o la secadora no puede funcionar. Los códigos de diagnóstico que se muestran en la parte superior de la pantalla pertenecen a la sección de la secadora y los códigos de diagnóstico que se muestran en la parte inferior de la pantalla corresponden a la sección de la lavadora. Los códigos de diagnóstico que se muestran en ambas secciones de la pantalla corresponden al sistema de control de la lavadora y de la secadora.

SE MUESTRA "0 MINUTES" (0 MINUTOS) EN LA PANTALLA:

Esto indica que se ha completado el ciclo y que la lavadora/secadora no se puede operar. Las monedas que se hayan puesto o los ingresos de tarjeta de pago automático permanecerán en el depósito, pero no se pueden utilizar hasta que se abra y se cierre la puerta, lo cual reanuda el funcionamiento normal. Si un interruptor de puerta ha fallado y por esto permanece "0 MINUTES" (0 MINUTOS) en la pantalla después de que se haya abierto y cerrado la puerta, el interruptor debe reemplazarse antes de que se pueda continuar con el funcionamiento normal.

INICIO EN FRÍO (La primera vez que se use) – La lavadora/secadora se ha programado de fábrica de la manera siguiente:

| | |
|----------|-------------------------------------------------------------------------|
| Lavadora | Período de lavado de 11 minutos |
| | Precio de lavado de 1,75 (modelos PD) |
| | Precio de lavado de 0,00 (modelos PN) |
| | 3 enjuagues (no está activado el enjuague adicional) |
| Secadora | 5 minutos por cada moneda para los modelos PD |
| | 45 minutos de secado para los modelos PN |
| | Precio de secado de 1,50 (ciclo fijo con tiempo adicional – modelos PD) |
| | Precio de secado de 0,00 (ciclo fijo – modelos PN) |

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN DEL CONTROL ELECTRÓNICO

INICIO CON AGUA TIBIA (después de un corte de corriente) – Unos segundos después de que se reestablezca la electricidad, si un ciclo se encontraba funcionando cuando ocurrió el corte de corriente, destellará “RESELECT CYCLE” (Vuelva a seleccionar el ciclo), lo cual indica que se necesita presionar un botón para que la lavadora o la secadora vuelva a funcionar.

BLOQUEO DE LA PUERTA DE LA LAVADORA – Antes de que comience un ciclo, se realiza una rutina de bloqueo/desbloqueo/bloqueo del seguro de la puerta y después se pone en marcha el ciclo. La puerta permanecerá con seguro hasta el fin de un ciclo o aproximadamente por 2 minutos después de un corte de corriente.

PRECIOS – Después de que se ha abierto y cerrado la puerta siguiendo la finalización de un ciclo, la pantalla indica el precio del ciclo (a menos que se haya programado para un funcionamiento gratuito, en cuyo caso se mostrará “SELECT CYCLE” [Seleccionar ciclo]). A medida que se ponen las monedas o se reciben los pagos con tarjeta de pago automático, la pantalla cambiará para guiar al usuario en el inicio de un ciclo.

Hay cuatro (4) tipos de precios para la secadora:

Precio fijo de “venta”

Una secadora que está programada para el funcionamiento de un “Ciclo fijo” solamente puede aceptar tiempo adicional que se haya acumulado en incrementos que sean igual a la duración de un ciclo de secado completo. Se puede comprar un máximo de 99 minutos y no se da crédito adicional por monedas adicionales una vez que aparece 99 minutos en la pantalla.

Precio del acumulador

Si el precio se ha fijado a una moneda 1, el precio del acumulador entra en efecto. El tiempo del ciclo se puede comprar con una moneda a la vez (modelos PD), hasta un tiempo máximo de 99 minutos.

Ciclo fijo con precio por tiempo adicional

Una secadora que esté programada con la habilidad de “Tiempo adicional”, permitirá que se agregue tiempo a un ciclo de secado existente, en incrementos que sean igual al número de minutos de secado por una moneda (moneda 1), hasta 99 minutos, sin importar el costo requerido para poner la secadora en marcha. No se da crédito por monedas o tarjeta de pago automático cuando el control muestre 99 minutos en la pantalla.

Modelos PN: En el modo mejorado de tarjeta de pago automático, el precio por tiempo adicional se puede fijar de manera independiente (consulte VALOR DE MONEDA 2), y el tiempo adicional se calcula según la siguiente ecuación:

$$\text{Tiempo otorgado por compra de tiempo adicional} = \frac{\text{precio de compra de tiempo adicional}}{\text{precio completo por ciclo}} \times \text{duración de ciclo completo}$$

Los incrementos con centavos no están permitidos en las compras de tiempo adicional.

CICLOS GRATUITOS – Esta opción se fija programando el precio en cero. Cuando esto ocurre, aparecerá “SELECT CYCLE” (Seleccionar ciclo) en lugar del precio del ciclo. Cualquier ciclo que haya comenzado como un ciclo gratuito se terminará automáticamente cuando se abra la puerta.

LISTA PARA TARJETA DE PAGO AUTOMÁTICO –

La lavadora/secadora está lista para las tarjetas de pago automático. Aceptará una variedad de sistemas de tarjeta de pago automático, pero NO se entrega con un lector de tarjeta de pago automático. Consulte al fabricante de lectores de tarjeta de pago automático para obtener información sobre la preparación adecuada de la lavadora/secadora. Para los modelos que han sido convertidos para el sistema de tarjeta de pago automático de generación 1, cada señal de la tarjeta es equivalente a una moneda (moneda 1).

Procedimientos de programación del control

IMPORTANTE: Lea todas las instrucciones antes de usarla.

Modelos PD/PN: Inserte la llave del interruptor de servicio y gírela hacia la izquierda.

Modelos PN: Una vez que se haya instalado el lector de tarjeta de pago automático de generación 2 (según las instrucciones del fabricante del lector), se pueden cambiar los modos de programación solamente insertando la tarjeta de programación (provista por el fabricante del lector) en la ranura para tarjeta. Si inserta y gira la llave del interruptor de servicio, solamente obtendrá acceso al modo de servicio.

La lavadora/secadora se encuentra ahora en el modo de programación. Los botones inferiores de selección de telas y la sección inferior de la pantalla se usan para programar el control digital de la lavadora. Los tres botones superiores de selección de telas y la sección superior de la pantalla se usan para programar los controles de la secadora.

La pantalla puede incluir 4 números y/o letras y un punto decimal en ambas secciones de la misma. Éstos se usan para indicar los códigos de la programación y los valores de los códigos relacionados, disponibles para el uso de la programación de la lavadora/secadora.

Cómo utilizar los botones para programar los controles

1. El botón inferior izquierdo (Planchado permanente – PERM. PRESS) se usa para ajustar los valores asociados con los códigos de la lavadora; el botón superior izquierdo (Ropa blanca y de color – WHITES & COLORS) es para la secadora. Al presionar el botón cambiará el valor en incrementos. Se puede hacer ajustes rápidamente si se mantiene presionado el botón.
2. El botón inferior medio (Ropa delicada y tejidos de punto – DELICATES AND KNITS) mostrará los códigos de programación. El presionar este botón, se mostrará el siguiente código de programación disponible tanto para la lavadora como para la secadora. Algunos códigos de programación son específicamente para la lavadora o la secadora y por lo tanto, no se mostrarán en ambas secciones de la pantalla. El mantener presionado el botón inferior medio (Ropa delicada y tejidos de punto – DELICATES AND KNITS) mostrará automáticamente los códigos de programación a una velocidad mayor a 1 código por segundo.
3. El botón inferior derecho (Ciclo rápido – QUICK CYCLE) se usa para seleccionar o anular opciones de la lavadora; el botón superior derecho (Ropa delicada – DELICATES) se usa para seleccionar o anular opciones de la secadora.

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN DEL CONTROL ELECTRÓNICO

Comience la programación de funcionamiento

Las lavadoras/secadoras son programadas previamente en la fábrica y no requieren programación adicional. Sin embargo, si desea cambiar los ajustes, siga la guía "Códigos de programación" (Set-Up Codes) en la siguiente página.

El código al comienzo de cada segmento es el ajuste de fábrica por defecto para los modelos PD y es el mismo para los modelos PN, a menos que se indique lo contrario.

El código de programación se indica con uno o los dos caracteres al lado izquierdo. El valor del código de programación se indica con los dos o tres caracteres al lado derecho.

Códigos de programación

| Código | Explicación |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6 07 | PRECIO DEL CICLO COMÚN (LAVADORA) |
| 6 07 | Representa el número de monedas de veinticinco centavos (moneda 1) para hacer comenzar la lavadora; se puede ajustar de 0 a 39. (Ver Valor de moneda 1 – VALUE OF COIN 1). Avance de 0 a 39 presionando el botón inferior izquierdo (Planchado permanente – PERM. PRESS). Ajuste de fábrica de 7 monedas: 1,75. |
| 6 00 | MODELOS PN ÚNICAMENTE: Ajuste de fábrica de 6 00, o 0 monedas de 25 centavos. <ul style="list-style-type: none"> • Presione el botón inferior medio (Ropa delicada y tejidos de punto – DELICATES AND KNITS) una vez para avanzar al siguiente código. |
| 606 | PRECIO DEL CICLO COMÚN (SECADORA) |
| 606 | Representa el número de monedas de 25 centavos (moneda 1) necesarias para hacer comenzar la lavadora; se puede ajustar de 0 a 39. (Vea Valor de moneda 1 – VALUE OF COIN 1). Avance de 0 a 39 presionando el botón superior izquierdo (Ropa blanca y de color – WHITES & COLORS). Ajuste de fábrica de 6 monedas: 1,50. |
| 600 | MODELOS PN: Ajuste de fábrica de 6 00 ó 0 monedas de 25 centavos. <ul style="list-style-type: none"> • Presione el botón medio inferior de Ropa delicada y tejidos de punto (DELICATES AND KNITS) una vez para ver el siguiente código. |
| 7 11 | DURACIÓN DEL LAVADO (LAVADORA) |
| 7 11 | Este es el número de minutos para el ciclo de Lavado (WASH). La lavadora viene prefijada de fábrica en 11 minutos. Elija de 9 a 17 minutos presionando el botón inferior izquierdo (Planchado permanente – PERM. PRESS). <ul style="list-style-type: none"> • Presione el botón inferior medio (Ropa delicada y tejidos de punto – DELICATES AND KNITS) una vez para avanzar al siguiente código. |

| Código | Explicación |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 705 | TIEMPO DE SECADO COMÚN (SECADORA) |
| 705 | MODELOS PD: Representa el número de minutos por cada moneda de 25 centavos (moneda 1). Ajuste de fábrica de 5 minutos por cada moneda. Ejemplo: 6 monedas de 25 centavos x 5 minutos = 30 minutos. Al presionar el botón superior izquierdo (Ropa blanca y de color – WHITES & COLORS), el valor se ajusta de 1 a 99 minutos. |
| 745 | MODELOS PN: Representa la duración del ciclo para los ciclos gratuitos. Por ejemplo: "7 45" = 45 minutos. <ul style="list-style-type: none"> • Presione el botón medio inferior de Ropa delicada y tejidos de punto (DELICATES AND KNITS) una vez para ver el siguiente código. |
| 8 00 | OPCIÓN DE ENJUAGUE ADICIONAL (LAVADORA) Esta opción NO SE SELECCIONA "00" o se SELECCIONA "ar". |
| 8 00 | No seleccionada "00". |
| 8 Ar | Seleccionada "ar". No se puede combinar con la opción de enjuague del Ciclo superior (Super Cycle). <ul style="list-style-type: none"> • Presione el botón inferior derecho (Ciclo rápido – QUICK CYCLE) una vez para cambiar esta selección. • Presione el botón inferior medio (Ropa delicada y tejidos de punto – DELICATES AND KNITS) una vez para avanzar al siguiente código. |
| 800 | TIPO DE PRECIOS DE SECADO (SECADORA) |
| 800 | Ciclo fijo con tiempo adicional. Para ver una descripción detallada, vea "Información general sobre la lavadora/secadora para el usuario". |
| 8FC | MODELOS PN ÚNICAMENTE: Ajuste de fábrica de FC (Precio fijo). Ciclo fijo. Para ver una descripción detallada, vea "Información general sobre la lavadora/secadora para el usuario". Use el botón derecho superior de Ropa delicada (DELICATES) para cambiar esta selección. <ul style="list-style-type: none"> • Presione el botón medio inferior de Ropa delicada y tejidos de punto (DELICATES AND KNITS) una vez para ver el siguiente código. |
| 9 00 | OPCIÓN DE CONTADOR DE CICLOS Esta opción NO SE SELECCIONA "00" o se SELECCIONA "0C". |
| 9 00 | No seleccionada "0C". |
| 9 0C | Seleccionada "0C" y no se puede anular. <ul style="list-style-type: none"> • Presione el botón inferior derecho (Ciclo rápido – QUICK CYCLE) 3 veces consecutivas para seleccionar "0C". Una vez que se seleccione "0C", no se puede anular la opción. • Presione el botón inferior medio (Ropa delicada y tejidos de punto – DELICATES AND KNITS) una vez para avanzar al siguiente código. |

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN DEL CONTROL ELECTRÓNICO

Si se selecciona el contador de ciclos (9 0C), lo siguiente es verdad:

| | | |
|------------------------------|--------------------|--------------------------|
| 1 00 | Ciclos en CIENTOS | $1 \underline{02} = 200$ |
| 2 00 | Ciclos en UNIDADES | $2 \underline{25} = 25$ |
| NÚMERO TOTAL DE CICLOS = 225 | | |

Esto es "SÓLO PARA VERSE" y no se puede borrar.

- Presione el botón inferior medio (Ropa delicada y tejidos de punto – DELICATES AND KNITS) una vez para avanzar al siguiente código.

| Código | Explicación |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. 00 | OPCIÓN DE CONTADOR DE DINERO Esta opción NO SE SELECCIONA "00" (Apagado) o se SELECCIONA "0C" (Encendido). |
| 1. 00 | No seleccionada "00" (Apagado). |
| 1. 0C | Seleccionada "0C" (Encendido). • Presione el botón inferior derecho (Ciclo rápido – QUICK CYCLE) 3 veces consecutivas para seleccionar "0C" (Encendido) y 3 veces consecutivas para deseccionarla (No seleccionada "00" – Apagado). El contador pone la cuenta en cero cuando se cambia de "OFF" (Apagado) a "ON" (Encendido). |
| 1. C0 | Seleccionada "C0" (Encendido) y no se puede anular. • Para seleccionar "C0" (Encendido) y que no se pueda anular, seleccione primero "0C" y luego, en menos de 2 segundos, presione dos veces el botón inferior medio (Ropa delicada y tejidos de punto – DELICATES & KNITS), el botón inferior izquierdo de Planchado permanente (PERMANENT PRESS) una vez y luego salga del modo de programación. • Presione el botón inferior medio (Ropa delicada y tejidos de punto – DELICATES AND KNITS) una vez para avanzar al siguiente código. |

2. 00 **OPCIONES DE PRECIOS ESPECIALES**
Esta opción NO SE SELECCIONA "00" (Apagado) o se SELECCIONA "SP" (Encendido).

| | |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2. 00 | No seleccionada "00" (Apagado) y el próximo código disponible será A.00. |
| 2. SP | Seleccionada "SP" (Encendido). • Presione el botón inferior derecho (Ciclo rápido – QUICK CYCLE) una vez para cambiar esta selección. |

Si se selecciona la OPCIÓN DE PRECIOS ESPECIALES, tendrá acceso a los códigos "3.XX" a "9.XX".

- Presione el botón inferior medio (Ropa delicada y tejidos de punto – DELICATES AND KNITS) una vez para avanzar al siguiente código.

Si se selecciona el contador de dinero (1.0C ó 1.C0), lo siguiente es verdad:

| | | |
|------|------------------------------------|-----------------------------|
| 3 00 | Cantidad de la moneda en CIENTOS | $3 \underline{01} = 100,00$ |
| 4 00 | Cantidad de la moneda en UNIDADES | $4 \underline{68} = 68,00$ |
| 5 00 | Cantidad de la moneda en CENTÉSIMO | $5 \underline{75} = 00,75$ |

TOTAL = 168,75

OPCIONES 3.XX A 9.XX A USAR SI SE SELECCIONA UN PRECIO ESPECIAL

| Código | Explicación |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. 07 | PRECIO ESPECIAL DEL CICLO (LAVADORA) |
| 3. 07 | Representa el número de monedas (moneda 1) para hacer comenzar la lavadora; se puede ajustar de 0 a 39. (Ver Valor de moneda 1 – VALUE OF COIN 1). • Avance de 0 a 39 presionando el botón inferior izquierdo (Planchado permanente – PERM. PRESS). Ajuste de fábrica de 7 monedas = 1,75 |
| 3. 00 | MODELOS PN ÚNICAMENTE: Ajuste de fábrica de 0 monedas. • Presione el botón inferior medio (Ropa delicada y tejidos de punto – DELICATES AND KNITS) una vez para avanzar al siguiente código. |
| 3.06 | PRECIO ESPECIAL DEL CICLO (SECADORA) |
| 3.06 | Representa el número de monedas (moneda 1) para hacer comenzar la lavadora; se puede ajustar de 0 a 39. (Vea Valor de moneda 1 – VALUE OF COIN 1). • Avance de 0 a 39 presionando el botón superior izquierdo (Ropa blanca y de color – WHITES & COLORS). Ajuste de fábrica de 6 monedas = 1,50. |
| 3.00 | MODELOS PN: Ajuste de fábrica de 0 monedas. • Presione el botón medio inferior de Ropa delicada y tejidos de punto (DELICATES AND KNITS) una vez para ver el siguiente código. |
| 4.05 | TIEMPO DE SECADO ESPECIAL (SECADORA) |
| 4.05 | MODELOS PD: Representa el número de minutos por cada moneda (moneda 1). • Ajuste de fábrica de 5 minutos por cada moneda. Ejemplo: 6 monedas x 5 minutos = 30 minutos. • Al presionar el botón superior izquierdo (Ropa blanca y de color – WHITES & COLORS), el valor se puede ajustar de 1 a 99 minutos. |
| 4.45 | MODELOS PN: Representa la duración fija del ciclo en minutos. Ejemplo: "4 45" = 45 minutos. • Presione el botón medio inferior de Ropa delicada y tejidos de punto (DELICATES AND KNITS) una vez para ver el siguiente código. |
| 5. 00 | RELOJ DE LA HORA DEL DÍA, MINUTOS |
| 5. 00 | Este es el Reloj de la hora del día (TIME-OF-DAY CLOCK), para ajustar los minutos: seleccione de 0 a 59 minutos presionando el botón inferior izquierdo (Planchado permanente – PERM. PRESS). • Presione el botón inferior medio (Ropa delicada y tejidos de punto – DELICATES AND KNITS) una vez para avanzar al siguiente código. |

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN DEL CONTROL ELECTRÓNICO

| Código | Explicación |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6. 00 | RELOJ DE LA HORA DEL DÍA, HORAS NOTA: Usa el reloj de formato militar o 24 horas. |
| 6. 00 | Este es el Reloj de la hora del día (TIME-OF-DAY CLOCK), para ajustar las horas: seleccione de 0 a 23 horas presionando el botón inferior izquierdo de Planchado permanente – PERM. PRESS). <ul style="list-style-type: none"> • Presione el botón inferior medio (Ropa delicada y tejidos de punto – DELICATES AND KNITS) una vez para avanzar al siguiente código. |
| 7. 00 | HORA EN QUE EMPIEZA EL PRECIO ESPECIAL NOTA: Usa el reloj de formato militar o 24 horas. |
| 7. 00 | Esta es la hora de inicio; de 0 a 23 horas. <ul style="list-style-type: none"> • Seleccione Hora de comienzo (START HOUR) presionando el botón inferior izquierdo de Planchado permanente (PERM. PRESS). • Presione el botón inferior medio (Ropa delicada y tejidos de punto – DELICATES AND KNITS) una vez para avanzar al siguiente código. |
| 8. 00 | HORA EN QUE TERMINA EL PRECIO ESPECIAL NOTA: Usa el reloj de formato militar o 24 horas. |
| 8. 00 | Ésta es la hora en que termina; de 0 a 23 horas. <ul style="list-style-type: none"> • Seleccione Hora de parada (STOP HOUR) presionando el botón inferior izquierdo de Planchado permanente (PERM. PRESS). • Presione el botón inferior medio (Ropa delicada y tejidos de punto – DELICATES AND KNITS) una vez para avanzar al siguiente código. |
| 9. 10 | DÍA DE PRECIO ESPECIAL |
| 9. 10 | Esto representa el día de la semana y si se ha seleccionado un precio especial para ese día. Un número seguido por un "0" indica que no se ha hecho una selección para ese día en particular (9.10). Un número seguido por la letra "S" indica que se ha hecho una selección para ese día (9.1S). Para cambiar el valor de "0" y "S", use el botón derecho inferior de Ciclo rápido (QUICK CYCLE). Los días de la semana (de 1 a 7) se seleccionan presionando el botón inferior izquierdo de Planchado permanente (PERM. PRESS). |

Cuando salga de la programación del código "9", la pantalla debe mostrar el día de la semana actual:

| PANTALLA | DÍA DE LA SEMANA | CÓDIGO (seleccionado) |
|----------|-------------------|-----------------------|
| 10 | Día 1 = Domingo | 1S |
| 20 | Día 2 = Lunes | 2S |
| 30 | Día 3 = Martes | 3S |
| 40 | Día 4 = Miércoles | 4S |
| 50 | Día 5 = Jueves | 5S |
| 60 | Día 6 = Viernes | 6S |
| 70 | Día 7 = Sábado | 7S |

- Presione el botón inferior medio (Ropa delicada y tejidos de punto – DELICATES AND KNITS) una vez para avanzar al siguiente código.

| Código | Explicación |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A. 00 | OPCIÓN PARA VER EL DEPÓSITO Esta opción NO SE SELECCIONA "00" (Apagado) o se SELECCIONA "SC" (Encendido). |
| A. 00 | No seleccionada "00" (Apagado). |
| A. SC | Seleccionada "SC" (Encendido). <ul style="list-style-type: none"> • Presione el botón inferior derecho (Ciclo rápido – QUICK CYCLE) una vez para cambiar esta selección. Cuando se seleccione, se podrán ver las cuentas de dinero y/o ciclos (si se selecciona[n] la[s] opción [opciones] de contador), cuando se retire la caja de monedas. • Presione el botón inferior medio (Ropa delicada y tejidos de punto – DELICATES AND KNITS) una vez para avanzar al siguiente código. |
| b. 05 | VALOR DE LA MONEDA 1 |
| b. 05 | Esto representa el valor de la moneda 1 en el número de monedas: 05 = 0.25. <ul style="list-style-type: none"> • Al presionar el botón izquierdo inferior de Planchado permanente (PERM. PRESS), tendrá la opción de 1 a 199 monedas. • Presione el botón inferior medio (Ropa delicada y tejidos de punto – DELICATES AND KNITS) una vez para avanzar al siguiente código. |
| C. 20 | VALOR DE MONEDA 2/VALOR POR CICLO ADICIONAL DE LA SECADORA |
| C. 20 | Esto representa el valor de la moneda 2 en el número de monedas: 20 = 1.00. |
| C. 05 | MODELOS PN: Ajuste de fábrica de 0.25. Para los modelos que usan Pago con tarjeta de pago automático mejorado, este campo representa el valor de tiempo adicional en monedas. <ul style="list-style-type: none"> • Al presionar el botón inferior izquierdo de Planchado permanente (PERM. PRESS), tendrá la opción de 1 a 199 monedas. • Presione el botón inferior medio (Ropa delicada y tejidos de punto – DELICATES AND KNITS) una vez para avanzar al siguiente código. |
| E. 00 | OPCIÓN DE AGREGAR MONEDAS Esta opción NO SE SELECCIONA "00" (Apagado) o se SELECCIONA "AC" (Encendido). Esta opción hace que la pantalla del cliente muestre el número de monedas (moneda 1) que se deben poner, en lugar de la cantidad en dólares y centavos. El número de la pantalla cambiará a medida que se acepten las monedas. |
| E. 00 | No seleccionada "00" (Apagado). |
| E. AC | Seleccionada "AC" (Encendido). <ul style="list-style-type: none"> • Presione el botón inferior derecho (Ciclo rápido – QUICK CYCLE) 3 veces consecutivas para cambiar esta selección. • Presione el botón inferior medio (Ropa delicada y tejidos de punto – DELICATES AND KNITS) una vez para avanzar al siguiente código. |

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN DEL CONTROL ELECTRÓNICO

| Código | Explicación | Código | Explicación |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F. 00 | OPCIÓN DE PRECIO MEJORADO (LAVADORA) | J. Cd | MODO DE PAGO (OPCIÓN DE MONEDA/TARJETA DE PAGO AUTOMÁTICO) |
| F. 00 | No seleccionada "00" (Apagado). | J. Cd | Se han seleccionado tanto moneda como el pago con tarjeta de pago automático. Presione el botón inferior derecho (Ciclo rápido – QUICK CYCLE) 3 veces consecutivas para cambiar esta selección. |
| F. CP | Precio según el ciclo activado. Esta opción permite la configuración de distintos precios para los ciclos de lavado con agua fría, tibia y caliente. | J. C_ | Pago con monedas activado, pago con tarjeta de pago automático desactivado. Presione el botón inferior derecho (Ciclo rápido – QUICK CYCLE) 3 veces consecutivas para cambiar esta selección. |
| F. SU | Precio de ciclo super activado. Esta opción permite que los clientes mejoren los ciclos depositando más dinero. Aparecerán en la pantalla los códigos para fijar "H." y "h." solamente cuando esté activada esta opción. <ul style="list-style-type: none"> • Presione el botón inferior derecho (Ciclo rápido – QUICK CYCLE) para cambiar esta selección. • Presione el botón inferior medio (Ropa delicada y tejidos de punto – DELICATES AND KNITS) una vez para avanzar al siguiente código. | J._d | Modelos PN: Ajuste de fábrica por defecto en J._d Tarjeta de pago automático seleccionada, pago con monedas desactivado. Presione el botón inferior derecho (Ciclo rápido – QUICK CYCLE) 3 veces consecutivas para cambiar esta selección. |
| H. 01 | PRECIO PARA MEJORAR AL CICLO SUPER (SUPER CYCLE) (LAVADORA) (Se saltea a menos que se active el precio del Ciclo super.) | J. Ed | El modo mejorado de tarjeta de pago automático se elige automáticamente cuando un lector de tarjeta de generación 2 se instala en la lavadora/secadora. La opción "Ed" no se puede seleccionar ni anular manualmente. <ul style="list-style-type: none"> • Presione el botón inferior medio (Ropa delicada y tejidos de punto – DELICATES AND KNITS) una vez para avanzar al siguiente código. |
| H. 01 | Esto representa el número de monedas 1 que se necesita para cambiar de un ciclo básico a uno super. <ul style="list-style-type: none"> • Avance de 0 a 39 presionando el botón inferior izquierdo (Planchado permanente – PERM. PRESS). • Presione el botón inferior medio (Ropa delicada y tejidos de punto – DELICATES AND KNITS) una vez para avanzar al siguiente código. | L. 00 | OPCIÓN DE SUSPENSIÓN DE PRECIOS Esta opción hace que la pantalla del cliente muestre "ADD" (Agregar) o "AVAILABLE" (Disponible) en lugar de la cantidad de dinero que hay que agregar. (Se usa principalmente en las instalaciones para tarjeta de pago automático.) |
| h. 01 | TIPO DE CICLO SUPER (SUPER CYCLE) (LAVADORA) (Se saltea a menos que se active el precio del Ciclo super.) | L. 00 | No seleccionada "00" (Apagado). |
| h. 01 | Esto representa la opción para mejorar el Ciclo super. <ul style="list-style-type: none"> • Presione el botón inferior izquierdo de Planchado permanente (PERM. PRESS) para ir a las opciones de mejora 1 a 3, como sigue: <ul style="list-style-type: none"> 01 – lavado mejorado, 3 minutos adicionales de rotación de lavado más el tiempo de lavado programado. 02 – enjuague adicional para todos los ciclos. 03 – tanto 01 como 02. • Presione el botón inferior medio (Ropa delicada y tejidos de punto – DELICATES AND KNITS) una vez para avanzar al siguiente código. | L. PS | Seleccionada "PS" (Encendido). <ul style="list-style-type: none"> • Presione el botón inferior derecho (Ciclo rápido – QUICK CYCLE) una vez para cambiar esta selección. • Presione el botón inferior medio (Ropa delicada y tejidos de punto – DELICATES AND KNITS) una vez para avanzar al siguiente código. |
| | | n. CE | OPCIÓN PARA BORRAR LA CANTIDAD EN EL DEPÓSITO Cuando se selecciona, si hay dinero en el depósito durante 30 minutos sin haberse seleccionado un ciclo y sin añadir más dinero, se borrará la información relativa al ciclo o al dinero que se haya introducido en el depósito. |
| | | n. 00 | No seleccionada "00" (Apagado). |
| | | n. CE | Seleccionada "CE" (Encendido). <ul style="list-style-type: none"> • Presione el botón inferior derecho (Ciclo rápido – QUICK CYCLE) una vez para cambiar esta selección. • Presione el botón inferior medio (Ropa delicada y tejidos de punto – DELICATES AND KNITS) una vez para avanzar al siguiente código. |

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN DEL CONTROL ELECTRÓNICO

| Código | Explicación |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| r. 800 | RPM PARA VELOCIDAD MÁXIMA DE EXPRIMIDO (LAVADORA) |
| r. 800 | <p>Esto puede seleccionarse de las siguientes velocidades de exprimido: 600 rpm, 750 rpm, 800 rpm, 1000 (se muestra como 999) rpm.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Seleccione entre las velocidades presionando el botón inferior izquierdo de Planchado permanente (PERM. PRESS). Ajuste de fábrica de 800 rpm. • Presione el botón inferior medio (Ropa delicada y tejidos de punto – DELICATES AND KNITS) una vez para avanzar al siguiente código. |
| U. 00 | COMPENSACIÓN DE INCREMENTO EN MONEDAS (LAVADORA) |
| U. 00 | <p>Esto representa la compensación del precio en incremento en monedas que se usa en los modelos PN de la Generación 2 (Pago con tarjeta de pago automático mejorado). Seleccione de 0 a 4 monedas presionando el botón inferior izquierdo (Planchado permanente – PERM. PRESS).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presione el botón inferior medio (Ropa delicada y tejidos de punto – DELICATES AND KNITS) una vez para avanzar al siguiente código. |
| U.00 | COMPENSACIÓN DE INCREMENTO EN MONEDAS (SECADORA) |
| U.00 | <p>Esto representa la compensación del precio en incremento en centavos que se usa en los modelos PN de la Generación 2 (Pago con tarjeta de pago automático mejorado). Seleccione de 0 a 4 monedas presionando el botón superior izquierdo de Ropa blanca y de color (WHITES & COLORS).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presione el botón medio inferior de Ropa delicada y tejidos de punto (DELICATES AND KNITS) una vez para ver el siguiente código. |

| Código | Explicación |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A1. 00 | DURACIÓN DEL PRELAVADO (LAVADORA) |
| A1. 00 | <p>Este es el número de minutos para el Prelavado (PREWASH). Seleccione 00 para anular el prelavado o seleccione entre 2 y 7 minutos presionando el botón inferior izquierdo (Planchado permanente – PERM. PRESS).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presione el botón inferior medio (Ropa delicada y tejidos de punto – DELICATES AND KNITS) una vez para avanzar al siguiente código. |
| A2. 03 | DURACIÓN DEL EXPRIMIDO FINAL (LAVADORA) |
| A2. 03 | <p>Este es el número de minutos del exprimido final de alta velocidad. Seleccione de 03 a 08 minutos presionando el botón inferior izquierdo (Planchado permanente – PERM. PRESS).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presione el botón inferior medio (Ropa delicada y tejidos de punto – DELICATES AND KNITS) una vez para avanzar al siguiente código. |

FIN DE LOS PROCEDIMIENTOS DE LA PROGRAMACIÓN.

CÓMO SALIR DEL MODO DE PROGRAMACIÓN

Modelos PD: Gire la llave del interruptor de servicio hacia la derecha para sacarla.

Modelos PN: Saque la tarjeta de programación manual.

GARANTÍA DE LAS SECADORAS Y LAVADORAS COMERCIALES MAYTAG® DE PAGO POR USO, DE UNA SOLA CARGA Y DE VARIAS CARGAS

GARANTÍA LIMITADA EN LAS PIEZAS

Durante los cinco primeros años a partir de la fecha de compra, siempre y cuando este aparato comercial haya sido instalado, mantenido y operado según las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, la marca Maytag de Whirlpool Corporation (en lo sucesivo denominada "Maytag") se hará cargo de las piezas especificadas de fábrica o de las piezas originales del equipo del fabricante, para corregir defectos en los materiales o la mano de obra. Se requiere una prueba de la fecha de compra original para obtener servicio bajo esta garantía.

MAYTAG NO PAGARÁ POR LOS SIGUIENTES ARTÍCULOS

1. Todos los otros costos incluyendo mano de obra, transporte o derechos de aduana.
 2. Visitas de servicio técnico para corregir la instalación de su aparato comercial, para enseñarle a usar su aparato comercial, para cambiar o reparar fusibles o para corregir el cableado externo o la tubería.
 3. Reparaciones cuando su aparato comercial se use de un modo diferente al de un comercio normal.
 4. Daños causados por el manejo inapropiado del producto durante la entrega, robo, accidente, alteración, uso indebido, abuso, incendio, inundación, actos fortuitos, instalación incorrecta, instalación que no esté de acuerdo con los códigos eléctricos o de plomería locales, o el empleo de productos no aprobados por Maytag.
 5. Recogida y entrega. Este aparato comercial ha sido diseñado para ser reparado en su lugar.
 6. Reparaciones de piezas o sistemas como resultado de modificaciones no autorizadas que se hayan efectuado en el aparato comercial.
 7. La remoción y reinstalación de su aparato comercial, si estuviera instalado en un lugar inaccesible o si no estuviera instalado de conformidad con las instrucciones de instalación publicadas.
 8. Los daños ocasionados por productos químicos están excluidos de toda cobertura de la garantía.
 9. Cambios necesarios en el edificio, habitación o lugar para hacer que el aparato comercial funcione correctamente.
 10. Las reparaciones realizadas por un técnico de servicio autorizado que no sea contratado por Whirlpool.
-

EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS; LIMITACIONES DE RECURSOS

EL ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO DEL CLIENTE SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN O DE IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, SERÁN LIMITADAS A UN AÑO O AL PERÍODO MÁS CORTO PERMITIDO POR LEY. WHIRLPOOL NO SE RESPONSABILIZARÁ POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. ALGUNOS ESTADOS Y PROVINCIAS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, O LIMITACIONES ACERCA DE CUÁNTO DEBE DURAR UNA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD, DE MODO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ARRIBA MENCIONADAS PUEDEN NO APLICARSE EN SU CASO. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y ES POSIBLE QUE USTED TENGA TAMBIÉN OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DE UN ESTADO A OTRO O DE UNA PROVINCIA A OTRA.

Si usted necesita servicio técnico, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de aparatos de lavandería comercial de Maytag®. Para ubicar a su distribuidor autorizado de aparatos de lavandería comercial de Maytag®, o para solicitar información por internet, visite www.MaytagCommercialLaundry.com.

12/10

Para enviar correspondencia por escrito:
Maytag® Commercial Laundry Service Department
2000 M-63 North
Benton Harbor, Michigan 49022 USA

SICUREZZA DELLA LAVATRICE/ASCIUGATRICE IMPILATI

La vostra sicurezza e la sicurezza degli altri sono molto importanti.

In questo manuale sono contenuti molti importanti messaggi di sicurezza e sull'elettrodomestico. Leggere e seguire sempre tutti i messaggi di sicurezza.



Questo è il simbolo di pericolo per la sicurezza.

Questo simbolo avverte della presenza di possibili pericoli che possono uccidere o ferire voi o altre persone. Tutti i messaggi di sicurezza seguiranno il simbolo di pericolo per la sicurezza nonché la parola "PERICOLO" o la parola "AVVERTENZA".

Queste parole significano:

⚠ PERICOLO

Esiste il pericolo di morte o grave infortunio se non si seguono immediatamente le istruzioni.

⚠ AVVERTENZA

Esiste il pericolo di morte o grave infortunio se non si seguono le istruzioni.

Tutti i messaggi di sicurezza indicano quale sia il possibile pericolo, come ridurre la possibilità di infortunio e cosa può capitare se non si seguono le istruzioni.



AVVERTENZA - "Rischio d'incendio"

- L'asciugatrice dev'essere installata da un tecnico esperto.
- Installare l'asciugatrice rispettando le istruzioni del produttore e le normative locali.
- Non installare l'asciugatrice con materiali di plastica flessibile per lo scarico. Per l'installazione di canaline in metallo flessibile (a lamina), utilizzare esclusivamente i tipi specificati ritenuti idonei dal produttore dell'elettrodomestico per l'utilizzo con asciugatrici. I materiali flessibili per lo scarico cedono, possono essere schiacciati facilmente e trattengono residui. Queste condizioni ostruiscono il flusso d'aria dell'asciugatrice aumentando il rischio d'incendio.
- Per ridurre il rischio di gravi lesioni o di morte, attenersi a tutte le istruzioni d'installazione.
- Conservare le presenti istruzioni.

■ Il proprietario è tenuto a conservare le istruzioni in vista, consentendo all'utente di poterle utilizzare in caso di puzza di gas. Queste informazioni devono essere richieste al fornitore del gas.

■ Sistemare la seguente avvertenza ben in vista.

PER LA TUA SICUREZZA

1. NON UTILIZZARE O CONSERVARE BENZINA O ALTRI MATERIALI INFIAMMABILI NELL'APPARECCHIATURA O NELLE SUE VICINANZE.
2. NON SPRUZZARE L'AEROSOL NELLE VICINANZE DELL'APPARECCHIATURA QUANDO È IN FUNZIONE.
3. NON MODIFICARE L'APPARECCHIATURA.

SICUREZZA DELLA LAVATRICE/ASCIUGATRICE IMPILATI

AVVERTENZA: Per la vostra sicurezza, attenersi sempre alle informazioni contenute in questo manuale per ridurre i rischi di incendio o di esplosione e per prevenire danni alle cose, lesioni fisiche e rischio di morte

- Non lasciare o utilizzare benzina o altri gas o liquidi infiammabili nelle vicinanze a questo o di altri elettrodomestici.
- **COSA FARE SE SI SENTE ODORE DI GAS:**
 - Non accendere nessun apparecchio.
 - Non toccare alcun interruttore, non utilizzare il telefono nella propria abitazione.
 - Evacuare la stanza, l'abitazione o l'area.
 - Chiamare immediatamente il fornitore di gas dal telefono di un vicino. Seguire le istruzioni del fornitore di gas.
 - In caso non fosse possibile contattare il fornitore di gas, chiamare i vigili del fuoco.
- L'installazione e la manutenzione devono essere eseguite solo da un installatore qualificato, servizio di assistenza o dal fornitore del gas.

AVVERTENZA: per perdite di gas non sono sempre rilevabili solo dall'odore.

Per ulteriori informazioni, contattare il fornitore del gas.

Se si scopre una perdita di gas, seguire le istruzioni indicate in "Cosa fare se si sente odore di gas".

SICUREZZA DELLA LAVATRICE/ASCIUGATRICE IMPILATI

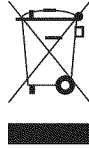
ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

AVVERTENZA: per ridurre il rischio d'incendi, scosse elettriche o lesioni personali durante l'utilizzo della lavatrice/asciugatrice, osservare le precauzioni di base, tra cui:

- Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare la lavatrice/asciugatrice.
- Questa asciugatrice è destinata all'asciugatura di capi e tessuti che sono stati lavati in acqua. Non utilizzarla per altri scopi.
- **AVVERTENZA:** se si avverte puzza di gas non utilizzare l'asciugatrice o apparecchiature elettriche nelle vicinanze. Far evacuare l'area. Contattare immediatamente il proprietario dell'asciugatrice.
- Non inserire articoli unti di olio da cucina nell'asciugatrice. Gli articoli unti di olio da cucina possono contribuire a innescare una reazione chimica che potrebbe causare l'incendio del carico.
- Se è inevitabile mettere nell'asciugatrice capi impregnati di olio vegetale od olio da cucina o capi che sono stati inquinati da prodotti per la cura dei capelli, lavarli precedentemente in acqua calda con una dose abbondante di detersivo; questo ridurrà il rischio, pur non eliminandolo.
- Non lavare o asciugare articoli che siano stati puliti, lavati, o che siano macchiati di benzina, solventi per la pulitura a secco o altre sostanze infiammabili o esplosive, poiché emanano vapori che possono essere infiammabili o esplosivi.
- Gli articoli sporchi di sostanze come l'acetone, l'alcol, il petrolio, il kerosene, gli smacchiatori, l'acqueragia, la cera ed i toglicera, devono essere lavati in acqua calda con una dose abbondante di detersivo prima di essere messi nell'asciugatrice.
- Non aggiungere benzina, solventi per la pulitura a secco o altre sostanze infiammabili o esplosive all'acqua di lavaggio. Tali sostanze emanano vapori che possono essere infiammabili o esplosivi.
- Non asciugare capi che non si possono lavare nell'asciugatrice.
- Non utilizzare questa asciugatrice se sono stati utilizzati prodotti chimici industriali per le operazioni di pulizia. La possibile presenza di quantità residue di sostanze chimiche aggressive o decomposte nel carico può danneggiare l'asciugatrice e dare origine a fumi dannosi.
- Non far giocare i bambini sopra o all'interno della lavatrice/asciugatrice. Quando gli elettrodomestici vengono utilizzati in luoghi in cui sono presenti bambini è necessaria la stretta supervisione di un adulto.
- Questa asciugatrice non è idonea all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità motorie, sensoriali o mentali ridotte, o senza esperienza e conoscenza, a meno che non siano sotto la guida o le indicazioni d'uso di questa asciugatrice da parte di persone esperte e responsabili della loro sicurezza.
- Prima di rimuovere dal servizio o smaltire la lavatrice/asciugatrice, smontare le porte.
- Non mettere le mani nella lavatrice/asciugatrice se la vasca, l'agitatore o il cestello sono in movimento.
- Non aprire lo sportello mentre l'asciugatrice è in funzione. Questo provocherà l'arresto dell'asciugatrice.
- Quando si carica o si ricarica l'asciugatrice, evitare di toccare le parti metalliche calde del tamburo (rischio di ustione).
- Se la rotazione del tamburo è bloccata da tessuti intrappolati, scollegare l'asciugatrice dall'alimentazione elettrica prima di rimuovere delicatamente il blocco.
- Se l'asciugatrice non scalda o sembra essere difettosa, non utilizzarla. Contattare il proprietario.
- Non installare o immagazzinare la lavatrice/asciugatrice in luoghi in cui sia esposta agli agenti atmosferici.
- Non manomettere i comandi.
- Pulire il filtro della filaccia prima o dopo ciascun carico.
- Non utilizzare l'asciugatrice senza il filtro in garza.
- In alcune condizioni, in impianti ad acqua calda non utilizzati da almeno due settimane, può prodursi gas idrogeno. **L'IDROGENO ALLO STATO GASSOSO È ESPLOSIVO.** Se l'impianto ad acqua calda non è stato utilizzato per un periodo, prima di utilizzare la lavatrice, aprire tutti i rubinetti dell'acqua calda e lasciar scorrere l'acqua per alcuni minuti. In questo modo l'idrogeno accumulato viene rilasciato. Poiché il gas è infiammabile, non fumare, né utilizzare fiamme libere.
- Non riparare o sostituire parti della lavatrice/asciugatrice, né tentare di prestare assistenza se non specificamente indicato nella presente guida di utilizzo e manutenzione o nelle istruzioni pubblicate relative alle riparazioni eseguibili dall'utente, che devono essere adeguatamente comprese e che l'utente è in grado di eseguire.
- Non utilizzare ammorbidenti per tessuti o prodotti per ammorbidire le fibre se non consigliato dal produttore del prodotto o dell'ammorbidente.
- Non asciugare tramite calore gli articoli contenenti gommapiuma o altri materiali con struttura simile a base di gomma.
- La parte finale di un ciclo di asciugatura avviene senza calore (ciclo di raffreddamento) per evitare danni ai capi.
- **AVVERTENZA:** non interrompere mai un ciclo di asciugatura prima che sia terminato a meno che non vengano estratti rapidamente i capi e stesi per evitare delle pieghe. (Evitare rischi di combustione spontanea).
- In caso di interruzioni di alimentazione, rimuovere rapidamente il carico e distribuirlo per evitare i rischi di combustione spontanea.
- Tenere l'area che circonda l'apertura dello scarico e quelle circostanti pulite da filaccia, polvere e sporco.
- Non bloccare o sigillare le aperture che servono per la ventilazione con aria fresca della stanza e dell'asciugatrice.
- Comando di arresto di emergenza: la presa dell'alimentazione di rete va scollegata in caso di emergenza.
- Far pulire periodicamente la parte interna e lo scarico dell'asciugatrice da personale di assistenza qualificato.
- Per le istruzioni relative alla messa a terra, consultare la sezione "Requisiti elettrici" dell'opuscolo delle istruzioni di installazione.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

ELIMINAZIONE DELLA LAVATRICE/ASCIUGATRICE IMPILATI



Questo elettrodomestico è stato contrassegnato in ottemperanza alla Direttiva Europea 2002/ 96/ EC sulle Attrezzature Elettriche ed Elettroniche da Smaltire (WEEE).

Assicurarsi che questo prodotto venga eliminato correttamente, in modo da evitare possibili conseguenze dannose per l'ambiente e la salute umana, che potrebbero altrimenti sorgere dalla gestione errata dello smaltimento dell'elettrodomestico stesso.

Il simbolo sul prodotto, o sui documenti che lo accompagnano, indica che questo elettrodomestico non deve essere trattato come un rifiuto domestico. Deve, al contrario, essere consegnato al punto di raccolta previsto per il riciclaggio di attrezzature elettriche ed elettroniche.

L'eliminazione deve essere eseguita in ottemperanza alle norme ambientali sullo smaltimento dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni dettagliate sul trattamento, il recupero ed il riciclaggio di questo prodotto, si prega di contattare l'ufficio municipale più vicino, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio dove è stato acquistato questo prodotto.

NOMENCLATURA DEI MODELLI:

MLE – Maytag Elettrico

PD – a controllo elettronico – Abilitato per inserimento monete

MLG – Maytag Gas

PN – a controllo elettronico – Non a pagamento

20 – Numero modello tipo

ATTREZZI E COMPONENTI

Attrezzi necessari:



Chiave per tubi da 203 mm (8") o 254 mm (10")



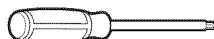
Chiave regolabile da 203 mm (8") o 254 mm (10") quello si apre a 25 mm (1")



Cacciavite a testa piatta



Cacciavite Phillips



Cacciavite o bit di sicurezza del \dagger T-20 di Torx^{®†}



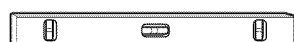
Chiave regolabile con apertura a tubo esagonale a 25 mm (1")



Chiave a tubo da 8 mm (5/16")



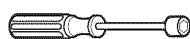
Pinze (quello si apre a 39 mm [1⁹/₁₆"])



Livello



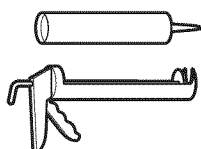
Coltello multiuso



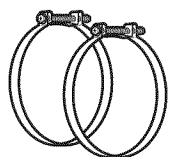
Chiave a tubo da 6 mm (1/4")



Pinze di chiusura



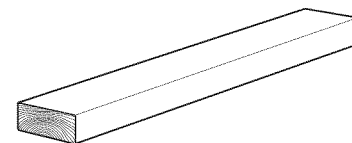
Pistola per presellatura e presello (per l'installazione del nuovo scarico)



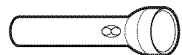
Morsetti dello sfiato



Adesivo per tubature resistente all'azione del gas di petrolio liquefatto



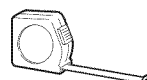
Blocco di legno da 686 mm (27")



Torcia elettrica (facoltativa)



Chiavi aperte da 13 mm (1/2") e 14 mm (9/16")



Righello o nastro di misurazione

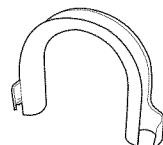
Componenti in dotazione:



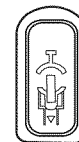
Tubi flessibili dell'entrata dell'acqua (2)



Rondelle del tubo flessibile dell'entrata (4)



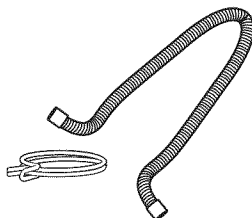
Forma a U per tubo



Spina del foro del bullone di transito (4)



Fascette



Tubo flessibile di scolo/morsetto

†® TORX è un marchio depositato di Saturn Fasteners, Inc.

PARTI ED ACCESSORI ALTERNATI

Parti alterne

L'installazione può richiedere componenti aggiuntivi. Per acquistare uno degli articoli elencati, contattare il numero verde riportato nella sezione "Assistenza".

| Se avete | Dovrete comprare |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fogna sopraelevata | Vasca di scarico standard o lavandino di servizio da 76 l (20 gal.), alta 990 mm (39") e connettore e pompa per pozzetto di scarico (disponibile presso i distributori di prodotti per idraulica) |
| Tubo a colonna da 25 mm (1") | Adattatore per tubo a colonna con diametro da 51 mm (2") a 25 mm (1") Numero parte 3363920 Numero parte kit connettore 285835 |
| Tubo di scarico troppo corto | Parte della prolunga per tubo di scarico Numero 285863 Numero parte kit connettore 285835 |
| Scarico intasato di filaccia | Salvascarico numero parte 367031 Numero parte kit connettore 285835 |
| Impianto di scarico a pavimento | Sifone, numero parte 285834 Kit connettore (x2) numero parte 285835 Prolunga per tubo di scarico Numero parte 285863 |
| Rubinetti lontani dai tubi | 2 tubi per l'acqua più lunghi: 1,8 m (6 piedi) tubo con curva a 90° Numero parte 76314 3,0 m (10 piedi) Numero parte 350008 |

Accessori

Per potenziare la lavatrice/asciugatrice sono disponibili questi accessori premium.

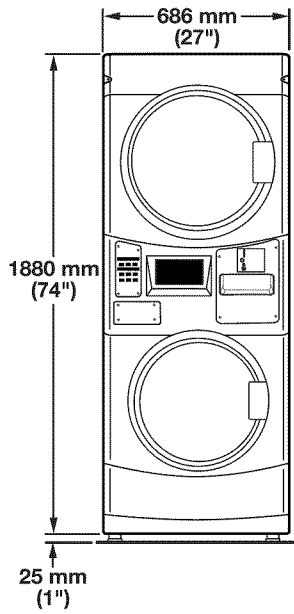
Per un numero superiore di articoli di elevata qualità da ordinare, contattare il distributore autorizzato Maytag.

| Numero del pezzo | Accessorio |
|------------------|-----------------------------------------------|
| 8212526 | Vassoio salvagoccia per lavatrice, universale |
| 31682 | Pulitore universale per l'apparecchio |
| 1903WH | Carrello di servizio lavanderia |
| 279818 | Kit di scarico a tre vie per l'asciugatrice |
| 285834 | Kit sifone |

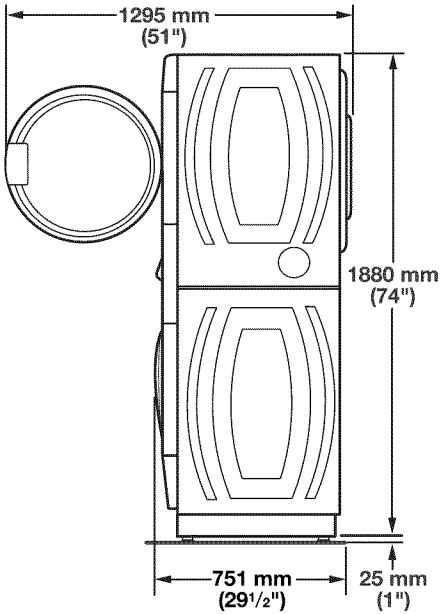
DIMENSIONI/SPAZI

Dimensioni

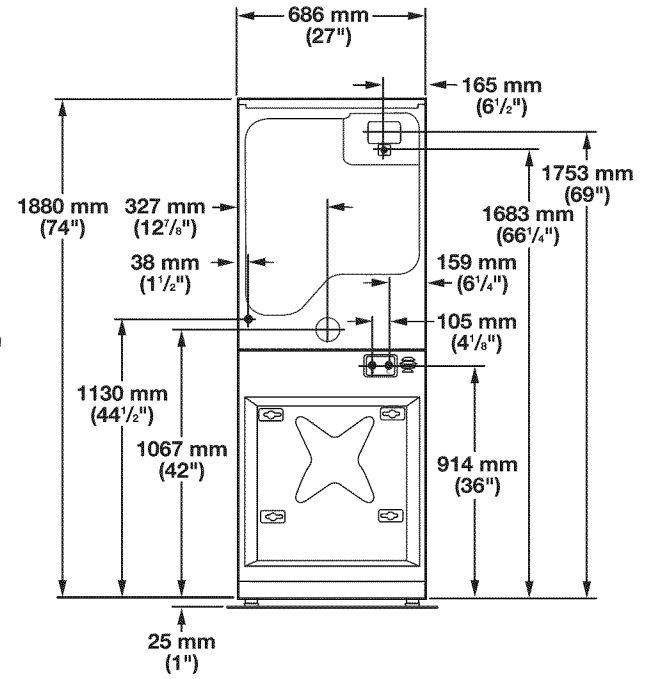
Vista frontale



Vista laterale

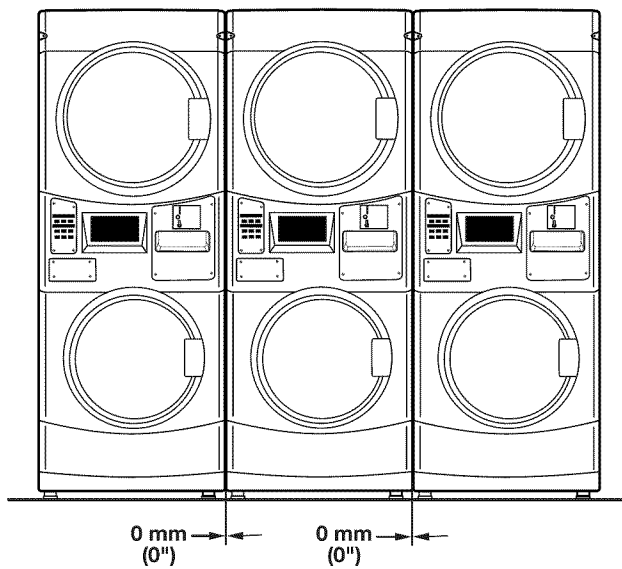


Vista posteriore

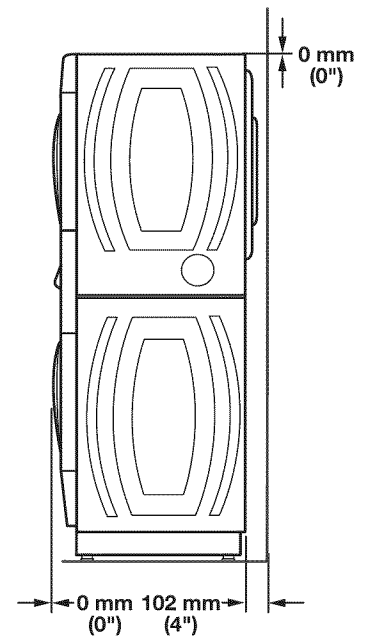


Spazi

Spazi laterali



Spazi posteriori/superiori



REQUISITI DELL'INSTALLAZIONE DELLA LAVATRICE/ ASCIUGATRICE A GAS IMPILATI

Posizione della lavatrice/asciugatrice a gas a colonna

⚠ AVVERTENZA



Rischio di esplosione

Tenere materiali e vapori infiammabili, quali benzina, lontani dall'asciugatrice.

Non installare in un garage.

La mancata osservanza di queste precauzioni può provocare la morte, esplosioni o incendi.

La scelta della posizione adatta per la lavatrice/asciugatrice ne migliora le prestazioni e riduce al minimo il possibile spostamento.

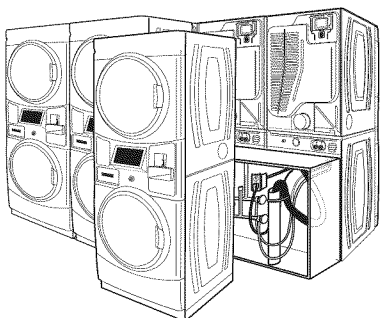
È possibile installare la lavatrice/asciugatrice in un seminterrato, una sala lavanderia o in un'area incassata. Vedere "Sistema di scarico".

Considerare inoltre lo spazio necessario per un eventuale altro elettrodomestico.

IMPORTANTE: non installare o immagazzinare la lavatrice/asciugatrice in luoghi in cui sia esposta agli agenti atmosferici. Non immagazzinare o utilizzare la lavatrice/asciugatrice a temperature inferiori a 0 °C (32 °F). Possono rimanere all'interno della lavatrice piccole quantità d'acqua che possono essere dannose a basse temperature. La corretta installazione rientra nelle responsabilità dell'utente.

Sarà necessario disporre di:

- Una caldaia in grado di erogare acqua a 49 °C (120 °F) alla lavatrice.
- Una presa elettrica collegata a terra a non oltre 1,8 m (6 piedi) o nel luogo in cui il cavo di alimentazione si collega al retro della lavatrice. Consultare i "Requisiti elettrici".
- Rubinetti per l'acqua calda e fredda ubicati a una distanza non superiore a 1,2 m (4 piedi) dalle valvole di mandata dell'acqua calda e fredda e pressione idrica compresa nell'intervallo 137,9–689,6 kPa (20–100 psi).
- Pavimento in piano con inclinazione massima di 25 mm (1") sotto tutta la lavatrice/asciugatrice. Non è raccomandata l'installazione della lavatrice/asciugatrice su pavimenti soffici, come moquette o con supporto in gommapiuma.
- Pavimento robusto e solido in grado di sostenere la lavatrice/asciugatrice con un peso totale (acqua e carico) di 204 kg (450 libbre).
- Scarico a pavimento sotto la paratia divisoria. Le paratie divisorie prefabbricate dotate di prese elettriche, linee per l'acqua e strutture di scarico vanno utilizzate solo ove previsto dalle normative locali.



Spazi d'installazione di lavatrice/asciugatrice a gas a colonna

- L'ubicazione deve consentire l'apertura completa dello sportello della lavatrice e dell'asciugatrice.
- Occorre considerare spazi aggiuntivi per l'installazione e la manutenzione. Gli sportelli si aprono a oltre 180°. Lo sportello della lavatrice non può essere montato al contrario.
- Potrebbero essere necessari spazi aggiuntivi per pareti, porte e battiscopa.
- Per attutire il rumore si consiglia di prevedere uno spazio aggiuntivo di 25 mm (1") su tutti i lati di lavatrice/asciugatrice.
- Occorre inoltre considerare lo spazio necessario a un eventuale altro elettrodomestico.

Se s'installa un'asciugatrice a gas:

IMPORTANTE: rispettare le normative e le ordinanze governative pertinenti.

- Controllare i requisiti normativi: alcune normative limitano o vietano l'installazione di asciugatrici in garage, armadi o luoghi dove si dorme. Consultare un ispettore edile.
- Assicurarsi che i bordi inferiori dell'armadio e le pareti posteriore e inferiore della lavatrice siano sgomberi da ostacoli per consentire un adeguato spazio per le aperture per il passaggio dell'aria di combustione. Consultare le "Istruzioni per l'area incassata e l'installazione dell'armadietto" per i requisiti minimi di spazio.
- Non installare su tappeti.

Istruzioni di installazione incassata e in armadi

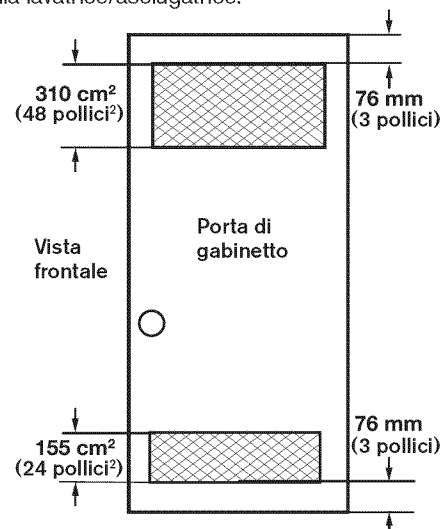
È possibile installare la lavatrice/asciugatrice incassata o in un armadio. Non installare la lavatrice/asciugatrice dietro una porta bloccabile, scorrevole o con la cerniera nella parte opposta della lavatrice/asciugatrice. Per installazioni incassate e in armadi, è possibile trovare i requisiti minimi di spazio sull'etichetta di avvertenza apposta sul retro dell'asciugatrice o nella sezione "Dimensioni/Spazi".

Lo spazio di installazione è riportato in millimetri e rappresenta il minimo consentito. Per agevolare le operazioni di installazione e assistenza e per rispettare la conformità con le normative locali, è opportuno considerare spazio aggiuntivo.

Se si installa una porta dell'armadio, è necessaria un'apertura non ostruita nella parte superiore e inferiore. Sono accettabili porte a persiana o simili.

Lo scarico dell'asciugatrice deve essere diretto all'esterno.

Non installare altre apparecchiature a combustione nello stesso armadio della lavatrice/asciugatrice.



REQUISITI DELL'INSTALLAZIONE DELLA LAVATRICE/ ASCIUGATRICE A GAS IMPILATI

Requisiti di alimentazione del gas della lavatrice/asciugatrice a colonna

⚠ AVVERTENZA



Voltaggio Pericoloso

IMPORTANTE: Rispettare le normative e le ordinanze governative. È necessario avere a disposizione una presa elettrica collegata a terra ubicata entro 610 mm su uno dei due lati dell'asciugatrice.

Questa asciugatrice è fornita/dotata di un cavo e di una spina di alimentazione di corrente elettrica. Deve essere collegata alla presa della corrente elettrica al voltaggio indicato sulla targa dei dati tecnici. La capacità minima di alimentazione del fusibile è di 5A. L'asciugatrice deve essere posta in posizione tale da rendere la spina chiaramente visibile ed accessibile. Questa spina funziona anche da comando di arresto di emergenza per l'utente. Se la spina in dotazione non è utilizzata, il collegamento elettrico deve essere effettuato da un tecnico qualificato in conformità alle disposizioni nazionali e locali.

Se il cavo dell'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo specifico da un tecnico autorizzato del servizio di assistenza o da personale qualificato per evitare qualsiasi rischio.

Non utilizzare adattatori.

Non utilizzare prolunghie.

NOTA: in rispetto della Direttiva europea EMC (2004/108/CE), l'impedenza massima del sistema di alimentazione elettrica a cui connettere l'asciugatrice è dichiarata pari a $0,054 \text{ Ohm} + j0,034 \text{ Ohm}$.

NOTA: Standard di sicurezza elettrica: il produttore ha scelto la conformità con gli standard IEC/EN.60335 come i più adeguati per questo prodotto.

⚠ AVVERTENZA



Pericolo di scossa elettrica

L'asciugatrice deve essere dotata di messa a terra.

Non mettere a terra verso un tubo di gas.

Non sostituire la spina elettrica. Se la spina non combacia con la presa elettrica, far installare una presa adatta da un elettricista qualificato.

Non usare una prolunga con questa asciugatrice.

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare morte, incendi o gravi lesioni.

ISTRUZIONI PER LA MESSA A TERRA

■ Per asciugatrice collegata con cavo di messa a terra: L'asciugatrice deve essere messa a terra. In caso di anomalie nel funzionamento o di guasto, la messa a terra riduce il rischio di shock elettrico fornendo un percorso di resistenza minore per la corrente elettrica. L'asciugatrice è dotata di un cavo provvisto di conduttore di messa a terra dell'apparecchio e di una spina di messa a terra. La spina deve essere collegata a terra in una presa adeguata, correttamente installata e collegata a terra conformemente a tutti i codici e le disposizioni locali.

AVVERTENZA: Il collegamento improprio del conduttore di messa a terra dell'apparecchiatura può provocare il rischio di shock elettrico.

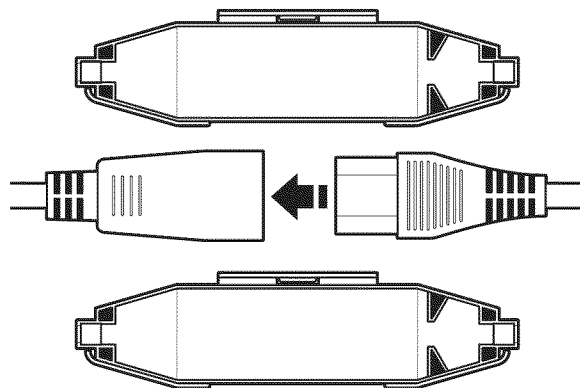
Per verificare che l'asciugatrice sia stata correttamente messa a terra, consultare un tecnico qualificato, rappresentante o personale tecnico del servizio di assistenza. Non modificare la spina fornita con l'asciugatrice. Se non entra nella presa, fare installare una presa adeguata da un tecnico qualificato.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

Se si utilizza il cavo universale incluso con l'asciugatrice:

L'asciugatrice a gas è dotata di un cavo universale munito di spine intercambiabili.

1. Per usare il cavo universale, scegliere l'uscita della spina adatta alla presa della corrente e inserirla nell'adattatore sul cavo dell'alimentazione.
2. Fissare l'estremità della spina in posizione sul cavo allineando le due metà della copertura sull'adattatore del cavo e unendole.



Qualora le normative lo consentano, si utilizza un cavo di messa a terra aggiuntivo, facendo determinare a un elettricista esperto il percorso adeguato.

REQUISITI DELL'INSTALLAZIONE DELLA LAVATRICE/ ASCIUGATRICE A GAS IMPILATI

Requisiti elettrici per la lavatrice/asciugatrice elettrica a colonna

⚠️ AVVERTENZA



Rischio di esplosione

Collegare l'asciugatrice a un'alimentazione del gas regolata. La pressione di alimentazione deve essere conforme ai Dati Tecnici.

Installare una valvola di arresto.

Bloccare saldamente tutti i collegamenti del gas.

Se collegato a gas di petrolio liquefatto, è necessario che un tecnico qualificato verifichi che la pressione del gas sia corretta.

La mancata osservanza di tale procedura potrebbe causare morte, esplosioni o incendi.

IMPORTANTE: Osservare tutti codici e le disposizioni governative.

Alimentazione del gas

Prima dell'installazione, controllare che le condizioni della distribuzione locale di gas, il tipo di gas e di pressione e la regolazione dell'elettrodomestico siano compatibili. Le informazioni relative al bruciatore si trovano sulla targa dei dati tecnici del modello/di serie nell'incassatura dello sportello dell'asciugatrice. Se tali informazioni non corrispondono al tipo di gas disponibile, consultare il proprio rivenditore.

Gas naturale:

L'asciugatrice è stata fabbricata per essere utilizzata con GAS NATURALE (G20), non è necessario alcun adattamento ulteriore al momento dell'installazione.

Gas di petrolio liquefatto:

L'asciugatrice è certificata anche per l'uso con gas di petrolio liquefatto (propano o butano) opportunamente convertiti. Non tentare assolutamente di convertire l'elettrodomestico per un uso diverso da quello con il gas specificato sulla targa dei dati tecnici del modello/di serie senza aver prima consultato il fornitore di gas.

La conversione deve essere effettuata da un tecnico qualificato. Il kit di conversione del gas, pezzo numero W10233219, può essere acquistato presso il proprio rivenditore. Le istruzioni complete sono fornite insieme al kit.

Requisiti del cavo di alimentazione:

Dotare la postazione dell'asciugatrice di un cavo rigido di alimentazione del gas. Esso deve misurare almeno 12,5 mm (1/2") ID. Se consentito dal fornitore di gas e dalle normative locali, è possibile utilizzare un filo di alimentazione rigido di 10 mm (3/8") ID per lunghezze inferiori a 6,1 m (20'). È necessario utilizzare un adesivo per tubature resistente all'azione del gas di petrolio liquefatto.

Il collegamento del gas all'asciugatrice deve essere realizzato con un tubo flessibile per gas adatto all'elettrodomestico e al tipo di gas conformemente alle disposizioni nazionali di installazione. In caso di perplessità, contattare il fornitore di gas. Esso dovrebbe misurare minimo 10 mm (3/8") ID.

Tra la parete e l'elettrodomestico deve essere applicata una protezione per evitare che il filo rigido di alimentazione del gas si deformi quando si muove l'elettrodomestico. Si raccomanda l'uso di una catena di lunghezza adeguata e di un gancio da parete.

Il collegamento di immissione del gas nell'asciugatrice è un cavo NPT di 3/8". Viene fornito un adattatore per la conversione a cavo standard ISO 228 (3/8" BSP).

Controllare se sono presenti perdite utilizzando una soluzione di rilevamento delle perdite non corrosiva. Le bolle indicano la presenza di una perdita. Riparare immediatamente eventuali perdite. La valvola del gas all'interno dell'asciugatrice è dotata di una filettatura per misurare la pressione, a cui si può accedere rimuovendo il pannello anteriore inferiore.

L'asciugatrice deve essere scollegata dal sistema di condotta per l'alimentazione del gas durante il controllo della pressione del sistema.

REQUISITI DELL'INSTALLAZIONE DELLA LAVATRICE/ ASCIUGATRICE ELETTRICA IMPILAT

Posizione della lavatrice/asciugatrice elettrica a colonna

⚠ AVVERTENZA



Rischio di esplosione

Tenere materiali e vapori infiammabili, quali benzina, lontani dall'asciugatrice.

Non installare in un garage.

La mancata osservanza di queste precauzioni può provocare la morte, esplosioni o incendi.

La scelta della posizione adatta per la lavatrice/asciugatrice ne migliora le prestazioni e riduce al minimo il possibile spostamento.

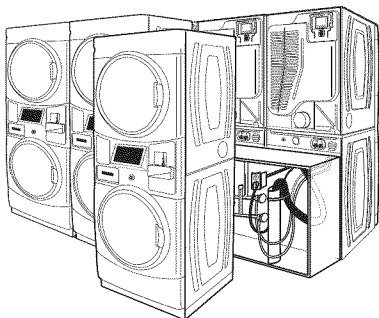
È possibile installare la lavatrice/asciugatrice in un seminterrato, una sala lavanderia o in un'area incassata. Vedere "Sistema di scarico".

Considerare inoltre lo spazio necessario per un eventuale altro elettrodomestico.

IMPORTANTE: non installare o immagazzinare la lavatrice/asciugatrice in luoghi in cui sia esposta agli agenti atmosferici. Non immagazzinare o utilizzare la lavatrice/asciugatrice a temperature inferiori a 0 °C (32 °F). Possono rimanere all'interno della lavatrice piccole quantità d'acqua che possono essere dannose a basse temperature. La corretta installazione rientra nelle responsabilità dell'utente.

Sarà necessario disporre di:

- Una caldaia in grado di erogare acqua a 49 °C (120 °F) alla lavatrice.
- Una presa elettrica collegata a terra a non oltre 1,8 m (6 piedi) o nel luogo in cui il cavo di alimentazione si collega al retro della lavatrice. Consultare i "Requisiti elettrici".
- Rubinetti per l'acqua calda e fredda ubicati a una distanza non superiore a 1,2 m (4 piedi) dalle valvole di mandata dell'acqua calda e fredda e pressione idrica compresa nell'intervallo 137,9–689,6 kPa (20–100 psi).
- Pavimento in piano con inclinazione massima di 25 mm (1") sotto tutta la lavatrice/asciugatrice. Non è raccomandata l'installazione della lavatrice/asciugatrice su pavimenti soffici, come moquette o con supporto in gommapiuma.
- Pavimento robusto e solido in grado di sostenere la lavatrice/asciugatrice con un peso totale (acqua e carico) di 204 kg (450 libbre).
- Scarico a pavimento sotto la paratia divisoria. Le paratie divisorie prefabbricate dotate di prese elettriche, linee per l'acqua e strutture di scarico vanno utilizzate solo ove previsto dalle normative locali.



Spazi d'installazione di lavatrice/asciugatrice elettrica a colonna

- L'ubicazione deve consentire l'apertura completa dello sportello della lavatrice e dell'asciugatrice.
- Occorre considerare spazi aggiuntivi per l'installazione e la manutenzione. Gli sportelli si aprono a oltre 180°. Lo sportello della lavatrice non può essere montato al contrario.
- Potrebbero essere necessari spazi aggiuntivi per pareti, porte e battiscopa.
- Per attutire il rumore si consiglia di prevedere uno spazio aggiuntivo di 25 mm (1") su tutti i lati di lavatrice/asciugatrice.
- Occorre inoltre considerare lo spazio necessario a un eventuale altro elettrodomestico.

Istruzioni di installazione incassata e in armadi

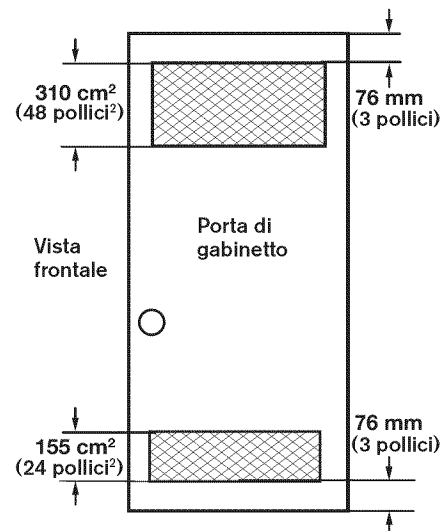
È possibile installare la lavatrice/asciugatrice incassata o in un armadio. Non installare la lavatrice/asciugatrice dietro una porta bloccabile, scorrevole o con la cerniera nella parte opposta della lavatrice/asciugatrice. Per installazioni incassate e in armadi, è possibile trovare i requisiti minimi di spazio sull'etichetta di avvertenza apposta sul retro dell'asciugatrice o nella sezione "Dimensioni/Spazi".

Lo spazio di installazione è riportato in millimetri e rappresenta il minimo consentito. Per agevolare le operazioni di installazione e assistenza e per rispettare la conformità con le normative locali, è opportuno considerare spazio aggiuntivo.

Se si installa una porta dell'armadio, è necessaria un'apertura non ostruita nella parte superiore e inferiore. Sono accettabili porte a persiana o simili.

Lo scarico dell'asciugatrice deve essere diretto all'esterno.

Non installare altre apparecchiature a combustione nello stesso armadio della lavatrice/asciugatrice.



REQUISITI DELL'INSTALLAZIONE DELLA LAVATRICE/ ASCIUGATRICE ELETTRICA IMPILAT

Requisiti elettrici per la lavatrice/asciugatrice elettrica a colonna

AVVERTENZA



Voltaggio Pericoloso

La lavatrice/asciugatrice è sprovvista di cavo elettrico e presa. La connessione a una fonte di elettricità a fase singola deve essere eseguita da un elettricista esperto, in rispetto della tensione espressa sulla targhetta dei dati, tramite l'installazione di un cavo fisso che rispetti i requisiti di cablaggio locali e nazionali.

- Utilizzare un cavo a sezione circolare a tre fili, con sezione trasversale del conduttore di dimensioni minime di 2,5 mm².
- Utilizzare un fusibile di alimentazione da 30 A e incorporare un interruttore dotato di separazione dei contatti in entrambi i poli, che fornisca la disconnessione totale in condizioni di sovratensione di categoria III al cablaggio fisso in conformità con i requisiti di cablaggio locali. Posizionare la lavatrice/asciugatrice in modo che l'interruttore di disconnessione sia chiaramente visibile e facilmente accessibile. Questo interruttore di disconnessione funziona anche da comando di arresto di emergenza per l'utente.
- La lavatrice/asciugatrice è provvista di una boccola per il morsetto del cavo da serrare una volta terminato il cablaggio. I terminali della rete elettrica sono posizionati dietro il piccolo pannello di accesso posteriore (coperchio di blocco dei terminali). Eseguire le connessioni rispettando i contrassegni dei terminali. Ricordarsi di sostituire il pannello di accesso ai terminali (coperchio di blocco dei terminali).

NOTA: in rispetto della Direttiva europea EMC (2004/108/CE), l'impedenza massima del sistema di alimentazione elettrica a cui connettere l'asciugatrice è dichiarata pari a 0,054 Ohm + j0,034 Ohm.

NOTA: Standard di sicurezza elettrica: il produttore ha scelto la conformità con gli standard IEC/EN.60335 come i più adeguati per questo prodotto.

AVVERTENZA



Pericolo di scossa elettrica

- Si tratta di un'asciugatrice a tre fili da mettere a terra.**
- Non mettere a terra verso un tubo di gas.**
- La mancata osservanza di queste istruzioni può causare morte, incendi o gravi lesioni.**

Qualora le normative lo consentano, si utilizza un cavo di messa a terra aggiuntivo, facendo determinare a un elettricista esperto il percorso adeguato.

Metodo di messa a terra consigliato

Ricade sotto la responsabilità dell'utente contattare un elettricista esperto che garantisca che l'installazione elettrica sia adeguata e conforme a tutte le normative e le ordinanze locali.

REQUISITI DI SCARICO DELL'ASCIUGATRICE

⚠ AVVERTENZA



Pericolo d'Incendio

Usare uno scarico d'aria in metallo pesante.

Non usare uno scarico d'aria in plastica.

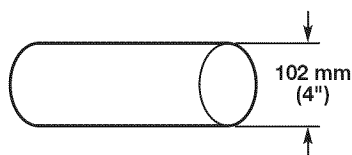
Non usare uno scarico d'aria in lamina di metallo.

La non ottemperanza a queste istruzioni potrebbe provocare la morte o un incendio.

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di incendio, LO SCARICO DELL'ASCIUGATRICE DEVE ESSERE DIRETTO VERSO L'ESTERNO.

IMPORTANTE: rispettare le normative e le ordinanze governative.

- Seguendo i presenti requisiti di scarico si riduce al minimo la rumorosità dell'aria del condotto.
- Fornire una ventilazione adeguata per evitare il riflusso di gas all'interno della stanza, derivante da apparecchiature a combustione, incluse le fiamme vive (ovvero il flusso di aria disponibile all'interno della stanza deve essere pari a quello esterno).
- Lo scarico dell'asciugatrice non dev'essere connesso a nessuno scarico di gas, fumaio, parete, soffitto, attico, passi d'uomo o spazio delimitato di edificio. Utilizzare esclusivamente scarichi metallici rigidi o flessibili per l'impianto di scarico.
- Non utilizzare cappe con blocco magnetico.



Scarico in metallo massiccio da 102 mm (4")

- È possibile utilizzare scarichi in metallo massiccio dal 102 mm con morsetti adeguati.
- Non utilizzare uno scarico in plastica o lamina metallica.

Scarico in metallo rigido:

- Consigliato per le migliori prestazioni di asciugatura ed evitare schiacciamenti e torsioni.

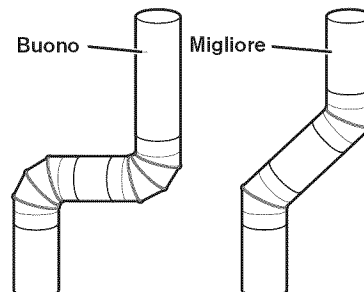
Scarico in metallo flessibile: (accettabile solo se accessibile per la pulizia)

- Deve essere completamente esteso e sostenuto, nella posizione finale dell'asciugatrice.
- Rimuovere le parti in eccesso per evitare curve e torsioni che possano ridurre il flusso dell'aria e peggiorare le prestazioni.
- Non installare uno scarico in metallo flessibile in pareti, soffitti o pavimenti chiusi.
- La lunghezza totale dello scarico in metallo flessibile non deve superare i 2,4 m.
- Coprire lo scarico con una cappa per evitare l'ingresso di roditori e insetti al edificio.

NOTA: se si utilizza un impianto di scarico esistente, pulirlo completamente, accertandosi che la cappa non sia intasata con residui. Sostituire gli eventuali scarichi in plastica o lamina metallica con scarichi in metallo rigido o flessibile. Esaminare lo "schema dell'impianto di scarico" e, se necessario, modificare quello esistente per ottenere le migliori prestazioni di asciugatura.

Gomiti:

- Le curve a 45° garantiscono un flusso dell'aria migliore rispetto a quelli a 90°.



- Piano di installazione per utilizzare il numero minimo di gomiti e curve.
- Quando si utilizzano gomiti o curve prevedere il maggiore spazio possibile. Piegare lo scarico gradualmente per evitare attorcigliamenti.
- L'uscita di scarico si trova al centro della parte posteriore dell'asciugatrice.
- È possibile instradare lo scarico verso l'alto, il basso, a destra o a sinistra, dietro l'asciugatrice o direttamente al di fuori della parte posteriore.

Morsetti:

- Utilizzare i morsetti per sigillare tutti i raccordi.
- Non connettere o fissare lo scarico con viti o altri dispositivi di fissaggio che si estendano all'interno dello stesso ed attraggano garza. Non utilizzare nastro isolante.



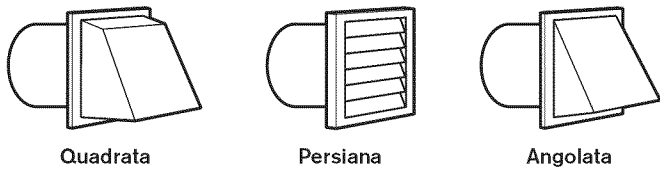
Una ventilazione impropria può causare l'accumulazione di umidità e pelucchi nella stanza, provocando:

- Danni di umidità al legno, ai mobili, alla vernice, alla carta da parati, ai tappeti, ecc.
- Problemi nel pulire la casa e problemi di salute.

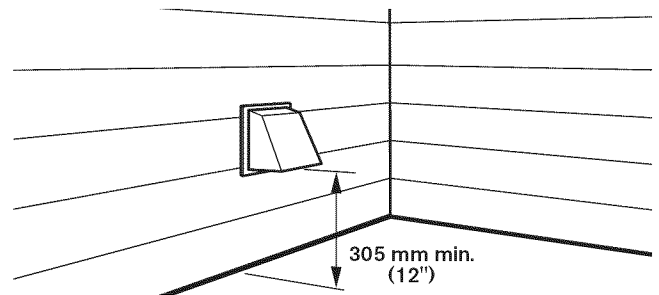
REQUISITI DI SCARICO DELL'ASCIUGATRICE

Cappe di scarico

Diametro delle cappe di scarico 102 mm (4")



La cappa di scarico deve trovarsi ad almeno 305 mm (12") da terra o dagli altri oggetti presenti nel raggio di azione dello scarico (quali fiori, pietre, cespugli o neve).



Lunghezza dell'impianto di scarico

Lunghezza/collegamento dello scarico massimo

La lunghezza massima dell'impianto di scarico dipende dal tipo di scarico utilizzato, dal numero di gomiti e dal tipo di cappa.

Schema dell'impianto di scarico (scarico in metallo rigido)

| N. di curve da 90° | Cappa quadrata e a persiana | Cappa angolata |
|--------------------|-----------------------------|--------------------|
| 0 | 39,6 m (130 piedi) | 39,3 m (129 piedi) |
| 1 | 38,1 m (125 piedi) | 36,3 m (119 piedi) |
| 2 | 35,1 m (115 piedi) | 33,2 m (109 piedi) |
| 3 | 32,3 m (106 piedi) | 30,5 m (100 piedi) |
| 4 | 29,9 m (98 piedi) | 28,0 m (92 piedi) |

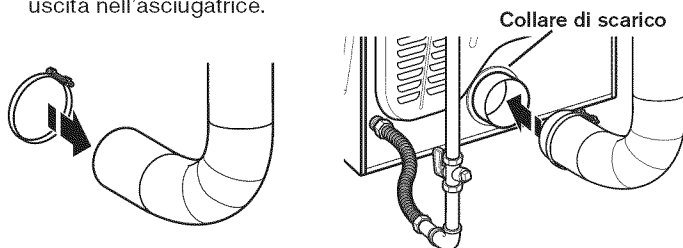
Per i sistemi di scarico non trattati dallo schema delle specifiche di scarico, consultare il distributore delle parti.

Occorre fornire aria a sufficienza per la combustione e la ventilazione (rispettare le normative e le ordinanze governative). Consultare "Istruzioni di installazione incassata e in armadi", nelle sezioni "Posizione della lavatrice/asciugatrice a gas a colonna" e "Posizione della lavatrice/asciugatrice elettrica a colonna".

È preferibile una cappa con uscita da 102 mm (4"). Tuttavia, è possibile utilizzare una cappa di scarico con uscita da 64 mm (2 1/2"). Una cappa di scarico con uscita da 64 mm (2 1/2") genera una pressione maggiore rispetto agli altri tipi di cappa. Per installazioni permanenti, è necessario un impianto di scarico fisso.

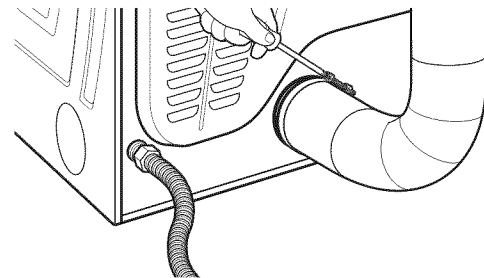
Connessione di scarico

1. In caso di connessione allo scarico esistente, verificare che sia pulito.
2. Con un morsetto 102 mm (4"), connettere lo scarico all'apposita uscita nell'asciugatrice.

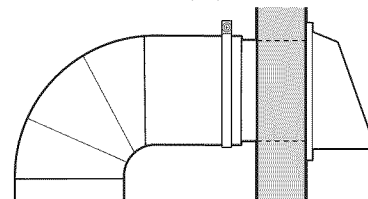


NOTA: non rimuovere il collare di scarico.

3. Serrare il morsetto del tubo con un cacciavite Philips.



4. Verificare che lo scarico sia fissato alla cappa tramite un morsetto da 102 mm (4").

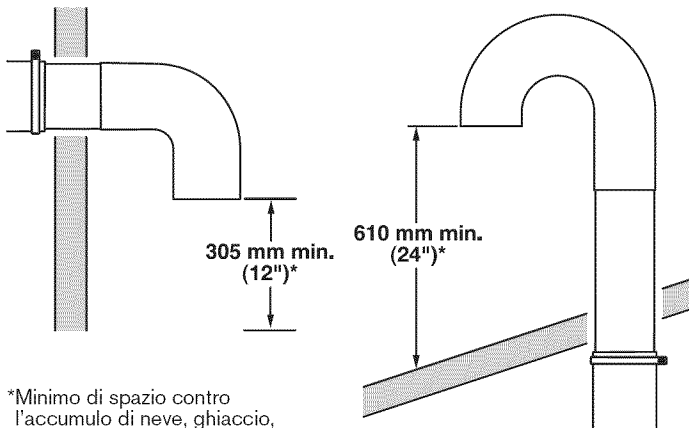


5. Spostare l'asciugatrice nella posizione finale. Evitare di schiacciare o torcere lo scarico. Verificare che lo scarico sia a livello.

REQUISITI DI SCARICO DELL'ASCIUGATRICE

Se è impossibile utilizzare una cappa di scarico:

L'estremità esterna dello scarico principale deve essere dotato di un gomito diretto verso il basso.



*Minimo di spazio contro l'accumulo di neve, ghiaccio, detriti tipo foglie

Se lo scarico principale si sposta verticalmente sul tetto, piuttosto che sulla parete, installare un gomito da 180° sull'estremità dello scarico almeno 610 mm (2 piedi) oltre il punto più alto dell'edificio.

L'apertura sulla parete o sul tetto deve avere un diametro di 13 mm (1/2") maggiore di quello dello scarico. Centrare lo scarico nell'apertura.

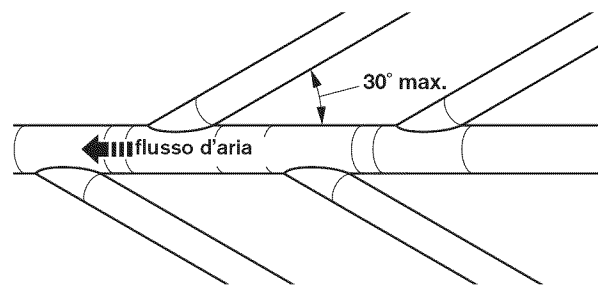
Non installi la schermatura sopra l'estremità dello sfiato per la migliore prestazione.

Scarico di asciugatrici multiple

Per lo scarico di un gruppo di asciugatrici è possibile utilizzare uno scarico principale. Lo scarico principale deve avere dimensioni tali da rimuovere 5663 l/min (200 CFM) d'aria per asciugatrice. Nello scarico principale sono utilizzabili filtri in garza di grande capacità progettati appositamente. La stanza in cui vengono sistemate le asciugatrici deve prevedere un rinnovo d'aria uguale o maggiore al flusso d'aria di tutte le asciugatrici presenti.

Il kit di attenuazione del ritorno d'aria, n. parte 3391910, è disponibile presso il distributore e va installato nello scarico di ciascun'asciugatrice, per prevenire il ritorno dell'aria e per mantenere lo scarico in equilibrio entro lo scarico principale. Le aperture di ritorno dell'aria non devono essere ostruite.

Ciascuno scarico deve entrare nello scarico principale con un angolo che punta nella direzione del flusso d'aria. Sfalsare gli scarichi che entrano dal lato opposto per ridurre l'interferenza dell'aria di scarico con gli altri scarichi.



L'angolo massimo di ciascuno scarico che entra in quello principale non deve superare i 30°.

Tenere le aperture dell'aria libere da fumi dei fluidi della pulizia a secco. I fumi generano acidi, che quando passano attraverso le unità di riscaldamento dell'asciugatrice, possono danneggiare asciugatrici e carichi in fase di asciugatura.

Posizionare un coperchio a sifone sullo scarico principale per la pulizia periodica dell'impianto di scarico.

REQUISITI DI ALIMENTAZIONE DEL GAS DELL'ASCIUGATRICE

Eseguire il collegamento gas

AVVERTENZA

Rischio di peso eccessivo

Spostare o installare la lavatrice/asciugatrice almeno in due.

Altrimenti si possono causare lesioni alla schiena o altre ferite.

1. Rimuovere il tappo rosso dal tubo del gas.

2. Collegare la condotta del gas all'asciugatrice. Se il tubo flessibile del gas è dotato di attacco 3/8" BSP, utilizzare l'adattatore di conversione della filettatura fornito in dotazione. È necessario utilizzare adesivo per tubature resistente all'azione del gas di petrolio liquefatto per i collegamenti del gas.

Se indispensabile, aprire il pannello in basso. Servirsi di un coltello per premere sulle due chiusure del pannello posizionate nella parte superiore del pannello. Tirare verso il basso sul pannello per aprire. Il pannello è fissato ai cardini nella parte inferiore.

3. Aprire la valvola di arresto nella condotta di alimentazione del gas.

4. Controllare tutti i collegamenti applicando una soluzione di rilevamento delle perdite non corrosiva. Le bolle indicano la presenza di una perdita. Riparare immediatamente eventuali perdite.

INSTALLAZIONE DELLA LAVATRICE/ASCIUGATRICE IMPILATI

Rimozione del sistema di trasporto

NOTA: far scivolare la lavatrice/asciugatrice su cartone o pannelli prima di spostarla, per evitare di danneggiare il pavimento.

⚠ AVVERTENZA

Rischio di peso eccessivo

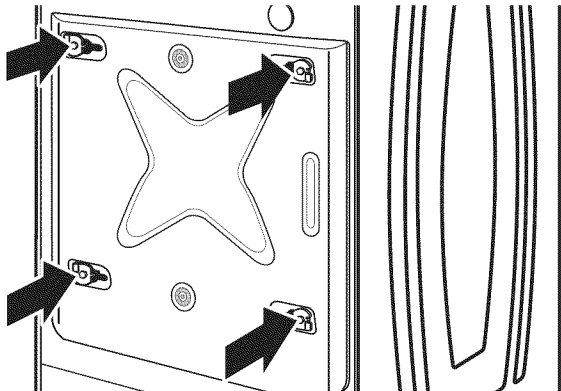
Spostare o installare la lavatrice/asciugatrice almeno in due.

Altrimenti si possono causare lesioni alla schiena o altre ferite.

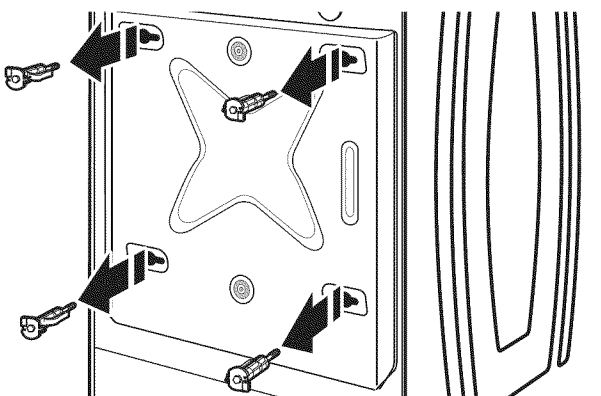
IMPORTANTE: posizionare la lavatrice/asciugatrice in modo che la parte posteriore della lavatrice si trovi a circa 900 mm (3 piedi) dalla sua posizione finale.

Sono presenti 4 viti di trasporto nel pannello posteriore della lavatrice che sostengono il sistema di sospensione durante il trasporto. Prima della rimozione queste viti mantengono inoltre il cavo di alimentazione all'interno della lavatrice.

1. Durante la rimozione delle viti di trasporto tenere la lavatrice/asciugatrice in posizione verticale.
2. Con una chiave da 13 mm (1/2"), allentare ciascun bullone.

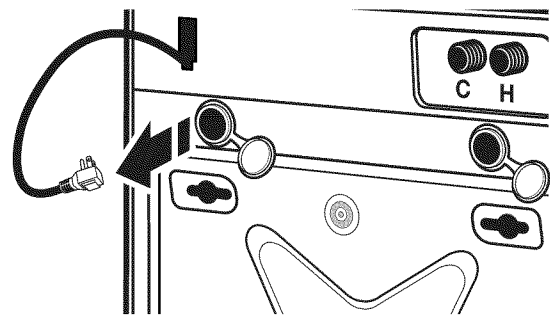
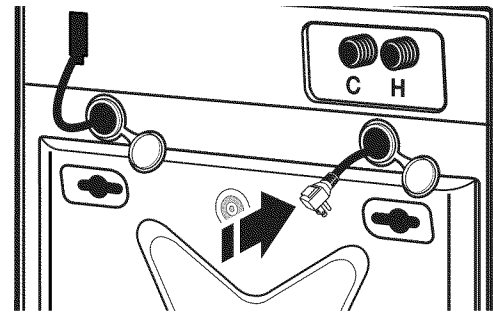


3. Una volta allentata, portarla al centro del foro ed estrarla completamente, eliminando anche il distanziatore in plastica che lo ricopre. Dopo la rimozione, eliminare viti e distanziatori.

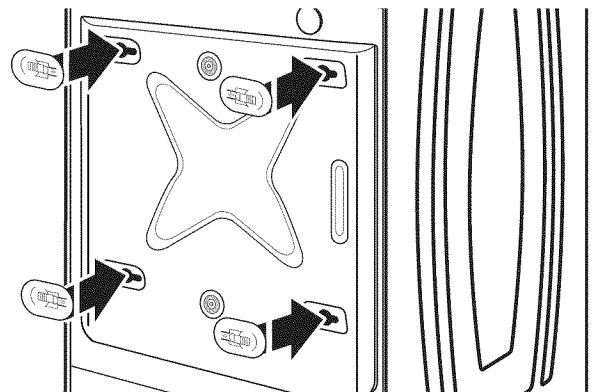


4. Modelli con cavo di alimentazione separato per l'asciugatrice: Far passare la presa del cavo di alimentazione nell'apertura sulla destra del pannello posteriore e farla fuoriuscire dall'apertura sulla destra del pannello posteriore e chiudere i fori applicando i tappi in dotazione. Non tirare l'estremità del cavo di alimentazione dalla parte del foro destro.

NOTA: per evitare danni alle parti interne della lavatrice o all'asciugatrice o nel caso in cui non sia possibile estrarre il cavo di alimentazione dal pannello posteriore della lavatrice, non forzare. Rimuovere il pannello posteriore della lavatrice e guidare il cavo di alimentazione attorno all'ostruzione e fuori dal foro sul lato sinistro del pannello posteriore.



5. Chiudere i fori con i 4 tappi per il trasporto.



IMPORTANTE: nel caso in cui la lavatrice/asciugatrice debba essere trasportata, contattare il distributore o l'installatore del prodotto. Per evitare la sospensione e danni strutturali, la lavatrice/asciugatrice deve essere preparata per essere riposizionata da un professionista esperto.

INSTALLAZIONE DELLA LAVATRICE/ASCIUGATRICE IMPILATI

Collegare i tubi d'ingresso

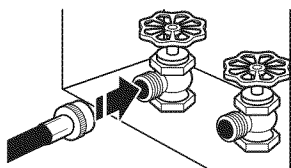
Inserire le nuove rondelle per tubi (in dotazione) in ciascuna delle estremità dei tubi di ingresso. Inserire fermamente in sede le rondelle nei giunti.



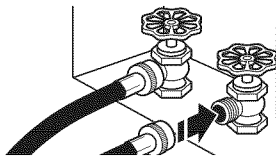
Collegare i tubi di ingresso ai rubinetti dell'acqua

Accertarsi che il cestello della lavatrice sia vuoto.

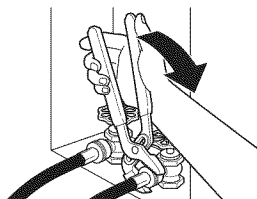
1. Collegare il tubo al rubinetto dell'acqua calda. Avvitarlo sul giunto manualmente, fino a quando non è fissato alla rondella.



2. Collegare il tubo al rubinetto dell'acqua fredda. Avvitarlo sul giunto manualmente, fino a quando non è fissato alla rondella.



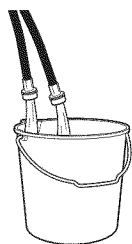
3. Con le pinze, serrare i giunti di due terzi di giro.



NOTA: non serrare eccessivamente, né utilizzare nastro o sigillanti sulla valvola. La valvola può danneggiarsi.

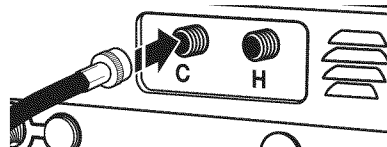
Pulire le linee dell'acqua

- Far scorrere acqua attraverso i rubinetti e i tubi, nella vaschetta di lavaggio, nel tubo di scarico o in un secchio per ripulire le linee da particelle che possono intasarsi nei filtri della valvole di ingresso.
- Verificare la temperatura dell'acqua per accertarsi che il tubo dell'acqua calda sia connesso al rubinetto giusto e ripetere il controllo per il rubinetto dell'acqua fredda.

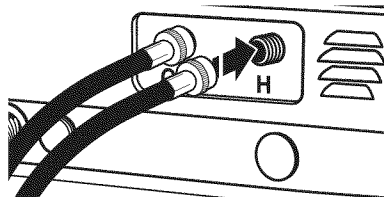


Collegare i tubi d'ingresso alla lavatrice

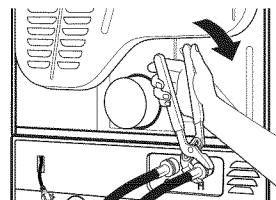
1. Collegare il tubo dell'acqua fredda alla valvola di ingresso dell'acqua fredda della lavatrice. Avvitarlo sul giunto manualmente, fino a quando non è fissato alla rondella.



2. Collegare il tubo dell'acqua calda alla valvola di ingresso dell'acqua calda della lavatrice. Avvitarlo sul giunto manualmente, fino a quando non è fissato alla rondella.

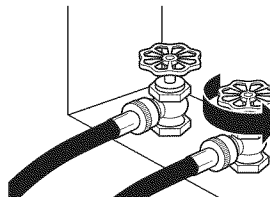


3. Con le pinze, serrare i giunti di due terzi di giro.



NOTA: non serrare eccessivamente. La valvola può danneggiarsi.

4. Aprire completamente i rubinetti per controllare la presenza di perdite.



NOTA: sostituire tubi dopo 5 anni per ridurre il rischio di problemi al tubo. Registrare le date di installazione o di sostituzione dei tubi sugli stessi, per riferimenti futuri.

Ispezionare periodicamente e sostituire i tubi in caso di protuberanze, attorcigliamenti, tagli, usura o perdite.

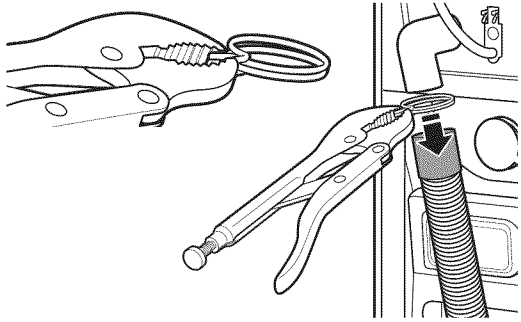
INSTALLAZIONE DELLA LAVATRICE/ASCIUGATRICE IMPILATI

Instradamento del tubo di scarico

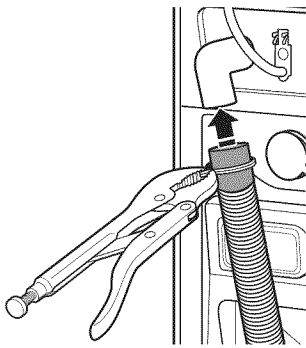
L'instradamento corretto del tubo di scarico evita danni al pavimento causati da perdite d'acqua. Leggere attentamente le istruzioni che seguono.

Rimuovere il tubo di scarico dal cestello della lavatrice

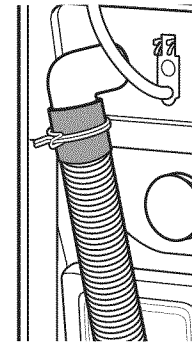
1. Schiacciare insieme le linguette del morsetto del tubo tramite una pinza e inserirlo sull'estremità del tubo di scarico.



2. Far scorrere il tubo di scarico sul collegamento della lavatrice.



3. Quando il tubo di scarico è in posizione, rilasciare le pinze.

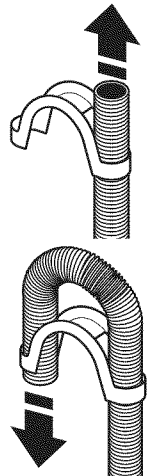


4. È possibile installare l'impianto di scarico della lavatrice a pavimento, a colonna (a pavimento o a parete) o una vaschetta di lavaggio.

Scarico con vaschetta di lavaggio o a colonna

Collegare la forma del tubo di scarico al tubo di scarico corrugato.

Far scattare le estremità della forma del tubo di scarico sul tubo di scarico sul punto di inizio della parte corrugata.



Piegare il tubo di scarico sulla forma, facendola scattare in posizione.

NOTA: il tubo non deve superare di oltre 25 mm (1") l'estremità della curva a U.

Per prevenire che l'acqua rientri nella lavatrice:

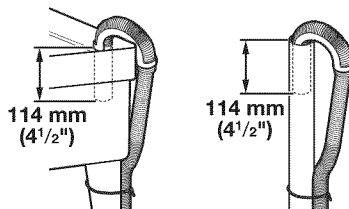
- Non raddrizzare il tubo di scarico, non forzare troppo tubo di scarico nella colonna di scarico. Il tubo deve essere fisso, ma lento a sufficienza da consentire uno spazio per l'aria.
- Non lasciare una quantità eccessiva di tubo sul fondo della vaschetta di lavaggio.

Scarico a pavimento

Possono essere necessari pezzi di ricambio. Vedere "Componenti alternativi".

Fissare il tubo di scarico

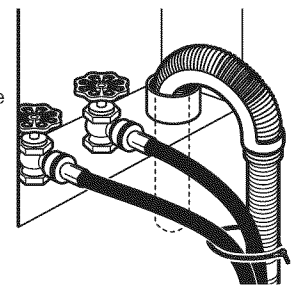
1. Sistemare il cavo di alimentazione sulla parte superiore della lavatrice.
2. Spostare la lavatrice nella posizione finale.
3. Sistemare il tubo di scarico nella vaschetta di lavaggio o nella colonna di scarico come illustrato.
4. Fissare il tubo di scarico tramite la fascetta in dotazione.



5. Se i rubinetti della lavatrice e la colonna di scarico sono incassati, poggiare l'estremità uncinata del tubo di scarico nella colonna, come illustrato.

NOTAS:

- Non forzare una quantità eccessiva del tubo di scarico nella parte posteriore della lavatrice.
- Per evitare l'effetto sifone, non sigillare il tubo di scarico nella colonna.



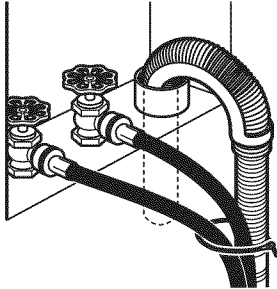
SISTEMA DELLO SCOLO DELLA LAVATRICE

È possibile installare la lavatrice utilizzando il sistema di scarico a colonna (a pavimento o a parete), con vaschetta di lavaggio, oppure a pavimento.

Colonna di scarico, a pavimento o a parete

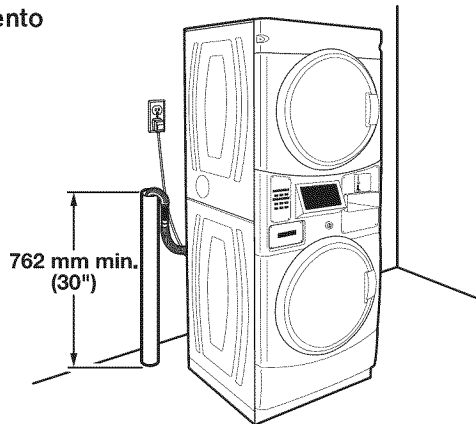
Lo scarico a colonna richiede una colonna con diametro minimo di 50 mm (2"). La capacità minima di trasporto non può essere inferiore a 38 l (10 gal.) al minuto.

Parete



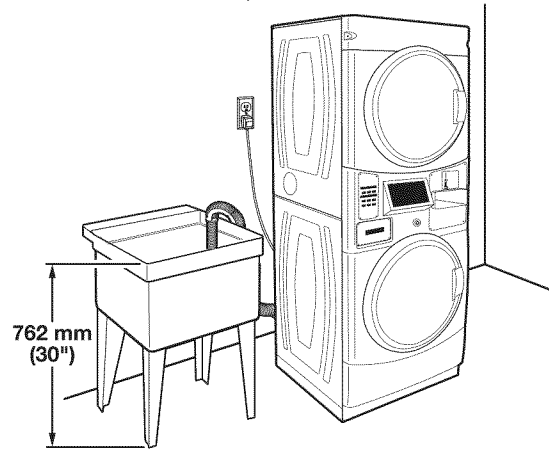
La parte superiore della colonna deve trovarsi a un'altezza almeno pari a 762 mm (30"), tuttavia non deve superare i 2,4 m (96") dalla parte più bassa della lavatrice.

Pavimento



Sistema con vaschetta di scarico

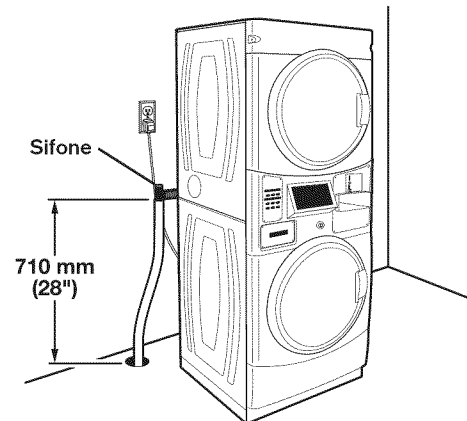
La vaschetta di scarico deve avere una capacità di almeno 76 l (20 gal.). La parte più alta della vaschetta deve trovarsi ad almeno 30 mm (30") dal pavimento.



Impianto di scarico a pavimento

Il sistema di scarico a pavimento richiede un sifone acquistabile separatamente.

Il sifone (numero parte 285834) deve trovarsi ad almeno 710 mm (28") dal fondo della lavatrice. Possono essere necessari altri tubi.



Livellamento della lavatrice/asciugatrice a colonna

Il livellamento corretto della lavatrice/asciugatrice riduce rumore e vibrazioni in eccesso.

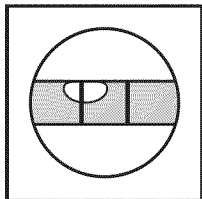
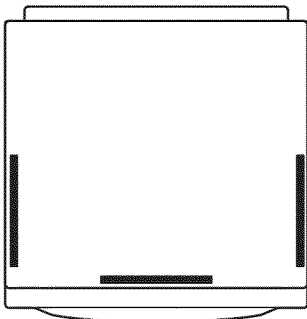
AVVERTENZA

Rischio di peso eccessivo

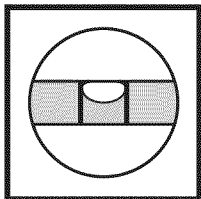
Spostare o installare la lavatrice/asciugatrice almeno in due.

Altrimenti si possono causare lesioni alla schiena o altre ferite.

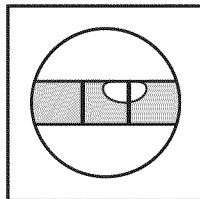
1. Rimuovere il cartone da sotto la lavatrice/asciugatrice. Posizionare il livello sopra la lavatrice/asciugatrice, verificando ciascun lato e la parte anteriore. Se non è a livello, inclinare la lavatrice/asciugatrice e regolare in altezza i piedini, come illustrato nei passaggi 3 e 4 e ripetere se necessario.



Non livellato

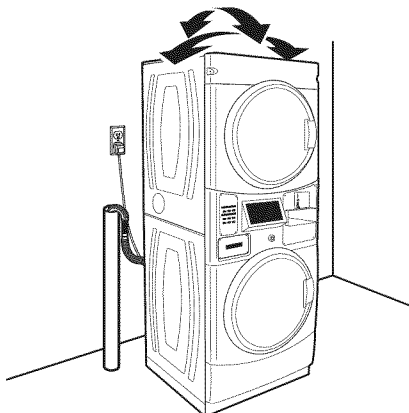


LIVELLATO



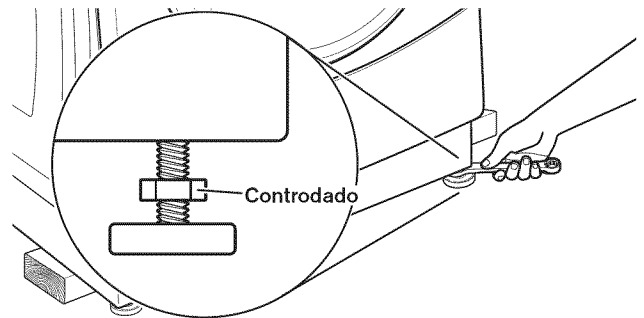
Non livellato

2. Afferrare la lavatrice/asciugatrice dalla parte superiore e farla oscillare in avanti e all'indietro, accertandosi che i quattro piedini siano saldamente al pavimento. Ripetere, facendo oscillare la lavatrice/asciugatrice lateralmente. Se la lavatrice/asciugatrice traballa, tornare alla fase 3 e regolare i piedini. Quando i quattro piedini hanno una buona presa sul pavimento, procedere al passaggio 4.



3. Se la lavatrice/asciugatrice non è a livello, utilizzare una chiave aperta o regolabile da 14 mm o 9/16" per ruotare i controdadi in senso orario (guardando dall'alto) sui piedini, fino a quando non si trovano a circa 13 mm (1/2") dall'armadio della lavatrice/asciugatrice. Ruotare quindi il piedino in senso antiorario per abbassare la lavatrice/asciugatrice o in senso orario per sollevarla. Ricontrollare che sia a livello e che i quattro piedini abbiano una buona presa sul pavimento. Ripetere se necessario.

SUGGERIMENTO UTILE: è possibile sollevare la parte anteriore della lavatrice/asciugatrice a circa 102 mm (4") con un blocco di legno o un oggetto simile, per supportarne il peso.



4. Quando la lavatrice/asciugatrice è a livello e i quattro piedini hanno una buona presa sul pavimento, utilizzare una chiave aperta o regolabile da 14 mm o 9/16" per ruotare i controdadi in senso antiorario (guardando dall'alto) sui piedini, fino a quando non sono completamente serrati contro l'armadio della lavatrice/asciugatrice.

SUGGERIMENTO UTILE: è possibile sollevare la lavatrice/asciugatrice con un blocco di legno.

COMPLETAMENTO DELL'INSTALLAZIONE

1. Controllare i requisiti elettrici. Accertarsi che l'alimentazione elettrica e il metodo di collegamento a terra siano adeguati. Consultare i "Requisiti elettrici".
2. Verificare a questo punto che siano installate tutte le parti. Se avanzano parti, rivedere i passaggi precedenti.
3. Verificare di avere a disposizione tutti gli attrezzi.
4. Smaltire o riciclare il materiale d'imballaggio.
5. Verificare che i rubinetti dell'acqua siano aperti.
6. Verificare l'assenza di perdite dai rubinetti e dai tubi.

⚠ AVVERTENZA



Pericolo di scossa elettrica

La lavatrice/asciugatrice deve essere messa a terra.

Serrare in modo saldo tutte le connessioni elettriche.

La mancata osservanza di queste precauzioni può provocare la morte, incendi o scosse elettriche.

7. Inserire la spina in una presa provvista di messa a terra o collegare l'alimentazione.

8. Per provare e pulire la lavatrice, misurare metà della quantità di detersivo ad alto potere pulente consigliata dal produttore per un carico medio. Versare il detersivo nell'apposita vaschetta. Selezionare un ciclo qualsiasi e lasciare in funzione la lavatrice.
9. Verificare il funzionamento dell'asciugatrice. Utilizzando un ciclo di riscaldamento completo, lasciare l'asciugatrice in funzione per almeno cinque minuti. Quando il tempo è trascorso l'asciugatrice si ferma.

NOTA: chiudere lo sportello dell'asciugatrice per consentirle di funzionare. Quando lo sportello è aperto l'asciugatrice si ferma ma il timer continua a funzionare. Per riavviare l'asciugatrice, chiudere lo sportello e premere il pulsante di accensione/spegnimento.

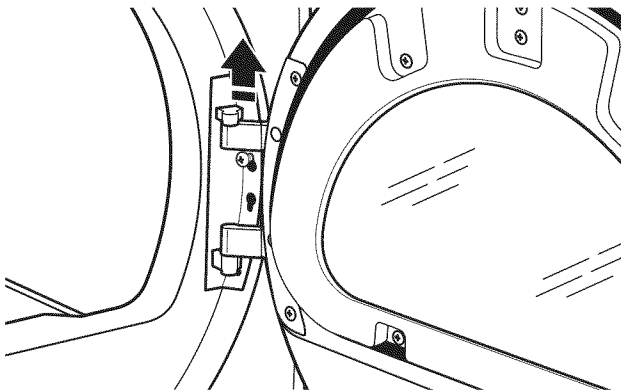
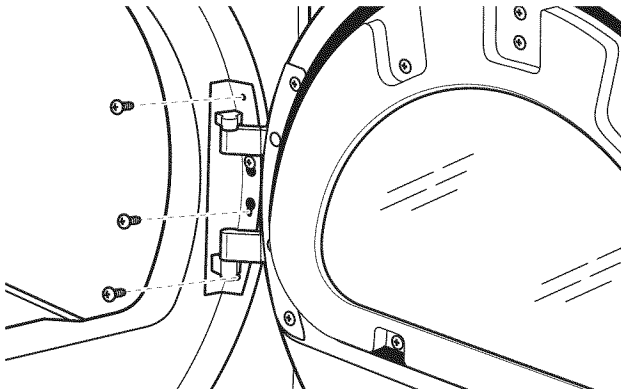
Se il bruciatore non si accende e non si sente il calore nell'asciugatrice, arrestare l'asciugatrice per cinque minuti. Verificare che tutti i controlli delle valvole di alimentazione si trovino in posizione di "APERTO" e che nessun cavo elettrico sia collegato alla corrente. Ripetere l'operazione di prova di cinque minuti.

INVERSIONE DELLA ROTAZIONE DI APERTURA DELL'ASCIUGATRICE

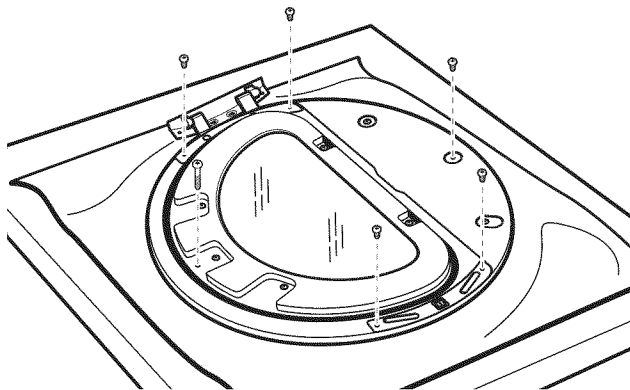
NOTA: solo asciugatrice. La porta dell'asciugatrice non può essere montata al contrario.

Rimozione del gruppo dello sportello

1. Collocare una tovaglia o un panno morbido sull'asciugatrice per evitare che la superficie si graffi.
2. Rimuovere 3 delle 4 viti della cerniera dello sportello sul pannello frontale dell'asciugatrice. Allentare parzialmente la vite restante sul foro a forma di serratura e far scivolare lo sportello fuori della vite.

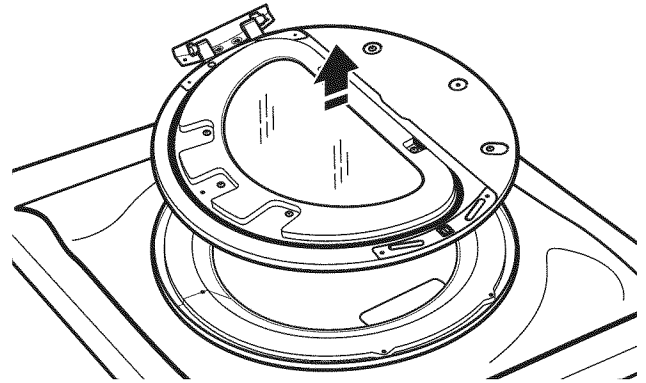


3. Appoggiare il gruppo dello sportello su una superficie piana preventivamente predisposta con la parte interna (gruppo sportello interno) rivolto verso l'alto, e rimuovere le 6 viti Phillips per sganciare il gruppo sportello esterno dal gruppo sportello interno.

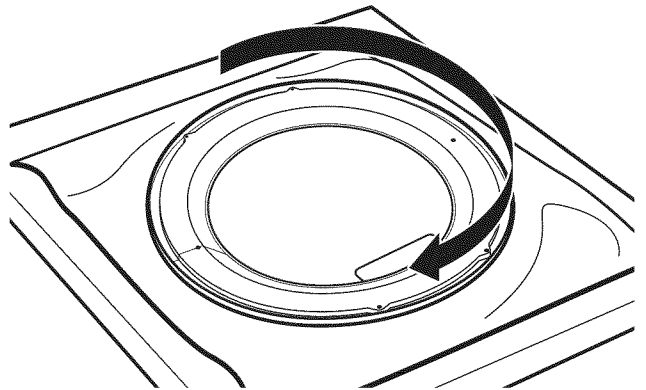


NOTA: È importante che vengano rimosse solo le 6 viti indicate.

4. Separare il gruppo sportello interno dal gruppo sportello esterno.

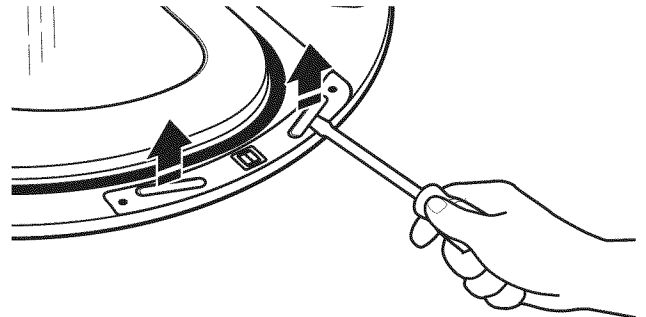


5. Ruotare il pannello esterno di 180°.

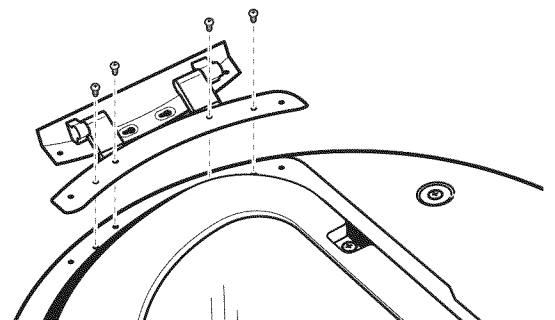


Inversione della cerniera

1. Usare un piccolo cacciavite a lama per rimuovere i due tappi a linguetta dallo sportello interno. Far scivolare la testa del cacciavite al di sotto dei tappi accertandosi di non graffiare la superficie interna dello sportello. Sollevare.

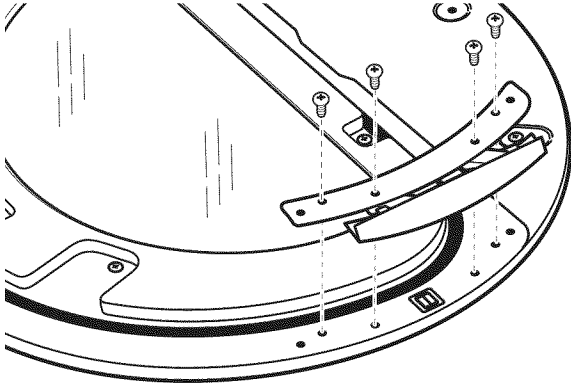


2. Rimuovere le 4 viti che fissano la cerniera dello sportello interno.

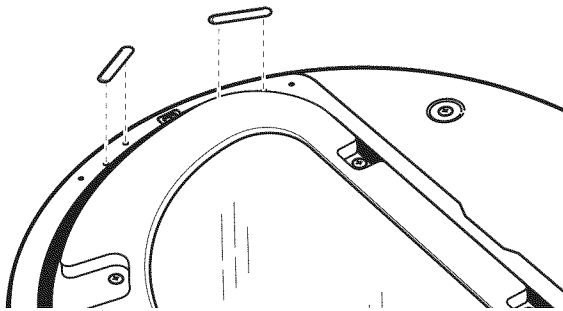


INVERSIONE DELLA ROTAZIONE DI APERTURA DELL'ASCIUGATRICE

3. Spostare la cerniera sull'altro lato. Reinstallare le 4 viti.



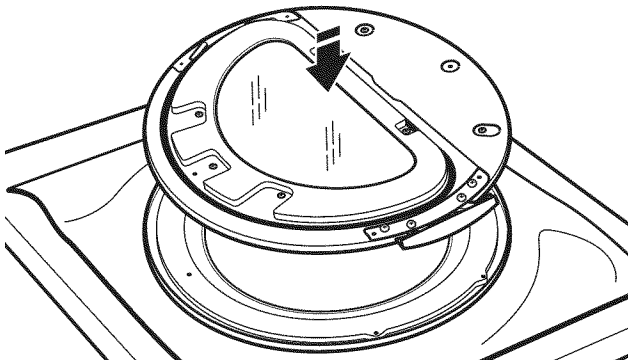
4. Reinstallare i tappi a linguetta sul lato opposto dello sportello interno.



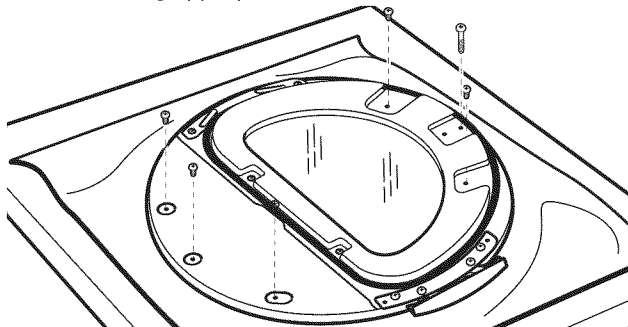
5. Verificare che non vi siano impronte sul vetro. Pulire il vetro se necessario.

Sostituire il gruppo dello sportello

1. Collocare il gruppo sportello interno dentro il gruppo sportello esterno.

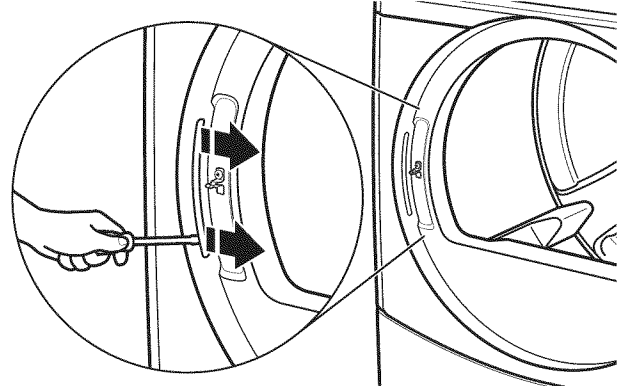


2. Riasssemblare i gruppi sportello interno ed esterno con le 6 viti.

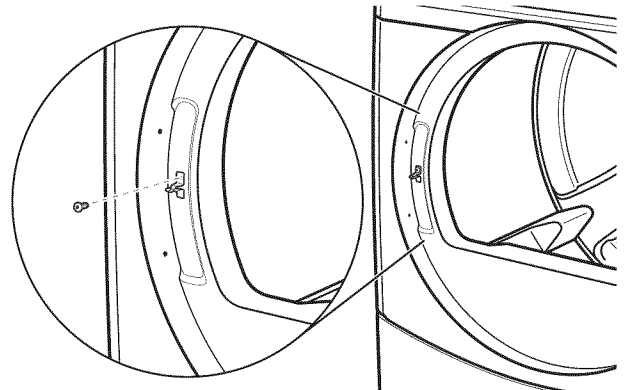


Inversione del battente

1. Usare un piccolo cacciavite a lama per rimuovere i tappi dall'apertura dello sportello dell'asciugatrice. Far scivolare la testa del cacciavite al di sotto dei tappi accertandosi di non graffiare la superficie dell'asciugatrice, e sollevare la striscia.



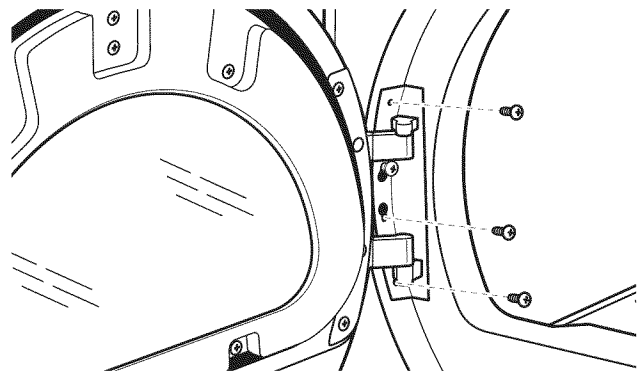
2. Rimuovere il battente con un cacciavite Phillips.



3. Installare il battente sul lato opposto.

Reinstallazione dello sportello

1. Inserire parzialmente la terza vite dalla parte superiore, far quindi scorrere la cerniera sulla vite agganciandola nel foro del pannello anteriore. Riapplicare lo sportello al pannello anteriore dell'asciugatrice servendosi delle 3 viti rimanenti.



2. Verificare che non vi siano impronte sul vetro. Pulire il vetro se necessario.

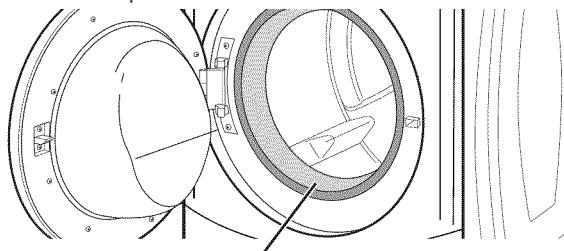
3. Chiudere lo sportello e verificare che sia agganciato in maniera sicura.

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE DELLA LAVATRICE/ ASCIUGATRICE IMPILAT

Lavatrice

Pulizia della guarnizione della porta

1. Aprire lo sportello della lavatrice e rimuovere gli indumenti.
2. Inserire lo sportello con vetro interno. Se è sporco, pulirlo con un panno umido.
3. Ispezionare la guarnizione colorata tra l'apertura dello sportello e il cestello per la presenza di aree macchiate. Estrarre la guarnizione per ispezionare tutte le aree sotto e per verificare la presenza di corpi estranei.



Guarnizione

4. Se sono presenti macchie, pulire le parti della guarnizione:

- a) Preparare una soluzione, con 177 ml (3/4 di tazza) di candeggina liquida e 3,8 l (1 gal.) di acqua tiepida.
- b) Pulire l'area della guarnizione con la soluzione diluita, utilizzando un panno umido.
- c) Lasciarla agire 5 minuti.
- d) Pulire a fondo l'area con un panno asciutto e lasciare asciugare l'interno della lavatrice con lo sportello aperto.

IMPORTANTE:

- Indossare guanti in gomma durante periodi di pulizia prolungati.
- Per l'utilizzo adeguato fare riferimento alle istruzioni del produttore della candeggina.

Istruzioni di manutenzione:

Questa lavatrice prevede un ciclo speciale che utilizza volumi maggiori di acqua in combinazione con la candeggina liquida per pulire a fondo l'interno della lavatrice.

NOTA:

- Leggere interamente le istruzioni prima di avviare la procedura di pulizia.
- Se necessario, è possibile interrompere il ciclo premendo due volte il pulsante in basso a destra (QUICK CYCLE). Tuttavia il ciclo non sarà arrestato immediatamente. La lavatrice continua con svariati risciacqui e scarichi per garantire l'eliminazione di tutta la candeggina dalla lavatrice.

Per la pulizia della parte interna della lavatrice:

1. Aprire lo sportello della lavatrice e rimuovere gli indumenti.
2. **Usare candeggina liquida:**
aprire il cassetto dell'erogatore e aggiungere subito 160 ml (2/3 di tazza) di candeggina liquida nell'apposita vaschetta.
NOTA: non aggiungere detersivi. Utilizzando una quantità superiore di 160 ml (2/3 di tazza) di candeggina si possono verificare danni al prodotto nel corso del tempo.
3. Chiudere lo sportello della lavatrice e il cassetto erogatore.
4. Per avviare il ciclo di pulizia della lavatrice accedere alla "modalità di servizio". Tenere quindi premuto il pulsante in basso a destra (QUICK CYCLE) per 2 secondi. Con il display lampeggiante, premere il pulsante al centro a destra (BRIGHTS).
Per uscire dalla modalità di servizio e attivare il ciclo di pulizia, premere il pulsante BRIGHTS e premere il pulsante.
NOTA: lo sportello si blocca, il cestello ruota di 1/2 giro e la porta si blocca e sblocca di nuovo, quindi il ciclo di pulizia continua.
 - La lavatrice non si riempie, tuttavia il cestello ruota mentre la lavatrice funziona in un ciclo di rilevazione breve. Dura circa 3 minuti.
5. Il ciclo determina se sono presenti indumenti nella lavatrice.
 - a) Se non sono rilevati articoli nella lavatrice, procede al passaggio 7.
 - b) Se sono rilevati articoli nella lavatrice, viene visualizzato "F-34". Lo sportello si sblocca.
 - Accedere alla modalità di servizio e tenere premuto il pulsante in basso a destra (QUICK CYCLE) per annullare il codice del guasto. Ripetere i passaggi 1, 3 e 4 per avviare nuovamente il ciclo.
6. Quando il ciclo è avviato, farlo terminare.
7. Completato il ciclo, lasciare lievemente aperto lo sportello, per consentire una migliore ventilazione e far asciugare l'interno della lavatrice.

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE DELLA LAVATRICE/ ASCIUGATRICE IMPILAT

Lavatrice

Per preservare la freschezza della lavatrice agire sempre nel modo seguente:

- Utilizzare soltanto detersivo ad alto potere pulente.
- Dopo ciascun ciclo lasciare lo sportello lievemente aperto, per una migliore ventilazione e far asciugare l'interno.
- Pulire la lavatrice una volta al mese seguendo la procedura di manutenzione, 160 ml (2/3 di tazza) di candeggina liquida.
- Se la procedura non migliora a sufficienza la freschezza della lavatrice, valutare le condizioni dell'installazione e di utilizzo alla ricerca di altre cause.

Pulizia dell'esterno

Con un panno o una spugna morbidi pulire gli schizzi. Pulire regolarmente la parte esterna della lavatrice per preservare l'aspetto nuovo. Utilizzare acqua e sapone delicato. Non utilizzare prodotti abrasivi.

Pulizia del cassetto erogatore

Per agevolare le operazioni di pulizia il cassetto può essere asportato.

1. Sbloccare il cassetto erogatore inserendo un cacciavite a testa piatta nel rilascio del fermo. Rimuovere il cassetto erogatore.
2. Rimuovere gli inserti (il sifone dalle vaschette per ammorbidente e candeggina).
3. Lavare le parti in acqua corrente.
NOTA: non lavare le parti in lavastoviglie.
4. Rimettere in posizione gli inserti e riposizionare l'erogatore nel cassetto.

Tubi d'ingresso dell'acqua

Sostituire tubi dopo 5 anni per ridurre il rischio di problemi al tubo. Ispezionare periodicamente e sostituire i tubi in caso di protuberanze, attorcigliamenti, tagli, usura o perdite.

Registrare la data di sostituzione dei tubi.

SE AVETE BISOGNO DELL'ASSISTENZA

Se serve assistenza, contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato l'elettrodomestico o un'azienda di manutenzione indicata da Maytag. In caso di chiamata, è bene conoscere la data di acquisto, il nome completo del modello e il numero di serie dell'elettrodomestico. Tali informazioni ci aiuteranno a rispondere al meglio alla richiesta.

Asciugatrice

Istruzioni di manutenzione:

- Pulire il filtro filaccia prima e dopo ogni ciclo.
 - Rimozione della filaccia accumulata:
Dalla parte interna dell'asciugatrice:
Rimuovere la filaccia ogni 2 anni o più spesso, in base all'utilizzo dell'asciugatrice. La pulizia deve essere effettuata da un tecnico qualificato.
Dallo scarico:
La filaccia deve essere rimossa ogni 2 anni, o più spesso, in funzione dell'utilizzo dell'asciugatrice.
 - Tenere l'area circostante all'asciugatrice libera e priva di materiali combustibili, benzina e altri gas o liquidi infiammabili.
 - Tenere l'area dell'asciugatrice pulita e libera da articoli che possano ostruire il flusso d'aria di combustione e ventilazione.
- Se l'asciugatrice non funziona controllare quanto segue:**
- L'alimentazione elettrica sia connessa.
 - L'interruttore di circuito non sia scattato o il fusibile non sia bruciato.
 - Lo sportello sia chiuso. Ascoltare il suono dell'attivazione dell'interruttore dello sportello.
 - Il pulsante di avvio sia stato premuto correttamente.
 - Per le asciugatrici a gas, controllare che le valvole di arresto della mandata del gas si trovino in posizione di apertura.

Accessori

Per arricchire la lavatrice/asciugatrice sono disponibili questi accessori premium.

Per un numero superiore di articoli di elevata qualità da ordinare, contattare il distributore autorizzato Maytag.

| Numero del pezzo | Accessorio |
|------------------|-----------------------------------------------|
| 8212526 | Vassoio salvagoccia per lavatrice, universale |
| 31682 | Detergente universale per l'apparecchio |
| 1903WH | Carrello di servizio lavanderia |

Whirlpool Corporation, Benton Harbor, Michigan 49022, U.S.A.
Sito del produttore: Whirlpool Mexico S.A. de C.V.,
Antigua Carretera a Roma Km 9, Col.
El Milagro, Apodaca, Nuevo Leon, C.P. 66634, Mexico.
Rappresentante di UE: Maytag UK Ltd, Redhill, RH1 1AX, UK
BAUKNECHT HAUSERGRÄTE GmbH, D-73614 Schorndorf

DATI TECNICI – ASCIUGATRICE A GAS

Alimentazione monofase 220-240V~50Hz 3A max. IP24 Carico massimo: 9,0 kg max. Livello della pressione sonora, Lpa: 58 dBA (incertezza, Kpa: +/-10 dBA) Massa totale: 68 kg max.

**Fabbricata per GAS NATURALE: Dimensioni iniettore: 2,2 mm
Assorbimento massimo: 5,9 KW**

| | | |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Paesi Europei: | CH, CZ, CY, ES, GB, GR, HR, IE, IT, PT, SI, SK, TR | CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IT, NO, RO, SE, SK, TR |
| Tipologia europea di gas: | ₂ H ₃ + | ₂ H ₃ B/P |
| Portata gas: | 0,562703 m ³ /hr | 0,562703 m ³ /hr |
| Pressione di alimentazione (G20): | 20 mbar | 20 mbar |
| Pressione regolata di fabbricazione: | 7,4 mbar | 7,4 mbar |

**Con kit di conversione Gas di petrolio liquefatto: Dimensioni iniettore: 1,25 mm
Assorbimento massimo: 6,4 KW**

| | | |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Paesi Europei: | CH, CZ, CY, ES, GB, GR, HR, IE, IT, PT, SI, SK, TR | CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IT, NO, RO, SE, SK, TR |
| Tipologia europea di gas: | ₂ H ₃ + | ₂ H ₃ B/P |
| Pressione di alimentazione butano (G30): | 28-30 mbar | 30 mbar |
| Pressione regolata: | N/A | N/A |
| Pressione di alimentazione propano (G31): | 37 mbar | 30 mbar |
| Pressione regolata: | N/A | N/A |

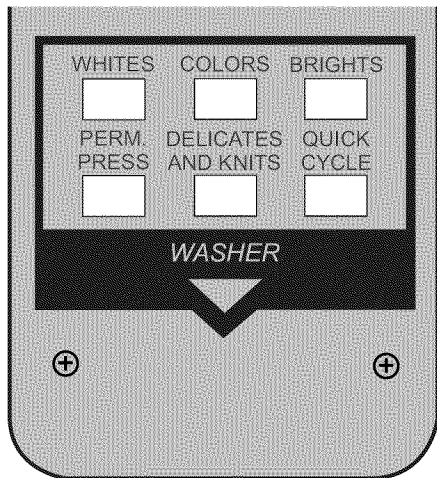
NOTA: Kit di conversione: Da gas naturale a gas di petrolio liquefatto: Pezzo Whirlpool n. W10233219.

Produttore: Whirlpool Corporation, Benton Harbor, Michigan 49022, U.S.A.

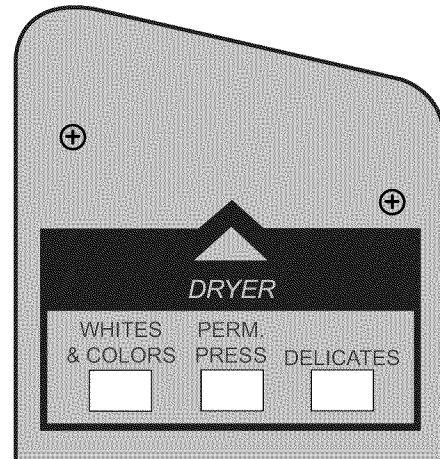
Sito produttivo: Whirlpool Corporation, 1300 Marion-Agosta Rd., Marion, OH 43302, U.S.A.

Rappresentante EU: Maytag UK Ltd., 2 St. Annes Blvd., Redhill, RH1 1AX, UK
e Bauknecht Hausgeräte GmbH, D-73614 Schorndorf

CONFIGURAZIONE DEI CONTROLLI ELETTRONICI



Controllo della lavatrice



Controllo dell'asciugatrice

NOTA: dopo l'installazione e il collegamento della lavatrice/asciugatrice all'alimentazione, sul display di lavatrice e asciugatrice viene visualizzato "0 MINUTES" (0 minuti). Dopo l'apertura e la chiusura degli sportelli di lavatrice e asciugatrice, sul display viene visualizzato il prezzo per ciascun elettrodomestico. Se le lavatrici/asciugatrici sono impostate per i cicli gratuiti, sul display viene visualizzato "SELECT CYCLE" (Selezionare ciclo).

1. Modelli PD: Inserire le monete fino a quando "SELECT CYCLE" (Selezionare ciclo) non lampeggia sul display della lavatrice o dell'asciugatrice da utilizzare.

Modelli PN: Al posto delle monete è richiesta la carta di debito. Possono essere adottati sistemi con carte di debito di generazione 1 o 2, tuttavia se si utilizza il sistema di generazione 2, i comandi saranno impostati automaticamente alla modalità Carta di debito avanzata (J. Ed). In modalità Carta di debito avanzata, verrà inoltre visualizzato il saldo della carta di credito quando la carta viene inserita nel lettore.

2. Prima di selezionare il ciclo, chiudere lo sportello della lavatrice/asciugatrice desiderata.

3. Premere il pulsante per la scelta del tessuto per il ciclo della lavatrice/asciugatrice desiderato. Una volta avviato il ciclo, saranno visualizzati l'ora e il tempo mancante.

4. Se il ciclo viene interrotto dall'apertura dello sportello o da un'interruzione dell'alimentazione, "RESELECT CYCLE" (Selezionare nuovamente il ciclo) lampeggia sul display. Per riavviare la lavatrice/asciugatrice, chiudere lo sportello e selezionare nuovamente il ciclo desiderato.

NOTA: quando è impostata per il funzionamento gratuito, il ciclo continuo dell'asciugatrice viene annullato quando si apre lo sportello.

Lavatrice/asciugatrice informazioni generali per l'utente

MESSAGGIO SCORREVOLE "OUT OF ORDER" (FUORI SERVIZIO) SEGUITO DA UN GUASTO O UN CODICE DIAGNOSTICO SUL DISPLAY. Questa condizione indica che non è possibile utilizzare la lavatrice/asciugatrice. I codici diagnostici che vengono visualizzati sulla parte alta del display sono relativi all'asciugatrice, mentre quelli visualizzati sulla parte bassa sono relativi alla lavatrice. I codici diagnostici visualizzati su entrambe le parti del display riguardano i sistemi di controllo di lavatrice e asciugatrice.

"0 MINUTES" (0 MINUTI) VISUALIZZATO SUL DISPLAY.

Il ciclo è completo e non è possibile utilizzare la lavatrice/asciugatrice. Le monete o la carta inserite in questa condizione rimarranno nel deposito ma non possono essere utilizzate fino a quando non viene ripristinato il normale funzionamento con l'apertura e chiusura dello sportello. Se un interruttore dello sportello è guasto, facendo sì che "0 MINUTES" (0 minuti) rimanga visualizzato sul display dopo l'apertura e la chiusura dello sportello, è necessario sostituirlo, prima che possa essere ripristinato il funzionamento normale.

AVVIO A FREDDO (dopo l'utilizzo iniziale). La lavatrice/asciugatrice viene programmata in fabbrica nel modo seguente:

| | |
|--------------|---------------------------------------------------------------------|
| Lavatrice | Periodo di lavaggio 11 minuti |
| | Prezzo del lavaggio 1,75 (modelli PD) |
| | Prezzo del lavaggio 0,00 (modelli PN) |
| | 3 risciacqui (risciacquo aggiuntivo non attivato) |
| Asciugatrice | 1 moneta: 5 minuti per i modelli PD |
| | Tempo di asciugatura: 45 minuti per i modelli PN |
| | Prezzo di asciugatura 1,50 (ciclo fisso con aggiunta – modelli PD). |
| | Prezzo di asciugatura 0,00 (ciclo fisso – modelli PN) |

CONFIGURAZIONE DEI CONTROLLI ELETTRONICI

AVVIO A CALDO (dopo un'interruzione di alimentazione).

Qualche secondo dopo il ripristino dell'alimentazione, se quando si verifica l'interruzione dell'alimentazione era in corso un ciclo di lavaggio, sul display lampeggia "RESELECT CYCLE" (Selezionare nuovamente il ciclo), che indica la necessità di premere un pulsante per riavviare la lavatrice.

BLOCCO DELLO SPORTELLLO DELL'ASCIUGATRICE. Prima di avviare un ciclo avviene la sequenza di blocco dello sportello blocco/sblocco/nuovo blocco e quindi viene avviato il ciclo. Lo sportello rimane bloccato fino alla fine del ciclo o circa due minuti dopo le interruzioni di alimentazione.

PREZZO. Quando si apre e chiude lo sportello al completamento del ciclo, sul display viene indicato il prezzo del ciclo (a meno che non è stato impostato il funzionamento gratuito e sul display lampeggi "SELECT CYCLE" (Selezionare ciclo)). Quando vengono inserite le monete o la carta, il display cambia per guidare l'utente all'avvio del ciclo.

Sono previsti quattro (4) prezzi per l'asciugatrice:

Prezzo fisso di vendita

Un'asciugatrice configurata per il funzionamento con ciclo fisso può accettare solo il tempo aggiuntivo accumulato a incrementi pari alla durata del ciclo di asciugatura competo. È possibile acquistare al massimo 99 minuti. Non viene aggiunto credito per le monete inserite dopo che sono stati raggiunti i 99 minuti sul display.

Prezzo in accumulo

Se il prezzo è impostato su una moneta 1, vuol dire che è attivo il prezzo in accumulo. Il tempo del ciclo può essere acquistato con una moneta per volta (modelli PD) fino al tempo massimo pari a 99 minuti.

Prezzo del ciclo fisso con aggiunta

Se un'asciugatrice è impostata per offrire la funzione di "aggiunta" di tempo, è possibile allungare la durata di un ciclo di asciugatura, in incrementi pari al numero di minuti del tempo di asciugatura per moneta (moneta 1), fino a 99 minuti, indipendentemente dal costo richiesto per avviare l'asciugatrice. Pur inserendo monete o carte, quando il display visualizza 99 minuti non viene dato alcun credito.

Modelli PN: In modalità Carta di debito migliorata, è possibile impostare indipendentemente il prezzo di aggiunta (vedere VALORE DELLA MONETA 2) e il tempo di aggiunta viene calcolato tramite la formula seguente:

$$\text{tempo di aggiunta} = \frac{\text{prezzo di aggiunta}}{\text{prezzo del ciclo intero}} \times \text{durata del ciclo intero}$$

L'offset dell'incremento dei centesimi non viene applicato agli acquisti aggiuntivi.

CICLI GRATUITI. Vengono configurati impostando il prezzo del ciclo su 0. In tal caso, invece del prezzo di un ciclo, viene visualizzato "SELECT CYCLE" (Selezionare ciclo). Tutti i cicli avviati come gratuiti saranno interrotti automaticamente quando viene aperto lo sportello.

PREDISPOSIZIONE PER CARTA DI DEBITO. Questa lavatrice/asciugatrice è predisposta per carta di debito. Accetta svariati sistemi di carta di debito, tuttavia NON è dotata di lettore per carte di debito. Per la corretta configurazione della lavatrice/asciugatrice, fare riferimento alle istruzioni del produttore del lettore della carta di debito. In modelli convertiti al sistema con carte di debito Generazione 1, gli scatti di debito costituiscono l'equivalente di una moneta (moneta 1).

Procedure di configurazione dei comandi

IMPORTANTE: leggere tutte le istruzioni prima di eseguire le operazioni.

Modelli PD/PN: Inserire l'interruttore a chiave di servizio e ruotarlo in senso antiorario.

Modelli PN: Dopo l'installazione del lettore di carte di debito di generazione 2 (in ottemperanza alle istruzioni del produttore del lettore di carte), è possibile modificare le modalità di configurazione solo inserendo una carta apposita (fornita dal produttore del lettore) nello slot per le carte. L'inserimento e la rotazione della chiave di servizio consente solo di accedere alla modalità di servizio.

La lavatrice/asciugatrice è ora in modalità di configurazione. I pulsanti inferiori per l'impostazione del tessuto e la parte inferiore del display vengono usati per configurare i comandi digitali della lavatrice. I pulsanti superiori per l'impostazione del tessuto e la parte superiore del display vengono usati per configurare i comandi dell'asciugatrice.

Il display può contenere 4 numeri e/o lettere e una virgola decimale, su entrambe le parti. Sono utilizzati per indicare i codici di configurazione e i valori relativi disponibili per la programmazione della lavatrice/asciugatrice.

Uso dei tasti per la programmazione dei comandi

1. Il pulsante in basso a sinistra (PERM. PRESS) consente di regolare i valori associati ai codici di configurazione della lavatrice, mentre il quello in alto a sinistra (WHITES & COLORS) serve per l'asciugatrice. Premendo questo pulsante il valore sarà modificato a incrementi. La regolazione rapida è possibile tenendo premuto il pulsante.
2. Con il pulsante in basso al centro (DELICATES AND KNITS) è possibile avanzare tra i codici di configurazione. Premendo il pulsante si avanza al successivo codice di configurazione disponibile per lavatrice e asciugatrice. Alcuni codici di configurazione sono specifici per la lavatrice o l'asciugatrice e non saranno visualizzati su entrambe le parti del display. Tenendo premuto il pulsante in basso al centro (DELICATES AND KNITS) si avanza automaticamente tra i codici di configurazione a una velocità superiore di uno (1) al secondo.
3. Il pulsante in basso a destra (QUICK CYCLE) è utilizzato per selezionare o deselegionare le opzioni della lavatrice, mentre il pulsante in alto a destra (DELICATES) consente di selezionare o deselegionare le opzioni dell'asciugatrice.

CONFIGURAZIONE DEI CONTROLLI ELETTRONICI

Avvio della configurazione operativa

Le lavatrici/asciugatrici sono preimpostate in fabbrica e non richiedono programmazione. Tuttavia, se si desidera modificare le impostazioni, attenersi a quanto riportato nella guida "Codici di configurazione".

Il codice all'inizio di ciascun segmento costituisce l'impostazione predefinita in fabbrica per i modelli PD ed è lo stesso per i modelli PN, se non diversamente specificato.

Il codice di configurazione è indicato dal carattere o dai due caratteri sulla sinistra. Il codice di configurazione è indicato dai due o tre caratteri sulla destra.

Codici di configurazione

| Codice | Spiegazione |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6 07 | PREZZO REGOLARE DEL CICLO (LAVATRICE) |
| 6 07 | Rappresenta il numero di monete (moneta 1) per avviare la lavatrice; può essere regolato nell'intervallo 0-39. (Vedere VALORE DELLA MONETA 1). Avanzare nell'intervallo 0-39 premendo il pulsante in basso a sinistra (PERM. PRESS). Preimpostazione di fabbrica per 7 monete = 1,75. |
| 6 00 | SOLO MODELLI PN: Il valore predefinito è 6 00 o 0 monete. • Premere il pulsante in basso al centro (DELICATES AND KNITS) per avanzare al codice successivo. |
| 606 | PREZZO REGOLARE DEL CICLO (ASCIUGATRICE) |
| 606 | Rappresenta il numero di monete (moneta 1) necessario per avviare l'asciugatrice; può essere regolato nell'intervallo 0-39. (Vedere VALORE DELLA MONETA 1). Avanzare nell'intervallo 0-39 premendo il pulsante in alto a sinistra (WHITES & COLORS). Preimpostazione di fabbrica per 6 monete = 1,50. |
| 600 | MODELLI PN: Il valore predefinito è 6 00 o 0 monete. • Premere il pulsante in basso al centro (DELICATES AND KNITS) per avanzare al codice successivo. |
| 7 11 | DURATA DEL LAVAGGIO (LAVATRICE) |
| 7 11 | Rappresenta il numero di minuti del LAVAGGIO. Il numero preimpostato in fabbrica corrisponde a 11 minuti. Avanzare nell'intervallo 9-17 minuti premendo il pulsante in basso a sinistra (PERM. PRESS). • Premere il pulsante in basso al centro (DELICATES AND KNITS) per avanzare al codice successivo. |
| 705 | PREZZO REGOLARE DI ASCIUGATURA (ASCIUGATRICE) |
| 705 | MODELLI PD: Rappresenta il numero di minuti a moneta (moneta 1). Valore preimpostato in fabbrica: 5 minuti a moneta. Esempio: 6 monete x 5 minuti = 30 minuti. Premendo il pulsante in alto a sinistra (WHITES & COLORS) i valori vengono regolati nell'intervallo 1-99 minuti. |
| 745 | MODELLI PN: Rappresenta la durata dei cicli gratuiti. Ad esempio: "7 45" = 45 minuti. • Premere il pulsante in basso al centro (DELICATES AND KNITS) per avanzare al codice successivo. |

| Codice | Spiegazione |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8 00 | OPZIONE RISCIAQUO AGGIUNTIVO (LAVATRICE) Questa opzione è SELEZIONATA "00" o NON SELEZIONATA "Ar". |
| 8 00 | Non selezionata "00". |
| 8 Ar | Ar Selezionata "Ar". Non è combinabile con l'opzione di risciacquo Ciclo super. • Premere il pulsante in basso a destra (QUICK CYCLE) per modificare la selezione. • Premere il pulsante in basso al centro (DELICATES AND KNITS) per avanzare al codice successivo. |
| 800 | TIPO DI PREZZI DELL'ASCIUGATRICE (ASCIUGATRICE) |
| 800 | Ciclo fisso con aggiunta. Per una descrizione dettagliata, consultare "Informazioni generali per l'utente della lavatrice/asciugatrice". |
| 8FC | SOLO MODELLI PN: Preimpostazione di fabbrica per FC. Ciclo fisso. Per una descrizione dettagliata, consultare "Informazioni generali per l'utente della lavatrice/asciugatrice". Utilizzare il pulsante in alto a destra (DELICATES) per modificare la selezione. • Premere il pulsante in basso al centro (DELICATES AND KNITS) per avanzare al codice successivo. |
| 9 00 | OPZIONE CONTEGGIO CICLI Questa opzione è SELEZIONATA "00" o NON SELEZIONATA "0C". |
| 9 00 | Non selezionata "00". |
| 9 0C | Selezionata "0C" senza possibilità di deselectionare. • Premere il pulsante in basso a destra (QUICK CYCLE) 3 volte consecutive per selezionare "0C". Quando si seleziona "0C" non può essere deselectionata. • Premere il pulsante in basso al centro (DELICATES AND KNITS) per avanzare al codice successivo. |

Se si seleziona il contatore di cicli (9 0C), è vero quanto segue:

| | | |
|------|--------------------|--------------------|
| 1 00 | cicli in CENTINAIA | 1 <u>02</u> = 200 |
| 2 00 | cicli in UNITÀ | 2 <u>25</u> = 25 |
| | | CICLI TOTALI = 225 |

Questa è una modalità di "SOLA VISUALIZZAZIONE" e non può essere cancellata.

• Premere il pulsante in basso al centro (DELICATES AND KNITS) per avanzare al codice successivo.

CONFIGURAZIONE DEI CONTROLLI ELETTRONICI

| Codice | Spiegazione |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. 00 | OPZIONE CONTEGGIO DENARO Questa opzione è SELEZIONATA "00" o NON SELEZIONATA "0C". |
| 1. 00 | Non selezionata "00". |
| 1. 0C | Selezionata "0C". <ul style="list-style-type: none"> • Premere il pulsante in basso a destra (QUICK CYCLE) 3 volte consecutive per selezionare "0C" e 3 volte consecutive per annullare la selezione (non selezionata "00"). Passando da "OFF" a "ON" il contatore si azzerà. |
| 1. C0 | Selezionata "C0" senza possibilità di deselegionare. <ul style="list-style-type: none"> • Per selezionare "C0" senza possibilità di deselegionare, prima selezionare "0C", quindi entro 2 secondi, premere due volte il pulsante in basso al centro (DELICATES & KNITS), una volta il pulsante in basso a sinistra (PERM. PRESS) e uscire dalla modalità di configurazione. • Premere il pulsante in basso al centro (DELICATES AND KNITS) per avanzare al codice successivo. |
| 2. 00 | OPZIONI PREZZO SPECIALE Questa opzione è SELEZIONATA "00" o NON SELEZIONATA "SP". |
| 2. 00 | Non selezionata "00" e il successivo codice selezionabile sarà A.00. |
| 2. SP | Selezionata "SP". <ul style="list-style-type: none"> • Premere il pulsante in basso a destra (QUICK CYCLE) per modificare la selezione. |

Se si seleziona SPECIAL PRICING OPTION (OPZIONE PREZZO SPECIALE) si ha accesso ai codici "da 3,XX" a "9,XX".

- Premere il pulsante in basso al centro (DELICATES AND KNITS) per avanzare al codice successivo.

Se si seleziona il contatore di denaro (1.0C o 1.C0), è vero quanto segue:

| | | |
|------|--------------------------------|-----------------------------|
| 3 00 | Importo in valuta in CENTINAIA | $3 \underline{01} = 100,00$ |
| 4 00 | Importo in valuta in UNITÀ | $4 \underline{68} = 68,00$ |
| 5 00 | Importo in valuta in CENTESIMI | $5 \underline{75} = 00,75$ |
| | | TOTALE = 168,75 |

| OPZIONI 3,XX – 9,XX DA USARE SE SI SELEZIONA IL PREZZO SPECIALE | |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Codice | Spiegazione |
| 3. 07 | PREZZO REGOLARE DEL CICLO (LAVATRICE) |
| 3. 07 | Rappresenta il numero di monete (moneta 1) per avviare la lavatrice; può essere regolato nell'intervallo 0–39. (Vedere VALORE DELLA MONETA 1). <ul style="list-style-type: none"> • Avanzare nell'intervallo 0–39 premendo il pulsante in basso a sinistra (PERM. PRESS). Preimpostazione di fabbrica per 7 monete = 1,75 |
| 3. 00 | SOLO MODELLI PN: Preimpostazione di fabbrica per 0 monete. <ul style="list-style-type: none"> • Premere il pulsante in basso al centro (DELICATES AND KNITS) per avanzare al codice successivo. |
| 3.06 | PREZZO SPECIALE DEL CICLO (ASCIUGATRICE) |
| 3.06 | Rappresenta il numero di minuti di monete (moneta 1) per avviare l'asciugatrice, è possibile regolare tra 0 e 39 (vedere VALORE DELLA MONETA 1). <ul style="list-style-type: none"> • Avanzare nell'intervallo 0–39 premendo il pulsante in alto a sinistra (WHITES & COLORS). Preimpostazione di fabbrica per 6 monete = 1,50. |
| 3.00 | MODELLI PN: Preimpostazione di fabbrica per 0 monete. <ul style="list-style-type: none"> • Premere il pulsante in basso al centro (DELICATES AND KNITS) per avanzare al codice successivo. |
| 4.05 | PREZZO SPECIALE DI ASCIUGATURA (ASCIUGATRICE) |
| 4.05 | MODELLI PD: Rappresenta il numero di minuti a moneta (moneta 1). <ul style="list-style-type: none"> • Valore preimpostato in fabbrica: 5 minuti a moneta. Esempio: 6 monete x 5 minuti = 30 minuti. • Premendo il pulsante in alto a sinistra (WHITES & COLORS) è possibile regolare il valore nell'intervallo 1–99 minuti. |
| 4.45 | MODELLI PN: Rappresenta la durata del ciclo fisso in minuti. Esempio: "4 45" = 45 minuti. <ul style="list-style-type: none"> • Premere il pulsante in basso al centro (DELICATES AND KNITS) per avanzare al codice successivo. |
| 5. 00 | ORARIO DEL GIORNO, MINUTI |
| 5. 00 | Si tratta dell'ORARIO DEL GIORNO, impostazione dei minuti; selezionare 0–59 minuti premendo il pulsante in basso a sinistra (PERM. PRESS). <ul style="list-style-type: none"> • Premere il pulsante in basso al centro (DELICATES AND KNITS) per avanzare al codice successivo. |
| 6. 00 | ORARIO DEL GIORNO, ORE NOTA: viene usato l'orario militare o nel formato di 24 ore. |
| 6. 00 | Si tratta dell'ORARIO DEL GIORNO, impostazione delle ore; selezionare 0–23 ore premendo il pulsante in basso a sinistra (PERM. PRESS). <ul style="list-style-type: none"> • Premere il pulsante in basso al centro (DELICATES AND KNITS) per avanzare al codice successivo. |

CONFIGURAZIONE DEI CONTROLLI ELETTRONICI

| Codice | Spiegazione | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|------------------------|----------------------|----|---------------------|----|----|-------------------|----|----|--------------------|----|----|----------------------|----|----|--------------------|----|----|--------------------|----|----|-------------------|----|
| 7.00 | ORARIO DI INIZIO DEL PREZZO SPECIALE NOTA: viene usato l'orario militare o nel formato di 24 ore. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7.00 | Si tratta dell'orario di inizio, da 0 a 23 ore. <ul style="list-style-type: none"> • Selezionare l'ORA D'INIZIO premendo il pulsante in basso a sinistra (PERM. PRESS). • Premere il pulsante in basso al centro (DELICATES AND KNITS) per avanzare al codice successivo. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8.00 | ORARIO DI FINE DEL PREZZO SPECIALE NOTA: viene usato l'orario militare o nel formato di 24 ore. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8.00 | Si tratta dell'orario di fine, da 0 a 23 ore. <ul style="list-style-type: none"> • Selezionare l'ORARIO DI FINE premendo il pulsante in basso a sinistra (PERM. PRESS). • Premere il pulsante in basso al centro (DELICATES AND KNITS) per avanzare al codice successivo. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9.10 | GIORNATE CON PREZZO SPECIALE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9.10 | Rappresenta il giorno della settimana e indica se in quel giorno è stato selezionato il prezzo speciale. Un numero seguito da "0" indica che per quel giorno specifico non sono presenti offerte (9.10). Un numero seguito da una "S" indica la selezione del giorno (9.1S). Per modificare il valore di "0" e "S", utilizzare il pulsante in basso a destra (QUICK CYCLE). I giorni della settimana (1-7) sono selezionati premendo il pulsante in basso a sinistra (PERM. PRESS). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Quando si esce dal codice di configurazione "9", sul display viene visualizzato il giorno corrente: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | <table border="1"> <thead> <tr> <th>VISUALIZZAZIONE</th> <th>GIORNO DELLA SETTIMANA</th> <th>CODICE (selezionato)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>10</td> <td>Giorno 1 = Domenica</td> <td>1S</td> </tr> <tr> <td>20</td> <td>Giorno 2 = Lunedì</td> <td>2S</td> </tr> <tr> <td>30</td> <td>Giorno 3 = Martedì</td> <td>3S</td> </tr> <tr> <td>40</td> <td>Giorno 4 = Mercoledì</td> <td>4S</td> </tr> <tr> <td>50</td> <td>Giorno 5 = Giovedì</td> <td>5S</td> </tr> <tr> <td>60</td> <td>Giorno 6 = Venerdì</td> <td>6S</td> </tr> <tr> <td>70</td> <td>Giorno 7 = Sabato</td> <td>7S</td> </tr> </tbody> </table> <ul style="list-style-type: none"> • Premere il pulsante in basso al centro (DELICATES AND KNITS) per avanzare al codice successivo. | VISUALIZZAZIONE | GIORNO DELLA SETTIMANA | CODICE (selezionato) | 10 | Giorno 1 = Domenica | 1S | 20 | Giorno 2 = Lunedì | 2S | 30 | Giorno 3 = Martedì | 3S | 40 | Giorno 4 = Mercoledì | 4S | 50 | Giorno 5 = Giovedì | 5S | 60 | Giorno 6 = Venerdì | 6S | 70 | Giorno 7 = Sabato | 7S |
| VISUALIZZAZIONE | GIORNO DELLA SETTIMANA | CODICE (selezionato) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | Giorno 1 = Domenica | 1S | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | Giorno 2 = Lunedì | 2S | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | Giorno 3 = Martedì | 3S | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | Giorno 4 = Mercoledì | 4S | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | Giorno 5 = Giovedì | 5S | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 60 | Giorno 6 = Venerdì | 6S | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 70 | Giorno 7 = Sabato | 7S | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| A.00 | OPZIONE VISUALIZZAZIONE A VOLTA Questa opzione è SELEZIONATA "00" o NON SELEZIONATA "SC". | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| A.00 | Non selezionata "00". | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| A.SC | Non selezionata "SC". <ul style="list-style-type: none"> • Premere il pulsante in basso a destra (QUICK CYCLE) per modificare la selezione. Quando selezionata, sarà possibile visualizzare le monete e/o il conteggio dei cicli (se l'opzione conteggio è selezionata) quando viene rimosso il salvadanaio. • Premere il pulsante in basso al centro (DELICATES AND KNITS) per avanzare al codice successivo. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| Codice | Spiegazione |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| b.05 | VALORE DELLA MONETA 1 |
| b.05 | Rappresenta il valore della moneta 1 nel numero di monete: 05 = 0,25. <ul style="list-style-type: none"> • Premendo il pulsante in basso a sinistra (PERM. PRESS), è possibile selezionare tra 1 e 199 monete. • Premere il pulsante in basso al centro (DELICATES AND KNITS) per avanzare al codice successivo. |
| C.20 | VALORE DELLA MONETA 2/VALORE DELL'ASCIUGATRICE AGGIUNTA |
| C.20 | Rappresenta il valore della moneta 2 in termini di numero di monete: 20 = 1,00. |
| C.05 | MODELLI PN: Preimpostazione di fabbrica 0,25. Per i modelli che sfruttano la modalità Carta di debito migliorata, questo campo rappresenta il valore dell'aggiunta in monete. <ul style="list-style-type: none"> • Premendo il pulsante in basso a sinistra (PERM. PRESS), è possibile selezionare tra 1 e 199 monete. • Premere il pulsante in basso al centro (DELICATES AND KNITS) per avanzare al codice successivo. |
| E.00 | OPZIONE AGGIUNTA MONETE Questa opzione è SELEZIONATA "00" o NON SELEZIONATA "AC". Questa opzione consente all'utente di visualizzare il numero di monete (moneta 1) da inserire piuttosto che la quantità in dollari e centesimi. Il numero sul display si modifica quando vengono accettate le monete. |
| E.00 | Non selezionata "00". |
| E.AC | Selezionata "AC". <ul style="list-style-type: none"> • Premere il pulsante in basso a destra (QUICK CYCLE) 3 volte consecutive per modificare la selezione. • Premere il pulsante in basso al centro (DELICATES AND KNITS) per avanzare al codice successivo. |
| F.00 | OPZIONE PREZZO MIGLIORATO (LAVATRICE) |
| F.00 | Non selezionata "00". |
| F.CP | Attivato prezzo in base al ciclo. Questa opzione consente di configurare prezzi diversi per cicli di lavaggio a freddo, tiepido o caldo. |
| F.SU | Attivazione del prezzo per ciclo super. Questa opzione consente ai clienti di fare l'upgrade dei cicli versando altre monete. I codici di configurazione "H." e "h." saranno visualizzati solo quando viene abilitata questa opzione. <ul style="list-style-type: none"> • Premere il pulsante in basso a destra (QUICK CYCLE) una volta, per modificare la selezione. • Premere il pulsante in basso al centro (DELICATES AND KNITS) per avanzare al codice successivo. |

CONFIGURAZIONE DEI CONTROLLI ELETTRONICI

| Codice | Spiegazione |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| H. 01 | PREZZO DI UPGRADE A CICLO SUPER (LAVATRICE) (saltato se il prezzo del ciclo super non è abilitato). |
| H. 01 | Rappresenta il numero di monete 1 richiesto per aggiornare un ciclo di base a un ciclo super. <ul style="list-style-type: none"> Avanzare nell'intervallo 0-39 premendo il pulsante in basso a sinistra (PERM. PRESS). Premere il pulsante in basso al centro (DELICATES AND KNITS) per avanzare al codice successivo. |
| h. 01 | TIPO CICLO SUPER (LAVATRICE) (saltato se il prezzo del ciclo super non è abilitato). |
| h. 01 | Rappresenta l'opzione di aggiornamento al ciclo super. <ul style="list-style-type: none"> Premere il pulsante in basso a sinistra (PERM. PRESS) per passare tra le opzioni di aggiornamento 1-3, come segue: 01 – lavaggio migliorato, 3 minuti extra di lavaggio oltre a quello programmato. 02 – risciacquo extra per tutti i cicli. 03 – entrambi 01 e 02. Premere il pulsante in basso al centro (DELICATES AND KNITS) per avanzare al codice successivo. |
| J. Cd | MODALITÀ DI PAGAMENTO J. Cd (OPZIONE MONETA/CARTA DI DEBITO) |
| J. Cd | Monete e carta selezionate contemporaneamente. Premere il pulsante in basso a destra (QUICK CYCLE) 3 volte consecutive per modificare la selezione. |
| J. C_ | Monete abilitate, carta disabilitata. Premere il pulsante in basso a destra (QUICK CYCLE) 3 volte consecutive per modificare la selezione. |
| J. _d | modelli PN: Valore preimpostato in fabbrica a J. _d. Carta di debito selezionata, monete disabilitate. Premere il pulsante in basso a destra (QUICK CYCLE) 3 volte consecutive per modificare la selezione. |
| J. Ed | La modalità Carta di debito avanzata viene selezionata quando s'installano lettori di carte di seconda generazione nella lavatrice/asciugatrice. Non è possibile selezionare o deselegionare manualmente l'opzione Ed. <ul style="list-style-type: none"> Premere il pulsante in basso al centro (DELICATES AND KNITS) per avanzare al codice successivo. |
| L. 00 | OPZIONE SOPPRESSIONE PREZZO Questa opzione visualizza sul display del cliente "ADD" (Aggiungi) o "AVAILABLE" (Disponibile), piuttosto che la quantità di monete da aggiungere (utilizzata principalmente in installazioni con carta di debito). |
| L. 00 | Non selezionata "00". |
| L. PS | Selezionata "PS". <ul style="list-style-type: none"> Premere il pulsante in basso a destra (QUICK CYCLE) per modificare la selezione. Premere il pulsante in basso al centro (DELICATES AND KNITS) per avanzare al codice successivo. |
| n. CE | OPZIONE ELIMINAZIONE DEPOSITO Quando selezionata, le monete che rimangono nel deposito per 30 minuti senza attività di cicli saranno eliminate. |

| Codice | Spiegazione |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| n. 00 | Non selezionata "00". |
| n. CE | Selezionata "CE". <ul style="list-style-type: none"> Premere il pulsante in basso a destra (QUICK CYCLE) per modificare la selezione. Premere il pulsante in basso al centro (DELICATES AND KNITS) per avanzare al codice successivo. |
| r. 800 | GIRI/MIN VELOCITÀ DI ROTAZIONE SUPERIORE (LAVATRICE) |
| r. 800 | Può essere selezionata dalle seguenti velocità di rotazione: 600 giri/min, 750 giri/min, 800 giri/min, 1000 (visualizzato come 999) giri/min. <ul style="list-style-type: none"> Passare tra le premendo il pulsante in basso a sinistra (PERM. PRESS). Preimpostazione di fabbrica 800 giri/min. Premere il pulsante in basso al centro (DELICATES AND KNITS) per avanzare al codice successivo. |
| U. 00 | OFFSET INCREMENTO MONETE (LAVATRICE) |
| U. 00 | Rappresenta il prezzo dell'incremento in monete usato nei modelli PN di generazione 2 (con funzioni carta di debito migliorate). Selezionare nell'intervallo 0-4 centesimi premendo il pulsante in basso a sinistra (PERM. PRESS). <ul style="list-style-type: none"> Premere il pulsante in basso al centro (DELICATES AND KNITS) per avanzare al codice successivo. |
| U.00 | OFFSET INCREMENTO MONETE (ASCIUGATRICE) |
| U.00 | Rappresenta l'offset del prezzo degli incrementi in monete usato nei modelli PN di generazione 2 (con funzioni carta di debito migliorate). Selezionare nell'intervallo 0-4 premendo il pulsante in alto a sinistra (WHITES & COLORS). <ul style="list-style-type: none"> Premere il pulsante in basso al centro (DELICATES AND KNITS) per avanzare al codice successivo. |
| A1. 00 | DURATA DEL PRELAVAGGIO (LAVATRICE) |
| A1. 00 | È il numero di minuti del PRELAVAGGIO. Scegliere 00 per disattivare il prelavaggio oppure selezionare da 2 a 7 minuti premendo il pulsante in basso a sinistra (PERM. PRESS). <ul style="list-style-type: none"> Premere il pulsante in basso al centro (DELICATES AND KNITS) per avanzare al codice successivo. |
| A2. 03 | LUNGHEZZA ROTAZIONE FINALE (LAVATRICE) |
| A2. 03 | È il numero di minuti della velocità di rotazione finale. Selezionare nell'intervallo 03-08 minuti premendo il pulsante in basso a sinistra (PERM. PRESS). <ul style="list-style-type: none"> Premere il pulsante in basso al centro (DELICATES AND KNITS) per avanzare al codice successivo. |

TERMINE della PROCEDURA DI CONFIGURAZIONE.

USCITA DALLA MODALITÀ DI CONFIGURAZIONE

Modelli PD: Ruotare la chiave di servizio in senso orario e rimuoverla.

Modelli PN: Rimuovere la carta per la configurazione manuale.

NOTE

GARANZIA MAYTAG® PER LAVATRICE COMMERCIALE A CARICO SINGOLO E A PAGAMENTO A CARICO MULTIPLO E PER ASCIUGATRICE

GARANZIA LIMITATA SUI PEZZI

Per i primi cinque anni dalla data di acquisto, ove l'installazione, la manutenzione e il funzionamento siano avvenuti in conformità con le istruzioni allegate o fornite con il prodotto, Maytag marchio di Whirlpool Corporation (da questo momento "Maytag") sarà responsabile del rimborso delle parti indicate dalla fabbrica o delle parti delle apparecchiature originali indicate dal produttore in caso di difetti nei materiali o di fabbricazione. È necessaria una prova della data di acquisto per ottenere l'assistenza coperta dalla presente garanzia.

VOCI NON A CARICO DI MAYTAG:

1. Tutti gli altri costi inclusi, manodopera, trasporto o dazi doganali.
2. L'assistenza in caso di errata installazione dell'apparecchiatura commerciale, per ricevere istruzioni sull'uso del dispositivo, per la sostituzione o riparazione di fusibili oppure per correggere il cablaggio o l'impianto idraulico esterni.
3. Riparazioni in caso di utilizzo dell'apparecchiatura al di fuori del proprio regolare uso commerciale.
4. Danni provocati dall'errata manipolazione del prodotto durante la consegna, furto, incidenti, alterazioni, cattivo utilizzo, abusi, incendio, inondazione, cause di forza maggiore, errata installazione, installazione non in conformità con le norme sugli impianti elettrici e idraulici locali, uso di prodotti non approvati da Maytag.
5. Ritiro e consegna. Questo dispositivo commerciale è progettato per essere riparato in situ.
6. Riparazioni di parti o sistemi provocate da modifiche non autorizzate apportate al dispositivo commerciale.
7. La rimozione e reinstallazione del dispositivo commerciale se installato in un'area di difficile accesso o non in conformità con le istruzioni di installazione pubblicate.
8. I danni chimici sono esclusi dalla copertura della garanzia.
9. Le modifiche all'edificio, alla stanza o all'area necessarie al corretto funzionamento del dispositivo commerciale.
10. Riparazioni effettuate non da personale di assistenza autorizzato della Whirlpool.

LIMITAZIONE DELLE GARANZIE IMPLICITE; LIMITAZIONE DEI RIMEDI

UNICO E SOLO RIMEDIO DA PARTE DEL CLIENTE SOTTO LA PRESENTE GARANZIA È LA RIPARAZIONE DEL PRODOTTO COME SPECIFICATO DALLA PRESENTE GARANZIA. LE GARANZIE IMPLICITE, INCLUSE LE GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE, SONO LIMITATE A UN ANNO O AL PERIODO MINIMO CONSENTITO DALLA LEGGE. WHIRPOOL NON È RESPONSABILE DI INCIDENTI O DANNI DA ESSI DERIVANTI. ALCUNI STATI E PROVINCE NON RICONOSCONO L'ESCLUSIONE DI DANNI INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI O LE LIMITAZIONI SULLA DURATA DELLE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ; PERTANTO QUESTA LIMITAZIONE ED ESCLUSIONE POTREBBE NON ESSERE APPLICABILE. LA PRESENTE GARANZIA FORNISCE DIRITTI LEGALI SPECIFICI OLTRE A QUELLI EVENTUALI CHE SPETTANO IN BASE ALLO STATO O ALLA PROVINCIA A CUI SI APPARTIENE.

Per assistenza, contattare il distributore autorizzato di lavatrici commerciali Maytag®. Per localizzare il rivenditore Maytag® locale o per richieste via Web, visitare www.MaytagCommercialLaundry.com.

Per inviare richieste per iscritto scrivere a:
Maytag® Commercial Laundry Service Department
2000 M-63 North
Benton Harbor, Michigan 49022

3/10

